QRVA 51 **010**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Questions et réponses écrites

Schriftelijke vragen en antwoorden

01 - 12 - 2003

cdH	:	*Centre démocrate Humaniste*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
ECOLO	:	*Écologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales*
FN	:	*Front National*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
N-VA	:	*Nieuw - Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti socialiste*
sp-a - spirit	:	*Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.*
VLAAMS BLOK	:	*Vlaams Blok*
VLD	:	*Vlaamse Liberalen en Democraten*

Abréviations dans la numérotation des publications:		*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*	
DOC 51 0000/000:	*Document parlementaire de la 51e législature, suivi du nº de base et du nº consécutif*	*DOC 51 0000/000:*	*Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA:*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)*	*CRIV:*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)*	*CRIV:*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)*	*CRABV:*	*Beknopt Verslag (op blauw papier)*
PLEN:	*Séance plénière (couverture blanche)*	*PLEN:*	*Plenum (witte kaft)*
COM:	*Réunion de commission (couverture beige)*	*COM:*	*Commissievergadering (beige kaft)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail: publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail: publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. **Page/Blz. 1085**

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1er à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer). **Page/Blz. 1091**

	Page Blz.	
Premier ministre	—	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	1091	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	1094	Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	1095	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	1103	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Emploi et des Pensions	1104	Minister van Werk en Pensioenen
Ministre de la Défense	1109	Minister van Landsverdediging
Ministre de la Coopération au développement	—	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre des Finances	1112	Minister van Financiën
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	1121	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	1127	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale	1131	Minister van Mobiliteit en Sociale Economie
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	1134	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	1138	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable	1140	Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères	—	Staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	1143	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	1145	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	—	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions	1148	Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers. **Page/Blz. 1153**

	Page Blz.	
Premier ministre	1153	Eerste minister
Vice-première ministre et ministre de la Justice	1161	Vice-eerste minister en minister van Justitie
Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères	1180	Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken
Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques	1186	Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	1189	Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Emploi et des Pensions	—	Minister van Werk en Pensioenen
Ministre de la Défense	1230	Minister van Landsverdediging
Ministre de la Coopération au développement	1236	Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre des Finances	1238	Minister van Financiën
Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	1263	Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	1267	Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale	1277	Minister van Mobiliteit en Sociale Economie
Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	1283	Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	—	Minister van Middenstand en Landbouw
Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable	1303	Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling
Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques	—	Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven
Secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères	1312	Staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken
Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	—	Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën
Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	—	Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre	1313	Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister
Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions	1316	Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen
Questions posées aux ministres-membres du Conseil des ministres européen via le comité d'avis chargé de questions européennes	—	Vragen gesteld aan de ministers-leden van de Europese Raad van ministers via het adviescomité voor Europese aangelegenheden

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp. **Page/Blz. 1319**

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir de la session extraordinaire 2003. *

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de buitengewone zitting 2003. *

Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Premier ministre **Eerste minister**	
9-10-2003	6	Jean-Jacques Viseur	935
		Vice-première ministre et ministre de la Justice **Vice-eerste minister en minister van Justitie**	
22- 7-2003	7	Francis Van den Eynde	11
20- 8-2003	22	Francis Van den Eynde	232
21- 8-2003	25	Jan Mortelmans	233
29- 8-2003	29	Guido Tastenhoye	365
2- 9-2003	30	Daan Schalck	366
2- 9-2003	31	Daan Schalck	366
7-10-2003	51	Francis Van den Eynde	762
7-10-2003	52	Daan Schalck	763
7-10-2003	53	Geert Bourgeois	763
8-10-2003	56	Francis Van den Eynde	766
21-10-2003	66	Guy D'haeseleer	1091
21-10-2003	69	Geert Bourgeois	1092
22-10-2003	72	Bart Laeremans	1093
		Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères **Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken**	
31- 7-2003	10	Staf Neel	233
21-10-2003	28	Guy D'haeseleer	1094
22-10-2003	32	Francis Van den Eynde	1094
		Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques **Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven**	
		Budget — Begroting	
21- 8-2003	1	Jan Mortelmans	236
21-10-2003	2	Guy D'haeseleer	1095
21-10-2003	3	Geert Bourgeois	1096
		Entreprises publiques — Overheidsbedrijven	
21- 8-2003	16	Jan Mortelmans	237
22- 9-2003	27	Mw. Inge Vervotte	582
23- 9-2003	34	André Frédéric	585
23- 9-2003	36	Jos Ansoms	586
24- 9-2003	40	Mme Muriel Gerkens	588
25- 9-2003	41	Francis Van den Eynde	683
1-10-2003	44	Daan Schalck	684
2-10-2003	45	Pierre-Yves Jeholet	766
2-10-2003	46	André Frédéric	767
6-10-2003	48	Bart Laeremans	767
7-10-2003	50	Francis Van den Eynde	769
8-10-2003	51	Francis Van den Eynde	769
8-10-2003	52	Francis Van den Eynde	770
8-10-2003	53	Francis Van den Eynde	770
8-10-2003	54	Francis Van den Eynde	771
9-10-2003	56	Mw. Inge Vervotte	937
9-10-2003	57	Mw. Inge Vervotte	937
9-10-2003	58	Jan Mortelmans	938
10-10-2003	59	Bart Laeremans	938
10-10-2003	60	Gérard Gobert	939
10-10-2003	61	Bart Laeremans	940
15-10-2003	63	Mme Colette Burgeon	940

* Liste clôturée le 28 novembre 2003
* Lijst afgesloten op 28 november 2003

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
16-10-2003	64	Geert Bourgeois	1097
16-10-2003	65	Geert Bourgeois	1098
17-10-2003	66	Mme Dominique Tilmans	1098
17-10-2003	67	Mme Zoé Genot	1099
20-10-2003	68	Yves Leterme	1100
20-10-2003	69	Staf Neel	1100
21-10-2003	70	Guy D'haeseleer	1101
21-10-2003	71	Geert Bourgeois	1102

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

22- 9-2003	49	Mw. Els Van Weert	589
23- 9-2003	52	Olivier Maingain	590
3-10-2003	57	Jos Ansoms	772
8-10-2003	60	Yves Leterme	774
22-10-2003	76	Bart Laeremans	1103
22-10-2003	77	Bart Laeremans	1103
22-10-2003	79	Bart Laeremans	1104

Ministre de l'Emploi et des Pensions

Minister van Werk en Pensioenen

Emploi — Werk

30- 7-2003	5	Mw. Maggie De Block	32
3- 9-2003	11	Mw. Maggie De Block	378
11- 9-2003	17	Mw. Maggie De Block	502
30- 9-2003	20	Guy D'haeseleer	686
30- 9-2003	22	Guy D'haeseleer	687
6-10-2003	23	Jo Vandeurzen	775
14-10-2003	24	Filip Anthuenis	946
17-10-2003	26	Gérard Gobert	1104
20-10-2003	27	Guy D'haeseleer	1105
21-10-2003	28	Guy D'haeseleer	1105
21-10-2003	29	Geert Bourgeois	1106

Pensions — Pensioenen

21-10-2003	4	Guy D'haeseleer	1107
21-10-2003	5	Geert Bourgeois	1108

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

14-10-2003	12	Daniel Bacquelaine	947
21-10-2003	16	Guy D'haeseleer	1109
21-10-2003	18	Geert Bourgeois	1109
21-10-2003	20	Philippe Monfils	1110
21-10-2003	21	Philippe Monfils	1111
21-10-2003	22	Philippe Monfils	1112

Ministre des Finances

Minister van Financiën

31- 7-2003	5	Mw. Dalila Douifi	243
31- 7-2003	6	Ludo Van Campenhout	244
6- 8-2003	8	Mw. Yolande Avontroodt	246
20- 8-2003	9	Yves Leterme	247
26- 8-2003	14	Geert Bourgeois	252
1- 9-2003	15	Richard Fournaux	380
1- 9-2003	16	Richard Fournaux	380
1- 9-2003	17	Richard Fournaux	381
1- 9-2003	18	Richard Fournaux	381
1- 9-2003	19	Richard Fournaux	382
1- 9-2003	20	Richard Fournaux	382
1- 9-2003	23	Richard Fournaux	383
2- 9-2003	25	Ludo Van Campenhout	384
3- 9-2003	26	Ludo Van Campenhout	385
10- 9-2003	30	Mw. Trees Pieters	387
22- 9-2003	32	Staf Neel	594
22- 9-2003	33	Francis Van den Eynde	595
23- 9-2003	36	Yves Leterme	597
24- 9-2003	39	Yves Leterme	598
30- 9-2003	44	Geert Lambert	688
30- 9-2003	45	Geert Lambert	689
1-10-2003	50	Alfons Borginon	690
9-10-2003	54	Jean-Jacques Viseur	947
9-10-2003	55	Jean-Jacques Viseur	948

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
10-10-2003	57	Gérard Gobert	950
21-10-2003	60	Jan Peeters	1112
21-10-2003	61	Yves Leterme	1113
21-10-2003	62	Geert Bourgeois	1114
21-10-2003	63	Bart Laeremans	1115
22-10-2003	65	Mw. Trees Pieters	1116
22-10-2003	66	Mw. Trees Pieters	1117
22-10-2003	67	Mw. Trees Pieters	1119

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

24- 7-2003	7	Jos Ansoms	40
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	253
11-10-2003	18	Jo Vandeurzen	504
22- 9-2003	19	Staf Neel	601
23- 9-2003	20	Jo Vandeurzen	602
24- 9-2003	21	Mme Muriel Gerkens	602
30- 9-2003	22	Mw. Maggie De Block	692
30- 9-2003	23	Mw. Trees Pieters	693
1-10-2003	24	Roel Deseyn	694
6-10-2003	25	Gerolf Annemans	778
7-10-2003	26	Bart Laeremans	779
7-10-2003	27	Geert Lambert	779
10-10-2003	28	Daniel Bacquelaine	952
14-10-2003	29	Jo Vandeurzen	953
15-10-2003	30	Yves Leterme	953
17-10-2003	31	Mw. Maggie De Block	1121
17-10-2003	32	Mw. Maggie De Block	1121
21-10-2003	33	Guy D'haeseleer	1122
21-10-2003	34	Geert Bourgeois	1122

Santé publique — Volksgezondheid

18- 7-2003	1	Claude Eerdekens	42
18- 7-2003	2	Claude Eerdekens	42
18- 7-2003	5	Claude Eerdekens	44
14- 8-2003	11	Jan Mortelmans	254
18- 8-2003	12	Jan Mortelmans	255
21- 8-2003	14	Jan Mortelmans	256
11- 9-2003	21	Jo Vandeurzen	505
11- 9-2003	22	Jo Vandeurzen	506
11- 9-2003	23	Jo Vandeurzen	506
23- 9-2003	26	Geert Lambert	603
23- 9-2003	27	Jo Vandeurzen	604
23- 9-2003	28	Luc Goutry	604
24- 9-2003	29	Jo Vandeurzen	605
24- 9-2003	30	Hagen Goyvaerts	605
24- 9-2003	31	Hagen Goyvaerts	606
24- 9-2003	32	Willy Cortois	607
25- 9-2003	33	Jo Vandeurzen	696
30- 9-2003	34	Mme Colette Burgeon	696
1-10-2003	35	Mw. Yolande Avontroodt	697
6-10-2003	36	Koen Bultinck	780
6-10-2003	37	Koen Bultinck	781
7-10-2003	39	Yves Leterme	783
8-10-2003	40	Jo Vandeurzen	784
14-10-2003	41	Pierre-Yves Jeholet	954
14-10-2003	42	Claude Eerdekens	954
15-10-2003	43	Mme Colette Burgeon	955
21-10-2003	44	Guy D'haeseleer	1123
21-10-2003	45	Pierre-Yves Jeholet	1124
21-10-2003	46	Geert Bourgeois	1125
21-10-2003	47	Jo Vandeurzen	1126
22-10-2003	48	Jo Vandeurzen	1126

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Économie — Economie

31- 7-2003	3	Mw. Dalila Douifi	258
10-10-2003	20	Gérard Gobert	956
15-10-2003	21	Mme Colette Burgeon	957
16-10-2003	22	Jan Mortelmans	1127
21-10-2003	24	Geert Bourgeois	1127

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
		Énergie — Energie	
21-10-2003	14	Geert Bourgeois	1129
		Politique scientifique — Wetenschapsbeleid	
9-10-2003	2	Jean-Jacques Viseur	957
21-10-2003	4	Geert Bourgeois	1130
		Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale	
		Minister van Mobiliteit en Sociale Economie	
		Mobilité — Mobiliteit	
23- 9-2003	35	Mw. Hilde Vautmans	617
1-10-2003	40	Louis Smal	699
21-10-2003	48	Guido De Padt	1131
21-10-2003	49	Geert Bourgeois	1132
		Économie sociale — Sociale Economie	
21- 8-2003	1	Jan Mortelmans	269
21-10-2003	3	Geert Bourgeois	1133
		Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances	
		Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	
		Fonction publique — Ambtenarenzaken	
9-10-2003	9	Jean-Jacques Viseur	960
9-10-2003	17	Jean-Jacques Viseur	966
		Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie	
22- 9-2003	7	Francis Van den Eynde	621
21-10-2003	14	Geert Bourgeois	1134
		Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid	
20-10-2003	2	Guido De Padt	1135
21-10-2003	4	Geert Bourgeois	1137
		Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	
		Minister van Middenstand en Landbouw	
		Agriculture — Landbouw	
21- 8-2003	1	Jan Mortelmans	271
21-10-2003	3	Guy D'haeseleer	1138
21-10-2003	4	Geert Bourgeois	1138
		Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable	
		Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling	
		Environnement — Leefmilieu	
15-10-2003	4	Mme Muriel Gerkens	968
21-10-2003	7	Geert Bourgeois	1140
		Protection de la consommation — Consumentenzaken	
9- 9-2003	4	Claude Eerdekens	402
21-10-2003	9	Geert Bourgeois	1141
		Développement durable — Duurzame Ontwikkeling	
21-10-2003	3	Geert Bourgeois	1142
		Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances	
		Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën	
21-10-2003	2	Guy D'haeseleer	1143

Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Page Blz.
21-10-2003	3	**Geert Bourgeois**	1144

Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique

Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid

21- 8-2003	1	**Jan Mortelmans**	273
3- 9-2003	2	**Yves Leterme**	403
20-10-2003	3	**Geert Bourgeois**	1145
21-10-2003	4	**Guy D'haeseleer**	1147
21-10-2003	5	**Geert Bourgeois**	1147

Secrétaire d'État à l'Organisation du travail
et au Bien-être au travail,
adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions

Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie
en Welzijn op het werk,
toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen

21-10-2003	8	**Geert Bourgeois**	1148
22-10-2003	9	**Guy D'haeseleer**	1149
22-10-2003	10	**Guy D'haeseleer**	1151

(N.): Question posée en néerlandais. — (Fr.): Question posée en français.

(N.): In het Nederlands gestelde vraag. — (Fr.): In het Frans gestelde vraag.

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1er à 4 du règlement de la Chambre).

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

Vice-première ministre et ministre de la Justice

DO 2003200400053

Question nº 66 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet?

b) Dans l'affirmative, combien?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet?

Vice-eerste minister en minister van Justitie

DO 2003200400053

Vraag nr. 66 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet?

b) Zo ja, hoeveel?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden?

DO 2003200400062

Question nº 69 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 69 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

DO 2003200400075

Question nº 72 de M. Bart Laeremans du 22 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Cumul des mandats de curateur et de juge suppléant.

En règle générale, la fonction de curateur est confiée à des avocats inscrits sur une liste ad hoc auprès du tribunal de commerce. Étant donné que la loi ne l'interdit pas, dans la pratique, certains avocats exerçant la fonction de juge suppléant sont parfois également désignés comme curateurs. Ils bénéficient ainsi du privilège de juridiction, ce qui dans la pratique peut entraîner certaines difficultés.

Il est en effet possible qu'un curateur doive coopérer avec le parquet (par exemple lors du dépôt d'une plainte contre des personnes impliquées dans une faillite) ou fasse lui-même l'objet d'une enquête pénale. Dans ce dernier cas, le régime du privilège de juridiction peut compliquer considérablement le déroulement des procédures. On n'engagera en effet pas volontiers des poursuites contre une personne assumant également la fonction de juge suppléant. Dans cette situation, le remplacement d'un curateur pourra également poser problème.

De même, le ministère public ne sera guère disposé à prendre au sérieux certaines plaintes relatives à une faillite tant que le « curateur/juge suppléant » n'aura pas lui-même déposé une plainte formelle ou au cas où il se serait opposé à certaines plaintes.

Dans la pratique, il en résulte dès lors parfois qu'un dossier pénal relatif à une faillite litigieuse n'est clôturé qu'après un classement sans suite ou même après la prescription pénale des faits; des pratiques illégales restent ainsi impunies, au détriment de la masse et des créanciers.

1.
a) Dans la pratique, est-il fréquent que des juges suppléants soient nommés curateurs ?

b) Les deux fonctions sont-elles considérées comme incompatibles dans certains arrondissements ?

2. Avez-vous connaissance de problèmes ou de plaintes dans ce domaine ?

3.
a) Est-il exact que le privilège de juridiction n'est pas appliqué dans certains arrondissements et que le « curateur/juge suppléant » peut faire normalement l'objet de poursuites ?

DO 2003200400075

Vraag nr. 72 van de heer Bart Laeremans van 22 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Cumulatie van het mandaat van curator met dat van plaatsvervangend rechter.

De functie van curator wordt in de regel toevertrouwd aan advocaten ingeschreven op een lijst ad hoc bij de rechtbank van koophandel. Aangezien het wettelijk niet verboden is, worden er hierbij in de praktijk ook advocaten tot curator aangesteld die de functie van plaatsvervangend rechter uitoefenen. Zij genieten daardoor van de voorrang van rechtsmacht. In de praktijk kan dit evenwel leiden tot moeilijkheden.

Het kan immers gebeuren dat een curator moet samenwerken met het parket (bijvoorbeeld via het neerleggen van een klacht tegen personen die betrokkenen zijn bij een faillissement) of zelf het voorwerp worden van een strafrechtelijk onderzoek. In het laatste geval kunnen de procedures door het systeem van voorrang van rechtsmacht fel bemoeilijkt worden. Men zal immers niet al te gauw een vervolging instellen tegen iemand die ook plaatsvervangend rechter is. Ook de vervanging van een curator kan in zo'n situatie sterk bemoeilijkt worden.

Evenmin zal het openbaar ministerie snel geneigd zijn bepaalde klachten met betrekking tot een faillissement ernstig te nemen, zolang de « curator — plaatsvervangend rechter » zelf geen formele klacht heeft neergelegd of indien hij bepaalde klachten heeft tegengewerkt.

Dit alles leidt er in de praktijk soms toe dat een strafdossier in samenhang met een omstreden faillissement pas door seponering of zelfs pas na strafrechtelijke verjaring van de feiten wordt afgewikkeld, waardoor illegale praktijken onbestraft blijven, ten nadele van de massa en de schuldeisers.

1.
a) Gebeurt het in de praktijk vaak dat plaatsvervangende rechters tot curator worden aangesteld ?

b) Zijn er arrondissementen waar er geen verenigbaarheid van beide functies bestaat ?

2. Heeft u weet van moeilijkheden of klachten terzake ?

3.
a) Klopt het dat in bepaalde arrondissementen geen toepassing wordt gemaakt van de voorrang van rechtsmacht en dat de « curator — plaatsvervangend rechter » op gewone wijze kan vervolgd worden ?

b) Dans l'affirmative, cette règle ne pourrait-elle pas être appliquée de manière uniforme pour l'ensemble du pays ?

4. À quelle instance faut-il s'adresser si un curateur n'agit pas correctement ou si le parquet refuse de poursuivre un curateur ?

b) Zo ja, kan deze regel niet uniform worden opgelegd voor het gehele land ?

4. Tot welke instantie moet men zich wenden indien een curator niet naar behoren functioneert of indien het parket weigert een curator te vervolgen ?

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

DO 2003200400053

Question nº 28 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

DO 2003200400053

Vraag nr. 28 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400077

Question nº 32 de M. Francis Van den Eynde du 22 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères :

Chine. — Arrestation de chrétiens lors d'une réunion religieuse.

En Chine, 170 chrétiens ont été arrêtés à Nanyang (province du Henan) pour avoir assisté à une réunion religieuse. La plupart ont été relâchés après avoir

DO 2003200400077

Vraag nr. 32 van de heer Francis Van den Eynde van 22 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken :

China. — Aangehouden christenen bij kerkbijeenkomst.

In China werden in Nanyang (provincie Henan) 170 christenen aangehouden omdat ze een kerkbijeenkomst bijwoonden. Na het betalen van een boete

acquitté une amende. Quatorze ont toutefois été reconnus comme des dirigeants religieux et sont encore en détention.

Il ressort de ce qui précède que les droits de l'homme ne sont toujours pas respectés en Chine.

1. Le gouvernement est-il informé de cette situation ?

2. Quelles mesures ont-elles été prises ?

mochten de meesten naar huis. Veertien onder hen werden echter erkend als kerkleiders en worden nog vastgehouden.

Uit een en ander blijkt dat de mensenrechten in China nog steeds niet geëerbiedigd worden.

1. Is de regering van een en ander op de hoogte ?

2. Welke maatregelen werden er getroffen ?

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Budget

DO 2003200400053

Question nº 2 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Begroting

DO 2003200400053

Vraag nr. 2 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400062

Question nº 3 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 3 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Entreprises publiques

DO 2003200400028

Question nº 64 de M. Geert Bourgeois du 16 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Répartition du travail.

Je souhaiterais obtenir de la part de votre administration les données suivantes concernant la répartition du nombre d'emplois entre les régions et la répartition de la charge de travail:

1. Le nombre de travailleurs de la SNCB par région (Régions flamande, bruxelloise et wallonne).

2. Le nombre de travailleurs de la SNCB par région, ventilé en fonction des secteurs dans lesquels la SNCB est active (transport de voyageurs intérieur, transport de voyageurs international, transport de marchandises, offre logistique, etc.).

3. Le nombre de travailleurs de la SNCB en Région bruxelloise par rôle linguistique (N et F).

4. La rentrée financière par région.

5. La répartition de la charge de travail par région.

6. La répartition de la charge de travail par région, ventilée en fonction des secteurs dans lesquels la SNCB est active (transport de voyageurs intérieur, transport de voyageurs international, transport de marchandises, offre logistique, etc.).

7. Le nombre de gares par région.

8. Le nombre de kilomètres de voie ferrée par région.

9. Le nombre de voyageurs à l'embarquement par région.

10. Le nombre de trains-kilomètres offerts par région.

11. Le nombre de trains-kilomètres offerts par région, ventilés suivant le transport de voyageurs et le transport de marchandises.

12. Le volume transporté dans le trafic de marchandises, ventilé suivant la région où il est chargé.

Overheidsbedrijven

DO 2003200400028

Vraag nr. 64 van de heer Geert Bourgeois van 16 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Arbeidsverdeling.

Inzake de spreiding van het aantal arbeidsplaatsen over de gewesten en de werklastverdeling, had ik graag van uw administratie volgende gegevens ontvangen:

1. Het aantal NMBS-werknemers per gewest (Vlaams, Brussels, Waals).

2. Het aantal NMBS-werknemers per gewest, opgesplitst naar de sectoren waarin de NMBS actief is (binnenlands reizigersvervoer, internationaal reizigersvervoer, goederenvervoer, logistiek aanbod, enz.).

3. Het aantal werknemers van de NMBS in het Brussels Gewest per taalrol (N en F).

4. De financiële omzet per gewest.

5. De verdeling van de werklast per gewest.

6. De verdeling van de werklast per gewest opgesplitst naar de sectoren waarin de NMBS actief is (binnenlands reizigersvervoer, internationaal reizigersvervoer, goederenvervoer, logistiek aanbod, enz.).

7. Het aantal stations per gewest.

8. Het aantal km spoorlijnen per gewest.

9. Het aantal opstappende reizigers per gewest.

10. Het aantal aangeboden treinkilometers per gewest.

11. Het aantal aangeboden treinkilometers per gewest, opgesplitst naar reizigersvervoer en goederenvervoer.

12. Het vervoerde volume in het goederenverkeer, opgesplitst per gewest waar het geladen wordt.

DO 2003200400029

Question nº 65 de M. Geert Bourgeois du 16 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

La Poste. — Répartition du travail.

Je souhaiterais obtenir de votre administration les données suivantes concernant la répartition du nombre d'emplois entre les régions et la répartition du volume de travail :

1. Le nombre de travailleurs de La Poste par région (Régions flamande, bruxelloise et wallonne).

2. Le nombre de travailleurs de La Poste en Région bruxelloise par rôle linguistique (N et F).

3. Le nombre de travailleurs de La Poste par région, ventilé suivant les activités de La Poste: *a)* le traitement du courrier, *b)* la gestion des points de vente et de leurs produits et services, et *c)* en fonction des filiales/business units de La Poste.

4. Le chiffre d'affaire par région.

5. La répartition du volume de travail par région.

6. La répartition du volume de travail par région, ventilé en fonction des activités de La Poste : courrier, gestion des points de vente et de leurs produits et services, et en fonction de chacune des filiales/business units de La Poste.

7. Le nombre de bureaux de poste par région.

8. Le nombre de travailleurs pour chaque bureau de poste distinct.

9. La part de chaque direction de La Poste dans le volume de travail total.

DO 2003200400029

Vraag nr. 65 van de heer Geert Bourgeois van 16 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

De Post. — Arbeidsverdeling.

Inzake de spreiding van het aantal arbeidsplaatsen over de gewesten en de werklastverdeling, had ik graag van uw administratie volgende gegevens ontvangen :

1. Het aantal werknemers van De Post per gewest (Vlaams, Brussels, Waals).

2. Het aantal werknemers van De Post in het Brussels Gewest per taalrol (N en F).

3. Het aantal werknemers van De Post per gewest, opgesplitst naar de activiteiten van De Post : *a)* de behandeling van de briefwisseling; *b)* het beheer van de verkooppunten en van hun producten en diensten en *c)* naar elk van de dochtermaatschappijen/business units van De Post.

4. De financiële omzet per gewest.

5. De verdeling van de werklast per gewest.

6. De verdeling van de werklast per gewest opgesplitst naar de activiteiten van De Post : briefwisseling, beheer van de verkooppunten en van hun producten en diensten en naar elk van de dochtermaatschappijen/business units.

7. Het aantal postkantoren per gewest.

8. Het aantal werknemers voor elk der onderscheiden postkantoren.

9. Het aandeel van elke directie van De Post in de otale werklast.

DO 2003200400037

Question nº 66 de Mme Dominique Tilmans du 17 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Conséquences du projet « EuroCap-Rail » sur le plan d'investissements de la SNCB.

La décision de la Commission européenne de retenir parmi ses priorités le projet « EuroCap-Rail » qui vise à relier à grande vitesse les trois capitales européennes — Bruxelles, Luxembourg et Strasbourg — ne manquera pas d'avoir des conséquences sur une part non négligeable du plan pluriannuel d'investissements de la SNCB. Ce projet de grande ampleur ne peut en

DO 2003200400037

Vraag nr. 66 van mevrouw Dominique Tilmans van 17 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Gevolgen van het EuroCap-Railproject voor het investeringsplan van de NMBS.

De beslissing van de Europese Commissie om het EuroCap-Railproject (een HST-verbinding tussen de grote Europese hoofdsteden Brussel, Luxemburg en Straatsburg) als een prioriteit aan te merken zal ongetwijfeld gevolgen hebben voor het meerjareninvesteringsplan van de NMBS. Dit grootschalige project kan immers niet los gezien worden van de rest van het

effet être mis en œuvre isolément mais bien en tenant compte de la desserte de l'ensemble des régions traversées, notamment par l'amélioration des axes secondaires qui peuvent se connecter au réseau principal.

1. Quel est l'état d'avancement actuel des études des services de la SNCB en relation avec le projet EuroCap-Rail ?

2.

a) Quelles ont été les initiatives prises en ce domaine par la SNCB depuis la décision de la Commission européenne ?

b) Des contacts ont-ils déjà eu lieu avec des responsables wallons ?

3. Quelles sont les précisions dont on dispose actuellement en ce qui concerne les modalités du projet, son contenu et son calendrier prévisionnel ?

4. Est-il prévu de réaliser une nouvelle ligne entre Ciney et Libramont ?

5. Quelle est l'amélioration prévisible de la vitesse commerciale des trains classiques qui emprunteront la nouvelle ligne ?

DO 2003200400041

Question nº 67 de Mme Zoé Genot du 17 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Publicité voiture à la gare du midi à Bruxelles.

Depuis quelques jours, dans le hall de la gare du Midi, est installé un stand qui vante les mérites d'une marque de voiture. Une voiture est d'ailleurs exposée aux regards des curieux. Or, il s'agit d'un hall de gare et non d'un parking pour voitures.

1. La SNCB est une société publique autonome qui a comme principale mission de favoriser le transport par rail.

Comment admettre dès lors que dans l'espace d'une gare, elle fasse de la promotion pour le transport par route ?

2. Le ministre fait de nombreuses déclarations pour favoriser le transport par rail des voyageurs.

Comment concilier ce genre de pratique avec les objectifs de la revalorisation du rail ?

3.

a) Quel est le budget recettes que la SNCB obtient vis-à-vis de la publicité ?

spoorwegnet; bij de uitvoering ervan zal men rekening moeten gehouden met het treinaanbod in de hele streek waar de lijn doorheen loopt, onder meer door de secundaire assen die aan het hoofdnet gekoppeld kunnen worden, te verbeteren.

1. Wat is de huidige stand van zaken met betrekking tot de studies die de NMBS-diensten uitvoeren over het EuroCap-Railproject ?

2.

a) Wat heeft de NMBS op dat vlak ondernomen sinds de beslissing van de Europese Commissie bekend werd ?

b) Werd hierover al gepraat met Waalse beleidsbepalers ?

3. Zijn er al meer details bekend over de modaliteiten van het project, de concrete inhoud ervan en het vooropgestelde tijdpad ?

4. Komt er een nieuwe lijn Ciney-Libramont ?

5. In welke mate zal de commerciële snelheid van de klassieke treinen die op de nieuwe lijn zullen rijden, naar verwachting opgetrokken kunnen worden ?

DO 2003200400041

Vraag nr. 67 van mevrouw Zoé Genot van 17 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Autoreclame in het station Brussel-Zuid.

Sinds enkele dagen staat er in de hal van het station Brussel-Zuid een stand waar reclame voor een automerk wordt gemaakt. Op die stand staat trouwens een auto tentoongesteld. Het betreft echter een stationshal en geen parkeerterrein voor auto's.

1. De NMBS is een autonoom overheidsbedrijf dat als voornaamste opdracht heeft het spoorvervoer te bevorderen.

Hoe kan men dan toestaan dat in een stationshal promotie wordt gemaakt voor het wegvervoer ?

2. De minister heeft de mond vol van de bevordering van het spoorvervoer.

Hoe valt dat te rijmen met de doelstellingen inzake de herwaardering van het spoorvervoer ?

3.

a) Welke inkomsten haalt de NMBS uit reclame ?

b) Est-ce nécessaire pour l'équilibre de ses comptes ?

c) Quels critères d'acceptation des publicités sont à l'heure actuelle en vigueur ?

4. Si, malgré tout, la SNCB persiste dans l'usage de la publicité dans ses gares, ne faudrait-il pas limiter son champ et ne permettre que des publicités à caractère d'utilité publique, comme la promotion des transports en commun ou la lutte contre le tabac, par exemple ?

DO 2003200400046

Question nº 68 de M. Yves Leterme du 20 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

La Poste. — Services postaux dans la commune de Dadizele.

Des citoyens de Dadizele, dans la province de Flandre occidentale, m'ont fait par de leur inquiétude et de leurs doléances ces dernières semaines.

Ces plaintes ont trait au fait que La Poste procède désormais à la levée de sa boîte aux lettres dans la commune à 15 h 30 au lieu de 16 h 30 comme c'était le cas auparavant. Par conséquent, les personnes qui souhaitent encore absolument expédier un envoi le jour même après 15 h 30 doivent se rendre à Ledegem ou à Moorslede pour poster leur correspondance.

Dans une commune caractérisée par son activité de PME, cette situation est dès lors principalement préjudiciable aux indépendants et aux sociétés qui devraient, en principe, compter parmi les meilleurs clients de La Poste.

1. Quand et par qui a été prise la décision d'avancer l'heure de levée de la boîte aux lettres du bureau de Dadizele ?

2.

a) Sur quels motifs cette décision repose-t-elle ?

b) Pourquoi cette mesure s'est-elle avérée nécessaire ?

3. Est-il envisageable de reconsidérer cette mesure ou de l'améliorer ?

DO 2003200400050

Question nº 69 de M. Staf Neel du 20 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

SNCB. — Distance entre le lieu de travail et le domicile. — Demandes de mutation.

J'ai ouï dire par des membres du personnel de la SNCB que des agents comptant parfois jusqu'à

b) Zijn die inkomsten noodzakelijk om haar begroting sluitend te maken ?

c) Welke criteria gelden momenteel voor het al dan niet aanvaarden van reclame ?

4. Als de NMBS dan toch zou vasthouden aan het maken van reclame in de stations, zou een en ander dan niet moeten worden beperkt tot reclameboodschappen van openbaar nut, zoals de promotie van het openbaar vervoer of de strijd tegen het roken, bijvoorbeeld ?

DO 2003200400046

Vraag nr. 68 van de heer Yves Leterme van 20 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

De Post. — Postdiensten in de gemeente Dadizele.

Ik kreeg de voorbije weken enkele klachten van bezorgde burgers van Dadizele in de provincie West-Vlaanderen.

Zij beklagen zich erover dat De Post haar brievenbus in de gemeente voortaan ledigt om 15.30 uur in plaats van zoals vroeger om 16.30 uur. Deze wijziging heeft tot gevolg dat mensen die absoluut nog iets willen verzenden de dag zelf na 15.30 uur naar Ledegem of Moorslede moeten rijden met hun briefwisseling.

In een gemeente waar er toch nogal wat KMO-activiteit is, is dit dus vooral nadelig voor de zelfstandigen en bedrijven die toch in principe tot de betere klanten van De Post zouden moeten horen.

1. Wanneer werd de beslissing genomen om het uur van lichting van de brievenbus van het kantoor Dadizele te vervroegen en door wie werd die beslissing genomen ?

2.

a) Op welke redenen steunt deze beslissing ?

b) Waarom was die maatregel noodzakelijk ?

3. Bestaat er een mogelijkheid dat dit opnieuw kan aangepast of verbeterd worden ?

DO 2003200400050

Vraag nr. 69 van de heer Staf Neel van 20 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

NMBS. — Afstand werk-woonplaats. — Mutatieaanvragen.

Vanwege personeel, werkzaam bij de NMBS, vernam ik dat personeel — soms na 25 jaar dienst — en

25 années de service et autant d'années de « demandes de mutation» finissent par obtenir un transfert vers un lieu plus proche du domicile propre ».

Nombre de ces agents étaient parfois absents de leur domicile pendant 12 heures, ce qui n'est guère social.

1.
a) Êtes-vous au courant de la situation ?

b) Dans l'affirmative, se justifie-t-elle à vos yeux ?

2. Combien de demandes de mutation sont-elles actuellement pendantes et pouvons-nous obtenir des données chiffrées à ce propos (en précisant la date de la demande) ?

3. Des mutations seront-elles encore examinées prochainement ?

4. Comment peut-on assurer un suivi plus rapide de ces mutations et, ainsi, accéder à des demandes souvent légitimes ?

met evenveel jaren « vraag tot mutatie, dichter naar eigen woonplaats » deze mutatie uiteindelijk verkrijgen.

Veel van deze personeelsleden waren soms 12 uur van huis, wat weinig sociaal is.

1.
a) Bent u hiervan op de hoogte ?

b) Zo ja, vindt u dit verantwoord ?

2. Hoeveel mutatieaanvragen zijn er momenteel nog lopende en kunnen wij hiervan cijfers bekomen (met vermelding van datum aanvraag) ?

3. Zullen er kortelings nog mutaties behandeld worden ?

4. Op welke manier kan men zorgen voor een snellere opvolging van deze mutaties en zodoende ingaan op vaak gewettigde verzoeken ?

DO 2003200400053

Question nº 70 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.
a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

DO 2003200400053

Vraag nr. 70 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.
a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400062

Question nº 71 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 71 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

DO 2003200400079

Question nº 76 de M. Bart Laeremans du 22 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Attaques contre des facteurs.

Il ressort de la presse écrite du 2 octobre 2002 que le nombre d'attaques contre des facteurs a fortement augmenté au cours des dernières années. Cette année, une attaque sur quatre aurait d'ores et déjà été commise sur un facteur.

1. Pouvez-vous communiquer les chiffres concernant les attaques contre des facteurs, par arrondissement judiciaire, entre 1992 et 2002?

2. Quelles mesures ont-elles été prises entre-temps pour renforcer la sécurité des facteurs?

3. Il est question de développer des «solutions structurelles» dans les six mois à venir. De quelles solutions s'agit-il?

4. Ne serait-il pas préférable d'encourager davantage de personnes à ouvrir un compte en banque sur lequel leur pension serait versée?

DO 2003200400080

Question nº 77 de M. Bart Laeremans du 22 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

«Nouveaux Belges» dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Nombre de cartes d'identité néerlandophones et francophones.

Les chiffres de population indiquent que le nombre de «nouveaux Belges» est particulièrement élevé dans la Région de Bruxelles-Capitale. C'est précisément à Bruxelles qu'il importe de connaître le nombre de personnes optant pour une carte d'identité en néerlandais et le nombre de personnes optant pour une carte d'identité en français.

Votre administration peut-elle nous communiquer le nombre de personnes ayant demandé une carte d'identité néerlandophone et le nombre de personnes ayant demandé une carte d'identité francophone dans chaque commune bruxelloise durant la période 1998-2002?

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

DO 2003200400079

Vraag nr. 76 van de heer Bart Laeremans van 22 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Overvallen op postbodes.

Uit de krantenberichten van 2 oktober 2002 blijkt dat het aantal overvallen op postbodes de jongste jaren scherp is gestegen. Dit jaar zou reeds 1 op 4 overvallen gepleegd zijn op een postbode.

1. Kan u de cijfers meedelen van de overvallen op postbodes per gerechtelijk arrondissement vanaf 1992 tot en met 2002?

2. Welke maatregelen werden ondertussen genomen om de veiligheid van de postbodes te versterken?

3. Er is sprake van «structurele oplossingen» die binnen zes maanden zullen worden uitgedokterd. Wat wordt hiermee bedoeld?

4. Zou het niet wenselijker zijn dat meer mensen worden aangemoedigd een bankrekening te openen waarop de pensioengelden gestort zouden worden?

DO 2003200400080

Vraag nr. 77 van de heer Bart Laeremans van 22 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

«Nieuwe Belgen» in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. — Aantal Nederlandstalige en Franstalige identiteitskaarten.

Uit de bevolkingscijfers valt af te leiden dat het aantal «nieuwe Belgen» vooral in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest bijzonder hoog ligt. Precies in Brussel is het van belang om te weten hoeveel van deze mensen opteren voor een Nederlandstalige identiteitskaart en hoeveel opteren voor een Franstalige.

Kan uw administratie voor de periode 1998-2002, per Brusselse gemeente, weergeven hoeveel van deze mensen een Nederlandstalige identiteitskaart vroegen en hoeveel een Franstalige?

DO 2003200400082

Question nº 79 de M. Bart Laeremans du 22 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Évolution de l'acquisition de la nationalité.

Il ressort de votre réponse à ma question nº 635 du 14 août 2002 que le nombre d'acquisitions de la nationalité a été particulièrement élevé au cours de ces dernières années (*Questions et Réponses,* Chambre, 2002-2003, nº 149, p. 18887).

1. Pouvez-vous ventiler ces données par région?

2. Pouvez-vous également préciser, pour chaque région, quelles étaient les dix principales nationalités d'origine?

3. Pouvez-vous également indiquer, pour chaque Région, le nombre de ressortissants des dix nationalités qui ont acquis la nationalité belge au cours de la période concernée?

DO 2003200400082

Vraag nr. 79 van de heer Bart Laeremans van 22 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Evolutie inzake de nationaliteitsverwervingen.

Uit uw antwoord op mijn vraag nr. 635 van 14 augustus 2002 blijkt dat het aantal nationaliteitsverwervingen de jongste jaren bijzonder hoog lag (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2002-2003, nr. 149, blz. 18887).

1. Kan u een uitsplitsing geven van deze cijfers op basis van de drie gewesten?

2. Kan er ook voor elk gewest worden weergegeven welke de tien belangrijkste nationaliteiten van herkomst zijn?

3. Kan er voor de onderzochte periode ook per gewest worden weergegeven hoeveel mensen van deze tien nationaliteiten Belg zijn geworden?

Ministre de l'Emploi et des Pensions

Emploi

DO 2003200400043

Question nº 26 de M. Gérard Gobert du 17 octobre 2003 (Fr.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Contrats d'apprentissage industriel. — Cotisation sociale personnelle.

La loi-programme du 24 décembre 2002 a apporté à la législation alors en vigueur diverses modifications visant à simplifier les régimes de réduction de sécurité sociale. Ceci a de multiples conséquences dont l'une est préoccupante.

Les jeunes âgés de 18 ans et travaillant sous contrat d'apprentissage industriel (CAI) devront, à partir de 2004, s'acquitter d'une cotisation sociale personnelle de 13,7 %; cette obligation est nouvelle et peut bien sûr être ressentie comme pénalisante.

Les employeurs devront eux aussi s'acquitter d'une cotisation sociale patronale mais celle-ci sera heureu-

Minister van Werk en Pensioenen

Werk

DO 2003200400043

Vraag nr. 26 van de heer Gérard Gobert van 17 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Industriële leercontracten. — Persoonlijke sociale bijdrage.

De programmawet van 24 december 2002 heeft met het oog op de vereenvoudiging van de regelingen inzake de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen een aantal wijzigingen aangebracht aan de wetgeving die toen van kracht was. Deze wijzigingen hebben talrijke gevolgen. Één ervan baart ons zorgen.

Jongeren van 18 jaar die in het kader van een industrieel leercontract (ILW) zijn tewerkgesteld zullen vanaf 2004 een persoonlijke sociale bijdrage van 13,7 % moeten betalen. Het gaat om een nieuwe verplichting die uiteraard als een ernstige benadeling kan worden aangevoeld.

De werkgevers moeten ook een sociale werkgeversbijdrage betalen, maar gelukkig zal deze gecompen-

sement compensée par la prime CPE (convention premier emploi).

Ces jeunes ne sont pas tout à fait des travailleurs comme les autres: les jeunes dont il est question ici constituent une population fragile. Les CEFA (centres d'éducation et de formation par alternance) tentent de les qualifier et de les aider à réussir une insertion socio-professionnelle. La tâche n'est pas simple et l'obligation de payer une cotisation sociale personnelle constitue un obstacle supplémentaire.

1. Le ministre est-il conscient de l'impact de ces mesures sur la rémunération et la motivation des jeunes sous contrat d'apprentissage industriel?

2. Ne trouvez-vous pas opportun de supprimer cette obligation de cotisation personnelle?

seerd worden door de premie die wordt toegekend in het kader van een startbaanovereenkomst.

Deze jongeren kunnen niet volledig gelijkgesteld worden met andere werknemers: ze vormen een kwetsbare bevolkingsgroep. De CDBO's (centra voor deeltijds onderwijs) trachten hen een opleiding te geven en bieden hen ondersteuning bij hun pogingen om zich met succes op de arbeidsmarkt en in de maatschappij in te schakelen. Dat is geen eenvoudige opgave. Een bijkomende handicap is de verplichting om een persoonlijke sociale bijdrage te betalen.

1. Is de minister zich bewust van de weerslag van deze maatregelen op het loon en de motivatie van de jongeren onder industrieel leercontract?

2. Acht u het niet aangewezen dat deze verplichte persoonlijke bijdrage wordt afgeschaft?

DO 2003200400051

Question nº 27 de M. Guy D'haeseleer du 20 octobre 2003 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Délais de préavis pour les ouvriers et les employés.

Les délais de préavis pour les ouvriers et les employés sont en principe régis par la loi sur les contrats de travail du 3 juillet 1978. Les différents secteurs peuvent définir des délais de préavis dérogatoires qui doivent être fixés par arrêté royal et publiés au *Moniteur belge*.

1. Dans quels secteurs ou sous-secteurs des délais de préavis dérogatoires ont-ils été fixés?

2. Quel règlement est désormais d'application? Pourriez-vous fournir un aperçu par secteur?

3. À combien d'ouvriers et d'employés ce règlement dérogatoire s'applique-t-il? Pourriez-vous, ici aussi, donner un aperçu par secteur?

DO 2003200400051

Vraag nr. 27 van de heer Guy D'haeseleer van 20 oktober 2003 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Opzegtermijnen voor arbeiders en bedienden.

De opzegtermijnen voor arbeiders en bedienden worden in principe geregeld door de arbeidsovereenkomstenwet van 3 juli 1978. De verschillende sectoren kunnen afwijkende opzegtermijnen bepalen die bij koninklijk besluit moeten vastgelegd worden en in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden.

1. In welke sectoren of subsectoren werden afwijkende opzegtermijnen vastgelegd?

2. Welke regeling geldt voortaan? Graag een overzicht per sector.

3. Op hoeveel arbeiders en bedienden is deze afwijkende regeling van toepassing? Ook hier graag een overzicht per sector.

DO 2003200400053

Question nº 28 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction?

DO 2003200400053

Vraag nr. 28 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.
a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.
a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400062

Question nº 29 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.
a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 29 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.
a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Pensions

DO 2003200400053

Question nº 4 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Pensioenen

DO 2003200400053

Vraag nr. 4 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400062

Question nº 5 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de l'Emploi et des Pensions :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 5 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Werk en Pensioenen :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Ministre de la Défense

DO 2003200400053

Question nº 16 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de la Défense:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet?

b) Dans l'affirmative, combien?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet?

DO 2003200400062

Question nº 18 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de la Défense:

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées »:

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion

Minister van Landsverdediging

DO 2003200400053

Vraag nr. 16 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet?

b) Zo ja, hoeveel?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden?

DO 2003200400062

Vraag nr. 18 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap »:

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie

repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.
a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.
a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

DO 2003200400065

Question nº 20 de M. Philippe Monfils du 21 octobre 2003 (Fr.) au ministre de la Défense :

Victimes de la guerre. — Volontaires de guerre.

Une proposition de loi insérant un article 51*bis* dans la loi du 8 juillet 1970 créant de nouveaux avantages en faveur des victimes du devoir militaire ou d'un devoir assimilé, en ce qui concerne les volontaires de guerre, a été déposée au Sénat le 3 juillet 2003 (*Doc. parl.*, Sénat, SE 2003, nº 3-24/1).

Il est vrai qu'il reste un problème posé en ce qui concerne les périodes prises en considération pour la reconnaissance des volontaires de guerre.

Il me semble, en effet, que ceux qui ont signé un engagement avant le 8 mai 1945 doivent être considé-

vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.
a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.
a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

DO 2003200400065

Vraag nr. 20 van de heer Philippe Monfils van 21 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging :

Oorlogsslachtoffers. — Oorlogsvrijwilligers.

Op 3 juli 2003 werd in de Senaat een wetsvoorstel ingediend tot invoeging van een artikel 51*bis* in de wet van 8 juli 1970 tot instelling van nieuwe voordelen ten behoeve van de slachtoffers van de militaire plicht of van een daarmee gelijkgestelde plicht, wat betreft de oorlogsvrijwilligers (*Parl. St.,* Senaat, nr. 3-24/1, BZ 2003).

Er rijst immers nog altijd een probleem met betrekking tot de periodes die in aanmerking genomen worden voor de erkenning van oorlogsvrijwilligers.

Mij dunkt dat wie vóór 8 mei 1945 in krijgsdienst trad, als oorlogsvrijwilliger aangemerkt moet worden,

rés comme volontaires de guerre même s'ils n'ont été appelés en service que quelques jours après le 8 mai 1945 car, dans de telles situations, une discrimination est créée.

La démobilisation est intervenue le 2 septembre 1945 et, à ce sujet, la loi devrait pouvoir être modifiée afin que les volontaires de guerre qui l'ont été réellement puissent bénéficier de la validation des services qu'ils ont prestés, en tout cas jusqu'à la démobilisation, c'est-à-dire jusqu'au 2 septembre 1945.

La proposition de loi précitée ne prévoit pas l'impact financier.

1. Avez-vous pu faire étudier déjà cette proposition par vos services et pouvez-vous, dès que cela vous sera possible, me communiquer l'impact financier de la proposition de loi précitée 3-24/1 ?

2. J'estime, en tout cas, qu'une modification de la loi du 8 juillet 1970 doit intervenir pour qu'il puisse ainsi être mis fin à une discrimination injustifiée.

Quel est votre sentiment à ce sujet ?

DO 2003200400069

Question nº 21 de M. Philippe Monfils du 21 octobre 2003 (Fr.) au ministre de la Défense :

Victimes de la guerre. — Veuves de prisonniers politiques. — État de la situation.

Depuis plusieurs années, certaines associations patriotiques demandent avec insistance de réparer l'injustice dont sont victimes les veuves de prisonniers politiques décédés peu après leur retour de captivité et qui ne bénéficiaient que d'une pension de réparation peu élevée ou même d'aucune pension.

Ces prisonniers politiques décédés n'ont pas pu, de ce fait, profiter de la loi du 11 juillet 1973 instaurant la présomption d'origine.

En conséquence, leurs veuves n'ont qu'une petite pension de réversion ou parfois même pas. Il serait équitable, me semble-t-il, que ces veuves, dont le mari est décédé avant le 31 décembre 1974, soient considérées comme des veuves d'un invalide à 100 %.

Afin de mieux comprendre le problème, voici quelques chiffres :

1er cas : veuve d'un PP, invalide à 30 % — 50 % — 75 %, qui a soigné son mari pendant 25 ans, recevra

ook al werd de betrokkene maar gedurende enkele dagen na 8 mei 1945 opgeroepen, zoniet zet men de deur open voor discriminatie.

Op 2 september 1945 werd de demobilisatie afgekondigd. Wat dat betreft zou de wet gewijzigd moeten kunnen worden, opdat de oorlogsdienst erkend zou kunnen worden voor oorlogsvrijwilligers die daadwerkelijk onder dienst geweest zijn, althans tot de demobilisatie op 2 september 1945.

In voormeld wetsvoorstel wordt geen gewag gemaakt van de financiële implicaties.

1. Heeft u dat wetsvoorstel al door uw diensten laten bekijken, en kan u mij, zodra u over de nodige gegevens beschikt, het prijskaartje van het wetsvoorstel 3-24/1 meedelen ?

2. Mijns inziens moet de wet van 8 juli 1970 hoe dan ook gewijzigd worden teneinde een eind te maken aan een ongerechtvaardigde discriminatie.

Wat denkt u ?

DO 2003200400069

Vraag nr. 21 van de heer Philippe Monfils van 21 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging :

Oorlogsslachtoffers. — Weduwen van politieke gevangenen. — Stand van zaken.

Een aantal vaderlandslievende verenigingen vragen al jaren met aandrang om een einde te maken aan het onrecht dat weduwen van politieke gevangenen die kort na hun terugkeer uit gevangenschap overleden en maar een laag vergoedingspensioen genoten of zelfs helemaal niets ontvingen, gedaan wordt.

De wet van 11 juli 1973 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving op de oorlogspensioenen en -renten, waarbij politieke gevangenen die aan bepaalde voorwaarden voldoen, een « vermoeden van oorsprong » genieten, is als gevolg van hun overlijden niet toepasselijk op deze politieke gevangenen.

Hun weduwen trekken dientengevolge slechts een laag pensioen van langstlevende echtgenoot, en soms zelfs dat niet. Het lijkt me maar billijk om die weduwen, wier echtgenoot vóór 31 december 1974 overleed, aan te merken als weduwe van een persoon met een invaliditeitsgraad van 100 %.

Enkele cijfers kunnen een beter inzicht in het probleem geven :

voorbeeld 1 : de weduwe van een politiek gevangene, die voor 30 %, 50 % of 75 % invalide was, heeft

une pension de réversion respectivement de 563,01 euros — 938,39 euros 1 407,60 euros;

2e cas: veuve d'un PP, invalide à 100 % (actuellement rapport de causalité automatique, ce qui n'était pas le cas avant la législation du 11 juillet 1973), recevra une pension de 1 876,91 euros;

3e cas: veuve d'un PP, invalide PGMI (plus grands mutilés et invalides), après un an de mariage, recevra une pension de 2 877,03 euros.

Ces situations me paraissent anormales.

N'estimez-vous pas qu'il conviendrait de les étudier d'une façon approfondie et d'établir une estimation du coût de l'aboutissement de ces revendications qui me semblent tout à fait justifiées?

DO 2003200400070

Question nº 22 de M. Philippe Monfils du 21 octobre 2003 (Fr.) au ministre de la Défense:

Statut des vétérans.

Le statut des vétérans a été reconnu par le législateur et un arrêté royal d'application a été pris.

1.

a) Pouvez-vous communiquer quelle sera la procédure à suivre pour que les intéressés puissent bénéficier de la reconnaissance du titre de vétéran?

b) À combien estimez-vous le nombre de vétérans qui pourraient, à l'heure actuelle, être reconnus sur base de la loi et de l'arrêté royal d'exécution?

2. Dans l'état actuel des choses, il ne s'agit que d'une reconnaissance morale. Cependant, je suppose qu'un titre, qui statuera sur leur demande, sera délivré aux vétérans.

Quel est l'organisme qui se chargera du répertoire des vétérans et, éventuellement, des aides logistiques qui pourraient, en dehors des aides matérielles, leur être attribuées?

haar echtgenoot 25 jaar lang verzorgd; zij ontvangt een weduwenpensioen van respectievelijk 563,01 euro, 938,39 euro of 1 407,60 euro;

voorbeeld 2: de weduwe van een politiek gevangene, die voor 100 % invalide was (tegenwoordig wordt er automatisch uitgegaan van een oorzakelijk verband, wat vóór de wet van 11 juli 1973 niet zo was), ontvangt een pensioen van 1 876,91 euro;

voorbeeld 3: de weduwe van een politiek gevangene met het GOVI-statuut (grootste oorlogsverminkten en invaliden) ontvangt na één jaar huwelijk een pensioen van 2 877,03 euro.

Dat is mij dunkt geen normale situatie.

Meent u niet dat een en ander grondig onderzocht zou moeten worden en dat men het prijskaartje zou moeten berekenen van die mijns inziens volkomen terechte eisen?

DO 2003200400070

Vraag nr. 22 van de heer Philippe Monfils van 21 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Statuut van veteraan.

De wetgever heeft het statuut van veteraan erkend en er werd een uitvoeringsbesluit getroffen.

1.

a) Kan u meedelen welke procedure de betrokkenen moeten volgen om de titel van veteraan te kunnen verkrijgen?

b) Hoeveel veteranen zouden thans op grond van de wet en van het uitvoeringsbesluit erkend kunnen worden?

2. In de huidige stand van zaken gaat het slechts om een morele erkenning. Ik veronderstel echter dat de veteranen ter bevestiging van hun aanvraag een titel zullen krijgen.

Welk organisme zal belast worden met het bijhouden van een lijst der veteranen en, eventueel, met de logistieke steun die hen, naast de materiële steun, zou kunnen worden toegewezen?

Ministre des Finances

DO 2003200400059

Question nº 60 de M. Jan Peeters du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Projet de construction pour le ministère des Finances à Herentals.

La Régie des Bâtiments prévoit de construire de nouveaux bâtiments destinés à abriter les services des

Minister van Financiën

DO 2003200400059

Vraag nr. 60 van de heer Jan Peeters van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Nieuwbouwproject voor het ministerie van Financiën te Herentals.

De Regie der Gebouwen voorziet in een nieuwbouwproject voor de diensten van de belastingen te

contributions à Herentals (Belgiëlaan). La demande de principe en vue de l'obtention d'un permis d'urbanisme a été soumise à la ville de Herentals, qui a rendu un avis favorable

1. Quel est l'état d'avancement du dossier ?

2. Avez-vous déjà dégagé les crédits nécessaires ?

3. Quel est l'échéancier précis pour ce projet ?

4. Un architecte a-t-il déjà été désigné ?

5. Quand prévoyez-vous l'inauguration du nouveau bâtiment ?

Herentals, Belgiëlaan. De stad Herentals heeft de principiële aanvraag voor een stedebouwkundige vergunning daartoe gunstig geadviseerd.

1. Kan u de stand van zaken van het dossier meedelen ?

2. Heeft u hiervoor reeds de nodige kredieten vrijgemaakt ?

3. Wat is de precieze timing voor het project ?

4. Is er reeds een architect aangeduid ?

5. Wanneer voorziet u in de ingebruikname van het bouwproject ?

DO 2003200400060

Question nº 61 de M. Yves Leterme du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances :

Allocation de jetons de présence aux membres des conseils de police des zones pluricommunales.

Au cours des dernières années, l'allocation de jetons de présence aux conseillers des conseils de police dans les zones pluricommunales a suscité divers problèmes.

Les zones ont indiqué qu'elles n'étaient pas en mesure de calculer le montant des jetons de présence, les précomptes et autres taxes y afférentes, cependant que le secrétariat social GPI déclarait ne pas être compétent pour les conseillers. En outre, le Service central des dépenses fixes (SCDF) a déclaré être exclusivement mandaté pour régler, en collaboration avec le GPI et en vertu de l'article 140*ter* de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, certaines obligations fiscales des membres du personnel salarié (« dépenses fixes ») des zones de police.

Le 28 août 2002, le ministre de l'Intérieur a donné son accord au GPI pour prêter son concours en la matière. Par ailleurs, vous avez, pour votre part, déclaré être disposé à arrêter, par l'entremise du SCDF, une réglementation destinée aux conseillers de police et proche de celle qui s'applique aux membres du personnel salarié des zones de police. Cette initiative devait être réalisée en collaboration avec le GPI, d'une part, et l'administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) ainsi que l'administration du Recouvrement (Arec) de votre département, d'autre part.

Il me revient toutefois que certaines zones de police n'ont pas encore versé leurs jetons de présence.

1. La réglementation que vous aviez annoncée en 2002 est-elle désormais au point ?

DO 2003200400060

Vraag nr. 61 van de heer Yves Leterme van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

Uitbetaling presentiegelden aan de leden van de politieraden van meergemeentenzones.

De voorbije jaren waren er problemen met de uitbetaling van de presentiegelden aan de raadsleden van de politieraden in de meergemeentenzones.

De zones stelden niet in de mogelijkheid te zijn om de presentiegelden en de erop van toepassing zijnde voorheffingen en dergelijke te berekenen, daar waar het sociaal secretariaat GPI stelde niet bevoegd te zijn voor de raadsleden. Ook de Centrale Dienst voor de vaste uitgaven (CDVU) stelde alleen maar opdracht te hebben om bepaalde fiscale verplichtingen van de bezoldigde personeelsleden (« vaste uitgaven ») van de politiezones af te handelen in samenwerking met de GPI en dit krachtens artikel 140*ter* van de WGP (wet van 7 december 1998).

Daar waar de minister van Binnenlandse Zaken op 28 augustus 2002 zijn goedkeuring gaf aan de GPI om zijn medewerking te verlenen aangaande deze problematiek, stelde u ook bereid te zijn om via de CDVU voor de politieraadsleden een gelijkaardige regeling uit te werken als voor de bezoldigde personeelsleden van de politiezones, dit in samenwerking met de GPI enerzijds en de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOIF) en de administratie van de Invordering (Ainv) van uw departement anderzijds.

Ik verneem dat er evenwel nog altijd politiezones zijn die hun presentiegelden nog niet hebben uitbetaald.

1. Staat de door u in 2002 aangekondigde regeling in deze problematiek op punt ?

2. Le SCDF coopère-t-il actuellement avec le GPI en ce qui concerne la question des jetons de présence des conseillers de police ?

3. Comment les jetons qui n'ont pas été alloués en 2001 et en 2002 seront-ils traités sur le plan fiscal ?

DO 2003200400062

Question nº 62 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

2. Verleent de CDVU thans zijn medewerking aan de GPI aangaande de presentiegelden van de politieraadsleden ?

3. Hoe zullen de achterstallige presentiegelden voor de jaren 2001 en 2002 fiscaal behandeld worden ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 62 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

DO 2003200400071

Question nº 63 de M. Bart Laeremans du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances :

Assurances maladie-invalidité individuelles. — Caractère imposable des indemnités pour incapacité physiologique et/ou économique.

On ne sait pas trop à quoi s'en tenir en ce qui concerne le caractère imposable des indemnités pour incapacité physiologique et/ou économique versées en vertu de contrats d'assurance maladie-invalidité individuels. C'est plus particulièrement le cas lorsqu'un tel contrat d'assurance a été conclu dans le cadre de la vie privée et que les primes n'ont pas été payées par l'employeur et n'ont pu être déduites à titre de frais professionnels.

1.
a) Comment cette indemnité est-elle imposée lorsque la personne concernée a souffert temporairement d'une incapacité de travail sans avoir subi pour autant une perte de revenus ?

b) Établit-on en l'espèce une distinction selon que l'accident de roulage à l'origine de l'invalidité ou de la maladie est survenu sur le chemin du travail ou dans le cadre de la vie privée ?

2.
a) Cette indemnité est-elle imposée lorsque l'accident entraîne un pourcentage permanent d'incapacité de travail sans qu'il y ait perte de revenus ?

b) Établit-on en l'espèce une distinction selon que l'accident de roulage à l'origine de l'invalidité ou de la maladie est survenu sur le chemin du travail ou dans le cadre de la vie privée ?

3. Est-il nécessaire qu'il y ait un lien avec l'activité professionnelle pour qu'une indemnité de ce genre puisse être imposée ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

DO 2003200400071

Vraag nr. 63 van de heer Bart Laeremans van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

Individuele ziekte- en invaliditeitsverzekeringen. — Belastbaarheid van vergoedingen voor fysiologische en/of economische ongeschiktheid.

Er bestaat nog al wat onduidelijkheid in verband met de belastbaarheid van vergoedingen voor fysiologische en/of economische ongeschiktheid die uitbetaald worden krachtens individuele ziekte- en invaliditeitsverzekeringen. Meer bepaald wanneer dergelijke verzekeringsovereenkomst werd gesloten binnen de privé-sfeer en de premies noch betaald werden door de werkgever noch afgetrokken konden worden als beroepskosten.

1.
a) Hoe wordt deze vergoeding belast als deze persoon tijdelijk werkonbekwaam was, zonder dat er zich een inkomstenderving heeft voorgedaan ?

b) Wordt hierbij een onderscheid gemaakt of het verkeersongeval zich voordeed op de weg naar het werk dan wel binnen zijn privé-leven ?

2.
a) Wordt deze vergoeding belast wanneer het ongeval een blijvend percentage aan werkonbekwaamheid teweegbrengt, zonder dat er zich een inkomstenderving voordoet ?

b) Wordt hierbij een onderscheid gemaakt of het ongeval zich voordeed op de weg naar het werk dan wel binnen zijn privé-leven ?

3. Is een band met de beroepswerkzaamheid een noodzakelijke voorwaarde opdat een dergelijke uitkering getroffen kan worden door een belasting ?

DO 2003200400087

Question nº 65 de Mme Trees Pieters du 22 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Accroissements. — Bonne et mauvaise foi. — Litiges fiscaux.

Les dispositions légales de l'article 444, deuxième alinéa, du CIR 1992 permettent de renoncer au minimum de 10 % d'accroissement.

Par ailleurs, les dispositions réglementaires, prises en exécution de l'article 444, premier alinéa, du CIR 1992, de l'article 226, A, de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 prévoient qu'en cas de déclaration incomplète ou inexacte due à des circonstances « indépendantes de la volonté du contribuable », aucun accroissement ne doit pas être appliqué non plus.

En outre, l'article 1116, deuxième alinéa, du Code civil prévoit que le « dol » ne se présume pas, et doit toujours être établi.

L'application d'accroissements, les preuves à produire pour y procéder et leur motivation ainsi que les diverses notions y relatives qui sont souvent confondues les unes avec les autres, donnent lieu une très grande confusion ainsi qu'à des contestations ou des litiges permanents, les questions pertinentes d'ordre général et de nature juridique et pratique suivantes se posent:

1.

a) Le premier alinéa de l'article 444 CIR 1992 a-t-il la priorité absolue sur le deuxième alinéa du même article ou est-ce l'inverse, sachant que toutes les dispositions fiscales sont d'ordre public?

b) Quelles sont en la matière les recommandations exactes des administrations fiscales concernant l'ordre d'importance juridique à respecter?

c) De quelles possibilités d'interprétation disposent dans ce domaine les agents des services de taxation et du contentieux?

2.

a) Selon les administrations, quelles différences précises et/ou nuances fiscales existent entre « mauvaise foi » et « dol »?

b) Comment les administrations fiscales commentent, définissent et décrivent-elles précisément ces deux notions?

3.

a) Qu'entendent exactement, aujourd'hui, les administrations fiscales par les termes « indépendantes de la volonté du contribuable »?

DO 2003200400087

Vraag nr. 65 van mevrouw Trees Pieters van 22 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Belastingverhogingen. — Goede en kwade trouw. — Fiscale geschillen.

Krachtens de wettelijke bepalingen van artikel 444, tweede lid, WIB 1992 « kan » bij ontstentenis van kwade trouw worden afgezien van het minimum van 10 % belastingverhoging.

Daarnaast stellen in uitvoering van artikel 444, eerste lid, WIB 1992 de reglementaire bepalingen van artikel 226, A, van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 dat in geval van onvolledige of onjuiste aangifte te wijten aan omstandigheden « onafhankelijk van de wil van de belastingplichtige » er ook geen belastingverhogingen moeten worden opgelegd.

Voorts bepaalt artikel 1116, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek dat « bedrog » niet wordt vermoed, maar telkens moet worden bewezen.

Vermits er zowel omtrent de oplegging, de bewijsvoering en de motivering van belastingverhogingen als omtrent de kriskras door elkaar gehanteerde begrippen zeer veel verwarring, blijvende betwistingen of geschillen bestaan, rijzen terzake de volgende algemene pertinente juridische en praktische vragen.

1.

a) Heeft, wetende dat alle fiscale bepalingen van openbare orde zijn, het eerste lid van artikel 444 WIB 1992 absolute voorrang op het tweede lid of omgekeerd?

b) Wat zijn hieromtrent de precieze aanbevelingen van de belastingadministraties aangaande de te respecteren juridische volgorde van belangrijkheid?

c) Over welke interpretatiemogelijkheden beschikken de tussenkomende taxatie- en geschillenambtenaren dienaangaande allemaal?

2.

a) Wat zijn volgens de administraties de precieze verschillen en/of fiscale nuances tussen « kwade trouw » en « bedrog »?

b) Hoe becommentariëren, definiëren of omschrijven de belastingadministraties die beide begrippen op een klare en duidelijke wijze?

3.

a) Wat verstaan de belastingsadministraties thans duidelijk onder de bewoordingen « onafhankelijk van de wil van de belastingplichtige »?

b) Quelle est exactement la différence et/ou la nuance fiscale entre les dispositions légales de l'article 444, deuxième alinéa, du CIR 1992 et les dispositions de l'article 226, A, AR/CIR 1992, et quelle disposition à la priorité absolue ?

c) Quels commentaires communs les administrations fiscales font-elles dorénavant au sujet de ces deux dispositions légales et réglementaires ?

4.

a) Comment les administrations fiscales définissent-elles la notion de « bonne foi » ?

b) Cette définition correspond-elle parfaitement à la définition « sans l'intention de frauder l'impôt » ? Dans la négative, quelle est la nuance fiscale ou la distinction subtile entre ces deux formules ?

5. Pourriez-vous à cet égard faire part, point par point, de vos conceptions et méthode d'ordre général et pratique, à la lumière des dispositions des articles 340 et 444 du Code des impôts sur les revenus 1992, de l'obligation de motivation et des dispositions du Code civil ainsi que de tous les principes de bonne administration fiscale et d'administration fiscale axée sur les attentes de la clientèle ?

b) Wat is het exact verschil en/of de precieze fiscale nuance tussen de wettelijke bepalingen van artikel 444, tweede lid, WIB 1992 en de bepalingen van artikel 226, A, KB/WIB 1992 en welke bepaling heeft de absolute voorrang ?

c) Welke gezamenlijke commentaren formuleren de belastingadministraties voortaan inzake deze beide wettelijke en reglementaire bepalingen ?

4.

a) Hoe omschrijven de belastingadministraties het begrip « goede trouw » ?

b) Stemt dit perfect overeen met de omschrijving : « zonder het opzet de belasting te ontduiken » ? Zo neen, wat is de fiscale nuance of het fijn onderscheid ?

5. Kan u terzake punt per punt uw praktische algemene ziens- en handelwijze meedelen zowel in het licht van de bepalingen van artikel 340 en 444 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, de motiveringsplicht, de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek als van alle beginselen van een behoorlijk en klantvriendelijk fiscaal bestuur ?

DO 2003200400088

Question nº 66 de Mme Trees Pieters du 22 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances :

Introduction dans les délais des relevés et états faisant partie intégrante de la déclaration à l'impôt des sociétés. — Principe de légalité. — Rejet des amortissements dégressifs et des exonérations pour réductions de valeur et provisions pour risques et charges.

Aux termes des dispositions des articles 170, § 1er, et 172, alinéa 2, de la Constitution, aucun impôt au profit de l'État ne peut être établi que par une loi et nulle exemption ou modération d'impôt ne peut être établie que par une loi.

Il en résulte incontestablement que la loi fiscale constitue le seul fil conducteur correct dans le processus décisionnel administratif, au stade de la réclamation comme à celui du litige persistant (*cf.* primauté du principe de légalité).

En matière d'impôt des sociétés, certains imprimés tels que les relevés 328K et 204.3 font incontestablement partie intégrante du formulaire de déclaration (voir cadre X, A, 3 et 4 du formulaire 275.1) qui est

DO 2003200400088

Vraag nr. 66 van mevrouw Trees Pieters van 22 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

Tijdige indiening van opgaven en staten die een integrerend deel van de aangifte in de vennootschapsbelasting uitmaken. — Legaliteitsbeginsel. — Weigering van degressieve afschrijvingen en van vrijstellingen voor waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en lasten.

Luidens de bepalingen van artikel 170, § 1, en artikel 172, tweede lid, van de Grondwet, kan geen belasting ten behoeve van de Staat worden ingevoerd dan door een wet en kan er geen vrijstelling of vermindering van belasting worden ingevoerd dan door een wet.

Hieruit volgt ontegensprekelijk dat de fiscale wet de enige correcte leidraad is bij het nemen van administratieve beslissingen zowel in het stadium van bezwaar of blijvend geschil (*cf.* het primerend legaliteitsbeginsel).

Inzake vennootschapsbelasting maken bepaalde drukwerken, zoals de opgave nr. 328K en de staat 204.3 ontegensprekelijk een integrerend deel uit van het aangifteformulier (zie vak X, A, 3 en 4 van het

publié officiellement chaque année au *Moniteur belge* et dont tout un chacun peut prendre connaissance.

En outre, les dispositions légales de l'article 307, § 3, CIR 1992 ne prêtent pas davantage à discussion sur le plan juridique.

Ces dernières dispositions, à l'image des autres dispositions du CIR 1992 et des dispositions exécutoires réglementaires concernées visées notamment à l'article 22, § 1er, 4o, AR/CIR 1992 et à l'article 41 AR/CIR 1992 sont par ailleurs également d'ordre public en la matière et priment dès lors totalement toute directive contraire éventuelle ou tout avis non contraignant.

Dans la mesure où la perception de l'impôt trouve son fondement dans la loi et où la législation fiscale touche à l'ordre public, son application ne peut dès lors être éludée ni par le contribuable ni par les fonctionnaires du fisc.

Une jurisprudence constante considère également que les impôts sont effectivement établis par la loi et non par des conventions (Cass., 25.1.1949, Ranquin, *Pas*. 1949, I, 75 ; avis du ministère public préalable à Cass., 31.5.1949, *Pas*. 1949, 1, 407 ; Bruxelles, 11.1.1950, Cuvelie, *Bull*. 254, p. 83, 2.7.1953, Cralieck; Liège 22.1.1954, Bans).

1. En matière d'impôt des sociétés se pose dès lors la question pertinente de savoir si les fonctionnaires fiscaux, moyennant le respect des règles de procédure prévues à l'article 346 CIR 1992, eu égard notamment aux principes de bonne administration, dont les principes de légalité, d'égalité et de sécurité juridique, sont en toutes circonstances tenus de refuser catégoriquement tant les amortissements dégressifs que les exonérations d'impôts respectivement visés aux articles 64 et 48 CIR 1992 lorsque les relevés 328K et/ou 204.3 requis n'ont pas été introduits dans les délais avec le formulaire de déclaration auprès du service de taxation ou d'administration territorialement compétent, que le droit de principe aux amortissements dégressifs et à l'exonération d'impôt à la suite de provisions pour risques ou de réductions de valeur puisse ou non faire l'objet d'une contestation partielle ou totale en droit et/ou en fait ?

2. Que prévoit la jurisprudence, constante ou non, en la matière, eu égard aux dispositions de l'article 159 de la Constitution ?

3. Pouvez-vous exposer vos conception et méthode générales actuelles à la lumière de la Constitution et de l'ensemble des dispositions légales et réglementaires précitées du CIR 1992 ?

formulier nr. 275.1) dat jaarlijks officieel wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* zodat elkeen hiervan kennis kan nemen.

Daarenboven zijn de wettelijke bepalingen van artikel 307 § 3 WIB 1992 terzake evenmin voor enige juridische discussie vatbaar.

Laatstgenoemde bepalingen, net als alle overige bepalingen van het WIB 1992 en de desbetreffende reglementaire uitvoeringsbepalingen waarvan onder meer sprake in artikel 22, § 1, 4o, KB/WIB 1992 en artikel 41 KB/WIB 1992 zijn terzake overigens ook van openbare orde en hebben dan ook absolute voorrang op alle mogelijke andersluidende richtlijnen of niet-bindende adviezen.

Vermits de heffing van de belastingen haar grondslag vindt in de wet en de belastingwetgeving de openbare orde raakt, kan haar toepassing derhalve noch door de belastingplichtige noch door de belastingambtenaren worden ontweken.

Ook een constante rechtspraak stelt dat de belastingen inderdaad door de wet worden vastgesteld en niet door overeenkomsten (Cass., 25.1.1949, Ranquin, *Pas*. 1949, I, 75; advies van het openbaar ministerie voorafgaande aan Cass., 31.5.1949, *Pas*. 1949, 1, 407; Brussel, 11.1.1950, Cuvelie, *Bull*. 254, blz. 83, 2.7.1953, Cralieck; Luik 22.1.1954, Bans).

1. Inzake vennootschapsbelasting rijst dan ook de algemene pertinente vraag of de belastingambtenaren, mits naleving van de procedureregelen voorzien in artikel 346 WIB 1992, mede gelet op de beginselen van behoorlijk bestuur, waaronder het legaliteits-, het gelijkheid- en het rechtszekerheidsbeginsel in alle omstandigheden steeds verplicht zijn zowel de degressieve afschrijvingen als de belastingvrijstellingen waarvan respectievelijk sprake in artikel 64 en artikel 48 WIB 1992 kordaat te weigeren wanneer de gewenste opgaven nr. 328K en/of staten 204.3 niet samen met het aangifteformulier tijdig bij de territoriaal bevoegde taxatie- of beheerdienst werden ingediend, ongeacht of er daarnaast juridisch en/of feitelijk al dan niet geheel of gedeeltelijk een betwisting kan bestaan over het principieel recht op degressieve afschrijvingen en op de belastingvrijstelling ingevolge voorzieningen voor risico's of waardeverminderingen ?

2. Wat zegt de al dan niet constante rechtspraak hieromtrent, in acht genomen de beschikkingen van artikel 159 van de Grondwet ?

3. Kan u uw huidig geactualiseerde algemene ziens- en handelwijze meedelen in het licht van zowel de Grondwet als van alle voornoemde wettelijke en reglementaire bepalingen van het WIB 1992 ?

DO 2003200400089

Question nº 67 de Mme Trees Pieters du 22 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Déduction flexible ordinaire et complémentaire d'intérêts. — Contestations générales de salariés en matière fiscale. — Occupation tardive d'une habitation particulière nouvellement construite. — Désavantage fiscal ou discrimination.

De nombreux salariés d'âge moyen, anciens locataires, finissent par devenir, après de nombreuses années, propriétaires d'une parcelle de terrain à bâtir qu'ils ont acquise avec leurs propres économies. Un revenu cadastral avait bien entendu déjà été attribué à ce bien immobilier non bâti et, en principe, un précompte immobilier est perçu annuellement sur ce revenu, en application de l'article 251 du CIR 1992.

Les dispositions de l'article 7, § 1, *a)*, premier tiret, du CIR 1992 prévoient sans contestation possible que ce revenu immobilier ou ce revenu cadastral indexé est inclus annuellement dans la base d'imposition de l'impôt des personnes physiques. Ces mêmes dispositions légales sont en principe intégralement applicables à l'habitation.

Au bout de quelques années seulement, les propriétaires font petit à petit ériger sur ce terrain à bâtir spécifique une habitation neuve en recourant à des entrepreneurs enregistrés et en mobilisant au maximum leurs capacités financières et en recourant à l'aide de la famille. De nos jours, cet investissement est en grande partie financé, notamment sur les conseils publicitaires du secteur bancaire, par un emprunt contracté auprès d'un organisme financier agréé.

Pour des raisons tant techniques que financières, cette modeste habitation unifamiliale ne peut toutefois être ni réceptionnée ni occupée immédiatement.

Bien que le terrain et l'habitation constituent, pour le cadastre, un seul élément cohérent, il semble qu'en général, les services fiscaux refusent d'octroyer temporairement les déductions ordinaire et complémentaire d'intérêts au moins tant que le revenu cadastral de la nouvelle construction n'a pas été signifié. Ce refus donne habituellement lieu à d'interminables litiges.

Dans la pratique, cela signifie qu'au cours des deux premières années, ces salariés ne sont souvent pas, d'un point de vue fiscal, matériellement en mesure de porter comme il siérait en compte les intérêts qu'ils paient. Il en résulte que la déduction afférente à ces années est définitivement perdue.

L'intention du législateur fiscal n'a probablement jamais été de sanctionner fortement cette catégorie de personnes aux capacités d'épargne réduites et chez

DO 2003200400089

Vraag nr. 67 van mevrouw Trees Pieters van 22 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Soepele gewone en bijkomende interestaftrek. — Algemene fiscale geschillen bij loontrekkers. — Laattijdig betrekken van een nieuwgebouwde particuliere woning. — Fiscale benadeling of discriminatie.

Vele loontrekkers van middelbare leeftijd, voorheen huurders, worden na lange tijd uiteindelijk eigenaar van een stuk bouwgrond dat werd aangekocht met eigen spaargelden. Aan dit ongebouwd roerend goed was uiteraard al een kadastraal inkomen toegekend en wordt in principe hierop de onroerende voorheffing jaarlijks gekweten in uitvoering van artikel 251 van het WIB 1992.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 § 1, *a)*, eerste gedachtestreepje, van het WIB 1992 wordt dit onroerend inkomen of geïndexeerd kadastraal inkomen onbetwistbaar effectief jaarlijks opgenomen in de belastbare aanslagbasis van de personenbelasting. Diezelfde wettelijke bepalingen zijn in principe onverminderd van toepassing voor het woonhuis.

Pas na een paar jaren wordt op dit specifiek stuk bouwgrond langzaamaan zowel met hun maximale als met familiale medehulp door geregistreerde aannemers een nieuwbouw opgericht. Die investering wordt, mede op publicitair aanraden van de banksector, thans wel grotendeels gefinancierd door een lening afgesloten bij een erkende financiële instelling.

Zowel echter om bouwtechnische als om financiële redenen kan die bescheiden eengezinswoning noch worden opgeleverd noch spoedig worden betrokken.

Niettegenstaande de grond en het woonhuis één nauw samenhangend kadastraal geheel vormen, weigeren de belastingdiensten blijkbaar over het algemeen tijdelijk de gewone en de bijkomende interestaftrek minstens zolang te verlenen totdat het kadastraal inkomen van de nieuwbouw is betekend. Dit geeft gewoonlijk aanleiding tot tal van oeverloze betwistingen of aanhoudende geschillen.

In de praktijk komt dit er in wezen op neer dat die loontrekkers meestal in de materiële onmogelijkheid verkeren om hun interesten tijdens de eerste twee jaren fiscaal op afdoende wijze in rekening te brengen en verliezen zij die aftrek voor die jaren dan ook definitief.

Het kan allicht nooit de bedoeling van de fiscale wetgever geweest zijn om dergelijke personen met geringe spaarmogelijkheden en waarbij de bouwwer-

lesquelles les travaux de construction durent longtemps, principalement pour des raisons financières, ni de les discriminer par rapport à d'autres contribuables plus fortunés.

Au cours des premières années des travaux de construction, durant lesquelles le propriétaire doit s'acquitter immédiatement de sommes importantes en matière de frais hypothécaires et bancaires, d'enregistrement, de notaire et d'architecte, un stimulant fiscal supplémentaire serait pourtant le bienvenu.

Eu égard au principe de légalité, de nombreux fiscalistes estiment que les intérêts des dettes contractées dans le cadre de l'acquisition de biens immobiliers peuvent parfaitement être déduits directement, si les conditions suivantes sont remplies de manière cumulative :

— seuls les intérêts résultant d'une « dette » peuvent être déduits;

— le contribuable doit avoir contracté la dette « volontairement »;

— la dette doit avoir été contractée en vue d'acquérir ou de conserver des biens immobiliers;

— la dette doit avoir été contractée dans ce but spécifique.

1. Cette situation soulève la question générale et pertinente suivante : cette catégorie de contribuables peut-elle, dès le premier paiement des intérêts ou le premier amortissement, bénéficier immédiatement et de manière flexible de la déduction ordinaire d'intérêt prévue à l'article 14, alinéa 1er, 1o, CIR 1992 ainsi que de la déduction d'intérêts complémentaire prévue à l'article 104, 9o, du CIR 1992 ?

2. Pouvez-vous faire part de votre conception générale et de vos méthodes de travail actuelles à la lumière des dispositions de l'article 10, alinéa 2, 11, 170, § 1er, et 172, alinéa 1er, de la Constitution coordonnée, de tous les articles précités du Code des impôts sur les revenus 1992 se rapportant aux années d'imposition 2004 et suivantes et de tous les principes d'une politique fiscale et financière raisonnable, au service du contribuable et propice aux investissements ?

ken voornamelijk om financiële redenen lang aanslepen streng af te straffen of te discrimineren in vergelijking met andere kapitaalkrachtiger belastingplichtigen.

In de eerste jaren van de particuliere nieuwbouwwerken waarbij belangrijke hypothecaire, bank-, registratie-, notaris- en architectkosten en kosten voor veiligheidcoördinatie onmiddellijk moeten vereffend worden, is een extra fiscale stimulans nochtans bijzonder welkom.

In acht genomen het legaliteitsbeginsel komt het vele fiscalisten voor dat de interesten van schulden aangegaan voor de verwerving van onroerende goederen probleemloos direct in aftrek kunnen worden gebracht indien aan de volgende voorwaarden cumulatief is voldaan :

— enkel interesten die het gevolg zijn van een « schuld » komen voor aftrek in aanmerking;

— de belastingplichtige moet deze schuld « vrijwillig » hebben aangegaan;

— de schuld moet zijn aangegaan met de bedoeling om onroerende goederen te verwerven of te behouden;

— de schuld moet specifiek met deze bedoeling zijn aangegaan.

1. Terzake rijst dan ook de algemene pertinente vraag of dergelijke belastingplichtigen inderdaad vanaf de allereerste interestbetaling of aflossing zowel meteen soepel kunnen genieten van de gewone interestaftrek waarvan sprake in artikel 14, eerste lid, 1o, WIB 1992 als van de bijkomende interestaftrek waarvan sprake in artikel 104, 9o, WIB 1992 ?

2. Kan u uw algemene huidige ziens- en handelwijze meedelen in het licht van de bepalingen van de artikelen 10, tweede lid, 11, 170, § 1, en 172, eerste lid, van de gecoördineerde Grondwet, alle voornoemde artikelen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met betrekking tot de aanslagjaren 2004 en volgende en van alle beginselen van een behoorlijk, klantvriendelijk en investeringsvriendelijk fiscaal en financieel beleid ?

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 2003200400033

Question nº 31 de Mme Maggie De Block du 17 octobre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Statut social des gardiennes encadrées. — Service pour les familles d'accueil. — Facturation d'un supplément aux parents. — Versement de l'indemnité ONEM.

Les gardiennes encadrées disposent d'un statut depuis le mois d'avril 2003 et perçoivent désormais une indemnité lorsque l'enfant n'est pas présenté à la garderie. La faute en incombe parfois aux parents qui décident de ne pas confier leur enfant à la gardienne pour des motifs injustifiés, par exemple parce que l'un des grands-parents souhaite garder l'enfant ce jour-là, parce que l'un des parents, sans prévenir, reste à la maison et s'occupe lui-même de l'enfant, etc.

Aux termes de son règlement d'ordre intérieur, le Service pour familles d'accueil peut demander un supplément lorsqu'il est dérogé de manière répétée au plan d'accueil. Il prévoit ainsi en fait une forme d'indemnisation en cas d'absence injustifiée des enfants.

1. L'ONEM verse-t-il une indemnité si le service facture un supplément aux parents ?

2. Ne conviendrait-il pas d'obliger le service à facturer ce supplément et de prendre en compte cette différence afin de réduire le coût pour l'ONEM ?

3.

a) Quelle est l'approche des différentes communautés à l'égard de cette problématique ?

b) Les versements sont-ils cumulés par les gardiennes ?

c) Le service conserve-t-il le supplément ?

DO 2003200400034

Question nº 32 de Mme Maggie De Block du 17 octobre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Statut social des gardiennes encadrées. — Absence des enfants. — Indemnités.

Depuis le mois d'avril 2003, les gardiennes encadrées bénéficient d'un statut social. Elles peuvent ainsi notamment recevoir une indemnité en cas d'absence d'un enfant à la garderie.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 2003200400033

Vraag nr. 31 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Sociaal statuut van de onthaalouders. — Dienst voor opvanggezinnen. — Aanrekening toeslag aan ouders. — Uitbetaling vergoeding RVA.

Sinds april 2003 hebben onthaalouders een sociaal statuut. Zo ontvangen zij een vergoeding wanneer het kind niet naar de opvang komt. Soms gaan ouders in de fout, doordat zij de kinderen niet naar de opvang laten komen op basis van een niet-gegronde reden, bijvoorbeeld een grootouder die een bepaalde dag graag eens op het kind past, een ouder die zonder vooraf te verwittigen thuis blijft en zelf het kind opvangt, enz.

De Dienst voor opvanggezinnen kan een toeslag vragen wanneer herhaaldelijk wordt afgeweken van het opvangplan. De dienst bepaalt dit in zijn huishoudelijk reglement. Eigenlijk voorziet de dienst op deze wijze in een alternatieve vorm van vergoeding bij ongerechtvaardigde afwezigheid van de kinderen.

1. Wordt er een vergoeding door de RVA uitbetaald indien de dienst een toeslag aanrekent aan de ouders ?

2. Is het niet aangewezen de dienst verplicht deze toeslag te laten aanrekenen en dit verschil te verrekenen zodat de kostprijs voor de RVA wordt gedrukt ?

3.

a) Wat is de houding van de verschillende gemeenschappen ten aanzien van deze problematiek ?

b) Worden de uitkeringen gecumuleerd door de onthaalouders ?

c) Behoudt de dienst de toeslag ?

DO 2003200400034

Vraag nr. 32 van mevrouw Maggie De Block van 17 oktober 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Sociaal statuut van de onthaalouders. — Afwezige kinderen. — Vergoeding.

Sinds april 2003 hebben onthaalouders een sociaal statuut. Zo ontvangen zij een vergoeding wanneer het kind niet naar de opvang komt.

1. Pour combien de journées d'absence cette indemnité a-t-elle déjà été versée ?

2.
a) Quels étaient les motifs d'absence des enfants ?

b) Dans combien de cas l'absence était-elle due à la maladie de l'enfant et dans combien de cas au non-respect par les parents de leurs engagements, à savoir conduire l'enfant chez la gardienne ?

DO 2003200400053

Question nº 33 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.
a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

DO 2003200400062

Question nº 34 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration

1. Voor hoeveel dagen werd reeds een vergoeding uitbetaald ?

2.
a) Wat was de reden van de afwezigheid van het kind ?

b) In hoeveel gevallen gaat het over ziekte van het kind en in hoeveel gevallen gaat het om ouders die hun afspraak, namelijk het brengen van het kind naar de opvang, niet zijn nagekomen ?

DO 2003200400053

Vraag nr. 33 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.
a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 34 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij

de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Santé publique

DO 2003200400053

Question nº 44 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Volksgezondheid

DO 2003200400053

Vraag nr. 44 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

DO 2003200400055

Question nº 45 de M. Pierre-Yves Jeholet du 21 octobre 2003 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Gestion du « Registre central d'identifications des chiens ». — Marché public.

Un marché public relatif à la gestion du « Registre central d'identifications des chiens » par un appel d'offres restreint a été lancé dans sa forme légale.

À l'ouverture des offres le 1er avril 2003, le conseil d'administration de l'« Association belge d'identification et d'enregistrement canins » (l'ABIEC) constate que seules deux offres sont conformes : IC — Services et Steria Belgium.

Il convient de préciser que l'ASBL ABIEC a notamment pour mission l'établissement d'un cahier des charges qu'elle soumet au ministre de tutelle.

Après examen des offres, le conseil d'administration de l'ABIEC a, le 17 avril 2003, choisi l'adjudicataire. Le choix s'est effectué au travers de critères détaillés.

Le choix effectué par l'autorité gestionnaire du marché public, à savoir le conseil d'administration de l'ABIEC, s'est porté sur la firme IC — Services. Ce marché a de plus été suivi tout au long de sa procédure quant à sa régularité par la Chancellerie du premier ministre.

À ce jour le marché n'est toujours pas approuvé.

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400055

Vraag nr. 45 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 21 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Beheer van het « Centraal Register voor de identificatie van honden ». — Overheidsopdracht.

De overheidsopdracht voor het beheer van het Centraal Register voor de identificatie van honden werd in de vereiste wettelijke vorm uitgeschreven, met het oog op toewijzing na een beperkte offerteaanvraag.

Bij de kennisneming van de offertes, op 1 april 2003, stelde de raad van bestuur van de Belgische Vereniging voor identificatie en registratie van honden (BVIRH) vast dat slechts twee offertes als conform konden worden aangemerkt : de offerte van IC — Services en die van Steria Belgium.

De VZW BVIRH heeft onder meer tot taak een bestek op te maken, dat vervolgens aan de toeziend minister wordt voorgelegd.

Na onderzoek van de offertes wees de raad van bestuur van de BVIRH op 17 april 2003 de inschrijver aan wie de opdracht zou worden toegewezen, aan. Die keuze werd gemaakt op grond van gedetailleerde criteria.

Het met het beheer van de overheidsopdracht belaste orgaan, namelijk de raad van bestuur van de BVIRH, heeft de firma IC — Services geselecteerd. Tijdens de hele procedure werd overigens op de regelmatigheid van de overheidsopdracht toegezien door de Kanselarij van de eerste minister.

Tot op heden werd de toewijzing van het contract echter nog altijd niet goedgekeurd.

1. Pouvez-vous dire si la procédure du marché public a bien été respectée ?

2. Pourquoi la décision n'est-elle pas encore prise ?

3. Qu'envisagez-vous dans ce dossier ?

DO 2003200400062

Question nº 46 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

1. Werd de procedure voor de overheidsopdracht nauwlettend gevolgd ?

2. Waarom is er nog altijd geen beslissing ?

3. Welke verdere stappen denkt u in dit dossier te ondernemen ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 46 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

DO 2003200400066

Question nº 47 de M. Jo Vandeurzen du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Loi relative aux droits du patient. — Professionnels. — Application de la loi.

La loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient commence peu à peu à produire concrètement ses effets. La question se pose dès lors de savoir à qui les professionnels peuvent s'adresser pour des questions au sujet de la portée exacte de la loi.

Existe-t-il une instance qui puisse répondre à leurs demandes d'information concernant les modalités pratiques de l'application de ladite loi ?

DO 2003200400066

Vraag nr. 47 van de heer Jo Vandeurzen van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Patiëntenrechtenwet. — Beroepsbeoefenaars. — Toepassing wet.

De wet op de patiëntenrechten (wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt) begint nu stilaan concrete toepassing te vinden. De vraag rijst waar beroepsbeoefenaars terecht kunnen wanneer zij vragen hebben over de juiste draagwijdte van de wet.

Is er een instantie die hun antwoord kan geven op vragen in verband met de praktische organisatie van de toepassing van deze wet ?

DO 2003200400091

Question nº 48 de M. Jo Vandeurzen du 22 octobre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Maisons de soins psychiatriques. — Handicapés mentaux légers.

Il me revient que plus de mille handicapés mentaux légers séjourneraient dans des établissements psychiatriques en Flandre en raison de la capacité d'accueil insuffisante des établissements pour handicapés.

Ce groupe de personnes, d'un âge moyen assez élevé (entre 45 et 50 ans), séjournerait actuellement dans des maisons de soins psychiatriques.

Les maisons de soins psychiatriques ne peuvent assurer un encadrement de la même qualité (avec un personnel inférieur de moitié pour l'encadrement, etc.) que les établissements pour handicapés de Flandre.

1. Avez-vous connaissance de cette problématique ?

2. Avez-vous une idée du nombre de handicapés mentaux (légers) séjournant dans des maisons de soins psychiatriques en Flandre ?

3. Des accords ont-ils été conclus avec les communautés quant à la nécessité de permettre effectivement

DO 2003200400091

Vraag nr. 48 van de heer Jo Vandeurzen van 22 oktober 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Psychiatrische verzorgingstehuizen. — Licht mentaal gehandicapten.

Blijkbaar verblijven meer dan duizend licht mentaal gehandicapten in Vlaanderen in psychiatrische instellingen omdat er geen opvangcapaciteit is in de gehandicapteninstellingen.

Het gaat om een groep met een vrij hoge gemiddelde leeftijd (45 en 50 jaar). Ze zouden nu in psychiatrische verzorgingstehuizen verblijven.

De opvang in een psychiatrisch verzorgingstehuis is minder degelijk qua omkadering als een gehandicapteninstelling in Vlaanderen (onder meer de helft zoveel personeel in de omkadering, enz.).

1. Is deze problematiek u bekend ?

2. Heeft u zicht op het aantal (licht) mentaal gehandicapten dat in psychiatrische verzorgingstehuizen verblijft in Vlaanderen ?

3. Zijn er met de gemeenschappen afspraken gemaakt over het feit dat deze personen eigenlijk toch

l'accueil de ces personnes dans les établissements pour handicapés adaptés ?

terecht moeten kunnen in de aangepaste gehandicapteninstellingen ?

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

DO 2003200400031

Question nº 22 de M. Jan Mortelmans du 16 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Utilisation de la vidéo et des techniques numériques en ce qui concerne les caméras automatiques surveillant la circulation. — Arrêté royal.

Au cours de la précédente législature, le SPF Économie aurait préparé un avant-projet d'arrêté royal relatif à l'utilisation de la vidéo et des techniques numériques en ce qui concerne les caméras digitales surveillant la circulation. Selon le ministre Anciaux, le précédent ministre de l'Économie n'a pourtant pas fait progresser le dossier.

Le ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale affirme que tant que ce texte de base n'est pas entré en vigueur, il ne peut prévoir l'utilisation de ces techniques par les gestionnaires de la voirie, dans le cadre de la loi relative à la police de la circulation routière.

1. Quel est l'état d'avancement de l'arrêté royal en question ?

2. Quelles autres mesures avez-vous prises en la matière ?

DO 2003200400062

Question nº 24 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2003200400031

Vraag nr. 22 van de heer Jan Mortelmans van 16 oktober 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Gebruik van video en digitale technieken betreffende de onbemande camera's in het verkeer. — Koninklijk besluit.

Tijdens de voorbije legislatuur zou de FOD Economie een voorontwerp van koninklijk besluit hebben voorbereid in verband met het gebruik van video en digitale technieken wat de onbemande camera's in het verkeer betreft. Volgens minister Anciaux heeft de vorige minister van Economie echter geen voortgang gemaakt met dit dossier.

Zolang, aldus de minister van Mobiliteit en Sociale Economie, deze basistekst niet in werking is getreden, kan hij niet voorzien in hun gebruik door de wegbeheerders in het kader van de wet betreffende de politie over het wegverkeer.

1. Wat is de stand van zaken met betrekking tot het bewuste koninklijk besluit ?

2. Welke andere maatregelen heeft u getroffen in dit verband ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 24 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Énergie

DO 2003200400062

Question nº 14 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.
a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.
a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

Energie

DO 2003200400062

Vraag nr. 14 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.
a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.
a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Politique scientifique

DO 2003200400062

Question nº 4 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Wetenschapsbeleid

DO 2003200400062

Vraag nr. 4 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale

Mobilité

DO 2003200400056

Question nº 48 de M. Guido De Padt du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale :

Chaussée de Ninove entre Ninove et Dilbeek. — Accidents de la circulation. — Caméras radars et caméras aux feux rouges. — Réduction de la vitesse maximale autorisée.

La chaussée de Ninove entre Ninove et Dilbeek (N8) a toujours eu une mauvaise réputation en matière d'accidents de la circulation. Elle est connue par le nombre de décès dus à des accidents de la circulation qui s'y sont produits. Le qualificatif « route de la mort » a souvent été sur les lèvres. Les vitesses qui y étaient pratiquées par de nombreux chauffeurs dépassaient parfois largement la vitesse maximale autorisée de l'époque, à savoir 90 km/h.

Pour les raisons énumérées ci-dessus, il a été décidé voici quelque temps, d'installer des caméras radars, d'équiper des feux rouges de caméras de surveillance et de ramener la vitesse maximale autorisée de 90 km/h à 70 km/h.

Je présume que ces mesures ont entraîné une baisse sensible de la vitesse et du nombre d'accidents sur ce trajet.

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Minister van Mobiliteit en Sociale Economie

Mobiliteit

DO 2003200400056

Vraag nr. 48 van de heer Guido De Padt van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie :

Ninoofsesteenweg tussen Ninove en Dilbeek. — Verkeersongevallen. — Flits- en roodlichtcamera's. — Vermindering maximale toegestane snelheid.

De Ninoofsesteenweg tussen Ninove en Dilbeek (N8) heeft steeds een kwalijke reputatie gehad op het vlak van verkeersongevallen. De bedoelde steenweg was gekend omwille van het aantal dodelijke slachtoffers bij verkeersongevallen. De titel « dodenweg » is nooit veraf geweest. De snelheden die er gehaald werden door talloze chauffeurs lagen soms ver boven de toenmalige maximale toegelaten snelheid van 90 km/u.

Omwille van voormelde redenen, werd enige tijd terug beslist om een groot aantal flits- en roodlichtcamera's op te stellen en de maximale toegelaten snelheid terug te brengen van 90 km/u naar 70 km/u.

Ik neem aan dat deze maatregelen geleid hebben tot een gevoelige daling van de snelheden en van het aantal ongevallen op dit traject.

1.
a) Pouvez-vous me dire si cette intervention a généré des résultats en ce qui concerne la réduction des accidents de la route sur ce trajet ?

b) Constate-t-on une baisse du nombre de décès par accidents de la route depuis cette intervention ?

2. Êtes-vous également en mesure de me fournir un aperçu du nombre et de la nature (ventilés par mois) des infractions qui ont été enregistrées depuis le placement des caméras ?

3. Pouvez-vous par ailleurs indiquer à partir de quelle vitesse il est procédé à la perception d'amendes ou à des poursuites devant les tribunaux ?

4. À quelle(s) période(s) de la journée constate-t-on le plus grand nombre d'infractions ?

DO 2003200400062

Question nº 49 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.
a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

1.
a) Kan u meedelen of deze ingreep resultaten heeft geboekt op het vlak van de vermindering van de verkeersongevallen op dit traject ?

b) Is er een daling van het aantal doden bij verkeersongevallen vastgesteld sinds deze ingrepen ?

2. Kan u tevens een overzicht geven van het aantal en de aard van de overtredingen (met opsplitsing per maand) die sinds de opstelling van de camera's werden geregistreerd ?

3. Kan daarbij worden aangegeven vanaf welke snelheid er tot inning van geldboetes of vervolging voor de rechtbank wordt overgegaan ?

4. Tijdens welke periode(s) van de dag worden het meest aantal overtredingen vastgesteld ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 49 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.
a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Économie sociale

DO 2003200400062

Question nº 3 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Sociale Economie

DO 2003200400062

Vraag nr. 3 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.
a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.
a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

1.
a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.
a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Intégration sociale

DO 2003200400062

Question nº 14 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Maatschappelijke Integratie

DO 2003200400062

Vraag nr. 14 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Minister-

des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

raad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Politique des grandes villes

DO 2003200400052

Question nº 2 de M. Guido De Padt du 20 octobre 2003 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Zones d'action positive des grandes villes. — Réduction d'impôt pour les habitations. — Centres urbains provinciaux.

Dans le cadre de l'action visant à amener les gens à s'installer en ville et à améliorer la qualité de l'offre de

Grootstedenbeleid

DO 2003200400052

Vraag nr. 2 van de heer Guido De Padt van 20 oktober 2003 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Zones voor een positief grootstedelijk beleid. — Belastingvermindering woningen. — Provinciale centrumsteden.

Om het wonen in de stad te stimuleren en de kwaliteit van de woningvoorraad te verbeteren is het voor

logements, le propriétaire d'une habitation pourra, à partir de l'exercice d'imposition 2004, bénéficier d'une réduction d'impôt pour des logements situés dans une « zone d'action positive des grandes villes » (arrêté royal du 12 mai 2003 modifiant l'AR/CIR 1992 relatif à la réduction d'impôt pour des dépenses de rénovation d'habitations situées dans une zone d'action positive des grandes villes).

L'arrêté royal du 4 juin 2003 définit ces zones d'action positive des grandes villes dont 26 sont situées en Flandre, 33 en Wallonie et 17 à Bruxelles.

Je constate que les petites zones urbaines, au niveau provincial, ne sont pas reprises dans les zones susmentionnées, bien qu'elles soient confrontées, elles aussi, au problème des quartiers désavantagés. Dans un nombre important de ces petites zones urbaines, le parc immobilier est vieilli et inconfortable. La ville de Grammont fait partie des villes où il existe un potentiel assez important de maisons dénuées de confort. Les loyers (relativement) accessibles de ces habitations délabrées attirent un public défavorisé. Étant donné que ces personnes ne peuvent investir dans la revalorisation de l'habitation, celle-ci se détériore davantage encore.

L'assainissement de logements insalubres revêt dès lors une importance capitale pour l'administration d'une ville, car les habitations inconfortables sont données en location à bas prix et les personnes qui ne sont pas en mesure de payer un loyer élevé s'y réfugieront fatalement.

Le fait d'occuper un logement de mauvaise qualité amplifie les autres formes de discrimination.

Un élargissement du champ d'application de la réduction d'impôt permettrait d'offrir un nouvel incitant à de nombreux propriétaires qui ne sont actuellement pas suffisamment motivés pour faire exécuter des travaux d'amélioration et d'aménagement et ainsi rompre définitivement avec l'image de délabrement de leur rue.

1. Sur la base de quelles données et paramètres les zones d'action positive des grandes villes ont-elles été déterminées ?

2. Une extension est-elle prévue, éventuellement en fonction de données concrètes et objectives communiquées par les administrations locales ?

de eigenaar van een woning mogelijk om, vanaf het aanslagjaar 2004, een belastingvermindering te krijgen voor woningen gelegen in een « zone voor positief grootstedenbeleid » (koninklijk besluit van 12 mei 2003 tot wijziging van het KB/WIB 1992 inzake de belastingvermindering voor uitgaven voor vernieuwing van woningen gelegen in een zone voor positief grootstedelijk beleid).

Het koninklijk besluit van 4 juni 2003 legt de zones voor dit positief grootstedelijk beleid vast en duidt in Vlaanderen 26 steden, in Wallonië 33 en in Brussel 17 zones aan.

Ik stel vast dat kleinstedelijke gebieden op provinciaal niveau niet in de hogervermelde zones worden opgenomen ofschoon deze evenzeer met de problematiek van achterstelde buurten worden geconfronteerd. Heel wat van deze provinciale centrumsteden kampen met een oud en onconfortabel woningbestand. De stad Geraardsbergen is één van deze steden met een vrij groot potentieel van woningen zonder comfort. De (relatief) goedkope huurprijzen van deze verkrotte woningen trekken een kansarm publiek aan. Doordat deze mensen niet kunnen investeren in het opwaarderen van de woning, leidt dit tot nog meer verloedering.

Het saneren van ongezonde woningen is voor een stadsbestuur dan ook uiterst belangrijk, want oncomfortabele woningen worden goedkoop te huur gesteld en mensen die geen hoge huur kunnen betalen, zullen daar noodgedwongen hun toevlucht toe zoeken.

In een slechte woning wonen, werkt versterkend voor andere vormen van achterstelling.

Een uitbreiding van het toepassingsgebied van de belastingverminderng zou een nieuwe stimulans geven aan vele eigenaars die vandaag de dag niet de nodige motivatie kunnen opbrengen om verbeterings- en aanpassingswerken te laten uitvoeren en op deze manier met het verloederde imago van hun straat definitief komaf maken.

1. Op grond van welke gegevens en parameters werden de zones voor een positief grootstedelijk beleid vastgelegd ?

2. Wordt een uitbreiding voorzien eventueel in functie van concrete en objectieve gegevens die door lokale besturen worden aangereikt ?

DO 2003200400062

Question nº 4 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 4 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Agriculture

DO 2003200400053

Question nº 3 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

DO 2003200400062

Question nº 4 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Minister van Middenstand en Landbouw

Landbouw

DO 2003200400053

Vraag nr. 3 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 4 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Middenstand en Landbouw :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Environnement

DO 2003200400062

Question nº 7 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Leefmilieu

DO 2003200400062

Vraag nr. 7 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.
a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Protection de la consommation

DO 2003200400062

Question nº 9 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.
a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

2.
a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Consumentenzaken

DO 2003200400062

Vraag nr. 9 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.
a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Développement durable

DO 2003200400062

Question nº 3 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

Duurzame Ontwikkeling

DO 2003200400062

Vraag nr. 3 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.
a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.
a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

1.
a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.
a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances

DO 2003200400053

Question nº 2 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

DO 2003200400053

Vraag nr. 2 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400062

Question nº 3 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 3 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2003200400047

Question nº 3 de M. Geert Bourgeois du 20 octobre 2003 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante, dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur la proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a adopté la proposition de principe selon laquelle chaque ministre déclare qu'il/elle fournira les efforts nécessaires afin de réaliser, avant la fin de la législature, au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre la discrimination des personnes handicapées. Cet engagement prévoit notamment que, durant l'« Année européenne de la personne handicapée », chaque ministre fédéral(e) prendra au moins une mesure, dans son domaine de compétences, en vue de promouvoir l'intégration des personnes handicapées. Cette intégration part du principe qu'un handicap est davantage dû à l'environnement et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possi-

Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2003200400047

Vraag nr. 3 van de heer Geert Bourgeois van 20 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur ten minste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een

bilités des personnes handicapées, qu'au problème individuel de la personne handicapée elle-même. »

Par ailleurs, un comité de coordination national a été créé par décision du Conseil des ministres du 12 novembre 2001. Dans sa note de politique du 16 novembre 2001, intitulée « Une protection sociale adéquate et accessible, simplicité administrative, attention portée aux groupes vulnérables, attention portée aux groupes oubliés », la commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, Greet van Gool, écrivait : « Chaque État membre est responsable de la coordination, au niveau national, des activités mises en place dans le cadre de l'année européenne, y compris la sélection des projets qui seront financés avec les subsides européens. Pour la Belgique, l'enveloppe financière s'élève à environ 371 840 euros.

En étroite collaboration avec les communautés, un comité de concertation national sera mis en place pour la préparation de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Des représentants des organisations de personnes handicapées feront également partie de ce comité. Le but n'est pas que ce comité élabore lui-même des projets concrets pour 2003, mais bien qu'il assure la coordination entre les efforts fournis par les communautés. À cette fin, un fil conducteur central sera recherché autour duquel les différentes autorités et leurs partenaires travailleront. Cette collaboration a pour objectif d'accentuer la visibilité et donc l'efficacité des efforts. Par ailleurs, ce comité veillera également à la répartition des fonds européens entre les différents projets. »

1. En tant que secrétaire d'État compétente, soutenez-vous la décision du précédent gouvernement fédéral — sur la proposition de la commissaire du gouvernement de l'époque, Mme Greet van Gool — selon laquelle chaque ministre ou secrétaire d'État, dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées », prendra au moins une initiative légale en la matière ?

2. Comment veillez-vous à ce qu'en 2003, dans chaque domaine politique (par ministre ou par secrétaire d'État), au moins un aménagement raisonnable soit réalisé dans le cadre de la lutte contre la discrimination des personnes handicapées ?

3.

a) Comment le comité national de coordination a-t-il fonctionné/fonctionne-t-il ?

b) Quels projets ont-ils été sélectionnés ?

c) Quels budgets ont-ils été/sont-ils dégagés ?

d) Comment la coopération avec les trois communautés s'est-elle déroulée/se déroule-t-elle ?

handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

Bovendien werd bij beslissing van de Ministerraad van 12 november 2001 een nationaal coördinatiecomité opgericht. In de beleidsnota van regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid Greet van Gool « Een toegankelijke en degelijke sociale bescherming, administratieve eenvoud, aandacht voor kwetsbare groepen, aandacht voor vergeten groepen » van 16 november 2001, schreef ze : « Elke lidstaat is verantwoordelijk voor de coördinatie op nationaal niveau van de activiteiten die in het kader van het Europees jaar worden ontplooid, inclusief de selectie van de projecten die met Europees geld gefinancierd zullen worden. Voor België bedraagt de financiële enveloppe 371 840 euro.

In nauw overleg met de gemeenschappen zal een nationaal coördinatiecomité worden opgericht ter voorbereiding van het « Europees Jaar van personen met een handicap. » In dit comité zullen eveneens representatieve organisaties voor personen met een handicap vertegenwoordigd zijn. Het is niet de bedoeling dat dit comité zelf concrete projecten uitwerkt voor 2003, maar wel dat het in de coördinatie voorziet tussen de inspanningen die de gemeenschappen leveren. Hiertoe zal het een centrale leidraad zoeken waarrond de verschillende overheden en hun partners zullen werken. Deze samenwerking heeft tot doel de zichtbaarheid en dus de effectiviteit van de inspanningen te vergroten. Daarnaast zal het comité ook toezien op de verdeling van de Europese gelden over de verschillende projecten. »

1. Steunt u als bevoegd staatssecretaris de beslissing van de vorige federale regering — op voordracht van toenmalige regeringscommissaris van Gool — dat in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap« elk minister of staatssecretaris ten minste één wettelijk initiatief terzake neemt ?

2. Hoe ziet u erop toe dat er in 2003 binnen elk beleidsdomein (per minister of staatssecretaris) ten minste één redelijke aanpassing komt in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap ?

3.

a) Hoe verliep/verloopt de werking van het nationaal coördinatiecomité ?

b) Welke projecten werden geselecteerd ?

c) Welke budgetten werden/worden uitgekeerd ?

d) Hoe verliep/verloopt de samenwerking met de drie gemeenschappen ?

e) Quel fil conducteur central a-t-il été trouvé pour catalyser le travail des différentes autorités et de leurs partenaires ?

DO 2003200400053

Question nº 4 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

e) Welke centrale leidraad werd gevonden waarrond de verschillende overheden en hun partners werken ?

DO 2003200400053

Vraag nr. 4 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

DO 2003200400062

Question nº 5 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte

DO 2003200400062

Vraag nr. 5 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de

contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions

DO 2003200400062

Question nº 8 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen

DO 2003200400062

Vraag nr. 8 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

DO 2003200400092

Question nº 9 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2003 (N.) à la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions :

Nombre de plaintes déposées sur la base de la «loi anti-harcèlement».

La loi du 11 juin 2002 relative à la protection contre la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail

DO 2003200400092

Vraag nr. 9 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen :

Aantal klachten in het kader van de « anti-pestwet ».

De wet van 11 juni 2002 betreffende de bescherming tegen geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag

prévoit une procédure spécifique pour le dépôt de plaintes.

1.
A) Combien de plaintes, classées par région, ont déjà été déposées à ce jour en application de cette loi ?

B)
a) Combien de plaintes ont été déposées dans des entreprises où il existe une personne de confiance ?

b) Dans combien de cas de plainte la médiation de la personne de confiance a-t-elle abouti à un résultat positif ?

c) Combien de plaintes la personne de confiance a-t-elle transmises au conseiller en prévention ?

d) Dans combien de cas la plainte a-t-elle été transmise immédiatement au conseiller en prévention ?

C)
a) Combien de plaintes ont été déposées dans des entreprises où il n'existe pas de personne de confiance ?

b) Dans combien de cas la médiation du conseiller en prévention a-t-elle abouti à un résultat positif ?

2. Dans combien de cas le conseiller en prévention a-t-il réceptionné et examiné la plainte motivée et l'a-t-il transmise à l'employeur parce que la médiation que ce conseiller en prévention a tenté d'assurer n'a donné aucun résultat positif ?

3.
a) Dans combien de cas la plainte a-t-elle été déposée directement auprès du fonctionnaire de tutelle ?

b) Dans combien de cas est-on parvenu à une solution ?

4.
a) Dans combien de cas une procédure judiciaire a-t-elle été entamée immédiatement ?

b) Combien de ces plaintes ont déjà abouti à un verdict ?

c) Combien de ces plaintes n'étaient pas fondées ?

d) Combien de plaintes sont pendantes ?

5.
a) Combien de plaintes, sur le total des plaintes traitées, se sont avérées fondées ?

b) Combien de plaintes ont été déclarées non fondées ?

op het werk voorziet in een specifieke klachtenprocedure.

1.
A) Hoeveel klachten werden er tot op heden reeds ingediend in toepassing van deze wet, en dit opgesplitst per regio ?

B)
a) Hoeveel klachten hiervan werden ingediend in bedrijven waar een vertrouwenspersoon aanwezig is ?

b) In hoeveel van deze gevallen had de bemiddeling van de vertrouwenspersoon een positief resultaat ?

c) Hoeveel klachten werden door de vertrouwenspersoon doorgespeeld aan de preventieadviseur ?

d) In hoeveel gevallen werd de klacht onmiddellijk doorgespeeld aan de preventieadviseur ?

C)
a) Hoeveel klachten werden ingediend in bedrijven waar geen vertrouwenspersoon aanwezig is ?

b) In hoeveel gevallen had de bemiddeling van de preventieadviseur een positief resultaat ?

2. In hoeveel gevallen, werd de met reden omklede klacht door de preventieadviseur in ontvangst genomen, onderzocht en doorgespeeld aan de werkgever omdat de bemiddeling van deze preventieadviseur geen positief resultaat had ?

3.
a) In hoeveel gevallen werd de klacht rechtstreeks ingediend bij de met het toezicht belaste ambtenaar ?

b) In hoeveel gevallen kwam men tot een oplossing ?

4.
a) In hoeveel gevallen werd onmiddellijk een gerechtelijke procedure opgestart ?

b) Hoeveel van deze klachten leidden al tot een uitspraak ?

c) Hoeveel van deze klachten waren ongegrond ?

d) Hoeveel klachten zijn er momenteel hangende ?

5.
a) Hoeveel van het totale aantal behandelde klachten bleken terecht ?

b) Hoeveel klachten werden ongegrond verklaard ?

DO 2003200400093

Question nº 10 de M. Guy D'haeseleer du 22 octobre 2003 (N.) à la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions :

« Loi anti-harcèlement ». — Abus éventuels pour bénéficier de la protection contre le licenciement.

Les services de prévention externes signalent que certains abusent de la «loi anti-harcèlement» pour bénéficier de la protection spéciale contre le licenciement.

Interrogée à ce sujet en commission des Affaires sociales de la Chambre, la secrétaire d'État a répondu qu'elle comptait faire procéder à une enquête approndie.

1. Où en est cette enquête sur les abus éventuels dont ferait l'objet la « loi anti-harcèlement » ?

2. Combien de cas d'abus a-t-on effectivement constatés ?

3. Les résultats de l'enquête menée sont-ils conformes à ceux auxquels sont parvenus un certain nombre de services de prévention externes qui affirment que la procédure concernée fait l'objet d'abus ?

4. Quelles mesures envisagez-vous ?

DO 2003200400093

Vraag nr. 10 van de heer Guy D'haeseleer van 22 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen :

« Anti-pestwet ». — Mogelijke misbruiken van de ontslagbescherming.

Vanuit de externe preventie-diensten wordt gesignaleerd dat er misbruik wordt gemaakt van de « anti-pestwet » met als doel te genieten van de speciale ontslagbescherming.

Hierover ondervraagd in de kamercommissie voor de Sociale Zaken antwoordde de staatssecretaris dat er een grondig onderzoek zou komen.

1. Wat is de stand van zaken in het onderzoek naar mogelijke misbruiken ?

2. In hoeveel gevallen werd inderdaad misbruik vastgesteld van de procedure ?

3. Stroken de bevindingen met die van een aantal externe preventiediensten die zeggen dat de procedure wordt misbruikt ?

4. Welke maatregelen worden in het vooruitzicht gesteld ?

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

Premier ministre

DO 2003200400040

Question nº 8 de M. Yves Leterme du 17 octobre 2003 (N.) au premier ministre :

IPC. — Convention de concession.

Une convention de concession a été conclue avec l'association momentanée ENG-Videohouse-Philips en ce qui concerne le fonctionnement du Centre international de presse (IPC). Cette convention porte la date du 27 juin 2001.

Des questions se posent quant à la mise en œuvre de cette convention.

1.

a) L'article 3.3 de la convention de concession en question stipule que les parties doivent préciser la nature de leur collaboration dans une convention spécifique portant sur les conditions d'exploitation auxquelles l'exploitation du service public doit satisfaire.

Quand cette convention spécifique a-t-elle été élaborée et en quoi consiste-t-elle ?

b) L'Inspection des finances a-t-elle donné un avis positif en la matière et, dans la négative, quelles observations l'inspection a-t-elle formulées ?

2. Conformément à l'article 4.3 de la convention de base, les parties devaient établir conjointement, pour le 31 octobre 2001 au plus tard, un businessplan ainsi qu'un « service level agreement » (contrat de niveau de service).

a) Quand ces deux documents ont-ils été signés par les parties ?

b) Quelle est la cause de l'important retard encouru et quelles sont les conséquences sur le plan du service ?

Eerste minister

DO 2003200400040

Vraag nr. 8 van de heer Yves Leterme van 17 oktober 2003 (N.) aan de eerste minister :

IPC. — Concessieovereenkomst.

Voor het functioneren van het Internationaal Perscentrum (IPC) werd een concessieovereenkomst gesloten met de tijdelijke vereniging ENG-Videohouse-Philips. Deze overeenkomst draagt als datum 27 juni 2001.

Er rijzen vragen over de afwikkeling van deze overeenkomst.

1.

a) Het artikel 3.3 van kwestieuze concessieovereenkomst stelt dat partijen hun samenwerking verder moeten uitwerken in een bijzondere overeenkomst die betrekking heeft op de exploitatievoorwaarden waaraan de exploitatie van de openbare dienst moet voldoen.

Wanneer is deze bijzondere overeenkomst tot stand gekomen en wat behelst ze ?

b) Werd hieromtrent een positief advies van de inspectie van Financiën bekomen en zo neen, welke opmerkingen formuleerde de inspectie ?

2. Overeenkomstig artikel 4.3 van de basisovereenkomst zouden de partijen samen uiterlijk tegen 31 oktober 2001 een businessplan opstellen samen met een service level agreement.

a) Wanneer werd zo'n businessplan en het service level agreement ondertekend door de partijen ?

b) Wat is de oorzaak van de grote vertraging en wat zijn de gevolgen op het vlak van de dienstverlening ?

c) Qu'en est-il de l'incidence financière pour les pouvoirs publics ?

3.
a) Quels montants ont-ils été payés (et à quelle date) depuis le 1er octobre 2002 par le concessionnaire au concédant ?

b) À combien s'élève le pourcentage de la commission sur les prestations facturées et perçues, fournies par le concessionnaire, qui a été déterminé en application de l'article 7.5 ?

4. Quels paiements ont-ils déjà été effectués, en 2002 et 2003, par le concédant au concessionnaire ?

Réponse du premier ministre du 24 novembre 2003, à la question nº 8 de M. Yves Leterme du 17 octobre 2003 (N.) :

1.
a) La convention particulière a été signée par les parties en date du 31 mars 2003 et comprend :

— Description des services fournis par le Centre de presse international

— Conditions et modalités en matière d'exploitation

Général

Nature des services exploités

Qualité des services prestés

— L'équipement nécessaire et structurel

Installation

Entretien

— L'appui full-service

- Missions que le concessionnaire exécute pour tiers
  * Services rattachés au CPI
  * Services à des tiers sans intervention du CPI
- Missions que le concessionnaire exécute pour le concédant
- Service
- Stand-by
- Qualité
- Faire rapport.

b) Cette convention ne portait que sur une mise en œuvre de modalités pratiques d'exploitation n'ayant pas d'impact financier.

c) Wat is de financiële implicatie voor de overheid ?

3.
a) Welke bedragen werden (en op welke datum) sedert 1 oktober 2002 door de concessiehouder betaald aan de concessiegever ?

b) Welk is het percentage van de commissie op de gefactureerde en geïnde prestaties verleend door de concessiehouder dat bepaald is met toepassing van artikel 7.5 ?

4. Welke betalingen zijn er in 2002 en 2003 reeds gebeurd door de concessiegever aan de concessiehouder ?

Antwoord van de eerste minister van 24 november 2003, op de vraag nr. 8 van de heer Yves Leterme van 17 oktober 2003 (N.) :

1.
a) De bijzondere overeenkomst werd door de partijen ondertekend op 31 maart 2003 en behelst :

— Omschrijving van de diensten verleend via het Internationaal Perscentrum

— Voorwaarden en modaliteiten inzake de exploitatie

Algemeen

Aard van de geëxploiteerde diensten

Kwaliteit van de dienstverlening

— De noodzakelijke en structurele uitrusting

Plaatsing

Onderhoud

— De fullservice-ondersteuning

- Opdrachten die de concessiehouder uitvoert voor derden
  * Diensten aangehecht aan het IPC
  * Diensten naar derden zonder tussenkomst van het IPC
- Opdrachten die de concessiehouder uitvoert voor de concessiegever
- Bediening
- Stand-by
- Kwaliteit
- Rapportering.

b) Deze overeenkomst had enkel betrekking op de toepassing van praktische exploitatiemodaliteiten zonder financiële weerslag.

2.

a) Le businessplan et le service level agreement ont été signés par les parties en date du 31 mars 2003.

b) Le Centre de presse international étant un concept entièrement nouveau, on a préféré acquérir une certaine expérience et une certaine sensibilité du marché potentiel avant de finaliser le businessplan et le service level agreement.

C'est pourquoi les parties ont décidé de finaliser ces documents pour fin mars 2003. Grâce à l'expérience acquise, on a pu aboutir à un businessplan et un service level agreement plus performants.

Ce report n'a, en tous cas, pas eu d'influence négative sur le service fourni, au contraire.

Il n'y a aucune implication financière pour les pouvoirs publics étant donné qu'aucune modification n'est intervenue dans les périodes pour lesquelles les indemnités étaient dues.

3.

a) Montants perçus par le concessionnaire depuis le 1er octobre 2002 au 31 octobre 2003:

1) Indemnité d'utilisation espaces techniques à usage propre par concessionnaire:

2002	
6/11	29 276,90 euros
4/12	2 927,69 euros
2003	
7/01	2 865,19 euros
5/02	2 865,19 euros
4/03	2 865,19 euros
2/04	2 865,19 euros
8/05	2 865,19 euros
5/06	2 865,19 euros
4/07	2 865,19 euros
5/08	2 865,19 euros
9/09	2 865,19 euros
3/10	2 865,19 euros
Total	60 856,49 euros

2) Indemnité de concession:

3 septembre 2003 Indemnité fixe	12 395,00 euros
3 septembre 2003 Indemnité variable	1 750,92 euros
Total	14 145,92 euros

b) La commission comprend:

1) Une indemnité fixe en fonction du chiffre d'affaires annuel réalisé (1/1-31/12).

2.

a) Het businessplan en de service level agreement werden door de partijen ondertekend op 31 maart 2003.

b) Gezien het Internationaal Perscentrum een totaal nieuwe opzet betekende werd de voorkeur gegeven om enige ervaring en gevoelen van de potentiële markt te verwerven alvorens het businessplan en de service level agreement te finaliseren.

Daarom werd door de partijen overeengekomen deze documenten te finaliseren tegen eind maart 2003. Door de opbouw van de ervaring kon worden gekomen tot een meer performante businessplan en service level agreement.

In elk geval heeft dit uitstel geen negatieve invloed gehad op de dienstverlening, wel integendeel.

Er zijn geen financiële implicaties voor de overheid aangezien geen wijziging opgetreden is in de perioden waarover de vergoedingen verschuldigd waren.

3.

a) Ontvangen bedragen vanwege de concessiehouder sedert 1 oktober 2002 tot 31 oktober 2003:

1) Gebruiksvergoeding technische ruimten eigen gebruik door concessionaris:

2002	
6/11	29 276,90 euro
4/12	2 927,69 euro
2003	
7/01	2 865,19 euro
5/02	2 865,19 euro
4/03	2 865,19 euro
2/04	2 865,19 euro
8/05	2 865,19 euro
5/06	2 865,19 euro
4/07	2 865,19 euro
5/08	2 865,19 euro
9/09	2 865,19 euro
3/10	2 865,19 euro
Totaal	60 856,49 euro

2) Concessievergoeding:

3 september 2003 Vaste vergoeding	12 395,00 euro
3 september 2003 Variabele vergoeding	1 750,92 euro
Totaal	14 145,92 euro

b) De commissievergoeding omvat:

1) Een vaste vergoeding in functie van de gerealiseerde jaaromzet (1/1-31/12).

Si le chiffre d'affaires annuel est inférieur ou égal à 495 000 euros, la commission s'élève à un forfait de 12 395 euros.

Si le chiffre d'affaires annuel est supérieur à 495 000 euros, la commission s'élève à un montant forfaitaire de 24 790 euros.

2) En sus de l'indemnité forfaitaire une indemnité de 3 % du chiffre d'affaires est due.

4. Paiements effectués en 2002 (année complète) et en 2003 (jusqu'au 31 octobre 2003) par le concédant au concessionnaire :

	(en euros)
2002	
Garantie opérationnelle	272 278,44
Amortissement	200 000,00
Présence permanente technicien	25 195,92
2003	
Garantie opérationnelle	181 518,96
Amortissement	200 000,00
Présence permanente technicien	20 996,60

Indien de jaaromzet minder of gelijk is aan 495 000 euro bedraagt de commissievergoeding forfaitair 12 395 euro.

Indien de jaaromzet meer bedraagt dan 495 000 euro bedraagt de commissievergoeding forfaitair 24 790 euro.

2) Boven de forfaitaire vergoeding is een procentuele vergoeding van 3 % van de omzet verschuldigd.

4. Betalingen uitgevoerd in 2002 (volledig jaar) en 2003 (tot 31 oktober 2003) door de concessiegever aan de concessiehouder :

	(in euro)
2002	
Operationele garantie	272 278,44
Aflossing	200 000,00
Permanente aanwezigheid technieker ...	25 195,92
2003	
Operationele garantie	181 518,96
Aflossing	200 000,00
Permanente aanwezigheid technieker ...	20 996,60

DO 2003200400053

Question nº 9 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au premier ministre :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

DO 2003200400053

Vraag nr. 9 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de eerste minister :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

Réponse du premier ministre du 24 novembre 2003, à la question nº 9 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-dessous la réponse à ses questions. J'attire toutefois son attention sur le fait que le cabinet du premier ministre a été dissous le 1er septembre 2001, lors de la mise en place du service public fédéral Chancellerie du premier ministre. En lieu et place, la situation du secrétariat du premier ministre, de la Cellule stratégique et de la Cellule de coordination générale de la politique sera décrite ci-dessous.

1. Seuls deux ou trois engagements supplémentaires sont encore envisagés.

2. Secrétariat: 3 collaborateurs de fond et 8 exécutants.

Cellule stratégique: 8 membres de fond et 15 exécutants.

Cellule de coordination générale de la politique: 8 membres de fond et 13 exécutants.

3 et 4. Secrétariat: 4 statutaires.

Cellule stratégique: 10 statutaires.

Cellule de coordination générale de la politique: 5 statutaires et 1 contractuel.

Antwoord van de eerste minister van 24 november 2003, op de vraag nr. 9 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.):

Het geachte lid vindt hierna het antwoord op zijn vragen. Ik wens hem er evenwel op te wijzen dat het kabinet van de eerste minister op 1 september 2001 werd ontbonden, naar aanleiding van de oprichting van de federale overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister. In plaats daarvan zal hierna de toestand van het secretariaat van de eerste minister, van de Beleidscel en van de Cel algemene beleidscoördinatie worden beschreven.

1. Slechts twee tot drie bijkomende indienstnemingen worden nog overwogen.

2. Secretariaat: 3 inhoudelijke medewerkers en 8 uitvoerende personeelsleden.

Beleidscel: 8 inhoudelijke medewerkers en 15 uitvoerende personeelsleden.

Cel algemene beleidscoördinatie: 8 inhoudelijke medewerkers en 13 uitvoerende personeelsleden.

3 en 4. Secretariaat: 4 statutaire personeelsleden.

Beleidscel: 10 statutaire personeelsleden.

Cel algemene beleidscoördinatie: 5 statutaire personeelsleden en 1 contractueel personeelslid.

DO 2003200400062

DO 2003200400062

Question nº 10 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au premier ministre:

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées »:

Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un

Vraag nr. 10 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de eerste minister:

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap »:

Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een

problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap.

1.
a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.
a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Réponse du premier ministre du 24 novembre 2003, à la question nº 10 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) :

Dans notre pays, le rôle du premier ministre consiste en premier lieu en la direction et la coordination de l'ensemble de l'action gouvernementale. Par conséquent, tout en restant attentif à la problématique évoquée par la question, je ne dispose pas de compétences spécifiques dans le cadre desquelles une initiative en la matière aurait pu être prise.

DO 2003200400097

Question nº 11 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) au premier ministre :

Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ».

En vue de maîtriser les dépenses des divers départements et de garantir le maintien de l'équilibre budgétaire, le gouvernement précédent a adopté le principe budgétaire de l'« ancre ». Concrètement, il semble qu'il a été décidé que le taux d'utilisation cumulé des crédits

handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf.

1.
a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.
a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Antwoord van de eerste minister van 24 november 2003, op de vraag nr. 10 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) :

In ons land bestaat de rol van de eerste minister in de eerste plaats in de leiding en de coördinatie van de gezamenlijke regeringsactiviteiten. Hoewel ik aandacht blijf hebben voor de door de vraag opgeroepen problematiek, beschik ik bijgevolg niet over specifieke bevoegdheden waarbinnen een initiatief terzake zou kunnen genomen worden.

DO 2003200400097

Vraag nr. 11 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) aan de eerste minister :

Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».

Om de uitgaven van de verschillende departementen te kunnen beheersen en het behoud van het begrotingsevenwicht te garanderen heeft de vorige regering het anker-begrotingsprincipe ingevoerd. Concreet gesproken zou er beslist zijn dat de gecumuleerde benut-

d'ordonnancement lors de l'année budgétaire 2003 ne pouvait en aucun cas dépasser le taux d'utilisation cumulé de l'année précédente. En ce qui concerne le programme d'investissement des départements, la libération périodique par le Conseil des ministres pour les neuf premiers mois de 2003 ne s'élèverait qu'à 3/15. L'inspection des Finances et les contrôleurs des engagements ayant également reçu pour mission de veiller de façon stricte au respect de cette mesure.

Il me revient qu'une série de frais, qui sont arbitrairement classés dans la colonne « non prioritaire » alors qu'ils sont indispensables au bon fonctionnement des services de votre département, auraient bel et bien été engagés sans que ceux-ci aient été payés aux fournisseurs.

Selon Michel Jadot, s'exprimant récemment dans la presse, il semble que cette technique de report de certains paiements aurait été érigée en mode de fonctionnement politique particulièrement préjudiciable à l'égard de la plupart des sous-traitants, des indépendants, des petits entrepreneurs du secteur non marchand, de nombreuses associations qui éprouvent des difficultés de trésorerie en n'obtenant pas le paiement de subventions ou de prestations.

1.
a) Quelles sont les conséquences de la mise en œuvre du principe de l'« ancre » sur le paiement de dépenses engagées mais non encore acquittées par le Trésor au sein de votre département ?

b) En d'autres termes, quel est le montant de l'encours au sein de votre département à la date du 30 septembre 2003 ?

2. Quels sont les délais moyens de liquidation par le Trésor public d'une facture engagée par votre département ?

3. Le principe de l'« ancre » permet-il à votre département de respecter l'article 4 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales qui prévoit que tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale doit être effectué dans un délai de 30 jours à partir du jour qui suit celui :

1° de la réception, par le débiteur, de la facture ou d'une demande de paiement équivalente,

ou 2° de la réception des marchandises ou de la prestation de services, si la date de réception de la facture ou de la demande de paiement équivalente est incertaine ou si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente avant les marchandises ou les services,

tingsgraad van de ordonnanceringskredieten tijdens het begrotingsjaar 2003 in geen geval de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar mag overschrijden. Wat het investeringsprogramma van de departementen betreft, zou de periodieke vrijgave door de Ministerraad voor de eerste negen maanden van 2003 slechts 3/15 bedragen. De inspectie van Financiën en de controleurs van de vastleggingen kregen dan ook de opdracht strikt toe te zien op de naleving van die maatregel.

Ik heb vernomen dat een aantal kosten die willekeurig in de kolom « niet prioritair » werden ondergebracht terwijl ze in feite onontbeerlijk zijn voor de goede werking van de diensten van uw departement, wel degelijk zouden zijn vastgelegd zonder dat ze aan de leveranciers zouden zijn betaald.

Zoals de heer Jadot onlangs in de pers heeft verklaard zou deze techniek van uitstel van sommige betalingen tot een politieke werkwijze zijn verheven die bijzonder nadelig is voor de meeste onderaannemers, de zelfstandigen, de kleine ondernemers uit de non-profit sector en voor talrijke verenigingen die door het uitblijven van de betaling van subsidies of van prestaties in geldnood komen.

1.
a) Welke weerslag heeft de invoering van het « ankerprincipe » voor uw departement op de betaling van uitgaven die wel vastgelegd maar nog niet vereffend werden door de Thesaurie ?

b) Met andere woorden, wat is het uitstaande bedrag van de vastleggingen voor uw departement op 30 september 2003 ?

2. Wat zijn de gemiddelde termijnen die de Thesaurie toepast bij de afrekening van een factuur die door uw departement werd vastgelegd ?

3. Kan uw departement door de invoering van het « ankerprincipe » de bepalingen van artikel 4 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties naleven ? Dit artikel bepaalt dat elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie dient te gebeuren binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag volgend op die :

1° van de ontvangst door de schuldenaar van de factuur of een gelijkwaardig verzoek tot betaling,

of 2° van de ontvangst van de goederen of diensten, indien de datum van ontvangst van de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling niet vaststaat of indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling eerder ontvangt dan de goederen of diensten,

ou 3º de l'acceptation ou de la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat, si la loi ou le contrat prévoit une procédure d'acceptation ou de vérification, et si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente plus tôt ou à la date de l'acceptation ou de la vérification ?

Réponse du premier ministre du 28 novembre 2003, à la question nº 11 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) :

En réponse aux questions posées par l'honorable membre, j'ai l'honneur de communiquer les renseignements suivants.

1.

a) Les conséquences du principe budgétaire de l'ancre sont plutôt limitées pour les SPF Chancellerie du premier ministre étant donné que les engagements provisionnels nécessaires sont prévus pour les dépenses récurrentes et ce, avant le 15 janvier de l'année en cours, *de facto* également pour 2003.

b) Les factures et les créances se rapportent aux campagnes menées par l'ancien SFI (donc avant la reprise par la direction générale Communication externe).

Le passage des modalités de payement d'un organisme d'intérêt public aux procédures propres aux lois sur la comptabilité de l'État nécessite quelques adaptations et demande un peu de temps.

Le fonds budgétaire destiné au financement des missions d'information et de communication développées par la direction générale Communication externe est opérationnel depuis début octobre 2003, c'est-à-dire que l'argent provenant de campagnes antérieures, ayant été transmis à la Trésorerie, peut à présent être utilisé effectivement pour honorer le plus vite possible les factures arriérées qui sont estimées à 3 000 000 d'euros. Cette opération n'était pas possible avant le 30 septembre 2003.

2. Légalement, les pouvoirs publics disposent de 50 jours pour effectuer le payement, mais normalement, mon service Budget et Contrôle de la gestion paye la majorité des factures après deux à trois semaines. Des intérêts de retard légaux sont dès lors exceptionnels.

3. *Cf.* 2.

of 3º van de aanvaarding of controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst, indien de wet of de overeenkomst voorziet in een procedure van aanvaarding of controle en indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling ontvangt vóór of op de datum waarop de aanvaarding of controle plaatsvindt.

Antwoord van de eerste minister van 28 november 2003, op de vraag nr. 11 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) :

In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen, heb ik de eer de volgende gegevens te verstrekken.

1.

a) De gevolgen van het ankerprincipe zijn eerder beperkt voor de FOD Kanselarij van de eerste minister, omdat voor de recurrente uitgaven de nodige provisionele vastleggingen worden aangemaakt en dit voor 15 januari van het lopend jaar, *de facto* ook voor 2003.

b) De uitstaande facturen en schuldvorderingen hebben betrekking op de campagnes die door de ex-FVD (dus vóór de overname door de algemene directie Externe Communicatie) werden begeleid.

De overgang van de betalingsmodaliteiten van een instelling van openbaar nut naar de procedures eigen aan de wetten op de Rijkscomptabiliteit vraagt enige aanpassing en vergt wat tijd.

Het begrotingsfonds bestemd voor de financiering van informatie- en communicatie-opdrachten ontwikkeld door de algemene directie Externe Communicatie, is sedert begin oktober 2003 operationeel, dat wil zeggen dat de gelden afkomstig van eerder gevoerde campagnes die aan de Thesaurie werden overgemaakt, nu ook effectief kunnen aangewend worden om de nodige achterstallige facturen, geraamd op 3 000 000 euro, zo spoedig mogelijk te kunnen honoreren. Vóór 30 september 2003 was deze operatie dus niet mogelijk.

2. Wettelijk beschikt de overheid over 50 dagen om de effectieve uitbetaling te realiseren, maar normaal gesproken worden door mijn dienst Begroting en Beheerscontrole de overgrote meerderheid van de facturen reeds na twee tot drie weken betaald, zodat het verschuldigd zijn van de wettelijke verwijlintresten slechts zeer uitzonderlijk voorkomt.

3. *Cf.* 2.

DO 2003200400115

Question nº 12 de M. Gerolf Annemans du 27 octobre 2003 (N.) au premier ministre:

Étude relative à un plan d'urbanisation pour le quartier européen.

Le quotidien *Le Soir* du 3 octobre 2003 indique que vous avez présenté une étude relative à un plan d'urbanisation pour le quartier européen.

1. De quelle étude s'agit-il?

2. Par qui cette étude a-t-elle été réalisée et quelle procédure a-t-elle été mise en œuvre lors de la désignation du bureau d'étude?

3. À combien s'élève le coût total de l'étude?

Réponse du premier ministre du 24 novembre 2003, à la question nº 12 de M. Gerolf Annemans du 27 octobre 2003 (N.):

1. Il s'agit de l'étude portant sur le développement d'un concept urbanistique global pour le quartier européen à Bruxelles, à propos de laquelle une réponse à votre question parlementaire nº 185 du 16 septembre 2002 a déjà été donnée (*Questions et Réponses*, Chambre, 2002-2003, nº 140, p. 17667).

2. Ce marché conjoint du SPF Chancellerie du premier ministre et du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a fait l'objet d'un marché lancé au niveau européen par une procédure négociée avec publicité fondée sur l'article 17, § 3, 4º, de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services. Il a été attribué le 18 février 2003 à la société momentanée formée par ARIES Consultants SA, IDOM Consultaria, Arquitectura e Ingenieria SA, L'Atelier architecture & urbanisme, en collaboration avec l'association de fait Moritz et Simon, Jordi Ferrando et la SPRL Speculoos.

3. Le prix total s'élève à 197 500 euros hors TVA.

DO 2003200400115

Vraag nr. 12 van de heer Gerolf Annemans van 27 oktober 2003 (N.) aan de eerste minister:

Studie met betrekking tot een urbanisatieplan voor de Europese wijk.

Het dagblad «*Le Soir*» van 3 oktober 2003 meldt dat u een studie voorstelde met betrekking tot een urbanisatieplan voor de Europese wijk.

1. Over welke studie gaat het?

2. Wie heeft de studie verricht en volgens welke procedure werd het studiebureau aangeduid?

3. Wat was de totale kostprijs van de studie?

Antwoord van de eerste minister van 24 november 2003, op de vraag nr. 12 van de heer Gerolf Annemans van 27 oktober 2003 (N.):

1. Het gaat om de studie over de ontwikkeling van een globaal stedenbouwkundig concept voor de Europese wijk in Brussel, in verband waarmee reeds een antwoord werd gegeven op uw parlementaire vraag nr. 185 van 16 september 2002 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2002-2003, nr. 140, blz. 17667).

2. Deze gezamenlijke opdracht van de FOD Kanselarij van de eerste minister en van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest was het voorwerp van een opdracht op Europees niveau gegund bij een onderhandelingsprocedure met bekendmaking gegrond op artikel 17, § 3, 4º, van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten van aanneming van werken, leveringen en diensten. Ze werd op 18 februari 2003 gegund aan de tijdelijke vennootschap gevormd door ARIES Consultants SA, IDOM Consultaria, Arquitectura e Ingenieria SA, L'Atelier architecture & urbanisme, in samenwerking met de feitelijke vereniging Moritz en Simon, Jordi Ferrando en de BVBA Speculoos.

3. De totale prijs bedraagt 197 500 euro zonder BTW.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

DO 0000200370340

Question nº 42 de M. Geert Bourgeois du 30 septembre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Déchéance de la nationalité belge.

L'article 23, § 1er, du Code de la nationalité belge prévoit la possibilité de déchéance de la nationalité

Vice-eerste minister en minister van Justitie

DO 0000200370340

Vraag nr. 42 van de heer Geert Bourgeois van 30 september 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit.

Artikel 23, § 1, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit voorziet in de mogelijkheid van vervallen-

belge. Il dispose que « les Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur belge au jour de leur naissance et les Belges qui ne se sont pas vu attribuer leur nationalité en vertu de l'article 11, peuvent, s'ils manquent gravement à leurs devoirs de citoyen belge, être déchus de la nationalité belge ».

Cette disposition est entrée en vigueur le 1er janvier 1992. La déclaration de déchéance est requise par le ministère public. Les manquements mis à charge de l'intéressé doivent être spécifiés dans l'exploit de citation. L'action se poursuit devant la cour d'appel.

1.
a) Combien d'actions en déchéance le ministère public a-t-il introduites depuis l'entrée en vigueur de cette disposition ?

b) À combien se chiffrent ces actions au total ?

c) Comment se répartit ce chiffre par cour d'appel ?

2.
a) Quelles sont les catégories de manquements graves invoquées par le ministère public ?

b) Quel est le chiffre correspondant à chacune des catégories ?

3.
a) Combien de déchéances de ce type ont-elles été prononcées depuis cette même date ?

b) Pouvez-vous également communiquer le nombre total de déchéances prononcées et leur ventilation par cour d'appel ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 novembre 2003, à la question nº 42 de M. Geert Bourgeois du 30 septembre 2003 (N.) :

Je renvoie l'honorable membre en première instance à la question parlementaire nº 2517 de M. le sénateur Buysse du 12 novembre 2002 relative au même sujet et à la réponse qui a été formulée à cette question par le ministre de la Justice de l'époque, Marc Verwilghen.

Cette réponse qui, en vertu de l'article 23, § 1er, de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge, prévoit que tous les Belges qui ne tiennent pas leur nationalité d'un auteur belge au jour de leur naissance et les Belges qui ne se sont pas vu attribuer leur nationalité en vertu de l'article 11, peuvent, s'ils manquent gravement à leurs devoirs de citoyen belge, être déchus de la nationalité belge. En outre, la réponse renvoie aux lois de circonstance, promulguées après la Première et la Seconde Guerre

verklaring van de Belgische nationaliteit. Het bepaalt : « De Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder die Belg was op de dag van hun geboorte en de Belgen wier nationaliteit niet werd toegekend op basis van artikel 11, kunnen, indien zij ernstig tekortkomen aan hun verplichtingen als Belgische burger, van de Belgische nationaliteit vervallen worden verklaard. »

Deze bepaling is in werking getreden op 1 januari 1992. De vervallenverklaring wordt gevorderd door het openbaar ministerie. De ten laste gelegde tekortkomingen moeten in het dagvaardingsexploot nauwkeurig worden omschreven. De vordering wordt vervolgd voor het hof van beroep.

1.
a) Hoeveel vorderingen tot vervallenverklaring heeft het openbaar ministerie ingeleid sinds de inwerkingtreding van deze bepaling ?

b) Hoeveel bedraagt het totaal van deze vorderingen ?

c) Hoeveel bedraagt het aantal per hof van beroep ?

2.
a) Welke categorieën van ernstige tekortkomingen werden door het openbaar ministerie ingeroepen ?

b) Hoe groot was het aantal van elk van deze categorieën ?

3.
a) Hoeveel zulke vervallenverklaringen zijn er sinds dezelfde datum uitgesproken ?

b) Ook hier graag het totale aantal en het aantal per hof.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 26 november 2003, op de vraag nr. 42 van de heer Geert Bourgeois van 30 september 2003 (N.) :

Ik verwijs het geachte lid in eerste instantie naar de parlementaire vraag nr. 2517 van de heer senator Buysse van 12 november 2002 met betrekking tot hetzelfde onderwerp en het antwoord dat op deze vraag werd geformuleerd door de heer Verwilghen, toenmalig minister van Justitie.

In dit antwoord wordt inderdaad vooreerst gesteld dat luidens artikel 23, § 1, van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit kunnen vervallen worden verklaard : alle Belgen die hun nationaliteit niet hebben verkregen van een ouder die Belg was op de dag van hun geboorte en de Belgen wier nationaliteit niet werd toegekend op basis van artikel 11, indien zij ernstig tekortkomen aan hun verplichtingen als Belgische burger. Er wordt in het antwoord tevens ver-

mondiale, ayant prévu la déchéance. D'après les renseignements en possession du département de la Justice, quatre déchéances ont été prononcées avant la Seconde Guerre mondiale, trente-quatre immédiatement après. Depuis lors, plus aucune déchéance n'a été prononcée.

1. Réponse au point 1 de la question : Il ressort des informations qui, à ma demande, me sont parvenues le 27 octobre 2003 de la part du collège des procureurs généraux, que, dans le cadre de l'article 23 de la loi susmentionnée du 28 juin 1984, aucun dossier de déchéance n'ait été ouvert. Certains parquets ont observé que la condition de déchéance, à savoir manquer gravement à son devoir de citoyen belge, est d'une part trop vague et n'est, d'autre part, généralement pas d'application.

Par conséquent, une réponse n'est plus nécessaire pour les points 2 et 3 de la question parlementaire.

DO 0000200370397

Question n° 55 de Mme Corinne De Permentier du 8 octobre 2003 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Inscription de l'acquisition de nationalité belge. — Administrations communales.

Le chapitre III du Code de la nationalité belge fixe les règles organiques de l'acquisition de la nationalité belge par « declaration » de nationalité et détermine quels sont les étrangers qui peuvent bénéficier de cette procédure. L'article 12*bis* de ce code porte en son § 2 que la déclaration est faite devant l'officier de l'état civil du lieu où l'intéressé a sa résidence principale et qu'une copie en est « immédiatement » communiquée pour avis au parquet du tribunal de première instance du ressort, le procureur du Roi en accusant réception « sans délai ». Dans un délai d'un mois à compter de l'accusé de réception, le procureur du Roi peut émettre un avis négatif lorsqu'il existe un empêchement résultant de faits personnels graves qu'il doit préciser dans les motifs de son avis.

Ce § 2 précise enfin qu'à l'expiration du délai d'un mois en question et qu'à défaut d'avis négatif du procureur du Roi ou d'envoi par lui d'une attestation signifiant l'absence d'avis négatif, la déclaration est inscrite d'office. En théorie, la durée de la procédure ne devrait pas excéder plus de cinq semaines dès lors qu'il y a obligation de communication de la déclarawezen naar gelegenheidswetten, uitgevaardigd zowel na de Eerste Wereldoorlog als na de Tweede Wereldoorlog, die in vervallenverklaring hebben voorzien. Volgens de inlichtingen waarover het departement Justitie beschikt werden vier vervallenverklaringen uitgesproken voor de Tweede Wereldoorlog, vierendertig onmiddellijk erna en sedertdien geen enkele meer.

1. Antwoord op punt 1 van de vraag : Uit de informatie die mij hieromtrent op mijn verzoek op 27 oktober 2003 door het college van procureurs-generaal werd overgemaakt, blijkt dat er in het kader van artikel 23 van de genoemde wet van 28 juni 1984 geen enkel dossier van vervallenverklaring werd geopend. Door een aantal parketten wordt opgemerkt dat de voorwaarde tot vervallenverklaring, namelijk een ernstige tekortkoming aan de verplichtingen als Belgisch burger, enerzijds veel te vaag en anderzijds meestal niet van toepassing is.

De punten 2 en 3 van de parlementaire vraag moeten bijgevolg niet meer worden beantwoord.

DO 0000200370397

Vraag nr. 55 van mevrouw Corinne De Permentier van 8 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Inschrijving van de nationaliteitsverkrijging. — Gemeentebesturen.

Hoofdstuk III van het Wetboek van de Belgische nationaliteit stelt de organieke regels vast voor de verkrijging van de Belgische nationaliteit door nationaliteitsverklaring en bepaalt wie een beroep kan doen op die procedure. Artikel 12*bis* bepaalt in § 2 dat de verklaring wordt afgelegd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de plaats waar de belanghebbende zijn hoofdverblijf heeft; een afschrift van de verklaring wordt door de ambtenaar van de burgerlijke stand « onmiddellijk » voor advies overgezonden aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van het rechtsgebied. De procureur des Konings geeft hiervan « onverwijld » ontvangstmelding. De procureur des Konings kan, binnen één maand te rekenen van de ontvangstmelding, een negatief advies uitbrengen wanneer er een beletsel is wegens gewichtige feiten, eigen aan de persoon, die hij in de motivering van zijn advies dient te omschrijven.

Tot slot bepaalt § 2 dat, bij het verstrijken van de termijn van één maand en bij ontstentenis van een negatief advies van de procureur des Konings of overzending van een attest dat er geen negatief advies wordt uitgebracht, de verklaring ambtshalve wordt ingeschreven. In theorie zou de procedure dus niet langer dan vijf weken mogen duren, aangezien de

tion « immédiatement » dans le chef de l'officier de l'état civil et obligation pour le procureur du Roi d'en accuser réception « sans délai ».

Or dans la pratique, à Bruxelles, il n'en va pas ainsi. L'accusé de réception, à envoyer à l'officier de l'état civil par le procureur du Roi et faisant prendre cours au délai d'un mois qui lui est imparti pour rendre ses avis, tarde parfois jusqu'à plusieurs mois, ce qui constitue ce que l'on peut qualifier d'artifice pour prolonger la procédure. Les intéressés ne manquent pas de s'en plaindre auprès de l'administration communale. L'on peut évidemment s'interroger sur l'opportunité qu'il y avait à réduire à un mois le délai pour l'émission de l'avis du parquet, délai qui peut paraître trop bref compte tenu de la surcharge du parquet notamment à Bruxelles. Dans un Etat de droit, la solution réside dans une adaptation de la législation en non dans une solution empirique dont le pragmatisme n'en n'est pas moins peu régulier.

1. Pourriez-vous indiquer s'il existe des administrations communales, qui procèdent à l'inscription de l'acquisition de nationalité dès après l'échéance du mois qui suit l'envoi de la déclaration au procureur du Roi présumant ainsi de sa réception par son office et de l'absence d'avis négatif émis dans le délai réglementaire ?

2. Quelles sont les communes où une telle pratique est en vigueur ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 novembre 2003, à la question nº 55 de Mme Corinne De Permentier du 8 octobre 2003 (Fr.) :

Mes services n'ont pas connaissance de cas où les administrations communales auraient inscrit la déclaration d'acquisition de la nationalité belge introduite sur la base de l'article 12*bis* du Code de la nationalité belge dès l'expiration du délai d'un mois laissé au parquet pour émettre son avis, dans l'hypothèse où ce dernier n'aurait pas été rendu dans ce délai.

En pratique, les communes attendent l'avis du parquet, tel qu'il est prévu à l'alinéa 3 du § 2 de la disposition précitée.

DO 2003200400048

Question nº 64 de Mme Annelies Storms du 20 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Établissements pénitentiaires. — Nouveaux centraux téléphoniques. — Accès au téléphone pour les détenus.

Un nouveau système téléphonique est en cours d'installation dans les établissements pénitentiaires

ambtenaar van de burgerlijke stand de verklaring « onmiddellijk » moet overzenden en de procureur des Konings daarvan « onverwijld » ontvangstmelding moet geven.

In Brussel wordt die procedure echter niet gevolgd. Soms laat de ontvangstmelding van de procureur des Konings aan de ambtenaar van de burgerlijke stand zelfs verscheidene maanden op zich wachten. Aangezien de adviestermijn van één maand pas begint te lopen op datum van de ontvangstmelding, kan die handelwijze wel degelijk worden beschouwd als een kunstgreep om de procedure te rekken. Het gemeentebestuur wordt overstelpt met klachten in dat verband. Men kan zich natuurlijk afvragen, rekening houdend met de overbelasting van het parket, vooral in Brussel, of het wel verstandig was de adviestermijn tot één maand te beperken. In een rechtsstaat wordt dit opgelost met een wetswijziging en niet met een empirische maatregel waarvan het pragmatisme niettemin weinig reglementair is.

1. Zijn er gemeenten die de nationaliteitsverkrijging, bij het verstrijken van de termijn van één maand te rekenen vanaf de datum van verzending van de verklaring aan de procureur des Konings, ambtshalve inschrijven en die er dus van uitgaan dat de dienst van de procureur de verklaring ontving en geen negatief advies uitbracht binnen de voorgeschreven termijn ?

2. Welke ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 26 november 2003, op de vraag nr. 55 van mevrouw Corinne De Permentier van 8 oktober 2003 (Fr.) :

Mijn diensten hebben geen kennis van gevallen waarin gemeentelijke administraties nationaliteitsverklaringen ter verkrijging van de Belgische nationaliteit op basis van artikel 12*bis* van het Wetboek van de Belgische nationaliteit zouden ingeschreven hebben vanaf het verstrijken van de termijn van één maand waarover het parket beschikt om advies te verlenen, indien dit niet zou gebeurd zijn binnen deze termijn.

In de praktijk wachten de gemeenten het advies van het parket af, zoals is voorzien in alinea 3 van § 2 van voormelde wetsbepaling.

DO 2003200400048

Vraag nr. 64 van mevrouw Annelies Storms van 20 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Gevangenissen. — Nieuwe telefooncentrales. — Telefoongebruik door gedetineerden.

In de Belgische gevangenissen wordt momenteel een nieuw systeem van telefooninstallaties geïnstalleerd.

belges. Les nouvelles installations téléphoniques devraient permettre de contrôler efficacement le comportement téléphonique des détenus.

Vous n'ignorez certainement pas que ces nouveaux centraux téléphoniques peuvent être utilisés de deux manières différentes. D'une part, la fonction « numéros interdits » : on programme les numéros de téléphone qui ne peuvent être formés par les détenus (par exemple les cours de justice, les ministres et leurs collaborateurs, etc.). D'autre part, il y a la fonction « numéros autorisés » : on ne programme que les numéros qui peuvent être formés. Quand un détenu souhaite insérer un numéro supplémentaire, il doit systématiquement demander une autorisation. L'utilisation de ce deuxième système a pour conséquence que les agents pénitentiaires ne doivent plus effectuer de contrôles.

Ce premier système de numéros interdits implique que les détenus peuvent, *de facto*, téléphoner sans la moindre forme de contrôle préalable. La dernière circulaire ministérielle en vigueur concernant l'accès au téléphone pour les détenus, datant du 28 juin 1996, stipule pourtant que l'agent pénitentiaire doit contrôler que le numéro demandé est effectivement attribué au destinataire renseigné par le détenu.

Il apparaît que certaines directions d'établissements pénitentiaires refusent d'instaurer le système des numéros autorisés, par crainte de la réaction des détenus.

1. Avez-vous une idée du type de système d'accès au téléphone utilisé dans chaque établissement pénitentiaire ?

2. Le système des « numéros interdits » est-il conforme à la dernière circulaire en vigueur du 28 juin 1996 concernant l'accès au téléphone pour les détenus ?

3. Avez-vous connaissances d'abus éventuels par les détenus utilisant le système des « numéros interdits » ?

4. Avez-vous une idée de l'incidence des systèmes d'accès au téléphone adoptés en termes de charge de travail pour les agents pénitentiaires ?

5. Avez-vous déjà entrepris des démarches en vue de donner aux directions des établissements pénitentiaires des directives concernant le système à utiliser de préférence ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 novembre 2003, à la question nº 64 de Mme Annelies Storms du 20 octobre 2003 (N.) :

1. Le système est actuellement en voie d'installation dans toutes les prisons. Il est prévu que cette installation soit terminée d'ici la fin de l'année.

Deze nieuwe installatie zou moeten toelaten het telefoongedrag van de gedetineerde goed te controleren.

U weet ongetwijfeld dat deze nieuwe telefooncentrale op twee manieren gebruikt kan worden. Enerzijds is er de manier van verboden nummers : men programmeert de telefoonnummers die niet door de gedetineerde gebruikt mogen worden (bijvoorbeeld gerechtshoven, ministers of hun medewerkers, enz.). Anderzijds is er het systeem van toegelaten nummers : hier programmeert men enkel de telefoonnummers die wel gebruikt mogen worden. Wanneer de gedetineerde een nummer bijkomend wil laten opnemen, moet hij hiervoor steeds toestemming vragen. Het gebruik van dit tweede systeem heeft tot gevolg dat de penitentiaire beambten geen controles meer moeten uitvoeren.

Dit eerste systeem van verboden nummers impliceert dat gedetineerden *de facto* zonder enige vorm van controle vooraf kunnen telefoneren. De laatst geldende ministeriële omzendbrief van 28 juni 1996, inzake telefoongebruik door gedetineerden, vermeldt nochtans dat ter controle door de penitentiaire beambte moet worden nagegeaan of het aangevraagde nummer inderdaad toegekend is aan de door de gedetineerde opgegeven bestemmeling.

Blijkbaar zijn er aan aantal directies van gevangenissen die het systeem van toegelaten nummers niet implementeren uit angst voor de reacties van de gedetineerden.

1. Heeft u een zicht op welke gevangenis welk systeem van telefoongebruik toepast ?

2. Is het systeem van « verboden nummers » in overeenstemming met de laatst geldende omzendbrief van 28 juni 1996 inzake het telefoongebruik door gedetineerden ?

3. Bent u op de hoogte van eventuele misbruiken door gedetineerden van het systeem van « verboden nummers » ?

4. Heeft u een zicht op de impact naar werklast voor penitentiaire beambten naar gelang het systeem van telefoneren dat wordt toegepast ?

5. Heeft u reeds stappen ondernomen om aan de gevangenisdirecties richtlijnen te geven over het bij voorkeur te gebruiken systeem ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 26 november 2003, op de vraag nr. 64 van mevrouw Annelies Storms van 20 oktober 2003 (N.) :

1. Het systeem wordt in alle gevangenissen momenteel geïnstalleerd. Bedoeling is dat deze installatie voor het einde van dit jaar afgerond is.

2. Le système des « numéros interdits » est conforme à la circulaire ministérielle nº 1664 du 28 juin 1996. L'esprit de la circulaire n'a pas changé, et le système permet techniquement un contrôle plus efficace, ainsi qu'une amélioration de la sécurité et une diminution de la charge de travail des agents pénitentiaires.

Le système permet également de constater des éventuels abus et, si nécessaire, de punir le détenu.

3. À notre connaissance, et pour autant que la question porte sur le système nouvellement mis en place, je n'ai pas constaté d'abus de ce système.

4. Je me permets de vous renvoyer au point 2.

5. Des instructions sont actuellement en préparation.

2. Het systeem van « verboden nummers » is in overeenstemming met de ministeriële omzendbrief nr. 1664 van 28 juni 1996. De geest van de omzendbrief is niet veranderd, en het systeem maakt een meer doeltreffende controle technisch mogelijk, evenals een verhoging van de veiligheid en een vermindering van de werklast voor de penitentiair beambten.

Het systeem maakt het mogelijk eventuele misbruiken achteraf vast te stellen en indien nodig de gedetineerde te straffen.

3. Volgens onze informatie, en voor zover de vraag over het zopas geïnstalleerde systeem gaat, zijn er geen misbruiken vastgesteld.

4. Ik heb hierop in punt 2 reeds geantwoord.

5. Instructies worden momenteel voorbereid.

DO 2003200400049

DO 2003200400049

Question nº 65 de Mme Annelies Storms du 20 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Utilisation de téléphones portables dans les prisons.

Des articles parus récemment dans les médias ont révélé que des détenus parviennent à entrer en contact avec le monde extérieur, que ce soit au moyen d'un téléphone portable ou par le biais d'internet. Certains articles évoquent même des conversations en langage codé en incrustation dans le bandeau où passent des sms au bas de l'écran pendant certaines émissions de télévision. Ce procédé permet à des détenus de s'informer sur l'actualité et de communiquer avec l'extérieur.

1.

a) Êtes-vous informée de ce que certains détenus entrent en contact avec le monde extérieur grâce aux incrustations de sms pendant certaines émissions de télévision ?

b) À combien de reprises cela s'est-il déjà produit et dans quelles prisons ?

2. Quelles démarches avez-vous déjà entreprises pour faire appliquer effectivement l'interdiction d'utiliser des téléphones portables dans les prisons ?

3. Quelles démarches avez-vous déjà entreprises pour empêcher que des détenus puissent disposer de téléphones portables qui leur permettent de communiquer avec le monde extérieur sans y être autorisés ?

4. Avez-vous déjà pris des initiatives pour étendre le projet-pilote lancé par votre prédécesseur, M. Marc

Vraag nr. 65 van mevrouw Annelies Storms van 20 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Gebruik van mobiele telefoons in gevangenissen.

Recentelijk verschenen in de media berichten over gedetineerden die vanuit de gevangenis toch in contact treden met de buitenwereld, zij het door middel van een mobiele telefoon, zij het via internet. Sommige berichten spreken zelfs van communicatie in codetaal via de sms-balkjes onderaan het televisiescherm bij bepaalde tv-programma's. Op deze manier worden gedetineerden op de hoogte gehouden van de gebeurtenissen in de buitenwereld en kunnen zij in contact treden met mensen buiten de gevangenis.

1.

a) Bent u op de hoogte van het feit dat er gedetineerden zijn die in contact treden met de buitenwereld via sms-balken bij bepaalde tv-programma's ?

b) Hoeveel keer is dit reeds voorgevallen en in welke gevangenissen ?

2. Welke stappen heeft u reeds ondernomen om het verbod van gebruik van mobiele toestellen in gevangenissen effectief te laten toepassen ?

3. Welke stappen heeft u reeds ondernomen om te voorkomen dat gedetineerden kunnen beschikken over mobiele telefoons om zo ongeoorloofd in contact te treden met de buitenwereld ?

4. Heeft u reeds initiatieven genomen om het proefproject dat door uw voorganger, de heer Verwilghen,

Verwilghen, dans deux prisons et visant à brouiller les communications par téléphone portable ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 novembre 2003, à la question nº 65 de Mme Annelies Storms du 20 octobre 2003 (N.) :

1.

a) L'envoi de messages sms grâce aux fenêtres à la télévision a effectivement été constaté.

Il n'est pas possible d'empêcher cette pratique lorsque le sms est envoyé par quelqu'un d'extérieur à la prison, sauf à utiliser la censure ou à interdire la télévision en cellule.

Même si les prisons prennent toutes les mesures de sécurité possibles, telles les fouilles, il n'est pas à exclure complètement que des détenus puissent posséder un GSM et puissent utiliser ce système pour entrer en contact avec d'autres détenus.

b) Il n'est pas possible de répondre à cette question.

2. Afin d'éviter que des détenus puissent entrer en possession d'un GSM, les mesures de sécurité générales doivent être respectées. Les objets donnés par la famille sont dès lors contrôlés, les détenus sont fouillés après les visites ou à leur entrée dans la prison, et les cellules sont fouillées lorsqu'il existe des soupçons qu'un détenu possède un GSM. Par ailleurs, un projet pilote est en cours à la prison d'Andenne visant à rendre impossible l'usage d'un GSM dans la prison.

3. Il s'agit des mêmes mesures que celles présentées à la deuxième question.

4. Le projet-pilote à Andenne a fait l'objet d'une évaluation intermédiaire, afin d'en améliorer les performances techniques, mais il n'est pas encore possible de tirer des conclusions définitives de l'expérience.

DO 2003200400054

Question nº 67 de Mme Zoé Genot du 21 octobre 2003 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Pédopornographie. — Banque de données.

De nombreux documents à caractère pédopornographique sont entre les mains des autorités policières et judiciaires de notre pays.

werd ingesteld in twee gevangenissen om alle GSM-verkeer te verstoren door middel van stoorzenders, uit te breiden ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 26 november 2003, op de vraag nr. 65 van mevrouw Annelies Storms van 20 oktober 2003 (N.) :

1.

a) Er is inderdaad vastgesteld dat er sms-berichten via balkjes op de televisie worden verstuurd.

Het is niet mogelijk om dit te vermijden wanneer de sms door een buitenstaander wordt verstuurd, behalve door censuur of verbod van de televisie op de cel.

Al nemen de gevangenissen alle mogelijke veiligheidsmaatregelen zoals de fouilles, is het niet helemaal uit te sluiten dat gedetineerden toch een GSM bezitten en aldus van dit systeem gebruik kunnen maken om met andere gedetineerden in contact te komen.

b) Er kan geen antwoord op deze vraag gegeven worden.

2. Om te voorkomen dat de gedetineerden een GSM in hun bezit krijgen, dienen de algemene veiligheidsvoorschriften nageleefd te worden. Zo worden de voorwerpen die door de familie worden gegeven gecontroleerd, worden de gedetineerden gefouilleerd na het bezoek of wanneer ze de gevangenis binnenkomen, en worden de cellen gefouilleerd wanneer er vermoedens bestaan dat een gedetineerde een GSM in zijn bezit heeft. Bovendien loopt in de gevangenis van Andenne een proefproject dat het gebruik van een GSM in de gevangenis onmogelijk moet maken.

3. Het gaat om dezelfde maatregelen als bij vraag 2.

4. Het proefproject te Andenne werd onderworpen aan een tussentijdse evaluatie teneinde de technische prestaties te kunnen verbeteren, maar het is nog niet mogelijk daar conclusies uit te trekken.

DO 2003200400054

Vraag nr. 67 van mevrouw Zoé Genot van 21 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Kinderporno. — Databank.

Tal van documenten met kinderpornografische inslag zijn in ons land in het bezit van politie en gerecht.

En mars 2001, 20 cd-roms de pornographie enfantine ont été fournis à la justice belge, en annexe à une plainte déposée par une association belge. Ces cd-roms contiendraient des dizaines de milliers de photos et des films à caractère sadique et pédopornographique. Ces documents montrent des enfants, parfois des bébés, exhibés dans des postures pornographiques, des enfants torturés, des enfants violés.

Interpellé le 8 mai 2001 devant la commission de la Justice de la Chambre au sujet de la suite donnée à cette plainte, M. Verwilghen, alors ministre de la Justice, a signalé que les milieux policiers du monde entier estimaient indispensable la création d'une banque de données au plus haut niveau permettant le plus d'échanges internationaux possibles au sujet des faits liés à cette criminalité.

Deux ans et demi après le dépôt de cette plainte et des cd-roms à la justice se posent les questions suivantes.

1. Quel a été le suivi effectif apporté par les autorités belges aux pièces à convictions fournies sur ces crimes impunis ?

2.

a) La banque de données dont parlait M. Verwilghen, a-t-elle déjà été créée ?

b) Si non, est-il prévu d'en créer une ?

c) Dans quel délai ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 novembre 2003, à la question nº 67 de Mme Zoé Genot du 21 octobre 2003 (Fr.) :

Le 6 mars 2001, l'association Morkhoven déposait à Neufchâteau, une plainte contre x concernant un volumineux dossier à propos d'une vingtaine de cd-roms de pornographie enfantine.

1. Mme le procureur général de Liège a demandé à M. le procureur du Roi de Neufchâteau de transmettre la plainte ainsi que les documents y afférents à M. le procureur du Roi de Turnhout. Mon administration a demandé au parquet de Turnhout d'obtenir davantage d'informations concernant le devenir des cd-roms dans cette affaire qui est fixée à l'audience du 10 mars 2004.

2. Au niveau international, il existe une base de données d'images « Pornographie infantile » gérée par le secrétariat général d'Interpol à Lyon (France). À l'aide de cette base de données, des photos et images de pornographie enfantine peuvent être enregistrées et comparées. Il est possible, par comparaison, de retrouver les mêmes visages provenant de différentes collections. Par exemple, si l'on a identifié en Belgique une

In maart 2001 werden er 20 cd-roms met kinderporno aan het Belgische gerecht overgedragen, in het kader van een door een Belgische vereniging ingediende klacht. Daarop zouden tienduizenden sadistische en kinderpornografische foto's en films staan, met beelden van kinderen, baby's soms nog, in pornografische houdingen, van kinderen die gemarteld en die verkracht worden.

Op 8 mei 2001 verklaarde toenmalig minister van Justitie Verwilghen in de commissie voor de Justitie, in zijn antwoord op een interpellatie over de wijze waarop aan die klacht gevolg werd gegeven, dat de politiediensten wereldwijd de oprichting van een databank op het hoogste niveau noodzakelijk achten om op die manier een zo intensief mogelijk internationale gegevensuitwisseling mogelijk te maken over met dit soort criminaliteit in verband staande feiten.

Tweeënhalf jaar na de indiening van die klacht en de overlegging van de cd-roms aan het gerecht rijzen de volgende vragen :

1. Wat hebben de Belgische autoriteiten met de bewijsstukken voor deze ongestraft gebleven misdaden aangevangen ?

2.

a) Werd de databank waarover de heer Verwilghen het had, inmiddels opgericht ?

b) Zo neen, bestaan daar toch plannen voor ?

c) Wanneer zou die databank alsnog het licht moeten zien ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 november 2003, op de vraag nr. 67 van mevrouw Zoé Genot van 21 oktober 2003 (Fr.) :

De vereniging « Morkhoven » diende op 6 maart 2001 te Neufchâteau klacht in tegen onbekenden betreffende een lijvig dossier dat betrekking heeft op een twintigtal cd-roms met kinderporno.

1. Mevrouw de procureur-generaal van Luik heeft de heer procureur des Konings van Neufchâteau gevraagd de desbetreffende klacht en de documenten die erop betrekking hebben aan de heer procureur des Konings van Turnhout over te maken. Mijn administratie heeft het parket van Turnhout gevraagd meer informatie te verkrijgen wat betreft de cd-roms in deze zaak die vastgesteld is op de zitting van 10 maart 2004.

2. Op internationaal niveau bestaat er een beeldendatabank Kinderpornografie die beheerd wordt door het secretariaat-generaal van Interpol in Lyon (Frankrijk). Aan de hand van deze databank kunnen foto's en beelden van kinderpornografie worden opgeslagen en vergeleken. Het kan door vergelijking van foto's, gelijke gezichten uit bepaalde verzamelingen halen. Als men bijvoorbeeld hier in België een slachtoffer heeft

victime qui a été photographiée dans une certaine pièce, cette photo figure dans la base de données d'Interpol. Tout autre État membre peut envoyer à Interpol une photo du même enfant, dont on ne connaît pas l'origine. Il est alors possible de procéder à une comparaison avec les photos présentes. Cela permet l'échange de données quant aux enquêtes en cours. Dans le cadre de la collaboration policière internationale relative à la lutte contre la pornographie enfantine, le Service central Traite des êtres humains de la direction de lutte contre la criminalité envers les personnes collabore avec Interpol en ce qui concerne l'échange des données y afférentes. Le Service central Traite des êtres humains intervient dès lors comme filtre et procède d'abord à une vérification de ses fichiers avant de transmettre les données à des organisations internationales.

geïdentificeerd dat in een bepaalde kamer werd gefotografeerd, dan zit die foto in de databank van Interpol. Elke andere lidstaat van Interpol kan een foto van hetzelfde kind, waarvan men de totstandkoming niet kent, naar Interpol sturen. Dan kan een vergelijking gemaakt worden met de reeds aanwezige foto's. Dat maakt gegevensuitwisseling mogelijk wat betreft de lopende onderzoeken. In het kader van de internationale politionele samenwerking aangaande de strijd tegen de kinderpornografie, werkt de centrale dienst Mensenhandel van de directie ter bestrijding van de criminaliteit tegen personen samen met Interpol voor de uitwisseling van desbetreffende informatie. De centrale dienst Mensenhandel zou dan optreden als filter en zelf eerst in zijn bestanden kijken vooraleer de gegevens door te sturen naar internationale organisaties.

DO 2003200400097

DO 2003200400097

Question nº 75 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ».

En vue de maîtriser les dépenses des divers départements et de garantir le maintien de l'équilibre budgétaire, le gouvernement précédent a adopté le principe budgétaire de l'« ancre ». Concrètement, il semble qu'il a été décidé que le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement lors de l'année budgétaire 2003 ne pouvait en aucun cas dépasser le taux d'utilisation cumulé de l'année précédente. En ce qui concerne le programme d'investissement des départements, la libération périodique par le Conseil des ministres pour les neuf premiers mois de 2003 ne s'élèverait qu'à 3/15. L'inspection des Finances et les contrôleurs des engagements ayant également reçu pour mission de veiller de façon stricte au respect de cette mesure.

Il me revient qu'une série de frais, qui sont arbitrairement classés dans la colonne « non prioritaire » alors qu'ils sont indispensables au bon fonctionnement des services de votre département, auraient bel et bien été engagés sans que ceux-ci aient été payés aux fournisseurs.

Selon Michel Jadot, s'exprimant récemment dans la presse, il semble que cette technique de report de certains paiements aurait été érigée en mode de fonctionnement politique particulièrement préjudiciable à l'égard de la plupart des sous-traitants, des indépendants, des petits entrepreneurs du secteur non

Vraag nr. 75 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».

Om de uitgaven van de verschillende departementen te kunnen beheersen en het behoud van het begrotingsevenwicht te garanderen heeft de vorige regering het anker-begrotingsprincipe ingevoerd. Concreet gesproken zou er beslist zijn dat de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten tijdens het begrotingsjaar 2003 in geen geval de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar mag overschrijden. Wat het investeringsprogramma van de departementen betreft, zou de periodieke vrijgave door de Ministerraad voor de eerste negen maanden van 2003 slechts 3/15 bedragen. De inspectie van Financiën en de controleurs van de vastleggingen kregen dan ook de opdracht strikt toe te zien op de naleving van die maatregel.

Ik heb vernomen dat een aantal kosten die willekeurig in de kolom « niet prioritair » werden ondergebracht terwijl ze in feite onontbeerlijk zijn voor de goede werking van de diensten van uw departement, wel degelijk zouden zijn vastgelegd zonder dat ze aan de leveranciers zouden zijn betaald.

Zoals de heer Jadot onlangs in de pers heeft verklaard zou deze techniek van uitstel van sommige betalingen tot een politieke werkwijze zijn verheven die bijzonder nadelig is voor de meeste onderaannemers, de zelfstandigen, de kleine ondernemers uit de non-profit sector en voor talrijke verenigingen die

marchand, de nombreuses associations qui éprouvent des difficultés de trésorerie en n'obtenant pas le paiement de subventions ou de prestations.

1.
a) Quelles sont les conséquences de la mise en œuvre du principe de l'« ancre » sur le paiement de dépenses engagées mais non encore acquittées par le Trésor au sein de votre département ?

b) En d'autres termes, quel est le montant de l'encours au sein de votre département à la date du 30 septembre 2003 ?

2. Quels sont les délais moyens de liquidation par le Trésor public d'une facture engagée par votre département ?

3. Le principe de l'« ancre » permet-il à votre département de respecter l'article 4 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales qui prévoit que tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale doit être effectué dans un délai de 30 jours à partir du jour qui suit celui :

1° de la réception, par le débiteur, de la facture ou d'une demande de paiement équivalente,

ou 2° de la réception des marchandises ou de la prestation de services, si la date de réception de la facture ou de la demande de paiement équivalente est incertaine ou si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente avant les marchandises ou les services,

ou 3° de l'acceptation ou de la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat, si la loi ou le contrat prévoit une procédure d'acceptation ou de vérification, et si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente plus tôt ou à la date de l'acceptation ou de la vérification ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 novembre 2003, à la question n° 75 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) :

En réponse à sa question, j'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre ce qui suit.

1. En ce qui concerne le principe budgétaire de « l'ancre », le SPF Justice en fait que suivre les instructions qui proviennent du SPF Budget et Contrôle de la gestion compétent en cette matière.

Par circulaire du 6 mars 2003, le ministre du Budget informait le ministre de la Justice que le taux d'utilisation des ordonnancements 2003 pour les crédits budgétaires de l'année 2003 serait limité à 85,45 %.

door het uitblijven van de betaling van subsidies of van prestaties in geldnood komen.

1.
a) Welke weerslag heeft de invoering van het « ankerprincipe » voor uw departement op de betaling van uitgaven die wel vastgelegd maar nog niet vereffend werden door de Thesaurie ?

b) Met andere woorden, wat is het uitstaande bedrag van de vastleggingen voor uw departement op 30 september 2003 ?

2. Wat zijn de gemiddelde termijnen die de Thesaurie toepast bij de afrekening van een factuur die door uw departement werd vastgelegd ?

3. Kan uw departement door de invoering van het « ankerprincipe » de bepalingen van artikel 4 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties naleven ? Dit artikel bepaalt dat elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie dient te gebeuren binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag volgend op die :

1° van de ontvangst door de schuldenaar van de factuur of een gelijkwaardig verzoek tot betaling,

of 2° van de ontvangst van de goederen of diensten, indien de datum van ontvangst van de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling niet vaststaat of indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling eerder ontvangt dan de goederen of diensten,

of 3° van de aanvaarding of controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst, indien de wet of de overeenkomst voorziet in een procedure van aanvaarding of controle en indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling ontvangt vóór of op de datum waarop de aanvaarding of controle plaatsvindt.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 november 2003, op de vraag nr. 75 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) :

In antwoord op zijn vraag heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Betreffende het ankerbegrotingsprincipe volgt de FOD Justitie de instructies die uitgaan van de FOD Begroting en Beheerscontrole, bevoegd in deze materie.

Per omzendbrief van 6 maart 2003 deelde de minister van Begroting de minister van Justitie mee dat de benuttigingsgraad van de ordonnanceringen 2003 voor de begrotingskredieten van het jaar 2003 tot 85,45 % zal beperkt worden.

Les rythmes maximums d'ordonnacements mensuels des crédits 2003 étaient fixés comme suit: rythme d'ordonnacement mensuel crédits année courante constaté en 2002 — 0,21 % par mois.

Vu cette règle mensuelle, les dépenses qui avaient pour objet la continuité normale des services ont été ordonnancées en premier lieu.

L'application du principe budgétaire de « l'ancre » a entraîné quelques problèmes de liquidation de factures au début du second semestre 2003. Cependant, depuis septembre 2003, la liquidation de factures a repris son cours normal.

Le Conseil des ministres du 7 novembre 2003 a abrogé la circulaire du 6 mars 2003 relative à la discipline budgétaire; et a approuvé l'adaptation de mesures en matière de discipline budgétaire 2003.

2. Il y a lieu de faire la distinction entre les paiements effectués par avance de fonds (visa préalable de la Cour des comptes; et contrôle *a posteriori* par la cour) et les paiements soumis au visa préalable de la Cour des comptes. Pour la première procédure, il faut compter un délai de paiement d'environ 3 semaines; pour la seconde, un délai d'environ 6 semaines.

Ces délais sont dus aux procédures de contrôle mises en place pour les paiements de l'État fédéral (contrôleur des engagements, Cour des comptes, SPF Finances — Trésorerie — Comptable centralisateur, Comptes chèques postaux).

3. L'application du principe de l'ancre a entraîné que pour certains paiements, le délai imparti par la « loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales » n'a pu être honoré. Cependant, il y a lieu de signaler, d'une part, que cette loi ne s'applique qu'aux transactions commerciales, et d'autre part, que le délai de paiement contractuel peut aller jusqu'à 50 jours dans le cas de certains marchés publics.

De maandelijkse maximum ordonnaceringritmes van de kredieten 2003 werden als volgt vastgesteld: maandelijks ordonnanceringsritmes van de kredieten voor het lopende jaar vastgesteld in 2002 — 0,21 % per maand.

Gelet op deze maandregel, worden eerst de uitgaven die betrekking hebben op de normale continuïteit van de diensten geordonnanceerd.

De toepassing van het ankerbegrotingsprincipe heeft bepaalde problemen van liquidatie van facturen in het begin van het tweede semester 2003 voor gevolg gehad. Sedert september 2003 heeft de liquidatie van facturen echter zijn normale beloop gehad.

De Ministerraad van 7 november 2003 heeft de omzendbrief van 6 maart 2003 betreffende de begrotingsdiscipline opgeheven; en heeft de aanpassing van de maatregelen inzake de begrotingsdiscipline 2003 goedgekeurd.

2. Er dient onderscheid gemaakt te worden tussen de betalingen gedaan met geldvoorschot (voorafgaand visum van het Rekenhof; en controle *a posteriori* door het Rekenhof) en de betalingen onderworpen aan het voorafgaand visum van het Rekenhof. Voor de eerste procedure is het uitstel van betaling ongeveer 3 weken; voor de tweede ongeveer 6 weken.

Dit uitstel is het gevolg van de controleprocedures voor de betalingen van de federale Staat (controleur van de vastleggingen, Rekenhof, FOD Financiën — Thesaurie — Centraliserende rekenplichtige, Postcheque).

3. De toepassing van het ankerbegrotingsprincipe heeft als gevolg gehad dat voor sommige betalingen de toegestane termijn door de « wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties » niet kon worden gerespecteerd. Men moet de aandacht vestigen op het feit dat deze wet enerzijds alleen van toepassing is op de handelstransacties en anderzijds dat het uitstel van contractuele betalingen bij sommige overheidsopdrachten tot 50 dagen beloopt.

DO 2003200400098

Question nº 76 de M. Geert Bourgeois du 24 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice:

Différences entre la Flandre et la Wallonie en matière de volume de travail des tribunaux et d'arriéré judiciaire.

La presse a fait état du rapport d'activités 2001-2002 du tribunal de première instance de Hasselt.

DO 2003200400098

Vraag nr. 76 van de heer Geert Bourgeois van 24 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie:

Verschil in gerechtelijke werklast en achterstand tussen Vlaanderen en Wallonië.

In de pers werd melding gemaakt van het activiteitenverslag 2001-2002 van de Hasseltse rechtbank van eerste aanleg.

Il en ressort que les juges de ce tribunal sont au service d'un plus grand nombre d'habitants que leurs collègues d'un même tribunal de taille moyenne en Wallonie, notamment celui de Mons.

En outre, pour l'année 2002, chaque juge hasseltois a prononcé en moyenne 430 jugements, contre 271 pour un juge montois.

1. Pouvez-vous confirmer les chiffres précités ?

2. Votre administration peut-elle communiquer les éléments d'information suivants :

a) le nombre de juges par tribunal de première instance en Flandre et en Wallonie, avec mention pour chaque arrondissement du nombre de juges par habitant;

b) le nombre total de juges dans les tribunaux de première instance en Flandre et en Wallonie, avec mention pour chaque Région du nombre total de magistrats par rapport au nombre total d'habitants;

c) le nombre total de jugements rendus par tribunal de première instance au cours de l'année judiciaire 2001-2002 ainsi que le nombre de jugements prononcés par chaque juge au cours de cette même année judiciaire.

3. Que comptez-vous faire pour remédier à cette inégalité ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 27 novembre 2003, à la question nº 76 de M. Geert Bourgeois du 24 octobre 2003 (N.) :

1. Je me base sur les données du SPF Justice, en particulier celles publiées dans « Chiffres-clés de l'activité judiciaire 2000-2002 », que vous pouvez consulter sur le site internet de la Justice, sur les données de la direction générale de l'Organisation judiciaire ainsi que sur l'arrêté royal du 19 novembre 2002 déterminant la population des cantons judiciaires.

En 2002, le tribunal de première instance d'Hasselt a réglé 9 040 affaires. Le cadre était composé à cette période de 19 juges. L'arrondissement judiciaire comptait 429 351 habitants.

En 2002, le tribunal de première instance de Mons a réglé 8 658 affaires. Le cadre était composé à cette période de 26 juges. L'arrondissement judiciaire comptait 415 600 habitants.

Le SPF Justice tient à jour des statistiques de l'activité judiciaire sur la base de l'année civile et non sur la base de l'année judiciaire.

Pour plus de détails, je vous renvoie à l'annexe 1.

Daaruit blijkt dat de rechters in Hasselt meer inwoners moeten bedienen dan een vergelijkbare middelgrote rechtbank in Wallonië, met name die van Bergen.

Bovendien deed elke Hasseltse rechter in 2002 gemiddeld 430 uitspraken tegenover 271 per rechter in Bergen.

1. Kan u deze cijfers bevestigen ?

2. Kan uw administratie meedelen :

a) het aantal rechters per rechtbank van eerste aanleg in Vlaanderen en in Wallonië, met telkens opgave van het aantal rechters per aantal inwoners per arrondissement;

b) het totale aantal rechters in de rechtbanken van eerste aanleg in Vlaanderen en Wallonië, met telkens opgave van het totale aantal magistraten op het aantal inwoners van Vlaanderen en Wallonië;

c) het totale aantal vonnissen in het gerechtelijk jaar 2001-2002 per rechtbank van eerste aanleg, en het aantal vonnissen per rechter per rechtbank in datzelfde gerechtelijke jaar ?

3. Wat overweegt u te ondernemen om deze ongelijkheid weg te werken ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 27 november 2003, op de vraag nr. 76 van de heer Geert Bourgeois van 24 oktober 2003 (N.) :

1. Ik baseer mij op de gegevens van de FOD Justitie en meer bepaald op « Kerncijfers van de gerechtelijke activiteit 2000-2002 », die u kan terugvinden op de webstek van Justitie, op de gegevens van het directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie en op het koninklijk besluit van 19 november 2002 tot bepaling van de bevolking van de gerechtelijke kantons.

In 2002 heeft de rechtbank van eerste aanleg van Hasselt 9 040 zaken afgehandeld. Het kader bestond in die periode uit 19 rechters. In het gerechtelijk arrondissement woonden 429 351 mensen.

In 2002 heeft de rechtbank van eerste aanleg van Bergen 8 658 zaken afgehandeld. Het kader bestond in die periode uit 26 rechters. In het gerechtelijk arrondissement woonden 415 600 mensen.

De FOD Justitie houdt gerechtelijke activiteitsstatistieken bij op basis van het burgerlijk jaar, en niet op basis van het gerechtelijk jaar.

Voor meer details verwijs ik u naar bijlage 1.

2.
a) Voir annexe 2.

b) Voir annexe 3.

c) Voir annexe 4.

3. De l'ensemble des chiffres relatifs au nombre d'affaires traitées pendant l'année civile 2002, il ressort clairement que l'on ne peut tirer aucune conclusion sur le fonctionnement des différents arrondissements, des deux côtés de la frontière linguistique.

Il est évident que pour connaître le degré d'activités dans les différents arrondissements, il faut prendre en compte toute les activités. Et il ne faut perdre de vue que toutes les activités ne mènent pas nécessairement à un jugement. On ne peut nier que des facteurs locaux, qui souvent ne peuvent pas être mesurés de manière quanitative, ont une influence sur les activités des magistrats.

Ce ne serait pas très scientifique de comparer tout simplement des chiffres partiels et de conclure ensuite qu'un nombre moindre de jugements en dernier ressort par magistrat serait automatiquement la conséquence d'une moindre modivation face au travail plutôt que d'un dysfonctionnement (structurel). Une différence de chiffres sur les jugements ne constitue donc pas encore une inégalité. De telles conclusions pourront être tirées après une véritable mesure de la charge de travail effectuée d'une manière tout à fait scientifique.

Je ne vois pas pour l'instant de raisons qui me pousseraient à prendre une initiative particulière.

Annexe 1

	2002 Hasselt	2002 Mons
Habitants (*)	429 351	415 600
Nombre de juges (**)	19	26
Nombre d'habitants/juge	22 597	15 985
Greffe civil (***)		
Rôle général: affaires traitées: ...	2 616	2 034
Requêtes: nombre d'ordonnances	2 966	3 101
Référés: nombre d'ordonnances .	507	510
Greffe de la jeunesse (***)		
Civil: affaires traitées	165	374
Protectionnel: nombre de mesures	797	1 334
Greffe correctionnel (***)		
Affaires traitées	1 989	1 305

2.
a) Zie bijlage 2.

b) Zie bijlage 3.

c) Zie bijlage 4.

3. Uit het overzicht van de cijfers dat betrekking heeft op het aantal afgehandelde zaken over het burgerlijk jaar 2002 blijkt duidelijk dat geen eenvormige conclusie kan getrokken worden over de werking van de verschillende arrondissementen, boven en onder de taalgrens.

Het is duidelijk dat om de activiteitsgraad te kennen in de diverse arrondissementen alle activiteiten in rekening moeten worden gebracht. Er dient immers voor ogen te worden gehouden dat niet alle activiteiten aanleiding geven tot een vonnis. Daarbij kan immers niet worden ontkend dat plaatselijke factoren, die vaak niet kwantitatief kunnen gemeten worden, een weerslag hebben op de activiteiten van de magistraten.

Het zou dan ook totaal onwetenschappelijk zijn om, door de loutere vergelijking van partiële cijfers, te concluderen dat een minder aantal eindvonnissen per magistraat automatisch het gevolg zou zijn van een lagere motivatie of werklust dan wel van een (structurele) disfunctie. Een verschil in cijfers inzake de afgeleverde uitspraken maakt derhalve nog geen ongelijkheid uit. Dergelijke conclusies kunnen pas getrokken worden na een echte werklastmeting die op een wetenschappelijk verantwoorde manier wordt uitgevoerd.

Momenteel zijn mij dan ook geen redenen gekend die een bijzonder initiatief van mijn kant zouden nodig maken.

Bijlage 1

	2002 Hasselt	2002 Bergen
Bevolking (*)	429 351	415 600
Aantal rechters (**)	19	26
Aantal inwoners/rechter	22 597	15 985
Burgerlijke griffie (***)		
Algemene rol: afgehandelde zaken	2 616	2 034
Verzoekschriften: aantal beschikkingen	2 966	3 101
Kort gedingen: aantal beschikkingen	507	510
Jeugdgriffie (***)		
Burgerrechtelijk: afgehandelde zaken	165	374
Protectioneel: aantal maatregelen	797	1 334
Correctionele griffie (***)		
Afgehandelde zaken	1 989	1 305

	2002 Hasselt	2002 Mons
Nombre total de jugements définitifs	9 040	8 658
Nombre d'affaires traitées/juge	475,79	333,00

(*) Source: Arrêté royal du 19 novembre 2002 déterminant la population des cantons judiciaires, *Moniteur belge* du 13 décembre 2002.

(**) Source: Directorat-général de l'Organisation judiciaire.

(***) Source: Chiffres-clés de l'activité judiciaire 2000-2002, SPF Justice.

	2002 Hasselt	2002 Bergen
Totaal aantal eindvonnissen	9 040	8 658
Aantal afgehandelde zaken/rechter	475,79	333,00

(*) Bron: Koninklijk besluit van 19 november 2002 tot bepaling van de bevolking van de gerechtelijke kantons, *Belgisch Staatsblad* van 13 december 2002.

(**) Bron: Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, FOD Justitie.

(***) Bron: Kerncijfers van de gerechtelijke activiteit 2000-2002, FOD Justitie.

Annexe 2

Bijlage 2

2002 Tribunaux de première instance — 2002 Rechtbanken van eerste aanleg	Population arrondissement (*) — Bevolking arrondissement (*)	Nombre de juges (**) — Aantal rechters (**)	Juges/100 000 habitants — Rechters per 100 000 inwoners
Anvers. — Antwerpen	935 381	64	6,8421317
Malines. — Mechelen	307 433	15	4,8791119
Turnhout	409 636	16	3,9059067
Hasselt	429 351	19	4,4252837
Tongres. — Tongeren	369 232	15	4,0624865
Bruxelles. — Brussel	1 541 754	105	6,810425
Louvain. — Leuven	459 451	20	4,3530213
Nivelles. — Nijvel	355 207	18	5,0674677
Termonde. — Dendermonde	593 299	28	4,7193742
Gand. — Gent	577 988	39	6,7475449
Audenarde. — Oudenaarde	195 365	11	5,6304865
Bruges. — Brugge	477 030	27	5,6600214
Ypres. — Ieper	125 808	7	5,5640341
Courtrai. — Kortrijk	424 167	21	4,9508802
Furnes. — Veurne	105 270	7	6,6495678
Eupen	71 287	6	8,4166819
Huy. — Hoei	137 059	9	6,5665152
Liège. — Luik	619 271	48	7,7510492
Verviers	196 513	11	5,5975941
Arlon. — Aarlen	101 761	7	6,8788632
Marche-en-Famenne	67 639	6	8,870622
Neufchâteau	81 006	7	8,6413352
Dinant	162 594	10	6,1502884
Namur. — Namen	285 181	17	5,9611264
Charleroi	567 016	38	6,7017509
Mons. — Bergen	415 600	26	6,2560154
Tournai. — Doornik	298 426	16	5,3614631

(*) Source: Arrêté royal du 19 novembre 2002 déterminant la population des cantons judiciaires, *Moniteur belge* du 13 décembre 2002.

(**) Source: Directorat-général de l'Organisation judiciaire.

(*) Bron: Koninklijk besluit van 19 november 2002 tot bepaling van de bevolking van de gerechtelijke kantons, *Belgisch Staatsblad* van 13 december 2002.

(**) Bron: Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, FOD Justitie.

Annexe 3 | Bijlage 3

2002 Tribunaux de première instance — 2002 Rechtbanken van eerste aanleg	Population arrondissement (*) — Bevolking arrondissement (*)	Nombre de juges (**) — Aantal rechters (**)	Juges/100 000 habitants — Rechters per 100 000 inwoners
Flandre. — Vlaanderen	5 409 411	289	5,343
Bruxelles. — Brussel	1 541 754	105	6,810
Wallonie. — Wallonië	3 358 560	219	6,521

(*) Source: Arrêté royal du 19 novembre 2002 déterminant la population des cantons judiciaires, *Moniteur belge* du 13 décembre 2002.
(**) Source: Directorat-général de l'Organisation judiciaire.

(*) Bron: Koninklijk besluit van 19 november 2002 tot bepaling van de bevolking van de gerechtelijke kantons, *Belgisch Staatsblad* van 13 december 2002.
(**) Bron: Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, FOD Justitie.

Annexe 4 | Bijlage 4

2002 Tribunaux de Première Instance*** — 2002 Rechtbanken van Eerste Aanleg***	Greffe Civil — Burgerlijke griffie			Greffe de la Jeunesse — Jeugdgriffie		Greffe correctionel — Correctionele griffie	Nombre de jugements — Totaal aantal vonissen	Nombre de juges** — Aantal rechters**	Jugements/juge — Vonnisen/rechter
	Rôle général — Algemene rol	Requêtes — Verzoekschriften	Référés — Kortgeding	Affaires civiles — Burgerlijke Zaken	Protectionel — Protectioneel				
	Nombre d'affaires traitées — Aantal afgehandelde zaken	Nombre d'ordonnances — Aantal beschikkingen	Nombre d'ordonnances — Aantal beschikkingen	Nombre d'affaires traitées — Aantal afgehandelde zaken	Nombre de mesures — Aantal genomen maatregelen	Nombre d'affaires traitées — Aantal afgehandelde zaken			
Anvers. — Antwerpen	8 056	8 730	1 280	457	4 597	4 438	27 558	64	430,59
Malines. — Mechelen	1 696	3 435	463	314	931	1 614	8 453	15	563,53
Turnhout	2 128	2 439	613	191	706	2 158	8 235	16	514,69
Hasselt	2 616	2 966	507	165	797	1 989	9 040	19	475,79
Tongres. — Tongeren	1 829	2 248	263	105	1 085	1 448	6 978	15	465,20
Bruxelles. — Brussel	9 219	10 493	2 369	1 065	8 120	5 749	37 015	105	352,52
Louvain. — Leuven	2 843	3 213	432	220	960	—	7 668	20	383,40
Nivelles. — Nijvel	1 409	2 658	585	—	1 064	706	6 422	18	356,78
Termonde. — Dendermonde	2 864	4 238	738	299	1 696	2 870	12 705	28	453,75
Gand. — Gent	3 507	5 227	1 052	266	1 326	3 483	14 861	39	381,05
Audenarde. — Oudenaarde	845	1 318	258	89	455	757	3 722	11	338,36
Bruges. — Brugge	5 120	4 700	813	262	1 147	2 021	14 063	27	520,85
Ypres. — Ieper	562	814	127	86	516	482	2 587	7	369,57
Courtrai. — Kortrijk	1 554	2 707	533	148	1 255	1 511	7 708	21	367,05
Furnes. — Veurne	771	844	229	63	268	706	2 881	7	411,57
Eupen	386	396	123	24	236	259	1 424	6	237,33
Huy. — Hoei	—	—	—	—	—	—	—	9	—
Liège. — Luik	3 583	4 710	1 308	746	2 222	3 016	15 585	48	324,69

2002 Tribunaux de Première Instance*** — 2002 Rechtbanken van Eerste Aanleg***	Greffe Civil — Burgerlijke griffie			Greffe de la Jeunesse — Jeugdgriffie		Greffe correctionel — Correcetionele griffie	Nombre de jugements — Totaal aantal vonissen	Nombre de juges** — Aantal rechters**	Jugements/ juge — Vonnisen/ rechter
	Rôle général — Algemene rol	Requêtes — Verzoek-schriften	Référés — Kortgeding	Affaires civiles — Burgerlijke Zaken	Protectionel — Protectioneel				
	Nombre d'affaires traitées — Aantal afgehandelde zaken	Nombre d'ordon-nances — Aantal beschik-kingen	Nombre d'ordon-nances — Aantal beschik-kingen	Nombre d'affaires traitées — Aantal afgehandelde zaken	Nombre de mesures — Aantal genomen maatregelen	Nombre d'affaires traitées — Aantal afgehandelde zaken			
Verviers	1 064	2 243	357	190	820	876	5 550	11	504,55
Arlon. — Aarlen	565	735	240	66	447	380	2 433	7	347,57
Marche-en-Famenne	314	846	103	83	240	326	1 912	6	318,67
Neufchâteau	438	856	190	143	386	387	2 400	7	342,86
Dinant	740	1 235	230	168	436	661	3 470	10	347,00
Namur. — Namen	1 026	4 877	617	260	731	815	8 326	17	489,76
Charleroi	1 879	3 342	876	750	2 350	7 448	16 645	38	438,03
Mons. — Bergen	2 034	3 101	510	374	1 334	1 305	8 658	26	333,00
Tournai. — Doornik	1 030	3 141	582	311	965	1 250	7 279	16	454,94

(**) *Source :* Directorat-général de l'Organisation judiciaire.

(***) *Source :* Chiffres-clés de l'activité judiciaire 2000-2002, SPF Justice.

(**) *Bron :* Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, FOD Justitie.

(***) *Bron :* Kerncijfers van de gerechtelijke activiteit 2000-2002, FOD Justitie.

DO 2003200400108

Question nº 78 de M. Alfons Borginon du 24 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Délais fixés pour la procédure de changement de prénom et de changement de nom de famille.

Conformément à la loi du 22 mars 1995 instituant des médiateurs fédéraux, le Collège présente chaque année à la Chambre des représentants un rapport sur ses activités, formule les recommandations qu'il estime nécessaires et fait état des difficultés qu'il a rencontrées dans l'accomplissement de ses missions. Le *Rapport annuel 2002* contient tous ces éléments. Après avoir fonctionné pendant six ans, les médiateurs ont jugé opportun de donner une vue d'ensemble de la période écoulée dans une rubrique intitulée *Bilan et Jurisprudence 1997-2002*.

Il ressort de ce bilan que, de temps en temps, le ministère de la Justice enfreint encore les principes de

DO 2003200400108

Vraag nr. 78 van de heer Alfons Borginon van 24 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Termijnen voor de procedure van voornaamsverandering en familienaamsverandering.

Op grond van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen brengt het College jaarlijks aan de Kamer van volksvertegenwoordigers verslag uit over zijn activiteiten, formuleert het de aanbevelingen die het nodig acht en maakt het melding van de moeilijkheden die het ondervond bij de uitoefening van het ambt. Dit alles vindt men terug in het *Jaarverslag 2002*. Op het einde van zes jaar functioneren leek het de ombudsmannen aangewezen een overzicht te geven van de voorbije periode in een *Balans & Jurisprudentie 1997-2002*.

Uit deze balans blijkt dat het ministerie van Justitie op het vlak van de beginselen van behoorlijk bestuur

bonne administration. Par exemple, ce ministère ne respecte pas le délai raisonnable dans le cadre de la procédure de changement de (pré)nom (*Bilan & Jurisprudence 1997-2000*, pp. 34-35). Selon les critères du médiateur fédéral, le délai raisonnable pour le changement d'un prénom et d'un nom de famille doit être au maximum, respectivement, de 18 mois et de 24 mois.

1. Quel a été, pour les années 2000, 2001 et 2002, le délai moyen pour la procédure d'une part de changement de prénom et d'autre part de changement de nom de famille ?

2. Combien de fois le délai raisonnable susmentionné a-t-il été, en termes relatifs, dépassé au cours des années 2000, 2001 et 2002, aussi bien pour le changement de prénom que pour le changement de nom famille ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 1er décembre 2003, à la question no 78 de M. Alfons Borginon du 24 octobre 2003 (N.) :

1. La durée moyenne de la procédure en changement de nom oscille actuellement entre un an et demi et deux ans. S'agissant d'une durée moyenne, il n'est pas à exclure que la durée réelle de la procédure s'avère plus brève ou plus longue en fonction de la spécificité des dossiers particuliers, entre autres la durée de la délivrance des avis par les parquets compétents. D'autres éléments qui expliquent et influencent la durée sont par exemple : la lenteur parfois imputable au requérant pour la délivrance des renseignements et documents nécessaires, l'absence de toute priorité accordée au traitement des demandes relatives aux changements de nom par les services de police appelés à mener une enquête et plus fréquemmment, un retard causé par l'intervention obligatoire de traducteurs et par des contacts avec l'étranger. La durée moyenne de la procédure en changement de prénoms a déjà pu être réduite à un an. S'agissant également d'une durée moyenne, la même remarque qu'en matière de changement de nom s'impose. Un effort est actuellement réalisé afin de réduire encore ces délais.

2. Mes services ne disposent pas d'un système informatique suffisamment élaboré qui permettrait de déduire le pourcentage des dossiers dont la durée de traitement a dépassé la durée moyenne. Les données relatives au nombre de dossiers introduits au cours d'une année civile et non encore clôturés sont néanmoins disponibles.

af en toe nog tekort schiet. Zo wordt verwezen naar het niet-respecteren van de redelijke termijn bij de procedure van (voor)naamsverandering (*Balans & Jurisprudentie 1997-2000*, blz. 34-35). De redelijke termijn voor de verandering van een voornaam en familienaam bedraagt maximaal, naar de criteria van de federale ombudsman, respectievelijk 18 maanden en 24 maanden.

1. Wat is de gemiddelde termijn voor de procedure van voornaamsverandering enerzijds, en de procedure van familienaamsverandering anderzijds, voor de jaren 2000, 2001 en 2002 ?

2. Hoe vaak werd, in relatieve cijfers, de hierboven vermelde redelijke termijn overschreden en dit voor de jaren 2000, 2001 en 2002, zowel voor de voornaamsverandering als voor de familienaamsverandering ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 1 december 2003, op de vraag nr. 78 van de heer Alfons Borginon van 24 oktober 2003 (N.) :

1. De gemiddelde duur van de procedure naamsverandering schommelt momenteel tussen anderhalf en twee jaar. Aangezien het gaat om een gemiddelde duur is het niet uitgesloten dat de werkelijke duur van de procedure korter of langer is naargelang de bijzondere kenmerken van elk dossier, onder meer de duurtijd voor het afleveren van het advies door het bevoegde parket. Andere elementen die de duurtijd verklaren en beïnvloeden zijn bijvoorbeeld : traagheid bij het verstrekken van de nodige inlichtingen en documenten door de betrokkene, soms aan hem te wijten; geen prioritaire behandeling van de desbetreffende aanvragen door de politiediensten die vaker een enquête dienen te voeren; vaak vertraging door verplichte tussenkomst van vertalers en buitenlandse contacten. De gemiddelde duur van de procedure voornaamsverandering is momenteel reeds verminderd tot één jaar. Aangezien het ook hier gaat om een gemiddelde duur, geldt voorgaande opmerking ook hier. Er wordt momenteel een inspanning geleverd om deze termijnen verder te verkorten.

2. Mijn diensten beschikken niet over een dermate sterk uitgewerkt informatiecasysteem dat daaruit het aantal dosiers zou kunnen afgeleid worden waarin de gemiddelde behandelingstermijn werd overschreden. Er zijn wel gegevens beschikbaar over het aantal per burgerlijk jaar ingediende dossiers die nog niet afgesloten zijn.

Année civile — Burgerlijk jaar	Nombre de requêtes en changement de nom — Aantal verzoeken naamsverandering	Requêtes en changement de nom non clôturées — Nog niet afgesloten verzoeken naamsverandering	Nombre de requêtes en changement de prénoms — Aantal verzoeken voornaamsverandering	Requêtes en changement de prénoms non clôturées — Nog niet afgesloten verzoeken voornaamsverandering
2000	628	62	623	43
2001	629	148	479	98
2002	619	396	504	213

DO 2003200400109

Question nº 79 de M. Gerolf Annemans du 24 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Régime carcéral de Marc Dutroux.

Je vous ai récemment interrogée en commission de la Justice sur la modification du régime carcéral de Marc Dutroux. Vous m'avez répondu qu'aucune modification n'était intervenue récemment dans le régime carcéral de ce dernier et vous avez en outre confirmé qu'il était soumis au régime normal et non à un régime particulier, avec toutefois quelques restrictions dictées par des raisons de sécurité.

1. Entendez-vous par là que des modifications étaient intervenues précédemment dans le régime carcéral de Marc Dutroux ?

2.

a) Ce régime carcéral a-t-il fait l'objet de modifications au cours des deux dernières années ?

b) Dans l'affirmative, lesquelles ?

3. Quand ces modifications sont-elles intervenues ?

4. Pouvez-vous, dans la négative, confirmer que le régime carcéral de Marc Dutroux n'a fait l'objet d'aucune modification au cours des deux dernières années ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 novembre 2003, à la question nº 79 de M. Gerolf Annemans du 24 octobre 2003 (N.) :

1. Cette remarque, faite dans le cadre d'une réponse à une question orale, visait à préciser que les décisions prises par mes prédécesseurs, justifiées par les impératifs de sécurité, n'avaient pas été modifiées.

DO 2003200400109

Vraag nr. 79 van de heer Gerolf Annemans van 24 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Gevangenisregime van Marc Dutroux.

Recentelijk ondervroeg ik u in de commissie voor de Justitie naar de wijziging van het gevangenisregime van de heer Dutroux. De minister antwoordde mij : « Er is recent geen enkele verandering in het gevangenisregime van Marc Dutroux doorgevoerd. Ik kan bevestigen dat voor hem geen bijzonder gevangenisregime geldt en dat hij onder het gewone stelsel valt, met weliswaar enkele beperkingen, om veiligheidsredenen ».

1. Bedoelt u dat er voordien wel wijzigingen zijn geweest in het gevangenisregime van Dutroux ?

2.

a) Zijn er de afgelopen twee jaar wijzigingen geweest in dat gevangenisregime ?

b) Zo ja, welke ?

3. Wanneer gingen die wijzigingen in ?

4. Kan u in het andere geval bevestigen dat er aan het gevangenisregime van de heer Dutroux de laatste twee jaar geen wijzigingen werden aangebracht ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 26 november 2003, op de vraag nr. 79 van de heer Gerolf Annemans van 24 oktober 2003 (N.) :

1. Deze opmerking, die gesteld werd in het kader van een antwoord op een mondelinge vraag, was erop gericht te duiden dat de op de veiligheidsvoorschriften gebaseerde beslissingen van mijn voorgangers niet werden gewijzigd.

2, 3 et 4. Il n'y a pas, en soi, eu de modification du régime, mais dans les faits, ce détenu a au fil du temps usé ou non de possibilités qui lui étaient offertes (en termes d'accès au préau, à la salle de sport, etc.). Il convient toutefois de signaler qu'une autorisation de visite accordée sur base de l'article 32 du règlement général des établissements pénitentiaires (visiteurs hors « famille ») avait été suspendue par mon prédécesseur suite à l'introduction par un parlementaire (Jean-Marie De Decker) d'un journaliste auprès de M. Dutroux. Aucun incident n'ayant jamais été à déplorer à l'occasion de ces visites et les motifs du retrait étant externes au visiteur et à la visite elle-même. Par ailleurs, aux termes de la réglementation en vigueur, un prévenu peut disposer d'un ordinateur en cellule dès lors qu'il est renvoyé devant la juridiction de jugement. La demande de l'intéressé sur ce point a donc été accueillie. Ces deux modifications sont intervenues en octobre.

2, 3 en 4. In wezen werd geen wijziging van het regime doorgevoerd, maar in de praktijk komt het erop neer dat deze gedetineerde in de loop van de tijd al dan niet gebruik heeft gemaakt van de hem geboden mogelijkheden (in verband met de toegang tot de wandelplaats, tot de sportzaal, enz.). Belangrijk is echter wel het feit dat een toestemming tot bezoek, toegekend op basis van het artikel 32 van het algemeen reglement der strafinrichtingen (bezoekers die geen « familie » zijn) door mijn voorganger werd opgeheven nadat een parlementslid (Jean-Marie De Decker) een journalist tot bij de heer Dutroux had binnengebracht. Er viel geen enkel incident te betreuren naar aanleiding van deze bezoeken en de redenen van de intrekking was extern aan de bezoeker en aan het bezoek zelf. Bovendien mag een gedetineerde, volgens het van kracht zijnde reglement, in zijn cel beschikken over een computer zodra hij verwezen is voor zijn vonnisgerecht. Wat betreft dit punt werd het verzoek van de betrokkene ingewilligd. Beide wijzigingen werden doorgevoerd in oktober.

DO 2003200400113

DO 2003200400113

Question nº 80 de M. Gerolf Annemans du 27 octobre 2003 (N.) à la vice-première ministre et ministre de la Justice :

Utilisation par certains détenus des services sms diffusés par des chaînes de télévision.

1. Avez-vous connaissance de l'utilisation de messages sms diffusés par certains chaînes de télévision(qui apparaissent fréquemment en bas de l'image d'une rediffusion nocturne d'un de leurs programmes) comme moyen de communication entre détenus ?

2. Outre le fait que ces sms pourraient être utilisés comme moyen de communication par les détenus eux-mêmes, ces messages ne contiendraient-ils pas en l'occurrence des informations codées provenant de l'extérieur à l'intention des détenus qui regardent la télévision et qui, eux, ne communiqueraient pas vers l'extérieur ?

3. Quelles mesures avez-vous prises pour analyser ces programmes télévisés ?

4. À la suite d'un tel examen, des messages codés de criminels ou de la maffia ont-ils été découverts dans les séries de sms ?

Vraag nr. 80 van de heer Gerolf Annemans van 27 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Justitie :

Gebruik dat sommige gevangenen maken van sms-services vanwege televisiezenders.

1. Bent u op de hoogte van het feit dat sms-berichtjes die door bepaalde televisiezenders worden uitgezonden, (dikwijls als « undercast » van een nachtelijke heruitzending van hun programma's) worden gebruikt als een communicatiekanaal tussen gevangenen ?

2. Zou er met name niet alleen een communicatiekanaal kunnen zijn via sms-berichten die zij daar zelf heen sturen maar ook zondermeer informatie kunnen bevatten vanwege de buitenwereld in gecodeerde vorm in de richting van televisiekijkende gevangenen die zelf geen communicatie naar buiten brengen ?

3. Op welke wijze heeft u maatregelen kunnen nemen om dit soort televisieprogramma's van nabij te bekijken ?

4. Werden er in die sms-reeksen gecodeerde boodschappen van misdadigers of van de maffia ontdekt naar aanleiding van een dergelijk onderzoek ?

Réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice du 26 novembre 2003, à la question nº 80 de M. Gerolf Annemans du 27 octobre 2003 (N.):

1. L'envoi de messages sms grâce aux fenêtres à la télévision a effectivement été constaté. Je ne suis toutefois pas au courant de l'envoi de tels messages entre détenus, quoique ceci ne puisse évidemment être exclu.

2. On peut déduire des cas constatés qu'il ne s'agit que de courts messages anodins de proches du détenu.

3. Aucune mesure visant à étudier attentivement les messages sms n'a été prise. De telles mesures ne semblent d'ailleurs pas réalisables dans la pratique.

4. J'ai déjà répondu à cette question aux points 1 et 2.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie van 26 november 2003, op de vraag nr. 80 van de heer Gerolf Annemans van 27 oktober 2003 (N.):

1. Er is inderdaad vastgesteld dat er sms-berichten via balkjes op de televisie worden verstuurd. Ik ben evenwel niet op de hoogte van het versturen van dergelijke berichten tussen gedetineerden, hoewel dit natuurlijk niet uit te sluiten is.

2. Uit de gevallen die werden vastgesteld, kan worden afgeleid dat het steeds ging om kleine en onschuldige berichten van de naasten van een gedetineerde.

3. Er zijn geen maatregelen getroffen om de smsberichten van nabij te bekijken. Dit lijkt bovendien in de praktijk niet haalbaar.

4. Ik heb hierop reeds in de punten 1 en 2 geantwoord.

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

DO 2003200400027

Question nº 27 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

AIEA. — Conseil des gouverneurs.

La Belgique a été élue au Conseil des gouverneurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA).

1. Qui siègera pour notre pays au Conseil des gouverneurs de l'AIEA?

2. Selon quelles procédures (internes belges) les prises de positions de notre représentant seront-elles préparées?

3. Quels points spécifiques notre représentant mettra-t-il à l'ordre du jour du Conseil des gouverneurs?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 27 novembre 2003, à la question nº 27 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.):

Conformément aux règles d'usage en matière de rotation, la Belgique a été désignée, lors de la dernière Conférence annuelle de l'Agence internationale de

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

DO 2003200400027

Vraag nr. 27 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken:

IAEA. — Raad van gouverneurs.

België werd verkozen tot lid van de Raad van gouverneurs van het Internationaal Agentschap voor atoomenergie (IAEA).

1. Wie zal voor ons land zitting hebben in de Raad van gouverneurs van het IAEA?

2. Volgens welke (interne Belgische) procedures zullen de standpunten van onze vertegenwoordiger worden voorbereid?

3. Welke specifieke punten zal onze vertegenwoordiger op de agenda van de Raad van gouverneurs plaatsen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken van 27 november 2003, op de vraag nr. 27 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.):

Tijdens de zitting van de algemene Conferentie van het Internationaal Agentschap voor atoomenergie (IAEA) in september 2003. werd België, overeenkom-

l'énergie atomique en septembre 2003, membre effectif du Conseil des gouverneurs pour une période de trois ans. Ainsi la Belgique pourra participer aux votes et au fonctionnement courant du Conseil. Avant cette désignation, notre pays pouvait observer les travaux du Conseil, suivre les débats et votes et également intervenir après les prises de parole des membres effectifs du Conseil. Le statut de membre effectif du Conseil des gouverneurs implique essentiellement une plus grande visibilité et un suivi plus régulier des travaux courants du Conseil. Le Conseil tient quatre sessions de fond importantes: mars, juin, septembre et novembre. Les décisions du Conseil sont généralement prises de façon à permettre à l'ensemble des membres de s'y rallier; le Conseil peut aussi procéder au vote si besoin en est.

Le président du Conseil est élu par les membres effectifs pour une période d'un an. Le président, en concertation avec les autres membres du Conseil ainsi qu'avec le secrétariat internationale de l'AIEA, prépare l'ordre du jour et le soumet au Conseil pour approbation. Le président actuel est le représentant permanent de l'Espagne auprès de l'AIEA.

1. Le représentant permanent de la Belgique auprès de l'AIEA, l'ambassadeur de Belgique à Vienne, siège pour notre pays au Conseil des gouverneurs.

2. Le Service public fédéral Affaires étrangères invite les autres services fédéraux concernés, y compris l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, à une coordination tenant compte de l'ordre du jour des sessions du Conseil des gouverneurs.

3. L'ordre du jour du Conseil tient compte d'une certaine distribution de sujets (par exemple: budget, coopération technique) parmi les sessions du Conseil. L'ordre du jour doit évidemment aussi tenir compte de questions actuelles et de nouveaux développements (par exemple: Corée du Nord, Irak, Iran). Les pays-membres de l'Union européenne se consultent préalablement en vue d'arriver à une position commune. Au cas où la Belgique souhaiterait mettre à l'ordre du jour un point spécifique, elle devra consulter les autres membres du Conseil, le secrétariat internationale de l'AIEA et le président du Conseil. L'ordre du jour doit être approuvé en début de chaque session du Conseil.

stig de gebruikelijke rotatieregels, aangeduid als effectief lid van de Raad van gouverneurs voor een periode van drie jaar. Dit betekent dat België thans stemgerechtigd is en deelneemt aan de courante werking van de Raad. Voordien was ons land waarnemer in de Raad, kon het de debatten en stemmingen volgen en tevens interveniëren nadat de effectieve leden van de Raad zich hadden uitgesproken. Het statuut van effectief lid van de Raad van gouverneurs is essentieel een kwestie van verhoogde visibiliteit en grotere betrokkenheid bij de courante werking van de Raad. De Raad van gouverneurs heeft vier belangrijke inhoudelijke zittingsperiodes: maart, juni, september en november. De beslissingen in de Raad zich daarmee kunnen akkoord verklaren; zoniet kan tot stemming overgegaan worden.

De voorzitter van de Raad wordt door de effectieve leden van de Raad verkozen voor een periode van één jaar. De voorzitter, in overleg met de leden van de Raad en het internationaal secretariaat van het IAEA, zal de agenda voorbereiden en ter goedkeuring voorleggen aan de Raad. De huidige voorzitter van de Raad is de permanente vertegenwoordiger van Spanje bij het IAEA.

1. Voor België zetelt in de Raad van gouverneurs de permanente vertegenwoordiger bij het IAEA, de ambassadeur van België te wenen.

2. In functie van de agenda van de zittingen van de Raad, wordt door de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken een coördinatie gehouden met de andere betrokken Belgische overheidsdiensten, waaronder het Federale Agentschap voor nucleaire controle.

3. De agenda van de Raad volgt een zeker patroon waarbij bepaalde onderwerpen (bijvoorbeeld: budget, technische samenwerking) in het bijzonder behandeld worden tijdens bepaalde zittingen. Daarnaast wordt de agenda bepaald door actuele kwesties en ontwikkelingen (bijvoorbeeld: Noord-Korea, Irak, Iran). Over deze onderwerpen wordt voorafgaandelijk overleg gepleegd tussen de landen van de Europese Unie met het oog op het bepalen van een gemeenschappelijke houding. Indien ons land specifieke punten op de agenda wil plaatsen, zal eerst overleg moeten worden gepleegd met de andere leden van de Raad van gouverneurs, het internationaal secretariaat van het IAEA en de voorzitter van de Raad. Elke agenda wordt immers ter goedkeuring voorgelegd bij de aanvang van een zitting van de Raad.

DO 2003200400062

Question nº 29 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 29 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 27 novembre 2003, à la question nº 29 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre:

1. De ce qu'en 2002, le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement a réservé, au bénéfice des personnes handicapées, 20 % des emplacements dans le parking « visiteurs » de l'immeuble principal sis 15, rue des Petits Carmes.

Cette initiative — qui n'a pas nécessité la mobilisation d'un budget *ad hoc* — a immédiatement été réalisée.

Elle s'est révélée utile dans la mesure où elle permet aux visiteurs handicapés de ne pas être confrontés aux difficultés résultant de la recherche d'un autre parking lorsque celui du département (dont la capacité est particulièrement réduite) est complètement occupé.

2. De ce que la réponse précitée est également d'application pour le point 2 de sa question vue qu'en 2002, j'assurais également la direction dudit SPF.

Par ailleurs, je voudrais également préciser qu'avant 2001 déjà, des mesures avaient été prises afin d'améliorer, au bénéfice des handicapés, l'accès au bâtiment principal.

DO 2003200400067

Question nº 30 de M. Francis Van den Eynde du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Pakistan. — Liberté de culte. — Condamnation de chrétiens.

Le Pakistan a adopté une loi contre le blasphème. Cette mesure a déjà donné lieu à des centaines d'arrestations. La loi permet en effet de poursuivre toute personne qui n'est pas adepte de l'Islam.

Le 7 août 2003, la Cour supérieure de Lahoree, au Pakistan oriental, a confirmé la décision d'une juridiction inférieure condamnant à une peine de prison à vie deux chrétiens qui auraient mis le feu à un exemplaire du Coran.

Les intéressés démentent formellement et comptent interjeter appel devant la Cour suprême du Pakistan. En attendant, ils restent incarcérés.

1. Le gouvernement a-t-il connaissance de la situation?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken van 27 november 2003, op de vraag nr. 29 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te informeren:

1. Dat in 2002 de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking 20 % van de parkingplaatsen voor « bezoekers » in het hoofdgebouw gelegen Karmelietenstraat 15 gereserveerd heeft voor gehandicapte personen.

Dit initiatief — waarvoor geen beroep op een specifiek budget noodzakelik was — werd onmiddellijk gerealiseerd.

Het initiatief bleek nuttig te zijn in die zin dat gehandicapte bezoekers niet worden geconfronteerd met het probleem op zoek te moeten gaan naar een andere parkingplaats wanneer de parking van het departement (waarvan de capaciteit uitermate beperkt is) volledig bezet is.

2. Dat voornoemd antwoord eveneens van toepassing is op punt 2 van zijn vraag aangezien ik in 2002 reeds de directie van genoemde FOD verzekerde.

Daarenboven zou ik eveneens willen preciseren dat reeds voor 2002 maatregelen werden genomen teneinde de toegang tot het hoofdgebouw voor gehandicapte personen te verbeteren.

DO 2003200400067

Vraag nr. 30 van de heer Francis Van den Eynde van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken:

Pakistan. — Godsdienstvrijheid. — Veroordeling Christenen.

In Pakistan bestaat sinds kort een wet tegen de godslastering. Tengevolge hiervan werden reeds honderden mensen aangehouden. De wet maakt het immers mogelijk al wie geen islamaanhanger is te vervolgen.

Op 7 augustus 2003 heeft de Hoge Raad van Lahoree in Oost-Pakistan de beslissing van een lagere rechtbank om twee christenen tot een levenslange gevangenisstraf te veroordelen, bevestigd. Ze zouden een exemplaar van de Koran in brand hebben gestoken.

Dit wordt door de betrokkenen ten stelligste tegengesproken en zij zullen dan ook bij het hoogste gerechtshof van Pakistan in beroep gaan, maar ondertussen zitten zij toch in een cel.

1. Is de regering van een en ander op de hoogte?

2. Qu'a-t-il fait pour dénoncer l'absence de liberté de culte et de liberté d'expression au Pakistan ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 1er décembre 2003, à la question nº 30 de M. Francis Van den Eynde du 21 octobre 2003 (N.) :

1. La loi sur le blasphème inclue dans le code pénal du Pakistan (entre autre article 295-C de 1986) suscite la controverse tant au niveau de ses dispositions légales (prescription de la peine de mort pour les délits de blasphème, absence de restrictions à la recevabilité des plaintes, impossibilité d'une grâce présidentielle) qu'en ce qui concerne la procédure judiciaire. Les jugements rendus en première instance sont souvent annulés par les juridictions d'appel (High Courts); le recours auprès de la Cour suprême est possible.

Le président Musharraf avait annoncé en avril 2000 une modification de la procédure de recevabilité des plaintes, mais avait dû faire marche arrière face aux menaces des partis religieux. Depuis lors, aucune nouvelle initiative du gouvernement n'a été prise pour abolir la loi, restreindre la recevabilité des plaintes ou limiter les peines. L'adoption d'amendements aux dispositions en la matière requiert des concessions des partis religieux. Or, l'on constate que le gouvernement est très prudent vis-à-vis des partis religieux qui, potentiellement, pourraient causer beaucoup de dommages politiques.

2. Les États membres de l'Union européennes qui sont représentés au Pakistan suivent avec attention la situation des droits de l'homme dans ce pays. La question de la peine de mort, et plus particulièrement les condamnations à mort pour blasphème, constituent un souci récurrent. En exécution des directives européennes permanentes relatives à la politique de l'UE à l'égard de pays tiers en ce qui concerne la peine capitale (doc. 9192/98 GBVG 154 COHOM 4), des démarches sont régulièrement entreprises auprès des autorités locales compétentes. Ces démarches, qui se réfèrent à plusieurs cas précis, réitèrent l'appel de l'UE à l'abolition de la peine de mort, ou dans un premier temps à un moratoire sur son application; et en particulier, là où elle serait encore en vigueur, à une application limitée strictement aux cas les plus graves, à l'exclusion des crimes non violents et du blasphème.

DO 2003200400068

Question nº 31 de M. Francis Van den Eynde du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères :

Nigeria. — Ecoles. — Islam.

Au Nigeria, toutes les jeunes filles qui fréquentent une école publique dans l'État de Kano doivent porter

2. Wat werd er tot hiertoe ondernomen om het gebrek aan godsdienstvrijheid en aan vrijheid van mening in Pakistan aan te klagen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken van 1 december 2003, op de vraag nr. 30 van de heer Francis Van den Eynde van 21 oktober 2003 (N.) :

1. De wet op de godslastering in het strafwetboek van Pakistan (onder andere artikel 295-C van 1986) is controversieel zowel door haar wettelijke bepalingen (doodstraf in geval van godslastering, geen beperking op de ontvankelijkheid van de klachten, onmogelijkheid van een presidentiële gratie) als door gerechtelijke procedure. De in eerste instantie gevelde vonnissen worden vaak vernietigd door de hoven van beroep (High Courts); hoger beroep bij het Oppergerechtshof blijkt mogelijk.

President Musharraf had in april 2000 een wijziging van de procedure van klachtontvankelijkheid aangekondigd, maar moest terugkrabbelen wegens de bedreigingen van de godsdienstige partijen. Sindsdien heeft de regering geen nieuw initiatief genomen om de wet af te schaffen, de klachtontvankelijkheid te beperken of de straffen te beperken. Het aannemen van amendementen op de bepalingen terzake eist concessies van de godsdienstige partijen. Welnu, er wordt vastgesteld dat de regering bijzonder voorzichtig staat tegenover de godsdienstige partijen die potentieel veel politieke schade kunnen berokkenen.

2. De lidstaten van de Europese Unie, die vertegenwoordigd zijn in Pakistan, volgen de situatie van de mensenrechten in dit land aandachtig. De kwestie van de doodstraf en in het bijzonder van de veroordelingen tot de doodstraf voor godslastering is een thema van aanhoudende zorg. In uitvoering van de vaste Europese richtlijnen betreffende het Europese beleid tegenover derde landen inzake de doodstraf (doc. 9192/98 GBVG 154 COHOM 4) worden regelmatig démarches ondernomen bij de bevoegde plaatselijke overheid. Deze stappen die naar verscheidene specifieke zaken verwijzen herhalen de oproep van de EU tot afschaffing van de doodstraf of in eerste instantie tot een moratorium op haar toepassing; en in het bijzonder, waar ze nog van toepassing zou zijn, tot een toepassing beperkt tot de ernstigste gevallen met uitsluiting van niet-gewelddadige misdaden en godslastering.

DO 2003200400068

Vraag nr. 31 van de heer Francis Van den Eynde van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken :

Nigeria. — Scholen. — Islam.

In Nigeria moeten alle meisjes, die in de staat Kano een openbare school bezoeken, de islamitische hoofd-

le foulard islamique. Précédemment, l'État avait déjà fermé toutes les écoles chrétiennes parce qu'elles ne répondaient pas au critère imposé. En l'occurrence, ce critère d'éducation implique notamment que toutes les écoles (en ce compris les écoles chrétiennes) doivent désigner des maîtres islamiques pour enseigner la religion islamique aux enfants.

Il ressort de cette situation que les libertés de religion et d'opinion n'existent pas au Nigeria.

1. Le gouvernement est-il au courant de cette situation ?

2. Quelles mesures a-t-il prises à cet égard ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 1er décembre 2003, à la question nº 31 de M. Francis Van den Eynde du 21 octobre 2003 (N.) :

La préoccupation belge en matière de droits de l'homme, et en particulier la liberté de pensée et la liberté de culte ne s'est jamais démentie car ces droits fondamentaux recouvrent une notion élementaire : asurer le respect de la dignité, protéger ce qui permet à une personne de vivre pleinement son « humanité ».

La Belgique dispose d'une représentation diplomatique à Abuja et ses préoccupation en ces matières peuvent donc être directement relayées aux autorités nigérianes. La Belgique, de concert avec ses partenaires européens, utilise tous les moyens mis à sa disposition pour faire part de ses inquiétudes au niveau du respect des droits de l'homme auprès du gouvernement fédéral du Nigeria.

En ce qui concerne la liberté de culte au Nigeria, il importe de souligner qu'un équilibre est maintenu entre chrétiens et musulmans, et que la liberté de culte est une réalité.

D'après les informations obtenues de notre ambassade à Abuja, le nouveau gouverneur de l'État de Kano est un musulman très pratiquant. Il est vrai que le gouvernement de cet État a décidé que toutes les jeunes filles, musulmanes et chrétiennes, devaient porter le foulard islamique (Hijab) dans les écoles d'état, écoles que l'État soutient financièrement. Le grand collège catholique Saint-Louis, qui est à 80 % entre les mains de l'État, doit donc appliquer ces règles.

La mesure est introduite depuis peu et n'a pas mené à des protestations de la société civile. Dans la pratique aucun changement proprement dit n'est visible puisque dans la culture Haussa-Fulani de l'État de Kano le port d'une forme de couvre-chef est prévue.

doek dragen. Eerder had de Staat reeds alle christelijke scholen gesloten « omdat ze niet aan de verplichte standaard tegemoet kwamen ». De educatiestandaard waarover het hier gaat, houdt namelijk in dat alle scholen (ook de christelijke) islamitische klerken moeten aanstellen om de kinderen in de islam te onderwijzen.

Uit een en ander blijkt dat godsdienstvrijheid en vrijheid van mening in Nigeria niet bestaan.

1. Is de regering van een en ander op de hoogte ?

2. Welke maatregelen heeft de regering in dit verband getroffen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken van 1 december 2003, op de vraag nr. 31 van de heer Francis Van den Eynde van 21 oktober 2003 (N.) :

België is van oudsher ten zeerste begaan met de rechten van de mens en inzonderheid de vrijheid van gedachte en de vrijheid van godsdienst. Deze fundamentele rechten verwijzen immers naar een elementair begrip : het verzekeren van de eerbiediging van de waardigheid, datgene beschermen dat een persoon toelaat zijn « mens-zijn » ten volle te beleven.

Bij wege van de Belgische diplomatieke vertegenwoordiging in Abuja, kan België het belang dat het aan deze materie hecht, rechtstreeks onder de aandacht brengen van de Nigeriaanse autoriteiten. In samenspraak met zijn Europese partners wendt België alle voorhanden zijnde middelen aan om de federale regering van Nigeria deelgenoot te maken van zijn bezorgdheid in verband met de eerbiediging van de mensenrechten.

Wat de vrijheid van godsdienst in Nigeria betreft, moet worden gewezen op het bestaande evenwicht tussen christenen en moslims. Hieruit kan worden afgeleid dat er in het land wel degelijk vrijheid van godsdienst is.

Volgens informatie verstrekt door de Belgische ambassade in Abuja, is de nieuwe gouverneur van de Staat Kano een zeer praktizerend moslim. Het klopt dat de regering van deze Staat besloten heeft dat alle jonge christen- en moslimmeisjes de islamitische hoofddoek (Hijab) moeten dragen op staatsscholen, die door de overheid financieel worden gesteund. Ook het grote katholieke college Saint-Louis, dat voor 80 % in handen is van de overheid, dient deze voorschriften toe te passen.

De maatregel werd onlangs ingevoerd en stuitte niet op protest vanwege de civiele samenleving. In de praktijk is er geen grote verandering merkbaar aangezien het hoofd overeenkomstig de Haussa-Fulani-cultuur van de Staat Kano hoe dan ook moet worden bedekt.

Les ONG, qui militent en faveur des droits des femmes, se disposent à contester la règle seulement parce que le port du Hijab a été imposé d'en haut.

Quelques écoles non-musulmanes ont été récemment fermées, mais ceci n'a manifestement pas conduit à beaucoup de protestation et il n'est pas évident que ces fermetures sont dues à l'obligation d'admettre le clergé musulman dans les écoles.

Un certain nombre d'écoles chrétiennes offrent d'ailleurs également volontairement un enseignement islamique. Les écoles d'état ont quant à elles toujours un professeur islamique, qui enseigne cependant seulement aux Musulmans et pas aux élèves chrétiens.

Il serait illégal qu'une règle telle que celle évoquée dans la question (que toutes les écoles chrétiennes y compris, doivent engager des prêtres islamiques pour enseigner l'Islam aux enfants) soit introduite.

En outre, le gouvernement de Kano a récemment décidé qu'aucune nouvelle école privée ou confessionnelle ne pouvait être érigée. Ceci cadre avec un politique stricte concernant la mise en place de nouvelles églises et écoles.

Il est à noter que la liberté de pensée est garantie par la constitution nigériane. De plus, une réaction de la société civile nigériane, d'ailleurs très bien organisée, n'est pas à négliger.

Lors de son dernier Conseil, l'Union européenne a adopté des conclusions relatives à ses relations avec le Nigéria. Celles-ci mentionnent entre autres les domaines clés pour un futur soutien de l'UE; le développement d'une culture démocratique, y inclus le respect des droits de l'hommes, en est en l'occurence une priorité centrale.

Il va de soi que la Belgique continuera à suivre de près les derniers développements dans ce domaine.

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Budget

DO 2003200400167

Question nº 7 de Mme Alexandra Colen du 24 novembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques:

Imputation de nouvelles taxes.

Dès après les élections, le gouvernement a majoré une série de taxes, notamment sur l'électricité, le

De NGO's, die ijveren voor de rechten van de vrouw, wensen deze regel aan te vechten enkel omdat het dragen van de Hijab van hogerhand werd opgelegd.

De recente sluiting van een aantal niet-moslimscholen heeft duidelijk niet veel protest uitgelokt. Het is overigens ook niet bewezen dat deze sluiting het gevolg is van de verplichting moslimgeestelijken in de scholen toe te laten.

Het is ook zo dat sommige christelijke scholen vrijwillig moslimonderwijs bieden. Alle staatsscholen hebben een moslimleraar in dienst. Deze geeft evenwel alleen onderricht aan moslims en niet aan de christelijke leerlingen.

De invoering van een regel zoals vermeld in de vraag (dat alle scholen, met inbegrip van de christelijke onderwijsinrichtingen, moslimpriesters moeten in dienst nemen om de kinderen over de islam te onderrichten), zou strijdig zijn met de wet.

De regering van Kano heeft onlangs eveneens de oprichting verboden van nieuwe particuliere of confessionele scholen in het kader van een strikt beleid inzake het oprichten van nieuwe kerken en scholen.

Er weze aangestipt dat de vrijheid van mening in de Nigeriaanse grondwet is vastgelegd. Daarbij mag niet uit het oog verloren worden dat de Nigeriaanse civiele samenleving zeer goed georganiseerd is en dat met een reactie van harentwege terdege rekening moet worden gehouden.

Op de laatste EU-Raad, werden conclusies betreffende de betrekkingen van de EU met Nigeria goedgekeurd. Hierin worden onder meer de sleutelgebieden voor het verlenen van toekomstige EU-steun vermeld; de uitbouw van een democratische cultuur, met inbegrip van de eerbiediging van de rechten van de mens, is hierbij een kernprioriteit.

Het ligt voor de hand dat België de laatste ontwikkelingen terzake op de voet zal blijven volgen.

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Begroting

DO 2003200400167

Vraag nr. 7 van mevrouw Alexandra Colen van 24 november 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven:

Verrekening nieuwe heffingen.

Dadelijk na de verkiezingen heeft de regering een aantal belastingverhogingen ingevoerd, onder meer op

mazout, l'essence, les opérations financières, etc. Pour certaines de ces nouvelles taxes, il a été affirmé qu'il ne s'agissait pas de majorations dans la mesure où les citoyens peuvent y échapper, en étant plus économes, par exemple.

Le ministre des Finances, M. Didier Reynders, a déclaré dans une interview au quotidien « *Het Laatste Nieuws* » du 16 juillet 2003, je cite : « Je ne comprends la réticence à admettre les nouvelles mesures fiscales liées à l'utilisation de la voiture et à la consommation d'énergie. Nous récompensons les automobilistes qui modifient leur comportement. Si chacun modifie ses habitudes en matière d'utilisation de la voiture dans un respect accru de l'environnement, L'État n'engrangera pas de recettes supplémentaires. »

La ministre de l'Économie, Fientje Moerman, a fait les mêmes déclarations à propos la consommation d'énergie des ménages.

Puisque l'État n'escompte apparemment pas de recettes supplémentaires substantielles, pouvez-vous me communiquer le montant total prévu pour ces nouvelles taxes au budget de l'année 2004 ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 24 novembre 2003, à la question nº 7 de Mme Alexandra Colen du 15 décembre 2003 (N.) :

Toutes les nouvelles redevances citées me semblent faire partie des recettes fiscales à l'exception de la redevance sur le transport d'électricité pour laquelle une recette non fiscale affectée de 2 300 000 euros a été prévue pour 2003 et pour 2004 à l'article 36.05 du chapitre 25 — SPF Santé publique du budget des Voies et Moyens.

Les recettes fiscales relèvent essentiellement de la compétence du ministre des Finances. (Question nº 163 du 24 novembre 2003.)

Entreprises publiques

DO 0000200370381

Question nº 49 de M. Jan Mortelmans du 6 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques :

La Poste. — Absence de cadre linguistique.

Il ressort du rapport annuel 2001 de la Commission permanente de contrôle linguistique que La Poste ne dispose pas encore de cadre linguistique.

Or, en principe, un service qui doit être doté d'un cadre linguistique ne peut légalement fonctionner en

elektriciteit, olie, benzine, financiële verrichtingen enzovoort. Van sommige van deze nieuwe heffingen werd beweerd dat het niet om belastingverhogingen ging omdat de bevolking ze kan vermijden, bijvoorbeeld door zuiniger te gaan leven.

De minister van Financiën, Didier Reynders, verklaarde letterlijk in een kranteninterview : « Ik begrijp niet goed waarom u zoveel moeite heeft met de nieuwe fiscale maatregelen voor auto- en brandstofgebruik. We belonen de autogebruikers die hun gebruik wijzigen. Als iedereen zijn autogebruik wijzigt en het milieuvriendelijker maakt, heeft de Staat geen meeropbrengst. » (*Het Laatste Nieuws*, 16 juli 2003).

Gelijkaardige verklaringen werden afgelegd door minister van Economie Fientje Moerman inzake het huishoudelijk energieverbruik van gezinnen.

Aangezien de Staat dus blijkbaar niet rekent op een wezenlijke meeropbrengst, kan u meedelen voor welk totaal bedrag deze nieuwe heffingen in de begroting van het jaar 2004 zijn ingeschreven ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 24 november 2003, op de vraag nr. 7 van mevrouw Alexandra Colen van 15 december 2003 (N.) :

Alle genoemde heffingen maken deel uit van de fiscale ontvangsten met uitzondering van de heffing op het vervoer van elektriciteit waarvoor een toegewezen niet-fiscale ontvangst van 2 300 000 euro voor de jaren 2003 en 2004 werd ingeschreven op artikel 36.05 van hoofdstuk 25 — FOD Volksgezondheid van de Rijksmiddelenbegroting.

De fiscale ontvangsten ressorteren onder de bevoegdheid van de minister van Financiën. (Vraag nr. 163 van 24 november 2003.)

Overheidsbedrijven

DO 0000200370381

Vraag nr. 49 van de heer Jan Mortelmans van 6 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven :

De Post. — Gebrek aan taalkader.

Uit het jaarverslag 2001 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht blijkt dat De Post nog niet over een taalkader beschikt.

Nochtans kan een dienst die over een taalkader moet beschikken wettelijk gezien in principe niet

l'absence d'un cadre linguistique valable. La législation linguistique est en effet une législation d'ordre public. En l'absence d'un cadre linguistique, aucune nomination ou promotion ne peut en principe intervenir. Le Conseil d'État a dès lors déjà annulé des nominations et des promotions à plusieurs reprises en raison de l'absence de cadres linguistiques (valables), par exemple dans ses arrêts 63.298 du 27 novembre 1996 et 93.029 du 5 février 2001.

L'absence de cadres linguistiques (valables) est évidemment lourde de conséquences. En principe, toute personne intéressée peut contester (et ses chances de succès sont garanties) une nomination ou une promotion devant le Conseil d'Etat.

1. Pourquoi ce service ne dispose-t-il pas encore d'un cadre linguistique ?

2. Quelles initiatives ont-elles jusqu'à présent été prises pour doter ce service d'un cadre linguistique valable ?

3. Quel est l'état d'avancement de cette procédure ?

4. Quand ce cadre linguistique devrait-il être publié au *Moniteur belge* ?

5. Quelles mesures avez-vous prises pour veiller à ce que ce service dispose d'un cadre linguistique dans les plus brefs délais ?

6. Combien de personnes ce service emploie-t-il actuellement ?

7. Pouvez-vous également fournir un aperçu, par niveau (degré), de la répartition actuelle des emplois entre les rôles linguistiques français et néerlandais ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques du 26 novembre 2003, à la question nº 49 de M. Jan Mortelmans du 6 octobre 2003 (N.) :

1, 2, 3 et 4. La société anonyme de droit public La Poste a rédigé un projet de cadre linguistique qui a été soumis à la Commission permanente de contrôle linguistique, en vertu de l'article 61, § 2, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. Cette procédure est toujours en cours. Conformément à l'article 43, § 3, des lois en question, il faut déterminer l'importance que représentent les différentes régions linguistiques de notre pays. Étant donné la restructuration qui est menée actuellement au sein de l'entreprise afin de l'harmoniser au marché concurrentiel et afin d'améliorer la prestation de services à l'égard de la clientèle, des adaptations seront éventuellement nécessaires. Cependant, La Poste estime qu'il faut, avant tout, viser la continuité

werken indien hij niet over een geldig taalkader beschikt. De taalwetgeving is immers een wetgeving van openbare orde. Zonder taalkader kan in principe geen benoeming of bevordering worden verricht. De Raad van State heeft dan ook al herhaaldelijk benoemingen en bevorderingen vernietigd ingevolge een gebrek aan (geldige) taalkaders bijvoorbeeld de arresten 63.298 van 27 november 1996 en 93.029 van 5 februari 2001).

Het mag duidelijk zijn dat een gebrek aan (geldige) taalkaders verstrekkende gevolgen heeft. In principe kan elke belanghebbende bij elke benoeming of bevordering naar de Raad van State stappen om deze (met gewaarborgd succes) aan te vechten.

1. Waarom heeft deze dienst nog geen taalkader ?

2. Welke stappen werden er tot nog toe genomen om deze dienst een geldig taalkader te bezorgen ?

3. Wat is de huidige stand van zaken van deze procedure ?

4. Tegen wanneer mag worden verwacht dat dit taalkader gepubliceerd kan worden in het *Belgisch Staatsblad* ?

5. Welke maatregelen heeft u genomen om ervoor te zorgen dat deze dienst zo spoedig mogelijk over een taalkader beschikt ?

6. Hoeveel mensen zijn er momenteel in dienst bij deze dienst ?

7. Kan er per niveau (trap) tevens een overzicht worden gegeven van de actuele verdeling van de betrekkingen over de Nederlandse en de Franse taalrol ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven van 26 november 2003, op de vraag nr. 49 van de heer Jan Mortelmans van 6 oktober 2003 (N.) :

1, 2, 3 en 4. De naamloze vennootschap van publiek recht De Post heeft een ontwerp van taalkader uitgewerkt dat op grond van artikel 61, § 2, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, werd voorgelegd aan de Vaste Commissie voor taaltoezicht. Deze procedure is nog steeds aan de gang. Overeenkomstig artikel 43, § 3, van genoemde wetten dient te worden bepaald welk belang de verschillende taalgebieden van ons land vertegenwoordigen. Gelet op de herstructurering die nu binnen het bedrijf wordt doorgevoerd om het af te stemmen op de concurrerende markt, en om de kwaliteit van de dienstverlening ten opzichte van het cliënteel te verbeteren zullen er mogelijk wel aanpassingen nodig zijn. De naamloze vennootschap van publiek

du service public. C'est la raison pour laquelle les adaptations éventuelles dans le projet de cadre linguistique ne seront apportées que par après.

5. La constatation que le processus d'appliquer d'une manière stricte ces lois coordonnées sur l'emploi des langues en matières administratives est toujours en cours, n'implique pas pour autant que celle-ci ne met pas tout en œuvre pour atteindre l'équilibre linguistique pour les services qui, d'un point de vue légal, doivent être repris dans le cadre linguistique (« services centraux »), comme le démontrent les pourcentages mentionnés en réponse à la question.

6. À l'heure actuelle, La Poste emploie 43 128 personnes.

7. La répartition globale actuelle entre les emplois du rôle néerlandophone et celui des francophones relevant de la notion « cadre linguistique », est de 55,4 % pour les néerlandophones et de 44,6 % pour les francophones.

Ceci avoisine fortement la répartition obtenue à la suite des résultats mesurés, qui ont mené au dépôt du projet susmentionné à la Commission permanente de contrôle linguistique.

recht De Post meent evenwel dat vóór alles de continuïteit van de openbare dienst moet worden nagestreefd. Eventuele aanpassingen in het ontwerp van taalkader zullen daarom slechts later worden aangebracht.

5. De vaststelling dat het proces om een strikte naleving van de gecoördineerde wetten op het taalgebruik in bestuurszaken te waarborgen nog aan de gang is, impliceert allerminst dat er niet alles wordt aan gedaan om een taalevenwicht te bereiken voor de diensten die wettelijk gesproken in het taalkader moeten worden opgenomen (« centrale diensten »), zoals moge blijken uit de percentages voorzien in antwoord op vraag 7.

6. Momenteel zijn er bij De Post 43 128 personeelsleden in dienst.

7. De huidige globale onderverdeling tussen de betrekkingen van de Nederlandse en de Franse taalrol, ressorterend onder de notie « taalkader », is 55,4 % Nederlandstalig voor 44,6 % Franstalig.

Dit sluit nauw aan bij de verhouding die werd bekomen ingevolge de gemeten resultaten, die hebben geleid tot het voorleggen van het eerder vermeld ontwerp aan de Vaste Commissie voor taaltoezicht.

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

DO 0000200360280

Question nº 50 de M. Geert Bourgeois du 22 septembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Confidentialité des données contenues dans les nouvelles cartes d'identité électroniques.

La nouvelle carte d'identité électronique, déjà délivrée dans un nombre restreint de communes, contient certaines informations confidentielles sur son détenteur. Ces données ne peuvent être lues que par certains fonctionnaires autorisés et sont tenues secrètes vis-à-vis de tiers non autorisés en raison de leur caractère privé.

J'ai connaissance du cas d'une personne qui s'est vu refuser la communication des données stockées dans sa propre carte d'identité électronique.

1. Quelles sont les données qui, en raison de leur caractère privé, ne peuvent être communiquées à des tiers non autorisés ?

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

DO 0000200360280

Vraag nr. 50 van de heer Geert Bourgeois van 22 september 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Geheimhouding van gegevens vervat in de nieuwe elektronische identiteitskaarten.

De nieuwe elektronische identiteitskaart, die reeds in een beperkt aantal gemeenten wordt uitgereikt, bevat een aantal confidentiële gegevens over de eigenaar. Deze gegevens kunnen slechts gelezen worden door welbepaalde gemachtigde ambtenaren en worden omwille van het privaat karakter geheim gehouden voor onbevoegden.

Mij is een geval bekend waarin aan iemand kennisname van deze gegevens opgeslagen in zijn eigen elektronische identiteitskaart, geweigerd werd.

1. Van welke gegevens wordt er omwille van hun privaat karakter geen kennisname verleend aan onbevoegden ?

2. Des instructions sont-elles d'application en la matière ?

3. Le détenteur de la carte d'identité peut-il prendre connaissance de ces données ou est-il lui aussi une personne non autorisée ?

4. Si la communication des données lui est refusée, quel en est le motif ?

5. Est-il possible que certains fonctionnaires, et le cas échéant lesquels, puissent consulter ces données alors que l'intéressé ne le peut pas ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 50 de M. Geert Bourgeois du 22 septembre 2003 (N.) :

Les données à caractère personnel présentes sur la carte d'identité électronique

La carte d'identité électronique contient, outre la signature du titulaire et celle du fonctionnaire communal qui délivre la carte, des informations à caractère personnel visibles à l'œil nu : le nom, les deux premiers prénoms, la première lettre du troisième prénom, la nationalité, le lieu et la date de naissance, le sexe, le lieu de délivrance de la carte, la date de début et de fin de validité de la carte, la dénomination et le numéro de la carte, la photographie du titulaire et le numéro d'identification du Registre national (article 6, § 2, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, remplacé par la loi du 25 mars 2003).

Ces données sont déjà présentes sur la carte d'identité actuelle, excepté le numéro d'identification du Registre national qui n'est pas obligatoirement repris. En outre, à partir du 1er janvier 2004, la résidence principale du titulaire sera selon les mesures transitoires actuellement en vigueur uniquement lisible de manière électronique.

Ces données à caractère personnel sont également reprises électroniquement sur la puce.

Pour pouvoir visualiser les données qui sont enregistrées sur la puce, il faut disposer d'un lecteur de cartes électroniques relié à un ordinateur connexté à internet et d'un programme permettant la visualisation (celui-ci peut être chargé sur le site du registre national).

De cette manière, le titulaire d'une carte d'identité électronique peut à tout moment consulter les données électroniques qui sont enregistrées sur la carte. S'il ne dispose pas de l'infrastructure nécessaire, il peut égale-

2. Gelden er desbetreffend instructies ?

3. Mag de drager van de identiteitskaart deze gegevens kennen of behoort ook hij tot de onbevoegden ?

4. Als hem kennisname geweigerd wordt, op welke gronden gebeurt dit dan ?

5. Is het mogelijk dat bepaalde ambtenaren, en zo ja welke, deze gegevens kunnen raadplegen terwijl de betrokkene daarvan verstoten blijft ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 50 van de heer Geert Bourgeois van 22 september 2003 (N.) :

De persoonsgegevens aanwezig op de elektronische identiteitskaart

De elektronische identiteitskaart bevat, naast de handtekening van de houder en de handtekening van de gemeenteambtenaar die de kaart aflevert, persoonsgegevens die met het blote oog zichtbaar zijn : de naam, de twee eerste voornamen, de eerste letter van de derde voornaam, de nationaliteit, de geboorteplaats en -datum, het geslacht, de plaats van afgifte van de kaart, de begin- en einddatum van geldigheid van de kaart, de benaming en het nummer van de kaart, de foto van de houder en het identificatienummer van het Rijksregister (artikel 6, § 2, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, vervangen bij de wet van 25 maart 2003).

Deze gegevens zijn reeds aanwezig op de huidige identiteitskaart, behalve het identificatienummer van het Rijksregister dat niet verplicht opgenomen wordt. Bovendien zal de hoofdverblijfplaats van de houder volgens de momenteel geldende overgangsmaatregelen vanaf 1 januari 2004 enkel elektronisch leesbaar zijn.

Deze persoonsgegevens worden ook elektronisch opgenomen op de chip.

Om de gegevens die op de chip geregistreerd staan, te kunnen visualiseren, moet men beschikken over een lezer voor elektronische kaarten die verbonden is met een computer die een internetaansluiting heeft en over een programma dat de visualisatie mogelijk maakt (dit programma kan gedownload worden op de site van het rijksregister).

Zo kan de houder van een elektronische identiteitskaart de elektronische gegevens die op de kaart geregistreerd staan, op elk moment raadplegen. Als hij niet over de nodige infrastructuur beschikt, kan hij even-

ment demander à sa commune de pouvoir visualiser les données personnelles qui figurent sur la puce de sa carte d'identité électronique. La consultation ne peut donc jamais être refusée.

En ce qui concerne les tiers qui sont habilités à contrôler la carte d'identité, l'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté royal du 25 mars 2003 relatif aux cartes d'identité, dispose que la carte d'identité doit être présentée à toute réquisition de la police ainsi qu'à l'occasion de toute déclaration, de toute demande de certificats et, d'une manière générale, lorsqu'il s'agit d'établir d'identité du porteur.

Les données électroniques présentes sur la carte d'identité électronique

Sont présents également uniquement de manière électronique sur la nouvelle carte d'identité, les clés d'identité et de signature et les certificats d'identité et de signature.

Pour pouvoir utiliser les certificats d'identité et de signature, il faut que le titulaire de la carte emploie son code PIN secret. Il en est de même pour les clés d'identité et de signature qui sont utilisées dans le cadre de l'authentification et de la signature.

Enfin l'information nécessaire à l'authentification de la carte et à la protection des données visibles de manière électronique figurant sur la carte et les certificats qualifiés y afférents, est sous la forme de programme dans la puce.

Conclusion

En tout état de cause, personne ne peut avoir accès à plus d'informations que celles auxquelles le titulaire de la carte d'identité électronique à accès.

DO 0000200360330

Question nº 56 de M. Francis Van den Eynde du 25 septembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Gardiens de prison. — Sécurité et maintien de l'ordre à l'extérieur des établissements pénitentiaires.

En réponse à une question posée sur le sentiment d'insécurité qui règne parmi les gardiens de prison, la ministre de la Justice indique que, dans certains cas, ce sentiment résulte principalement d'agressions graves dont les fonctionnaires pénitentiaires sont victimes en rue, après avoir quitté la prison.

La ministre de la Justice met l'accent sur le fait que s'il incombe à l'administration pénitentiaire d'assurer

eens aan zijn gemeente vragen om de persoonsgegevens die op de chip van zijn elektronische identiteitskaart staan, te mogen visualiseren. De kennisname kan dus nooit geweigerd worden.

Wat de derden die gemachtigd zijn om de identiteitskaart te controleren betreft, bepaalt artikel 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 betreffende de identiteitskaarten dat de identiteitskaart moet worden overlegd bij elke vordering van de politie, evenals bij elke aangifte, bij elke aanvraag van getuigschriften en, in het algemeen, telkens als de houder het bewijs van zijn identiteit dient te leveren.

De elektronische gegevens aanwezig op de elektronische identiteitskaart

De identiteits- en handtekeningsleutels en de identiteits- en handtekeningcertificaten staan ook enkel op elektronische wijze op de nieuwe identiteitskaart.

Om de identiteits- en handtekeningcertificaten te kunnen gebruiken, moet de houder van de kaart zijn geheime PIN-code gebruiken. Dit geldt ook voor de identiteits- en handtekeningsleutels die gebruikt worden in het kader van de authentificatie en de handtekening.

Ten slotte staat de informatie nodig voor de authentificatie van de kaart en voor de beveiliging van de elektronisch leesbare gegevens voorkomend op de kaart en voor het gebruik van de bijhorende gekwalificeerde certificaten, op de chip onder de vorm van een programma.

Conclusie

In ieder geval mag niemand toegang hebben tot meer informatiegegevens dan die waartoe de houder van de elektronische identiteitskaart toegang heeft.

DO 0000200360330

Vraag nr. 56 van de heer Francis Van den Eynde van 25 september 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Gevangeniscipiers. — Veiligheid en ordehandhaving buiten de strafinrichtingen.

Naar aanleiding van een vraag over het onveiligheidsgevoel bij de gevangeniscipiers, laat de minister van Justitie mij weten dat bepaalde zaken voornamelijk te wijten zijn aan ernstige daden van agressie waarvan penitentiaire beambten op straat na het verlaten van de strafinrichting het slachtoffer zijn.

De minister van Justitie stelt met nadruk dat daar waar de penitentiaire administratie de veiligheid van

la sécurité de ses agents dans l'exercice de leur fonction, la sécurité et le maintien de l'ordre à l'extérieur des établissements pénitentiaires ressortissent en revanche à la compétence des services de police.

1. Pourriez-vous m'indiquer si ces derniers sont en mesure de remplir cette mission et s'ils ont adopté des mesures spéciales pour assurer la protection des gardiens de prison ?

2. Dans l'affirmative, lesquelles ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 56 de M. Francis Van den Eynde du 25 septembre 2003 (N.) :

Je peux donner à l'honorable membre la réponse suivante à sa question.

Ainsi que mentionné dans la réponse du vice-premier ministre et du ministre de la Justice, les faits qui se sont déroulés à Nivelles font l'objet d'une enquête judiciaire. Le résultat de cette enquête donnera, bien entendu, lieu à une évaluation des mesures à prendre éventuellement aussi en dehors de la prison. En ce qui concerne la prison de Nivelles, la police locale dispose d'un ordre permanent selon lequel des patrouilles doivent très régulièrement être effectuées dans les environs immédiats de la prison. Vous comprendrez que, pour des motifs évidents, je ne tiens pas à donner plus de détails sur cette matière. Dans des cas individuels, un agent pénitentiaire qui se sent menacé peut, en tous temps, prendre contact avec le service prévention de la police locale. Il peut y obtenir une réponse à la question de savoir de quelle manière il peut lui-même contribuer à une sécurité accrue, en prenant un certain nombre de mesures.

Lorsqu'on constate l'existence d'une menace réelle contre la personne d'un agent pénitentiaire ou sa famille, les dispositions de la directive ministérielle contraignante MFO 5 portant des missions à caractère fédéral à exercer par la police locale, s'appliquent. Cette directive qui se rapporte aux missions de surveillance et de contrôle ou de protection particulière de personnes et de biens mobiliers ou immobiliers, prévoit dans ce cas une « protection particulière » de la personne. Les services concernés procèdent à une analyse de la menace afin de mettre en œuvre des mesures concrètes en fonction de cette menace. Cela peut aller de la désignation d'un fonctionnaire de police de la police locale, en tant que point de contact, pour la personne menacée, jusqu'à la mise en place d'un dispositif de protection permanent.

haar beambten in het kader van de uitoefening van hun functie moet waarborgen, de veiligheid en de ordehandhaving buiten de strafinrichtingen echter tot de bevoegdheid van de politiediensten horen.

1. Kan u meedelen of deze laatste hierop berekend zijn en of ze speciale maatregelen met betrekking tot de bescherming van de cipiers hebben getroffen ?

2. Zo ja, dewelke ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 56 van de heer Francis Van den Eynde van 25 september 2003 (N.) :

Ik kan het geachte lid volgend antwoord verstrekken op zijn vraag.

Zoals vermeld in het antwoord dat de vice-eerste minister en minister van Justitie maken de feiten die zich te Nijvel voorgedaan hebben het voorwerp uit van een gerechtelijk onderzoek. De uitkomst van dit onderzoek zal natuurlijk ook aanleiding geven tot een evaluatie van de eventueel ook buiten de gevangenis te nemen maatregelen. Wat de gevangenis te Nijvel betreft bestaat er bij de lokale politie een permanent order dat er voor zorgt dat er met een grote regelmaat patrouilles uitgevoerd worden in de onmiddellijke omgeving van de gevangenis. U zal begrijpen dat ik om voor de hand liggende redenen niet meer details terzake wens te verstrekken. Wat betreft de individuele gevallen kan een penitentiair beambte die zich bedreigd voelt, te allen tijde contact opnemen met de dienst preventie van de lokale politie. Hij kan daar terecht om een antwoord te bekomen op de vraag hoe hij zelf kan bijdragen tot een grotere persoonlijke veiligheid.

Wanneer komt vast te staan dat er een reële dreiging bestaat voor een aanslag tegen de persoon van een penitentiair beambte of zijn familie worden de bepalingen van de dwingende ministeriële richtlijn MFO 5 houdende opdrachten van federale aard uit te oefenen door de lokale politie toegepast. Deze richtlijn die betrekking heeft op de opdrachten van bewaking en toezicht of bijzondere bescherming van personen en van roerende en onroerende goederen voorziet in dit geval in een « bijzondere bescherming » van de persoon. Er wordt door de betrokken diensten een analyse uitgevoerd van de dreiging om in functie van die dreiging concrete maatregelen in werking te stellen. Dit kan gaan van de aanwijzing van een politiefunctionaris van de lokale politie als contactpunt voor de bedreigde persoon tot het aannemen van een permanent beschermingsdispositief.

DO 0000200370363

Question nº 58 de M. Geert Bourgeois du 6 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Attitude de la police, des services d'incendie et de la protection civile lors de l'exécution des hymnes européen, nationaux et des entités fédérées.

Je présume que la police, les services d'incendie et la protection civile sont censés adopter une attitude respectueuse lors de l'exécution de l'hymne européen, des hymnes nationaux ainsi que des hymnes des entités fédérées et des communes.

Quelles instructions en matière d'attitude, de salut, de drapeaux, etc. la police, les services d'incendie et la protection civile sont-ils tenus de respecter lors de l'exécution de:

1. l'hymne européen;

2. l'hymne belge;

3. les hymnes des entités fédérées, comme le Vlaamse leeuw;

4. les hymnes d'autres États;

5. les hymnes des entités fédérées étrangères, comme l'hymne écossais ;

6. des hymnes communaux?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 58 de M. Geert Bourgeois du 6 octobre 2003 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Pour les services d'incendie, il n'existe pas d'instructions générales relatives à la position à adopter lors de l'exécution des différents hymnes. Ce sont des services communaux qui se conforment aux directives des autorités locales.

2. La sécurité civile mentionne dans le règlement interne du service que le salut est effectué de la même manière que celle prescrite pour les Forces armées. On salue pour l'hymne national et pour un hymne national étranger. En ce qui concerne l'hymne d'une communauté, il est prévu qu'on se mette au garde à vous mais pas qu'on soit tenu de saluer.

3.

a) Pour les services de police, il était fait application jusqu'en 1991 du règlement militaire IF 140 sur le cérémonial pour les Forces armées.

b) Période qui a suivi la démilitarisation: les règles de base sont restées inchangées.

DO 0000200370363

Vraag nr. 58 van de heer Geert Bourgeois van 6 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Houding van politie, brandweer en civiele bescherming bij de uitvoering van de Europese, nationale en deelstatelijke hymnes.

Ik neem aan dat van politie, brandweer en civiele bescherming het passende eerbetoon verwacht wordt bij het uitvoeren van hymnes, Europese, nationale, deelstatelijke, gemeentelijke.

Welke instructies inzake houding, groet, vlaggen en dergelijke gelden er voor politie, brandweer en civiele bescherming bij het uitvoeren van:

1. de Europese hymne;

2. de Belgische hymne;

3. de hymne van de deelstaten, zoals de Vlaamse leeuw;

4. de hymne van andere Staten;

5. de hymne van buitenlandse deelstaten, zoals bijvoorbeeld het Schotse volkslied;

5. gemeentelijke hymnes?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 58 van de heer Geert Bourgeois van 6 oktober 2003 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid volgende gegevens mee te delen.

1. Voor de brandweer bestaan geen algemene richtlijnen met betrekking tot de houding aan te nemen bij het spelen van de verschillende hymnes. Zij zijn een gemeentelijke dienst en volgen de richtlijnen van de lokale autoriteiten.

2. De civiele veiligheid vermeldt in het interne reglement van de dienst dat de groet gebracht wordt op dezelfde manier als voorgeschreven voor de Strijdkrachten. Men groet voor de nationale hymne en voor een buitenlandse nationale hymne. Betreffende de hymne van een gemeenschap is voorgeschreven dat de houding wordt aangenomen maar dat men niet verplicht is de groet uit te brengen.

3.

a) Voor de politiediensten gold tot 1991 het militaire reglement IF 140 over het ceremonieel voor de Strijdkrachten.

b) Periode na de demilitarisering: de basisregels zijn ongewijzigd.

c) Période qui a suivi l'intégration: la règle de base n'a pas (encore) changé.

Le nouveau code déontologique en préparation et qui s'appliquera à toute la police intégrée envisage d'introduire un article qui fixe le principe des honneurs à rendre aux corps constitués et aux autorités ainsi qu'aux drapeaux et hymnes reconnus.

4. L'hymne européen est équivalent à un hymne étranger et reçoit donc les mêmes honneurs.

5. Au niveau international, seuls les hymnes nationaux sont reconnus.

6. À ma connaissance, il n'y a pas d'hymnes communaux.

DO 0000200360319

Question nº 59 de Mme Yolande Avontroodt du 8 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Simplification du système du «médecin agréé» en vigueur au sein de la police.

Dans le cadre de la réforme des polices, le champ d'application du système des soins de santé gratuits, qui existait déjà à l'époque de l'ancienne gendarmerie, a été étendu à tous les membres de la police intégrée. Cela signifie concrètement que pour une consultation médicale, les membres de la police peuvent prétendre à un remboursement partiel du ticket modérateur à condition de se rendre chez un «médecin agréé».

Les médecins doivent être reconnus pour pouvoir opérer en qualité de «médecin agréé». La procédure d'agrément prévue à cet effet est extrêmement complexe et est assortie de nombreuses obligations administratives. En cas de consultation par des membres de la police, les médecins agréés doivent en outre remplir des obligations administratives supplémentaires, sans bénéficier d'aucune indemnité en contrepartie. Dans le cadre de sa demande d'honoraires pour soins dispensés à un agent de police, le médecin doit communiquer une note de frais trimestrielle.

1.
a) Êtes-vous disposé à examiner le système du «médecin agréé» en vue d'une simplification administrative?

b) Le cas échéant, dans quel délai les résultats de cette évaluation seront-ils disponibles?

2. Le système des soins de santé gratuits dont bénéficient les membres de la police par le biais de la

c) Periode na de eenmaking: de basisregel is (nog) niet gewijzigd.

In de nieuwe deontologische code die in voorbereiding is en voor de gehele geïntegreerde politie zal gelden, wordt overwogen een artikel in te voegen dat het principe vastlegt van de eerbetuigingen die moeten gebracht worden aan gestelde machten en overheden en aan de erkende vlaggen en hymnes.

4. De Europese hymne is gelijkwaardig aan een buitenlandse hymne en krijgt dus hetzelfde eerbetoon.

5. Internationaal woorden enkel de nationale hymnes erkend.

6. Voor zover bekend bestaan geen gemeentelijke hymnes.

DO 0000200360319

Vraag nr. 59 van mevrouw Yolande Avontroodt van 8 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Vereenvoudiging van het systeem van «aangenomen geneesheer» bij de politie.

Bij de hervorming van de politie werd het systeem van gratis gezondheidszorg dat reeds bestond bij de voormalige rijkswacht, uitgebreid naar alle leden van de eengemaakte politie. Concreet betekent dit dat leden van de politie een tegemoetkoming kunnen krijgen in het remgeld voor hun dokstersraadpleging op voorwaarde dat deze consultatie gebeurt bij een zogenaamde «aangenomen geneesheer».

Artsen moeten erkend worden opdat zij als «aangenomen geneesheer» kunnen functioneren. De erkenningsprocedure hiervoor is zeer ingewikkeld en gaat gepaard met heel wat administratieve verplichtingen. Bovendien moeten de erkende artsen, wanneer ze geconsulteerd worden door leden van de politie, nog bijkomende administratieve verplichtingen leveren, zonder dat hiertegenover een vergoeding staat. Voor het opvragen van zijn erelonen voor medische zorg aan politiemensen, moet de arts een driemaandelijkse kostennota indienen.

1.
a) Bent u bereid het systeem van de «aangenomen geneesheer» te onderzoeken met het oog op een administratieve vereenvoudiging?

b) Op welke termijn mag desgevallend het resultaat van dit onderzoek verwacht worden?

2. Kan het systeem van gratis gezondheidszorg voor de leden van de politie via de «aangenomen genees-

consultation d'un « médecin agréé » ne peut-il faire l'objet d'une solution proposée par les généralistes mêmes et qui consiste à un remboursement du ticket modérateur par la police lorsque le patient se rend chez le médecin qui gère son DMG (dossier médical global) ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 59 de Mme Yolande Avontroodt du 8 octobre 2003 (N.) :

En réponse aux questions de l'honorable membre, je puis lui communiquer ce qui suit.

Dans le cadre de la réforme des polices et de l'exécution de la partie X de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police (PJPol), un système de médecins externes a été élaboré prévoyant de larges possibilités d'agrément.

Renvoyant à la réponse donnée à la question parlementaire nº A 429 du 26 novembre 2002 de M. Peter Vanvelthoven, député, les critères pris en compte dans le cadre de la procédure d'agrément sont explicités dans la circulaire ministérielle GPI 28 du 18 novembre 2002 annulant et remplaçant la circulaire relative à l'agrément des médecins externes du service médical de la police intégrée. Ainsi, le candidat doit être citoyen d'un État membre de l'Union européenne, être médecin généraliste recyclé, avoir son cabinet médical dans le ressort de la commune (des communes) à pourvoir. L'accessibilité et l'équipement de son cabinet sont également pris en compte, ainsi que le mode de gestion des dossiers médicaux. Ensuite, la disponibilité du médecin et ses connaissances linguistiques sont prises en compte (en particulier pour les zones de police dont les membres du personnel appartiennent à des rôles linguistiques distincts). Ces critères n'ont à présent causé aucun problème digne d'être relevé. L'application de ces critères me semble moderniser grandement la procédure d'agrément. Chaque médecin qui pose sa candidature peut donc être agréé, à certaines exceptions près. Fin septembre 2003, 2 500 contrats avaient été conclus ou renouvelés. À l'heure actuelle, de nouvelles demandes sont introduites et certains contrats doivent encore être renouvelés, de sorte qu'environ 4 000 médecins seront agréés dans un futur proche.

Vu ce qui précède, la procédure d'agrément est par conséquent ouverte à tout médecin qui se porte candidat. On est donc libre de conclure, s'il échet, un contrat de coopération avec l'État belge tenant compte des avantages et faibles efforts administratifs y liés lorsqu'on est consulté par des fonctionnaires de police. Ces efforts administratifs ne sont toutefois pas de

heer » niet vervangen worden door het alternatief dat door de artsen zelf wordt voorgesteld, namelijk om het remgeld te laten terugbetalen door de politie indien de consultatie plaatsvindt bij de huisarts die het GMD (globaal medisch dossier) van de patiënt beheert ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 59 van mevrouw Yolande Avontroodt van 8 oktober 2003 (N.) :

In antwoord op haar vragen kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

In het raam van de politiehervorming en de uitvoering van deel X van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten (RPPol), werd er een systeem van externe geneesheren opgebouwd met een zeer ruime erkenningsmogelijkheid.

Verwijzend naar het antwoord op de parlementaire vraag nr. A 429 van 26 november 2002 van de heer Peter Vanvelthoven, volksvertegenwoordiger, worden de criteria die in aanmerking worden genomen bij de erkenningsprocedure toegelicht in de ministeriële omzendbrief GPI 28 van 18 november 2002 tot opheffing en vervanging van de omzendbrief betreffende de erkenning van de externe artsen van de medische dienst van de geïntegreerde politie. Zo moet de kandidaat onderdaan zijn van een lidstaat van de EU, een bijgeschoold algemeen arts zijn, zijn medisch kabinet hebben op het grondgebied van de gemeente(n) waarvoor hij zal werken. Ook zal de toegankelijkheid en de uitrusting van zijn kabinet in rekening worden genomen evenals de wijze van beheer van de medische dossiers. Daarnaast worden de beschikbaarheid van de arts en zijn talenkennis (in het bijzonder voor de politiezones met personeelsleden die tot de verschillende taalstelsels behoren) in aanmerking genomen. Deze criteria hebben tot op heden nog geen noemenswaardige problemen veroorzaakt. Met het hanteren van deze criteria lijkt mij de erkenningsprocedure dus in grote mate gemoderniseerd en zal, enkele uitzonderingen niet te nagesproken, elke geneesheer die zijn kandidatuur stelt, erkend kunnen worden. Eind september 2003 waren 2 500 contracten gesloten of vernieuwd. Momenteel worden nog steeds nieuwe aanvragen ingediend en dienen nog een aantal contracten te worden vernieuwd waardoor in de nabije toekomst meer dan 4 000 artsen zullen zijn erkend.

Gelet op het voorgaande staat de erkenningsprocedure derhalve open voor elke arts die zich hiervoor kandidaat stelt. Men is dus vrij om al dan niet een samenwerkingsovereenkomst te sluiten met de Belgische Staat en dit met de hieraan verbonden voordelen en de summiere administratieve inspanningen die men moet leveren wanneer men geconsulteerd wordt door

nature à alourdir significativement le travail d'un médecin.

Le nouveau projet de contrat pour les médecins externes a d'ailleurs été rédigé après approbation du Conseil national de l'Ordre des médecins.

Bien que le mécanisme de « médecin agréé » ait donc déjà été fortement assoupli, j'ai chargé mes services de suivre les évolutions dans le secteur de la sécurité sociale et d'établir, en concertation avec l'INAMI, une solution tenant compte du mécanisme du « médecin traitant fixe » qui gère le dossier médical global, et des économies que cela pourra générer sur le budget. Ils sont chargés dans le même temps d'évaluer l'impact de la facture maximale sur les règles de la protection médicale au sein des services de police.

Dans l'attente des résultats de cette enquête, je reste d'avis que le système des médecins agréés ne doit pas être supprimé précipitamment.

politieambtenaren. Deze administratieve inspanningen zijn evenwel niet van die aard dat zij de inhoud van het werk van een geneesheer erg verzwaren.

Het nieuw ontwerp van overeenkomst voor de externe artsen werd trouwens opgesteld na goedkeuring van de Nationale Raad van de Orde der geneesheren.

Alhoewel het systeem van de « aangenomen geneesheer » dus reeds sterk werd vereenvoudigd, heb ik mijn diensten belast met het volgen van de evoluties in de sociale zekerheidssector en om, in overleg met het RIZIV, een oplossing uit te werken die rekening houdt met het stelsel van de « vaste huisarts » die het globaal medisch dossier beheert en de besparingen die het zou genereren op het budget. Tevens zijn zij belast met het nagaan welke de invloed van de invoering van de maximumfactuur zal zijn op de regeling van de medische bescherming bij de politiediensten.

In afwachting van de resultaten van dit onderzoek blijf ik van mening dat het stelsel van de erkende artsen niet hals over kop moet worden afgeschaft.

DO 0000200370439

Question nº 61 de M. Jos Ansoms du 10 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Fonctionnement de l'équipe de police A créée pour réprimer les agissements des passeurs de drogue.

Le problème des passeurs de drogue opérant à la frontière belgo-néerlandaise est bien connu. Voici quelques années, de vives protestations s'étaient élevées en France pour dénoncer la politique de tolérance des Pays-Bas, où de nombreux jeunes originaires du Nord de la France s'approvisionnaient en drogues. Une équipe de police spéciale avait alors été créée, à l'échelle des Pays-Bas d'abord et au niveau international depuis un peu plus d'un an. On a créé une équipe de police spéciale au sein de laquelle une dizaine d'agents néerlandais et quatre agents français contrôlent en commun les agissements des passeurs de drogue dans la région frontalière belgo-néerlandaise.

Étonnamment, la police belge n'est pas représentée dans cette équipe de police mixte. De nombreux obstacles légaux et réglementaires empêchent ces équipes mixtes franco-néerlandaises de déployer pleinement leurs activités sur le territoire belge. Cette situation est d'autant plus regrettable qu'elle permet à de nombreux pourvoyeurs de drogue de passer à travers les mailles du filet. De ce fait, les contacts avec les services de police locaux laissent en outre fortement à

DO 0000200370439

Vraag nr. 61 van de heer Jos Ansoms van 10 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Werking van het A-politieteam opgericht om de activiteiten van drugskoeriers aan banden te leggen.

De problematiek van de drugskoeriers aan de Belgisch-Nederlandse grens is algemeen bekend. Vooral werd er enkele jaren geleden vanuit Frankrijk zwaar protest aangetekend tegen het Nederlandse gedoogbeleid omdat men vaststelde dat veel jongeren uit Noord-Frankrijk zich voor drugs gingen bevoorraden in Nederland. Hierdoor werd dan ook een speciaal politieteam opgericht, eerst op nationaal niveau in Nederland en sinds ruim een jaar ook op internationaal niveau. Dit wil zeggen dat er een specifiek politieteam werd opgericht bestaande uit een tiental Nederlandse agenten aangevuld door vier Franse agenten, die gezamenlijk de controle doen op drugskoeriers in het grensgebied Nederland-België.

Tot onze verbazing stellen wij vast dat tot op heden de Belgische politie geen deel uitmaakt van dit gemengd politieteam. Door tal van wettelijke en reglementaire belemmeringen kunnen deze gemengde teams van Nederlandse en Franse politiemensen hun activiteiten niet ten volle ontplooien op Belgisch grondgebied. Dit is te betreuren want hierdoor ontspringen heel wat drugskoeriers de dans. Bovendien verlopen de contacten met de lokale politiediensten hierdoor zeer

désirer, ce qui est d'autant plus regrettable que les voiries transfrontalières secondaires sont davantage utilisées.

1. Pourquoi cette équipe de police mixte ne comprend-elle pas de fonctionnaires de police belges ?

2. Comptez-vous faire en sorte que des fonctionnaires de police belges soient intégrés rapidement dans cette équipe de police mixte internationale ?

3. Comment allez-vous améliorer la collaboration entre les services de police locaux et cette équipe ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 61 de M. Jos Ansoms du 10 octobre 2003 (N.) :

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions posées.

Le project franco-néerlandais « A-team », cofinancé par l'Union européenne, a démarré en septembre 2002 et consiste principalement en la présence de douaniers et de policiers français dans le dispositif néerlandais afin de mieux combattre le tourisme de la drogue entre ces pays.

1. L'initiative initiale néerlandaise visait la création d'une unité mixte, composée de membres des polices néerlandaise, française, luxembourgeoise et belge afin de diminuer les nuisances causées aux Pays-Bas par les revendeurs et consommateurs de drogues.

Outre les problèmes juridiques liés à la présence permanente sur territoire étranger, il n'y avait pas vraiment de besoin opérationnel exprimé par les autorités belges. L'ampleur relative des conséquences néfastes dans notre pays ne justifie pas d'engager aux Pays-Bas une capacité permanente, et ce au détriment d'autres priorités de sécurité.

2. La Belgique participe déjà à diverses actions internationales coordonnées entre les quatre pays. C'est ainsi que lors de la dernière opération du 12 septembre 2003 1 300 personnes et 900 véhicules ont été contrôlés à travers tout le pays. Les trains internationaux font aussi régulièrement l'objet de contrôles mixtes.

Avant de s'inscrire dans le projet « A-team », j'attends l'évaluation de l'initiative franco-néerlandaise et le résultat complet d'un nouveau questionnement des arrondissements visant à connaître l'impact exact des nuisances effectives du tourisme de la drogue.

Depuis ma réponse à votre question orale, les premiers éléments de cette enquête sont à présent disponibles. S'appuyant sur la réponse de 22 arrondis-

gebrekkig. En dat is dubbel spijtig als u weet dat er meer gebruik gemaakt wordt van secundaire grensoverschrijdende wegen.

1. Waarom nemen geen Belgische politieagenten deel aan dit gemengd politieteam ?

2. Overweegt u er voor te zorgen dat er zo spoedig mogelijk Belgische agenten gaan toegevoegd worden aan dit gemengd internationaal politieteam ?

3. Op welke wijze denkt u de samenwerking tussen de lokale politiediensten en dit team te verbeteren ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 61 van de heer Jos Ansoms van 10 oktober 2003 (N.) :

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op de gestelde vragen.

Het Frans-Nederlandse project « A-team » dat mee gefinancierd werd door de Europese Unie is in september 2002 gestart en bestaat voornamelijk uit de aanwezigheid van Franse douaniers en politieambtenaren in het Nederlandse dispositief om het drugtoerisme tussen deze landen beter te bestrijden.

1. Het oorspronkelijk Nederlands initiatief beoogde de oprichting van een gemengde eenheid, samengesteld uit leden van de Nederlandse, Franse, Luxemburgse en Belgische politiediensten om de overlast veroorzaakt door dealers en gebruikers in Nederland te verminderen.

Naast de juridische problemen om bestendig op een buitenlands grondgebied aanwezig te zijn, was er ook geen echte operationele behoefte uitgedrukt door de Belgische overheden. De relatieve omvang van de nadelige gevolgen in ons land rechtvaardigt niet dat wij daarvoor een permanente capaciteit in Nederland inzetten, ten nadele van andere veiligheidsgerichte prioriteiten.

2. België neemt reeds deel aan verschillende internationale acties die gecoördineerd worden tussen de vier landen. Zo werden gedurende de laatste operatie van 12 september 2003 1 300 personen en 900 voertuigen over heel ons land gecontroleerd. Ook de internationale treinen maken het voorwerp van regelmatige gemengde controles.

Vooraleer zich in te schrijven in het « A-team » wacht ik op de evaluatie van het Nederlands-Franse initiatief en de volledige uitslag van een nieuwe bevraging in de arrondissementen om na te gaan wat de juiste overlast is van het drugtoerisme.

Sinds mijn antwoord op uw mondelinge vraag zijn de eerste gegevens van dit onderzoek nu beschikbaar. Steunend op het antwoord van 22 arrondissementen,

sements, il appert que seules quatre villes, à savoir Anvers, Gand, Mons et Tournai, signalent un problème de tourisme de la drogue par des consommateurs français qui provoquent des nuisances en achetant leurs produits illégaux auprès de leurs revendeurs locaux. Le projet « A-team » ne pourra pas contribuer ici à une meilleure maîtrise du phénomène. Par contre, le tourisme de la drogue semble s'être étendu des Pays-Bas vers la région des fourons où des rabatteurs néerlandais sont actifs. Une dernière constatation intermédiaire est que ce phénomène est rarement mentionné dans les plans locaux de sécurité en tant que priorité.

3. Dans l'attente des résultats mentionnés plus haut, on peut déjà envisager d'améliorer la collaboration par un renforcement de la concertation locale de part et d'autre de la frontière, et par une proposition renouvelée d'échange de moyens de communication pour pouvoir assurer un appui plus rapide aux équipes « A-team ».

DO 2003200400007

Question nº 62 de Mme Corinne De Permentier du 14 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Taxe. — Cabinets dentaires.

La nouvelle Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) taxe, d'une redevance annuelle indexée de 160 euros, les cabinets dentaires considérant qu'il y a lieu de les assimiler à des centrales nucléaires au motif que les dentistes détiennent des appareils de radiologie.

Cette taxe nouvelle aggrave les charges des praticiens d'une manière injustifiée dès lors que ceux-ci doivent, pour pouvoir utiliser un appareil de radiologie, introduire une demande d'autorisation ponctuelle s'élevant à 265 euros, montant auquel s'ajoute le coût des contrôles annuels obligatoires de 110 euros.

Les dentistes ne peuvent actuellement répercuter le coût de la taxe nouvelle sur les honoraires demandés au patient, bien qu'il soit théoriquement prévu que des mesures d'intégration des taxes dans les honoraires conventionnels soient appliquées, mais cette disposition, en ce qui concerne la redevance par l'AFCN, n'est pas respectée.

1. Pourriez-vous indiquer quelle est la « ratio legis » qui justifie l'assimilation des cabinets dentaires à des mini-centrales nucléaires alors que les dangers encourus par les patients sont inférieurs à ceux des centrales nucléaires ?

blijkt het dat enkel vier steden, Antwerpen, Gent, Bergen en Doornik, een probleem van drugtoerisme melden door Franse durggebruikers die een overlast veroorzaken door hun illegale producten bij hun lokale dealers te kopen. Hiervoor zal het project « A-team » weinig aan een betere beheersing kunnen bijdragen. Daarentegen schijnt het drugtoerisme zich wel uitgebreid te hebben van Nederland naar de Voerstreek waar Nederlandse drugrunners actief zijn. Een laatste tussentijdse vaststelling is dat dit fenomeen weinig aan bod komt als prioriteit in de verschillende lokale veiligheidsplannen.

3. In afwachting van bovenvermelde resultaten, kan men reeds denken aan een verbetering van de samenwerking door de versterking van het lokaal overleg aan wederzijdse kanten van de grens, en aan het opnieuw voorstellen van een uitwisseling van communicatiemiddelen om een vlugge bijstand te kunnen verlenen aan de « A-teams ».

DO 2003200400007

Vraag nr. 62 van mevrouw Corinne De Permentier van 14 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Heffing. — Tandartspraktijken.

Het nieuwe Federale Agentschap voor nucleaire controle (FANC) legt de tandartspraktijken een jaarlijkse geïndexeerde heffing op van 160 euro. Hierbij gaat het er van uit dat tandartspraktijken op gelijke voet kunnen worden gesteld met kerncentrales omdat de tandartsen over radiologische apparaten beschikken.

Deze nieuwe heffing betekent een bijkomende last voor de tandartsen die bovendien weinig zin heeft vermits ze al een specifieke vergunningsaanvraag moeten indienen om een radiologisch toestel te mogen gebruiken. Deze aanvraag bedraagt 265 euro. Daarnaast moet voor het verplicht jaarlijks toezicht nog eens 110 euro worden neergeteld.

Thans kunnen de tandartsen de kosten van de nieuwe heffing niet verhalen op de honoraria voor hun patiënten. In theorie is het nochtans mogelijk heffingen in de conventionele honoraria op te nemen, maar in het geval van de retributie die het FANC vraagt wordt die regel niet nageleefd.

1. Welke « ratio legis » ligt aan de basis van de gelijkschakeling van tandartskabinetten met minikerncentrales als men weet dat de bevolking geen

rus par la population pour les radiologies dentaires sont inexistants, ce qui enlève tout fondement à la redevance exigée par l'AFCN ?

2. Pour quelle raison l'intégration de cette taxe dans les honoraires conventionnés demeure-t-elle proscrite ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 62 de Mme Corinne De Permentier du 14 octobre 2003 (Fr.) :

1. L'utilisation d'appareils radiologiques dans les hôpitaux, les cabinets médicaux privés ou les cabinets dentaires est sujette à un système de contrôle. L'objectif de ce système de contrôle est de protéger les patients traités à l'aide de ces appareils, les travailleurs qui manient ces appareils à rayonnements dans l'exercice de leur profession ainsi que les autres personnes qui se trouvent, fortuitement ou non, à proximité de ces appareils. La réglementation en la matière constitue le résultat de la transposition de directives européennes, mais les lignes de force de cette réglementation sont en fait définies au niveau international.

Rappelons à ce propos qu'il est inexact de dire que les dangers encourus par la population pour les radiologies dentaires sont inexistants. Outre les doses trop élevées qui peuvent résulter de mauvais réglages de l'appareillage ou d'utilisations inadéquates, l'administration répétée de petites doses de rayonnements ionisants entraîne un risque d'induction de cancers dans les régions touchées, surtout lorsque le public exposé est constitué d'enfants. En dentisterie, les radiographies sont fréquentes chez les sujets jeunes et les organes sensibles touchés sont principalement le cerveau, les méninges, les glandes salivaires et la glande thyroïde. Même si le risque est numériquement faible, il est essentiel de veiller à ce que les techniques utilisées soient les moins irradiantes possibles.

L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) est chargée de l'exécution de ce système de contrôle en vertu de la loi du 15 avril 1994 et du règlement général de la protection de la population et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, promulgué dans l'arrêté royal du 20 juillet 2001. L'AFCN délivre les autorisations pour l'utilisation de ces appareils, elle agrée la compétence des personnes qui doivent utiliser ces appareils et elle contrôle régulièrement le respect des prescriptions édictées. Ce contrôle s'effectue en collaboration avec des organismes de contrôle agréés.

Le législateur a délibérément choisi de permettre à l'agence de recouvrer ses frais de fonctionnement auprès de ceux qui bénéficient des prestations de l'agence. Les dépenses de l'agence doivent être finan-

enkel gevaar loopt bij tandradiografie zodat de retributie die het FANC eist elke grondslag mist ?

2. Waarom is het nog steeds verboden deze heffing in de conventionele honoraria op te nemen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 62 van mevrouw Corinne De Permentier van 14 oktober 2003 (Fr.) :

1. Het gebruik van radiologische apparatuur in ziekenhuizen, artsenpraktijken, of tandartskabinetten is onderworpen aan een toezichtsysteem. Het objectief van dit toezichtsysteem is de bescherming van de patiënten die met deze apparatuur worden behandeld, van de werkers die beroepshalve met deze stralingsapparatuur omspringen, en van alle andere personen die zich al dan niet toevallig in de omgeving van deze apparatuur ophouden. De betreffende regelgeving is het resultaat van de omzetting van Europese richtlijnen, maar de krachtlijnen van deze regelgeving komt eigenlijk op een internationaal niveau tot stand.

Het is bovendien niet correct om te beweren dat de risico's voor de bevolking ten gevolge van tandradiologie onbestaande zouden zijn. Naast te hoge stralingsdoses die het gevolg kunnen zijn van slechts afgestelde apparatuur of onaangepast gebruik ervan, vormt ook de herhaalde toediening van geringe doses ioniserende straling een risico op de ontwikkeling van kanker in de getroffen lichaamszones, vooral bij kinderen. Het nemen van radiografieën tijdens tandbehandelingen is vooral bij jongeren een frequent toegepaste techniek, waarbij de getroffen gevoelige organen hoofdzakelijk de hersenen, het hersenvlies, de speekselklieren en de schildklier zijn. Alhoewel de risico's gering zijn, blijft het van belang ervoor te waken dat de technieken die worden toegepast steeds de minst stralingsbelastende zijn.

Het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC) is belast met de uitvoering van dit toezichtsysteem krachtens de wet van 15 april 1994 en het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen het gevaar van ioniserende straling, dat bij koninklijk besluit van 20 juli 2001 werd uitgevaardigd. Het FANC levert de vergunningen af voor het gebruik van deze apparatuur, erkent de bekwaamheid van de personen die deze apparatuur moeten bedienen en staat in voor de geregelde controle op de naleving van de uitgevaardigde voorschriften. Deze controle gebeurt in samenwerking met erkende keuringsinstellingen.

Het is een bewuste keuze geweest van de wetgever om de werkingskosten van het agentschap te verhalen op diegenen die genieten van de prestaties van het agentschap. Het agentschap moet zijn uitgaven zelf

cées par les redevances à charge des titulaires et des demandeurs d'une autorisation. L'AFCN ne reçoit aucun subside. Il ne s'agit pas d'une taxe, mais bien d'une redevance qui doit satisfaire aux principes juridiques à la base de cette notion. Le paiement est une indemnité payée pour un service presté par l'agence en faveur du redevable et il doit exister un rapport raisonnable entre la valeur du service presté et le paiement réclamé.

Jusqu'à l'opérationnalisation de l'agence le 1er septembre 2001, le secteur médical contribuait à peine au financement des instances fédérales compétentes en matière de radioprotection. La création de l'AFCN a modifié la situation. Selon l'arrêté royal du 24 août 2001, les dentistes possédant un appareil de radiologie doivent s'acquitter d'une redevance de 161 euros par an, ce qui ne représente qu'un faible pourcentage des revenus de l'AFCN.

Il est prévu que les redevances soient régulièrement réévaluées sur une base objectivée, notamment en ce qui concerne l'application des redevances à charge du secteur médical, compte tenu des prestations que l'AFCN fournit pour ce secteur.

En application du principe d'égalité, il est justifié que le secteur médical contribue au financement des prestations de l'agence. En effet, la majeure partie de la dose de rayonnement artificiel que reçoit la population provient des applications médicales.

2. La réponse à cette question relève de la compétence du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. (Question nº 45 du 26 novembre 2003.)

zien te financieren via retributies ten laste van diegenen die houder zijn van een vergunning of een vergunning aanvragen. Het FANC ontvangt immers geen subsidies. Het gaat hier niet om een belasting, maar om een heffing die moet voldoen aan alle juridische principes die aan de grondslag liggen van dit begrip. De betaling is een vergoeding voor een dienst die het agentschap presteert ten voordele van de retributieplichtige en er dient een redelijke verhouding te bestaan tussen de waarde van de gepresteerde dienst en de gevorderde betaling.

Tot vóór de operationalisering van het agentschap op 1 september 2001 droeg de medische sector nauwelijks bij tot de financiering van de federale instanties die bevoegd waren voor de stralingsbescherming. Met de oprichting van het FANC is hierin verandering gekomen. Volgens het koninklijk besluit van 24 augustus 2001 moeten tandartsen die een radiologietoestel in bezit hebben een retributie betalen van 161 euro per jaar.

Er is voorzien dat de retributies op objectieve basis regelmatig geëvalueerd kunnen worden, met name wat betreft de retributies ten laste van de medische sector, rekening houdend met de prestaties die het FANC voor deze sector levert.

Een bijdrage van de medische sector tot de financiering van de prestaties van het agentschap, is verantwoord in toepassing van het gelijkheidsbeginsel. Het grootste gedeelte van de kunstmatige stralingsbelasting die de bevolking ontvangt is immers juist afkomstig van medische toepassingen.

2. Het antwoord op deze vraag behoort tot de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. (Vraag nr. 45 van 26 november 2003.)

DO 2003200400012

Question nº 63 de M. Willy Cortois du 15 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Communes. — Patrouilles de la police fédérale équestres ou canines.

Dans certaines communes, des agents appartenant à la police fédérale patrouillent à cheval ou accompagnés d'un chien.

1. Ces patrouilles sont-elles organisées à la demande de la police zonale de ces communes ?

2. En vertu de quels critères les demandes relatives à de telles patrouilles sont-elles traitées et qui décide de les autoriser ou non ?

DO 2003200400012

Vraag nr. 63 van de heer Willy Cortois van 15 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Gemeenten. — Patrouilles federale politie te paard of vergezeld van een hond.

In sommige gemeenten patrouilleren manschappen die behoren tot de federale politie te paard ofwel vergezeld van een hond.

1. Gebeurt dit op aanvraag van de zonale politie van die gemeente ?

2. Aan de hand van welke criteria worden de vragen voor zulke patrouilles behandeld en wie beslist of ze al dan niet worden toegestaan ?

3. La mise à disposition des effectifs se fait-elle toujours à titre gratuit ?

4. Pouvez-vous me communiquer, pour les deux types de soutien, une liste des communes ou zones qui ont sollicité et obtenu ce type de soutien et de celles qui ont fait la demande mais n'ont pas obtenu satisfaction ?

5. De combien d'agents à cheval et de combien de brigades canines la police fédérale dispose-t-elle ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 63 de M. Willy Cortois du 15 octobre 2003 (N.) :

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les réponses à ses différentes questions.

1. Toutes les zones de police locale ont reçu de la police fédérale une note qui précise que les zones de police peuvent solliciter la mise en œuvre de patrouilles de cavalerie auprès du service de coordination et d'appui.

2. Quand la demande dépasse l'offre disponible les priorités sont fixées sur base des critères suivants :

— la nature de la mission et la plus-value opérationnelle de la cavalerie par rapport aux autres moyens disponibles;

— le terrain d'action (bois, dunes, parcs, terrains ouverts, ...) et l'accessibilité pour d'autres types de patrouilles;

— le problème de sécurité présent;

— la présence de public ou d'auteurs potentiels;

— l'intégration des patrouilles dans un plan d'actions spécifique et/ou dans un plan zonal de sécurité;

— l'engagement des moyens propres de la zone concernée;

— le lien des patrouilles avec l'environnement;

— le souci de répartir équitablement la capacité disponible sur l'ensemble du territoire en fonction des besoins exprimés.

C'est la direction des opérations et de l'information en matière de police administrative de la police fédérale qui prend la décision finale.

3. L'appui des patrouilles de cavalerie de la police fédérale au profit des zones de police est un appui opérationnel gratuit. Eu égard aux nombres de patrouilles fournies et aux heures prestées dans ce

3. Gebeurt deze terbeschikkingstelling steeds kosteloos ?

4. Kan u een lijst meedelen van de gemeenten of zones die dergelijke steun hebben aangevraagd en verkregen, aangevraagd en niet verkregen, en voor beide types van ondersteuning ?

5. Over hoeveel manschappen te paard beschikt de federale politie en over hoeveel zogenaamde hondenbrigades ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 63 van de heer Willy Cortois van 15 oktober 2003 (N.) :

Het geachte lid vindt hieronder de antwoorden op zijn vragen.

1. Alle lokale politiezones hebben van de federale politie een nota ontvangen waarin voorzien is dat de politiezones de inzet van patrouilles te paard kunnen aanvragen bij de coördinatie- en steundienst van het arrondissement.

2. Wanneer de vraag het beschikbare aanbod overtreft worden op basis van volgende criteria prioriteiten bepaald :

— de aard van de opdracht en de operationele meerwaarde van de cavalerie ten opzichte van andere beschikbare middelen;

— het actieterrein (bos, duinen, parken, open terreinen, ...) en de toegankelijkheid ervan voor andere patrouilles;

— het gestelde veiligheidsfenomeen;

— de aanwezigheid van publiek of van potentiële daders;

— de integratie van de patrouilles in een specifiek actieplan en/of in een zonaal veiligheidsplan;

— de inzet van eigen middelen door de betrokken zone;

— de milieuverbondenheid van de beoogde patrouilles;

— de zorg om de beschikbare capaciteit evenredig te verdelen over het hele grondgebied op basis van de uitgedrukte behoeften.

Het is de directie van de operaties en de informatie inzake bestuurlijke politie van de federale politie die de uiteindelijke beslissing neemt.

3. De steun van de cavaleriepatrouilles van de federale politie ten voordele van de politiezones is een operationele steun die gratis is. Gezien het aantal geleverde patrouilles en de in dit kader gepresteerde uren,

cadre, il s'agit d'un effort important de la police fédérale dans le cadre de la police intégrée et au profit direct de la police de proximité.

Quand les patrouilles sont réparties sur plusieurs jours, la police locale doit prendre en charge les frais d'hébergement des chevaux. Tous les autres coûts sont pris en charge par la police fédérale.

4. Vous trouverez en annexe deux tableaux reprenant l'engagement des patrouilles de cavalerie pour les années 2002 et 2003 par zone de police.

Il me semble toutefois utile de préciser certaines données essentielles. Pour l'année 2002:

— 1 890 demandes de patrouilles de cavalerie ont été introduites;

— 1 583 patrouilles ont été exécutées à raison de deux cavaliers au minimum par patrouilles et 307 n'ont pas été accordées.

Ces 1 583 patrouilles représentent un volume horaire d'appui opérationnel spécialisé gratuit de 35 434 heures au profit exclusif des zones de police.

À titre de comparaison, pour l'année 2003 (données arrêtées au mois de septembre), 2 122 patrouilles ont été exécutées pour un volume horaire de 48 873 heures.

On peut incontestablement souligner le renforcement de l'appui de la police fédérale au profit des zones de police dans ce cadre.

Pour l'année 2003 (données arrêtées au mois de septembre), 85 zones de police ont sollicité un renfort de patrouilles de cavalerie.

L'augmentation sensible fait suite notamment à un important effort d'information réalisé par la police fédérale auprès des zones de police soit directement, soit par des publications internes ou soit par l'intermédiaire du site Infozone de la direction des relations avec la police locale (CGL).

5. En date du 27 octobre 2003, la police fédérale dispose de 158 cavaliers dans son service de cavalerie dépendant de la réserve générale. Il ne faut toutefois pas perdre de vue que les patrouilles de cavalerie ne constituent qu'une partie des missions dévolues à cette unité. En effet, les cavaliers de la police fédérale sont également régulièrement engagés pour la gestion des événements d'ordre public (football, concerts, ...) à cheval ou à pied.

En ce qui concerne les patrouilles accompagnées d'un chien, il faut savoir que la grande majorité des chiens de patrouilles appartiennent à la police locale.

betreft het hier een belangrijke inspanning van de federale politie in het kader van de geïntegreerde politie en dit rechtstreeks ten behoeve van de nabijheidspolitie.

Wanneer de patrouilles over meerdere dagen gespreid zijn moet de lokale politie wel instaan voor de kosten van de huisvesting van de paarden. Alle andere kosten worden door de federale politie ten hare laste genomen.

4. U vindt in bijlage twee tabellen die de inzet van de cavaleriepatrouilles hernemen per politiezone voor de jaren 2002 en 2003.

Het lijkt me niettemin nuttig om sommige essentiële gegevens toe te lichten. Voor het jaar 2002:

— werden 1 890 aanvragen ingediend voor cavaleriepatrouilles;

— werden 1 583 patrouilles uitgevoerd *a ratio* van twee ruiters per patrouille en werden 307 patrouilles niet toegekend.

Deze 1 583 patrouilles vertegenwoordigen een gratis uurvolume van gespecialiseerde steun van 35 434 uren, uitsluitend ten voordele van de politiezones.

Voor het jaar 2003 (gegevens tot en met de maand september) werden, ten titel van vergelijking, 2 122 patrouilles uitgevoerd voor een uurvolume van 48 873 uren.

Men kan onmiskenbaar de versterking onderstrepen van de steun ter zake door de federale politie ten voordele van de politiezones.

Voor het jaar 2003 (gegevens tot en met september) hebben 85 politiezones de versterking van cavaleriepatrouilles gevraagd.

De gevoelige toename is met name het gevolg van een belangrijke informatie-inspanning die gerealiseerd werd door de federale politie bij de politiezones, hetzij rechtstreeks, hetzij door interne publicaties of hetzij via de site Infozone van de directie van de relaties met de lokale politie (CGL).

5. Op datum van 27 oktober 2003 beschikt de federale politie over 158 ruiters in zijn dienst ruiterij (cavalerie) die afhangt van de algemene reserve. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat de cavaleriepatrouilles slechts een deeltje uitmaken van de opdrachten die toegekend zijn aan deze eenheid. Inderdaad, de ruiters van de federale politie worden ook regelmatig ingezet voor het beheer van gebeurtenissen openbare orde, zowel te paard als te voet (voetbal, concerten, ...).

Wat de patrouilles vergezeld van een hond betreft is het zo dat de meeste patrouillehonden zich bij de lokale politie zelf bevinden.

La police fédérale en possède quelques-uns pour ses besoins propres (brigade métro, police des aéroports, ...).

La mise à disposition de chiens de patrouilles n'est pas reprise dans l'offre de service fédérale. Par contre, la police fédérale fournit un appui canin spécialisé sous la forme de chiens drogues, explosifs, hormones, restes humains, incendie, etc.

Lorsqu'une zone sollicite un chien de patrouille en renfort, il lui est en principe fourni par une autre zone sous le régime de la capacité hypothéquée ou d'un accord interzonal. Entre le 1er janvier et le 30 septembre 2003 la mise en œuvre de 276 chiens de patrouilles a été comptabilisée en tant que capacité hypothéquée.

De federale politie beschikt over een aantal patrouillehonden teneinde te kunnen voorzien in de eigen behoeften (metrobrigade, luchthavenppolitie, ...).

Het ter beschikking stellen van patrouillehonden is niet opgenomen in het federale dienstenaanbod. Wel levert de federale politie gespecialiseerde steun aan honden inzake drugs, explosieven, hormonen, menselijke resten, branddetectie, enz.

Wanneer een politiezone een patrouillehond in steun vraagt dan wordt deze in principe geleverd door een andere politiezone in het raam van de gehypothekeerde capaciteit of van een interzonaal akkoord. Tussen 1 januari en 30 september 2003 werd de inzet van 276 patrouillehonden als gehypothekeerde capaciteit aangerekend.

DO 2003200400015

Question nº 64 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Trafic illégal de matières nucléaires. — Contrôles par l'AFCN, les services de police, les services des douanes et autres administrations.

La presse mentionne de temps en temps l'existence de trafic illégal de matières nucléaires.

1. Pouvez-vous dire combien de cas de trafic illégal de matières nucléaires ont été découverts par d'une part l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) et d'autre part par les services de police, les services des douanes et d'autres administrations?

2. L'Agence fédérale de contrôle nucléaire a-t-elle une politique pro-active dans la matière ou ne réagit-elle qu'après des plaintes ou sur demande, par exemple, des services de polices?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 64 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.):

1. En matière de trafic illégal de matières nucléaires, des informations ont été transmises aux autorités policières françaises dans un cas spécifique. Ces informations ont conduit à la capture d'une faible quantité de matières nucléaires et à l'arrestation de trois personnes. Dans cette affaire, un inspecteur nucléaire de l'AFCN a fourni une assistance sur place.

Dans tous les autres cas de trafic potentiellement illégal, aucune matière nucléaire n'a été découverte et il fut uniquement question d'escroquerie.

2. L'AFCN ne dispose ni des moyens, ni du personnel pour intervenir pro-activement au niveau de la

DO 2003200400015

Vraag nr. 64 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Illegale handel in kernmateriaal. — Controles door het FANC, de politiediensten, de douane en andere administraties.

Af en toe duiken er in de pers berichten op over illegale handel in nucleair materiaal.

1. Hoe vaak al hebben het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC) enerzijds en de politiediensten, de douane en overige besturen anderzijds een geval van illegale handel in kernmateriaal aan het licht gebracht?

2. Voert het Federaal Agentschap voor nucleaire controle een proactief beleid ter zake, of treedt het enkel op na klachten of op verzoek van bijvoorbeeld de politiediensten?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 64 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.):

1. Inzake de illegale handel met nucleair materiaal werd in één specifiek geval informatie overgemaakt aan de Franse politionele overheden. Deze informatie heeft geleid tot de inbeslagname van een kleine hoeveelheid kerntechnisch materiaal en de arrestatie van drie personen. In deze zaak werd door een nucleaire inspecteur van het FANC ter plaatse bijstand verleend.

In alle andere gevallen van mogelijke illegale handel, werd geen kerntechnisch materiaal aangetroffen en was er enkel sprake van oplichting.

2. Het FANC beschikt noch over de middelen, noch over het personeel om pro-actief op te treden voor het

détection des transactions illégales relatives aux matières nucléaires. Lorsque l'agence prend connaissance de faits, de quelque manière que ce soit, ou lorsque son assistance est réclamée par des autorités policières ou judiciaires, elle exécutera les missions qui lui ont été transmises légalement.

DO 2003200400016

Question nº 65 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

AFCN et organismes agréés. — Contrôles des établissemnts nucléaires.

L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) et les organismes agréés mènent régulièrement des contrôles des établissments nucléaires.

1. Combien de visites d'inspection ont été menées dans les entreprises nucléaires de classe 1 en 2002 et en 2003 par l'agence, d'une part, et par les organismes agréés, d'autre part ?

2.

a) Combien de procès-verbaux l'agence a-t-elle dressés en 2002 et en 2003 ?

b) Quelles suites ont été données à ces visites d'inspection et à ces procès-verbaux ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 65 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) :

Conformément à la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultants des rayonnement ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, l'agence peut faire appel pour l'exercice de certaines de ses missions, à la collaboration d'organismes agréés. Actuellement, deux organismes sont agréés pour le contrôle des établissements de classe 1. Le nombre d'établissements nucléaires de classe 1 installés est 13.

1. Nombre de visites d'inspection menées dans les établissements nucléaires de classe 1 :

— par l'agence :

- en 2002 : 53
- en 2003 : (jusqu'au 30 septembre 2003) : 46

— par les organismes agréés :

- en 2002 : 795
- en 2003 (jusqu'au 30 septembre 2003) : 567

opsporen van illegale transacties in nucleair materiaal. Wanneer het agentschap kennis krijgt van feiten, op welke wijze ook, of technische bijstand wordt gevraagd door politionele of gerechtelijke overheden, zal het de opdrachten uitvoeren die haar wettelijk werden opgedragen.

DO 2003200400016

Vraag nr. 65 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

FANC en erkende instellingen. — Controles van nucleaire inrichtingen.

Het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC) en de erkende instellingen voeren regelmatig controles uit van de nucleaire inrichtingen.

1. Hoeveel inspectiebezoeken werden er in 2002 en 2003 in de nucleaire inrichtingen van klasse 1 uitgevoerd door het FANC en door de erkende instellingen ?

2.

a) Hoe vaak heeft het agentschap proces-verbaal opgemaakt in 2002 en 2003 ?

b) Werd er verder nog gevolg gegeven aan die processen-verbaal, en kregen de inspectiebezoeken nog een staartje ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 65 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) :

Overeenkomstig de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle, kan het agentschap voor de uitvoering van sommige van zijn opdrachten een beroep doen op de medewerking van erkende instellingen. Momenteel zijn er twee instellingen erkend voor de controle van de inrichtingen van klasse 1. Het aantal te controleren inrichtingen in deze klasse bedraagt 13.

1. Het aantal inspectiebezoeken uitgevoerd in deze inrichtingen van klasse 1 bedraagt :

— door het agentschap :

- in 2002 : 53
- in 2003 : (tot 30 september 2003) : 46

— door de erkende instellingen :

- in 2002 : 795
- in 2003 (tot 30 september 2003) : 567

2.
a) Nombre de procès-verbaux dressés par l'agence et transmis au parquet :

- en 2002 : 2
- en 2003 (jusqu'au 30 septembre 2003) : 3

Aucun procès-verbal n'a été dressé à un exploitant d'un établissement de classe 1.

2.
b) À la connaissance de l'agence, à ce jour, aucune suite n'a été donnée par le parquet aux procès-verbaux dressés.

En ce qui concerne les visites d'inspection, des rapports de contrôles sont rédigés par les inspecteurs nucléaires et envoyés aux exploitants. Ces rapports indiquent les manquements constatés, les actions à prendre par l'exploitant pour remédier à ces derniers et le délai fixé pour la régularisation. Dès réception des rapports d'inspection, la plupart des exploitants informent l'agence des actions et mesures prises ou à prendre en vue de régulariser les situations infractionnelles constatées.

DO 2003200400017

Question nº 66 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

ONDRAF. — Inventaire des passifs nucléaires. — Recommandations à l'AFCN.

La loi-programme du 12 décembre 1997 portant des dispositions diverses charge l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (l'ONDRAF) d'établir un inventaire des passifs nucléaires.

Fin 2002, l'ONDRAF a finalisé cet inventaire. L'inventaire contient toute une série de recommandations, dont des recommandations adressées à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) :

« L'ONDRAF recommande que l'AFCN :

— limite la validité des autorisations à une durée compatible avec une durée d'exploitation industrielle normale;

— interdise la cession des autorisations ou, à défaut, organise leur traçabilité. »

Quelles suites l'AFCN a-t-elle données à ces recommandations ?

2.
a) Het aantal processen-verbaal opgesteld door het agentschap en overgemaakt aan het parket bedraagt :

- in 2002 : 2
- in 2003 (tot 30 september 2003) : 3

Geen enkel van deze processen-verbaal betreft een exploitant van een nucleaire installatie van klasse 1.

2.
b) Volgens de inlichtingen waarover het agentschap beschikt, werd door het parket tot op heden geen gevolg gegeven aan de opgestelde processen-verbaal.

De inspectiebezoeken geven aanleiding tot de opmaak van verslagen die worden opgesteld door de nucleair inspecteurs en overgemaakt aan de uitbaters. Deze verslagen identificeren de vastgestelde tekortkomingen, de door de exploitant te nemen acties om ze te remediëren, en de tijdspanne voor de regularisatie. Na ontvangst van deze inspectieverslagen brengen de uitbaters het agentschap meestal op de hoogte van de reeds genomen of de nog te nemen initiatieven en maatregelen om de vastgestelde inbreuken te regulariseren.

DO 2003200400017

Vraag nr. 66 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

NIRAS. — Inventaris van het nucleair passief. — Aanbevelingen aan het FANC.

De programmawet van 12 december 1997 houdende diverse bepalingen belast de Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS) met het opstellen van een inventaris van het nucleair passief.

Eind 2002 legde de NIRAS de laatste hand aan deze inventaris, die een hele reeks aanbevelingen bevat. Een aantal daarvan is gericht aan het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC) :

« De NIRAS beveelt aan dat het FANC :

— de geldigheidsduur van de vergunningen zou beperken, opdat deze zou overeenstemmen met een normale industriële exploitatieduur;

— de overdracht van de vergunningen zou verbieden, of, zo niet, hun traceerbaarheid zou organiseren. »

Welk gevolg heeft het FANC aan deze aanbevelingen gegeven ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 66 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.):

La durée de validité des autorisations émises par l'agence, depuis sa mise en œuvre opérationnelle le 1er septembre 2001, est en pratique toujours limitée. La traçabilité des transferts d'autorisation, aussi bien que des matières radioactives ou d'appareils émettant des rayonnements ionisants, est assurée. Les deux recommandations émises par l'ONDRAF sont respectées.

Les établissements sont classés en catégories en fonction du risque qu'ils représentent.

Les autorisations d'exploitation des établissements de classe 1, principalement constitués par les réacteurs nucléaires, qui ont été délivrées au moment de leur mise en service, entre 1975 et 1985, n'ont pas de limitation de durée. Cependant, ces établissements sont soumis à révision décennale, afin de s'assurer du maintien actuel et pour les dix prochaines années d'un haut niveau de sûreté compatible avec les normes les plus récentes. D'autre part, la loi sur la sortie progressive du nucléaire du 31 janvier 2003 limite explicitement la durée d'exploitation des réacteurs nucléaires de puissance à 40 ans.

Pour les établissements de classe 2 et 3, les autorisations délivrées par l'agence sont systématiquement limitées à un terme de 15 ans, durée qui tient compte, non seulement d'une durée d'exploitation industrielle normale, mais également qui évite l'obsolescence des appareils et des pratiques qui serait induite par l'évolution scientifique ou des normes en la matière.

Le transfert d'autorisation entre exploitants est permis par le règlement général. La traçabilité de ces transferts est assurée par le fait qu'il est obligatoire que la notification de celui-ci soit effectuée par lettre recommandée à l'agence par chacun des exploitants concernés. Dans le cas où l'établissement subirait une modification, cela nécessiterait une nouvelle demande d'autorisation d'exploitation auprès de l'agence.

En cas d'évacuation de sources radioactives, l'exploitant d'un établissement classé, via le service de contrôle physique interne qu'il organise ou via l'organisme agréé remplissant cette fonction, doit être en possession d'un certificat d'enlèvement des sources de l'ONDRAF, ou d'une attestation de réception du destinataire qui doit déclarer être en possession de l'autorisation d'exploitation nécessaire.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 66 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.):

De geldigheidsduur van de vergunningen die door het agentschap worden afgeleverd, sinds zijn operationalisering op 1 september 2001, is nagenoeg altijd beperkt in de tijd. De traceerbaarheid van overgedragen vergunningen, evenals van de radioactieve stoffen of apparaten die ioniserende stralingen uitzenden waarop deze vergunningen betrekking hebben, is verzekerd. De twee aanbevelingen uitgevaardigd door de NIRAS worden bijgevolg naar de geest gerespecteerd.

De inrichtingen zijn ingedeeld in categorieën, afhankelijk van het risico dat ze vertegenwoordigen.

De exploitatievergunningen voor de inrichtingen van klasse 1, hoofdzakelijk bestaande uit de kernreactoren in werking gesteld tussen 1975 en 1985, werden afgeleverd zonder tijdsbeperking. Deze inrichtingen zijn evenwel onderworpen aan een tienjaarlijkse herziening, tijdens dewelke wordt nagegaan of het behoud is verzekerd gedurende het komende decennium van een hoogstaand veiligheidsniveau overeenkomstig de meest recente normen. Anderzijds wordt de exploitatieduur van de nucleaire vermogenreactoren door de wet van 31 januari 2003, houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie, beperkt tot 40 jaar.

Voor de inrichtingen van klasse 2 en 3 worden de door het agentschap afgeleverde vergunningen systematisch beperkt tot een termijn van 15 jaar, een periode waarbij niet enkel rekening wordt gehouden met een normale industriële uitbatingsduur, maar waardoor tevens wordt vermeden dat verouderde apparaten of praktijken in stand worden gehouden en niet zouden genieten van de wetenschappelijke vooruitgang of evolutie van de gangbare normen.

De overdracht van een vergunning van de ene naar de andere exploitant wordt door het algemeen reglement toegestaan. De traceerbaarheid van de overdracht wordt verzekerd door de verplichte bekendmaking ervan, door elk van de betrokken exploitanten, middels een aangetekend schrijven, aan het agentschap. Wanneer de inrichting een wijziging ondergaat, is een nieuwe aanvraag vereist tot het bekomen van een exploitatievergunning bij het agentschap.

Bij de afvoer van een radioactieve bron dient de exploitant van de ingedeelde inrichting, via de interne dienst voor fysische controle die hij organiseert, of via de erkende instelling die deze functie vervult, in het bezit te zijn van een certificaat van de opname van deze bron door de NIRAS, of van een verklaring vanwege de ontvanger dat deze in het bezit is van de vereiste exploitatievergunning.

DO 2003200400022

Question nº 67 de M. Bart Laeremans du 15 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Protection civile. — Implantations. — Subventions. — Membres du personnel.

1. Pourriez-vous m'indiquer le nombre d'implantations de la Protection civile en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie?

2. Pourriez-vous éventuellement me fournir ces chiffres par région et par catégorie?

3. Comment les subventions sont-elles réparties entre les différentes implantations dans chaque région?

4. Combien de membres du personnel de la Protection civile travaillent-ils en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 67 de M. Bart Laeremans du 15 octobre 2003 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. Le nombre de lieux d'implantation par région s'élève à:

— pour la Région de Bruxelles-Capitale: 0;

— pour la Région flamande: 18;

— pour la Région wallonne: 15.

2. Relevé par région et par catégorie

Pour la Région flamande:

— unité permanente à Brasschaat postes avancés: Houthalen, Lommel, Malle, Riemst, Willebroek, Brasschaat;

— unité permanente à Liedekerke postes avancés: Oudenaarde, Lochristi, Kruibeke, Leuven, Liedekerke;

— unité permanente à Jabbeke postes avancés: Koekelare, Harelbeke, Menen, Jabbeke.

Pour la Région wallonne:

— unité permanente à Ghlin postes avancés: Peruwelz, Ghlin, Jumet, Walcourt;

— unité permanente à Crisnée postes avancés: Namur, Verviers, Remouchamps, Crisnée;

— unité permanente à Neufchâteau postes avancés: Libramont, Erezée, Virton, Dinant.

DO 2003200400022

Vraag nr. 67 van de heer Bart Laeremans van 15 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Civiele Bescherming. — Vestigingsplaatsen. — Subsidies. — Personeelsleden.

1. Kan u meedelen hoe hoog het aantal vestigingsplaatsen is van de Civiele Bescherming in Vlaanderen, Brussel en Wallonië?

2. Kan er eventueel een overzicht worden gegeven per gewest en per categorie?

3. Hoe worden de subsidies verdeeld over de diverse vestigingsplaatsen in elk gewest?

4. Kan u een overzicht geven van het aantal personeelsleden van de Civiele Bescherming die in Vlaanderen zijn tewerkgesteld, in Brussel en in Wallonië?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 67 van de heer Bart Laeremans van 15 oktober 2003 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1. Het aantal vestigingsplaatsen per gewest bedraagt:

— voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest: 0;

— voor het Vlaamse Gewest: 18;

— voor het Waalse Gewest: 15.

2. Overzicht per gewest en per categorie

Voor het Vlaamse Gewest:

— permanente eenheid te Brasschaat vooruitgeschoven posten: Houthalen, Lommel, Malle, Riemst, Willebroek, Brasschaat;

— permanente eenheid te Liedekerke vooruitgeschoven posten: Oudenaarde, Lochristi, Kruibeke, Leuven, Liedekerke;

— permanente eenheid te Jabbeke vooruitgeschoven posten: Koekelare, Harelbeke, Menen, Jabbeke.

Voor het Waalse Gewest:

— permanente eenheid te Ghlin vooruitgeschoven posten: Peruwelz, Ghlin, Jumet, Walcourt;

— permanente eenheid te Crisnée vooruitgeschoven posten: Namur, Verviers, Remouchamps, Crisnée;

— permanente eenheid te Neufchâteau vooruitgeschoven posten: Libramont, Erezée, Virton, Dinant.

3. Subsides

Il n'y a pas de subsides pour la Protection civile.

4. Le nombre des membres du personnel s'élève à:

Pour la Région flamande: 825 (292 professionnels et 533 volontaires):

— unité permanente à Brasschaat: 113 professionnels et 180 volontaires dans les postes avancés (Houthalen, 23, Lommel, 42, Malle, 22, Riemst, 38, Willebroek, 28, Brasschaat, 27);

— unité permanente à Liedekerke: 113 professionnels et 198 volontaires dans les postes avancés (Oudenaarde, 32, Lochristi, 31, Kruibeke, 20, Leuven, 47, Liedekerke, 68);

— unité permanente à Jabbeke: 66 professionnels et 155 volontaires dans les postes avancés (Koekelare, 58, Harelbeke, 55, Menen, 35, Jabbeke, 7).

Pour la Région wallonne: 769 (280 professionnels et 489 volontaires):

— unité permanente à Ghlin: 106 professionnels, et 149 volontaires dans les postes avancés (Peruwelz, 29, Ghlin, 61, Jumet, 34, Walcourt 25);

— unité permanente à Crisnée: 96 professionnels et 169 volontaires dans les postes avancés (Namur, 85, Verviers, 38, Remouchamps, 31, Crisnée, 105);

— unité permanente à Neufchâteau: 78 professionnels et 171 volontaires (Libramont, 62, Erezée, 35, Virton, 35, et Dinant, 39).

3. Subsidies

Er zijn geen subsidies voor de Civiele Bescherming.

4. Het aantal personeelsleden per gewest bedraagt:

Voor het Vlaamse Gewest: 825 (292 beroepsleden en 533 vrijwilligers):

— permanente eenheid te Brasschaat: 113 beroepsleden en 180 vrijwilligers in de vooruitgeschoven posten (Houthalen, 23, Lommel, 42, Malle, 22, Riemst, 38, Willebroek, 28, Brasschaat, 27);

— permanente eenheid te Liedekerke: 113 beroepsleden en 198 vrijwilligers in de vooruitgeschoven posten (Oudenaarde, 32, Lochristi, 31, Kruibeke, 20, Leuven, 47, Liedekerke, 68);

— permanente eenheid te Jabbeke: 66 beroepsleden en 155 vrijwilligers in de vooruitgeschoven posten (Koekelare, 58, Harelbeke, 55, Menen, 35, Jabbeke, 7).

Voor het Waalse Gewest: 769 (280 beroepsleden en 489 vrijwilligers):

— permanente eenheid te Ghlin: 106 beroepsleden, en 149 vrijwilligers in de vooruitgeschoven posten (Peruwelz, 29, Ghlin, 61, Jumet, 34, Walcourt 25);

— permanente eenheid te Crisnée: 96 beroepsleden en 169 vrijwilligers in de vooruitgeschoven posten (Namur, 85, Verviers, 38, Remouchamps, 31, Crisnée, 105);

— permanente eenheid te Neufchâteau: 78 beroepsleden en 171 vrijwilligers in de vooruitgeschoven posten (Libramont, 62, Erezée, 35, Virton, 35, en Dinant, 39).

DO 2003200400026

Question n° 68 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

AFCN. — Résultats budgétaires. — Cadre de personnel.

L'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN) est opérationnelle depuis quelques années. Son fonctionnement est financé par des rétributions. La loi prévoit que l'agence doit garder un équilibre financier.

1. Pouvez-vous donner les grandes lignes des résultats budgétaires de l'exercice 2002 (recettes, dépenses et bilan)?

2.
a) De combien de réserves l'agence dispose-t-elle?

DO 2003200400026

Vraag nr. 68 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

FANC. — Begrotingsresultaten. — Personeelsformatie.

Het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC) bestaat reeds enkele jaren. De werking ervan wordt gefinancierd door middel van retributies. Volgens de wet dient het agentschap een financieel evenwicht te bewaren.

1. Kan u de begrotingsresultaten van het boekjaar 2002 (inkomsten, uitgaven en balans) in grote lijnen uiteenzetten?

2.
a) Over hoeveel reserves beschikt het agentschap?

b) Comment ont-elles été constituées ?

c) Comment ont-elles été investies ?

d) Comment seront-elles utilisées ?

3. Quel est le cadre de personnel de l'agence, quelles places de ce cadre ne sont pas remplies et pour quelles raisons ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 68 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) :

1. Les chiffres du bilan au 31 décembre 2002 constituent le résultat du fonctionnement de l'agence en construction depuis 1998, lorsqu'elle reçut ses premières recettes et enregistra ses premières dépenses. L'agence est opérationnelle depuis le 1er septembre 2001.

Les comptes annuels sont établis conformément aux règles définies dans la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises. Les comptes sont contrôlés annuellement par un réviseur d'entreprise agréé et par la Cour des comptes. Le réviseur transmet chaque année au conseil d'administration et au ministre de tutelle de l'agence un rapport reprenant les actifs, les passifs ainsi que les résultats d'exploitation.

Pour l'exercice 2002, les recettes s'élèvent à 15 253 000 euros. Les frais généraux (y compris les amortissements) s'élèvent à 13 001 000 euros. Le résultat d'exploitation opérationnel est donc de 2 252 000 euros.

Le total bilantaire à la date du 31 décembre 2002 est de 28 942 000 euros. Du côté des actifs, les actifs fixes s'élèvent à 3 870 000 euros et les divers postes de l'actif, dont principalement les créances commerciales, se chiffrent à 427 000 euros. Le reste des actifs se compose de placements et de liquidités. Le passif est constitué de plusieurs dettes pour un montant de 3 722 000 euros, dont 2 456 000 euros concernent des dettes de fournisseurs, 619 000 euros des provisions pour risques et charges et 24 596 000 euros des réserves.

2. Selon l'arrêté royal du 28 mai 1999 fixant le tarif et le mode de paiement des redevances perçues en application de la réglementation relative aux rayonnements ionisants, l'Agence fédérale de contrôle nucléaire perçoit des redevances à compter du 1er janvier 1998. Il s'agit d'une part, des redevances que payent les détenteurs d'autorisations et d'agréments et, d'autre part, des redevances que payent les personnes qui souhaitent obtenir un agrément ou une autorisation.

Les redevances annuelles sont payées au cours du mois de janvier pour tout établissement autorisé avant

b) Hoe werden zij aangelegd ?

c) Hoe werden zij geïnvesteerd ?

d) Hoe zullen zij worden aangewend ?

3. Wat is de personeelsformatie van het agentschap, welke functies zijn niet ingevuld en wat zijn de redenen daarvoor ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 68 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) :

1. De balanscijfers per 31 december 2002 zijn het resultaat van het functioneren van het agentschap in oprichting sinds 1998, toen de eerste inkomsten aan het agentschap werden toegewezen en de eerste uitgaven werden geregistreerd. Het agentschap is operationeel sinds 1 september 2001.

De jaarrekeningen worden opgesteld met inachtname van de regels bepaald door de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen. De rekeningen worden jaarlijks gecontroleerd door een erkende bedrijfsrevisor en door het Rekenhof. De revisor stuurt jaarlijks een verslag over de activa en passiva alsmede over de bedrijfsresultaten aan de raad van bestuur en aan de voogdijminister van het agentschap.

De inkomsten over het boekjaar 2002 bedragen 15 253 000 euros. De bedrijfskosten (inclusief afschrijvingen) bedragen 13 001 000 euro. Het operationele bedrijfsresultaat bedraagt bijgevolg 2 252 000 euro.

Het balanstotaal op datum van 31 december 2002 bedraagt 28 942 00 euro. Aan de activa-kant bedragen de vaste activa 3 870 000 euro en de diverse activaposten waaronder voornamelijk handelsvorderingen 427 000 euro. De rest van de activa bestaan uit geldbeleggingen en liquide middelen. De passiva bestaan uit schulden voor 3 722 000 euro, waarvan 2 456 000 euro leverancierssschulden, provisies voor risico's en kosten voor 619 000 euro en reserves van 24 596 euro.

2. Volgens het koninklijk besluit van 28 mei 1999 tot bepaling van het tarief en de betalingswijze van de retributies geheven overeenkomstig de reglementering betreffende de ioniserende stralingen, int het Federaal Agentschap voor nucleaire controle met ingang van 1 januari 1998 retributies. Hierbij betreft het enerzijds de jaarlijkse retributies voor de houders van erkenningen en vergunningen, en anderzijds retributies voor het verkrijgen van erkenningen en vergunningen.

De jaarlijkse retributies worden tijdens de maand januari van elk kalenderjaar betaald voor elke inrich-

le 1er janvier de cette année et toujours en exploitation, ainsi que pour toute activité pour laquelle une autorisation a été délivrée dans le courant de l'année précédente ou pour toute activité qui se poursuit après le 31 décembre.

Le présent arrêté royal fut ultérieurement remplacé par l'arrêté royal du 24 août 2001 fixant le montant et le mode de paiement des redevances et définissant les établissements, les activités, les personnes et les services assujetis à cette redevance.

L'agence est en construction progressive depuis 1998. Les dépenses des années précédentes ne reflètent dès lors pas le fonctionnement complet normal de l'agence. Ce sera plus ou moins le cas à partir de l'exercice 2003.

Les réserves dont dispose actuellement l'agence sont utilisées pour garantir le bon fonctionnement de l'agence. Il convient en effet d'être financièrement autonome afin de pouvoir financer les missions/projets, sans devoir faire usage du budget de l'État. Divers projets sont en cours de préparation, à l'étude et/ou en application, comme notamment le remplacement d'une partie du réseau Telerad, pour lequel ces réserves seront certainement entamées. En vertu de l'équilibre financier auquel l'agence est tenue de se tenir, ces réserves seront utilisées à des fins qui seront conformes aux missions légales de l'agence.

3. L'agence est administrée par un conseil d'administration composé d'un président et de treize membres désignés par arrêté royal. L'agence est placée sous le contrôle du ministre compétent pour l'Intérieur, qui exerce ce contrôle par le biais d'un commissaire du gouvernement nommé par arrêté royal. La direction quotidienne de l'agence est confiée au directeur général, qui est également nommé par arrêté royal.

Le conseil d'administration a fixé le cadre du personnel à 122 personnes. 122 personnes étaient en service fin octobre 2003. Le cadre n'est donc pas actuellement tout à fait complet, puisque l'agence est encore dans une phase de construction et que plusieurs fonctions doivent encore être pourvues.

DO 2003200400027

Question nº 69 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

AIEA. — Conseil des gouverneurs.

La Belgique a été élue au Conseil des gouverneurs de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA).

ting die voor 1 januari van dit jaar was vergund en die nog in exploitatie is, en voor elke activiteit waarvoor in de loop van het voorbije kalenderjaar een vergunning werd afgegeven of die na 31 december wordt voortgezet.

Dit koninklijk besluit werd later vervangen door het koninklijk besluit van 24 augustus 2001, dat de hoogte en betalingswijze van de retributies vastlegt, alsook de inrichtingen, activiteiten, personen en diensten die retributieplichtig bevonden zijn.

Het agentschap is sinds 1998 progressief in opbouw. De uitgaven van de voorbije jaren weerspiegelen dan ook niet het volledige, normale functioneren van het agentschap. Dit zal min of meer het geval zijn vanaf het boekjaar 2003.

De reserves waarover het agentschap momenteel beschikt worden gebruikt als een garantie voor het goed functioneren van het agentschap. Er moet immers een financiële autonomie zijn om de opdrachten/projecten te kunnen financieren, zonder gebruik te moeten maken van het staatsbudget. Verschillende projecten zijn in voorbereiding, onderzoek en/of uitvoering, zoals onder andere de gedeeltelijke vervanging van het Telerad-meetnet, waarvoor deze reserves zeker zullen aangesproken worden. Volgens het financieel evenwicht, waartoe het agentschap verplicht is zich te houden, zullen deze reserves een aanwendig krijgen die overeenkomstig is met de wettelijke opdrachten van het agentschap.

3. Het agentschap wordt bestuurd door een raad van bestuur bestaande uit een voorzitter en dertien leden aangewezen bij koninklijk besluit. Het agentschap staat onder toezicht van de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, dit toezicht wordt uitgeoefend door bemiddeling van een regeringscommissaris benoemd per koninklijk besluit. Het dagelijks bestuur van het agentschap wordt toevertrouwd aan de directeur-generaal, eveneens benoemd per koninklijk besluit.

Het personeelskader is door de raad van bestuur vastgesteld op 122 personen. Eind oktober 2003 waren er 112 personen in dienst. Het kader is momenteel echter nog niet volledig opgevuld, omdat het agentschap nog in uitbouw is en er verschillende functies nog niet ingevuld zijn.

DO 2003200400027

Vraag nr. 69 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

IAEA. — Raad van gouverneurs.

België werd verkozen tot lid van de Raad van gouverneurs van het Internationaal Agentschap voor atoomenergie (IAEA).

1. Qui siègera pour notre pays au Conseil des gouverneurs de l'AIEA ?

2. Selon quelles procédures (internes belges) les prises de positions de notre représentant seront-elles préparées ?

3. Quels points spécifiques notre représentant mettra-t-il à l'ordre du jour du Conseil des gouverneurs ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 69 de Mme Muriel Gerkens du 15 octobre 2003 (Fr.) :

1. L'ambassadeur de Belgique en Autriche et représentant permanent de la Belgique auprès de l'AIEA occupe le siège de la Belgique au Conseil des gouverneurs de l'AIEA. La suppléance du gouverneur au conseil est assurée par le chef du Service non prolifération et protection physique du département Réglementations et Autorisations de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN), représentant l'agence.

2. Les positions de notre représentant sont préparées par des consultations quasi permanentes entre l'AFCN et le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération internationale. En cas de besoin, des réunions de coordination sont organisées, d'autres institutions (exemple : SPF Affaires économiques, CTB/BTC, ect.) sont amenées à y participer, en fonction de l'ordre du jour.

3. L'ordre du jour des quatre sessions annuelles au Conseil des gouverneurs est fixé par le secrétariat de l'AIEA. Il est très rare qu'un gouverneur demande formellement l'inscription d'un point à l'agenda du conseil. Dans le cas de la Belgique, semblable demande ne pourrait, très probablement, se concevoir que dans le cadre d'une démarche commune de l'Union européenne.

DO 2003200400036

Question nº 70 de M. Bart Laeremans du 17 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Casernes de pompiers. — Subsides.

Selon mes informations, la Belgique compte 241 casernes de pompiers, dont 86 en Wallonie, 164 en Flandre et 1 à Bruxelles.

1. Pourriez-vous confirmer ces chiffres et communiquer la répartition de ces casernes par région en fonction des différentes catégories de corps ?

1. Wie zal voor ons land zitting hebben in de Raad van gouverneurs van het IAEA ?

2. Volgens welke (interne Belgische) procedures zullen de standpunten van onze vertegenwoordiger worden voorbereid ?

3. Welke specifieke punten zal onze vertegenwoordiger op de agenda van de Raad van gouverneurs plaatsen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 69 van mevrouw Muriel Gerkens van 15 oktober 2003 (Fr.) :

1. De Belgische ambassadeur in Oostenrijk, tevens permanent vertegenwoordiger van België bij het IAEA, zetelt in naam van België in de Raad van gouverneurs van het IAEA. In de plaatsvervanging van de gouveneur wordt voorzien door het diensthoofd nonproliferatie en fysieke bescherming bij het departement Regelgeving en Vergunningen van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle (FANC), die het agentschap vertegenwoordigt.

2. De standpunten ingenomen door onze vertegenwoordiger worden voorbereid via bijna permanente raadplegingen tussen het FANC en de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse handel en Ontwikkelingssamenwerking. Zo nodig worden coördinatievergaderingen georganiseerd waarbij ook de deelname van andere instanties (bijvoorbeeld FOD Economische zaken, CTB/BTC, enz.) wordt voorzien al naar geland de agenda.

3. De agenda van de vier zittingen, die jaarlijks plaatsvinden van de Raad van gouverneurs, wordt vastgesteld door het secretariaat van het IAEA. Het komt zelden voor dat een gouverneur de inschrijving vraagt van een punt op de agenda. In het geval van België zou een dergelijk verzoek slechts mogelijk zijn in het kader van een gemeenschappelijk initiatief van de Europese Unie.

DO 2003200400036

Vraag nr. 70 van de heer Bart Laeremans van 17 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Brandweerkazernes. — Subsidies.

Ik vernam dat er in heel België 241 brandweerkazernes zijn, waarvan 86 in Wallonië, 164 in Vlaanderen en 1 in Brussel.

1. Kan u meedelen of deze cijfers kloppen en hoe deze kazernes per gewest ingedeeld zijn volgens de verschillende categorieën van korpsen ?

2. Comment les subsides sont-ils répartis par région pour chacune de ces catégories ?

3. Quel est le montant total accordé respectivement aux casernes wallonnes, bruxelloise et flamandes par les autorités fédérales ?

4. Pourriez-vous en outre fournir un aperçu du nombre total de pompiers professionnels présents dans les casernes wallonnes, bruxelloise et flamandes ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 70 de M. Bart Laeremans du 17 octobre 2003 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1. La Belgique compte 251 services d'incendie : 165 services sont établis dans la Région flamande, 85 services dans la Région wallonne et 1 service dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans la Région flamande, il y a 2 services X, 16 services Y, 66 services Z et 81 services C. Pour la Région wallonne, il y a 2 services X, 9 services Y, 56 services Z et 18 services C. La Région de Bruxelles-Capitale dispose d'un service X.

2. Les subventions prévues pour l'achat de matériel d'incendie sont réparties entre les différentes provinces sur la base d'une clé de répartition fixe. Les provinces répartissent les subventions pour l'achat de matériel d'incendie entre les différents services d'incendie.

Les conseils communaux sont tenus de rédiger un plan pluriannuel pour les achats qu'ils souhaitent effectuer avec l'aide financière de l'État. Chaque année, les gouverneurs de province transmettent au ministre de l'Intérieur leur proposition relative au matériel le plus urgent à acquérir, compte tenu du budget prévu.

3. En ce qui concerne l'année 2003, les subventions suivantes ont été prévues pour l'achat de matériel d'incendie : pour les provinces de la Région flamande, un montant total de 6 161 039 euros, pour les provinces de la Région wallonne, un montant total de 4 108 825 euros et pour la Région de Bruxelles-Capitale, un montant de 728 062 euros.

4. En Belgique, on compte environ 5 000 sapeurs-pompiers professionnels. 950 sapeurs-pompiers professionnels sont affectés auprès du service de la Région de Bruxelles-Capitale. Il n'existe pas de statistiques récentes sur le nombre de sapeurs-pompiers professionnels flamands et wallons.

2. Hoe worden de subsidies voor elk van deze categorieën per gewest verdeeld ?

3. Wat is het totaal bedrag dat de Vlaamse, respectievelijk de Waalse en de Brusselse kazernes krijgen vanwege de federale overheid ?

4. Kan daarnaast een overzicht gegeven worden van het totaal aantal professionele brandweerlui in de Vlaamse kazernes, de Brusselse kazerne en in de Waalse kazernes ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 70 van de heer Bart Laeremans van 17 oktober 2003 (N.) :

Het geachte lid kan hieronder het antwoord vinden op zijn vraag.

1. België telt 251 brandweerkorpsen : 165 korpsen zijn gevestigd in het Vlaams Gewest, 85 korpsen in het Waals Gewest en 1 korps in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In het Vlaams Gewest zijn er 2 X-korpsen, 16 Y-korpsen, 66 Z-korpsen en 81 C-korpsen gevestigd. Voor het Waals Gewest zijn dit 2 X-korpsen, 9 Y-korpsen, 56 Z-korpsen en 18 C-korpsen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt over 1 X-korps.

2. De subsidies voorzien voor de aankoop van brandweermaterieel worden door middel van een vaste verdeelsleutel verdeeld over de verschillende provincies. De provincies verdelen de subsidies voor de aankoop van brandweermaterieel over de verschillende brandweermaterieel over de verschillende brandweerkorpsen.

De gemeenteraden dienen een meerjarenplan op te stellen voor de aankopen die ze wensen uit te voeren met staatssteun. Ieder jaar maken de provinciegouverneurs aan de minister van Binnenlandse Zaken hun voorstel over in verband met het materieel dat het meest dringend moet aangekocht worden rekening houdend met het voorziene budget.

3. De volgende subsidiebedragen werden voor het jaar 2003 voorzien voor de aankoop van brandweermaterieel : voor de provincies van het Vlaams Gewest in totaal 6 161 039 euro, voor de provincies van het Waals Gewest in totaal 4 108 825 euro en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 728 062 euro.

4. In België werken er ongeveer 5 000 beroepsbrandweerlieden. 950 beroepsbrandweerlieden zijn tewerkgesteld in het korps van het Brussels Hoofdstedelijk gewest. Er bestaan geen recente statistieken over het aantal Vlaamse en Waalse beroepsbrandweerlieden.

DO 2003200400042

Question nº 71 de M. Servais Verherstraeten du 17 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Problème de signature pour les handicapés de la vue.

Les handicapés de la vue rencontrent fréquemment des difficultés lorsqu'ils doivent signer des documents officiels.

Ainsi, il n'est pas rare qu'un agent de l'état civil dispense un non-voyant ou un malvoyant de signer sa carte d'identité et fasse figurer une mention de dispense de la signature qui indique que la personne concernée n'est pas en mesure de d'apposer sa signature. Cette situation peut toutefois générer des difficultés lors d'une transaction bancaire par exemple, lorsque le guichetier souhaite comparer le spécimen de la signature du malvoyant avec la signature qui devrait figurer sur la carte d'identité.

Les cachets faisant office de signature ne sont que très rarement acceptés. La plupart du temps, ces sceaux sont considérés comme impersonnels et n'ont donc pas valeur de preuve. En outre, le risque d'abus est considérable.

Il arrive que les handicapés de la vue apposent une signature au bas de documents dont ils ne connaissent pas véritablement tout le contenu puisqu'ils ne sont pas en mesure de les lire. Là encore, le risque d'abus et de fraude est grand.

1. Dans quels cas et sur la base de quel(s) texte(s) les agents de l'état civil peuvent-ils refuser que les non-voyants et les malvoyants signent leur carte d'identité ?

2. Quelles sont, sur le plan des engagements, les conséquences juridiques de l'apposition, par un handicapé de la vue, d'une signature au bas d'un document et quelles sont les règles en vigueur en matière de charge de la preuve en cas de défaut de volonté chez le signataire ?

3. Quelle est la valeur de la signature d'un handicapé de la vue en droit public ?

4. Quelles mesures comptez-vous prendre dans le cadre évoqué ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 28 novembre 2003, à la question nº 71 de M. Servais Verherstraeten du 17 octobre 2003 (N.):

1, 2 et 3. Les questions formulées dans ces points ont déjà été posées sous la précédente législature et ont

DO 2003200400042

Vraag nr. 71 van de heer Servais Verherstraeten van 17 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Handtekeningenproblematiek bij visueel gehandicapten.

Visueel gehandicapten ondervinden vaak problemen bij de ondertekening van officiële documenten.

Zo komt het niet zelden voor dat de ambtenaar van de burgerlijke stand een blinde of slechtziende ontslaat van de ondertekening van diens identiteitskaart en een vermelding van vrijstelling van handtekening aanbrengt, hetgeen betekent dat de persoon in kwestie tijdelijk niet in staat is zijn/haar handtekening te plaatsen. Dit kan evenwel tot problemen leiden wanneer bijvoorbeeld bij transacties in banken de loketbediende het handtekeningspecimen van de visueel gehandicapte wil vergelijken met de handtekening op de identiteitskaart, die er dan niet blijkt te zijn!

In een zeer beperkt aantal gevallen worden handtekeningstempels aanvaard. Meestal echter worden deze voorgemaakte afdrukken als onpersoonlijk aanzien en dus waardeloos als bewijsmiddel. Er bestaat bovendien een groot risico op misbruiken.

Visueel gehandicapten die wel een handtekening plaatsen, doen dit soms onder documenten waarvan ze de gehele werkelijke inhoud niet kennen gezien ze deze stukken niet kunnen lezen. Ook hier is het risico op misleiding en bedrog groot.

1. In welke gevallen en op basis waarvan kunnen ambtenaren van de burgerlijke stand weigeren dat blinden en slechtzienden een handtekening plaatsen op hun identiteitskaart ?

2. Welke verbintenisrechtelijke gevolgen zijn er verbonden aan door visueel gehandicapten ondertekende documenten en welke regels gelden er inzake de bewijslast in geval van wilsgebreken in hoofde van visueel gehandicapten ?

3. Welke waarde heeft de handtekening van visueel gehandicapten op publiekrechtelijk vlak ?

4. Welke maatregelen overweegt u te nemen om het hoofd te bieden aan de geschetste problemen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 28 november 2003, op de vraag nr. 71 van de heer Servais Verherstraeten van 17 oktober 2003 (N.):

1, 2 en 3. De vragen in deze punten werden reeds gesteld tijdens de vorige legislatuur en kregen een

fait l'objet d'une réponse (réponse du ministre de la Justice à votre question nº 706 du 6 septembre 2002, *Questions et Réponses*, Chambre, 2002-2003, nº 149, p. 18935, et réponse du ministre de l'Intérieur, à votre question nº 645 du 6 septembre 2002, *Questions et Réponses*, Chambre, 2002-2003, nº 151, p. 19208).

4. Vu la teneur de ces réponses, il ne me paraît pas nécessaire de prendre de nouvelles mesures en la matière.

DO 2003200400053

Question nº 72 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 72 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Le cabinet n'est jusqu'à présent pas composé complètement. Au total, 57 personnes peuvent être engagées.

2. 48 personnes prestent actuellement leurs activités au sein du cabinet. Celui-ci comprend trois directeurs, six experts, 15 collaborateurs chargés d'examiner les dossiers de fond et 24 membres de personnel d'exécution.

3. 15 membres du personnel du cabinet sont détachés d'un ministère, un membre du personnel, d'un

antwoord (antwoord van de minister van Justitie op uw vraag nr. 706 van 6 september 2002, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2002-2003, nr. 149, blz. 18935, en antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken op uw vraag nr. 645 van 6 september 2002, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2002-2003, nr. 151, blz. 19208).

4. Gelet op deze antwoorden lijkt het mij niet noodzakelijk om nieuwe maatregelen te nemen.

DO 2003200400053

Vraag nr. 72 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 72 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid volgende gegevens mee te delen.

1. Het kabinet werd tot op heden nog niet volledig samengesteld. In totaal mogen er 57 personen tewerkgesteld worden.

2. In totaal werken er momenteel 48 personeelsleden op het kabinet. Het kabinet bestaat uit drie directeurs, zes deskundigen, 15 inhoudelijke medewerkers en 24 uitvoerende medewerkers.

3. Er werden 15 personeelsleden gedetacheerd door een ministerie, een personeelslid door een openbare

organisme public de sécurité sociale, un membre du personnel, d'un organisme public flamand, et un membre du personnel, d'une administration communale.

4. Trois membres du personnel du cabinet sont des fonctionnaires contractuels détachés et 15 membres du personnel, des fonctionnaires statutaires détachés.

5.

a) Des experts ont été recrutés au cabinet.

b) Il y a actuellement six experts en service.

c) Un crédit de 298 000 euros a été libéré à cette fin pour 2003.

sociale zekerheidsinstelling, een personeelslid door een Vlaamse openbare instelling en een personeelslid door een stadsbestuur.

4. Er werden drie contractuele en 15 statutaire ambtenaren gedetacheerd.

5.

a) Er werden deskundigen in dienst genomen op het kabinet.

b) Er werden zes deskundigen in dienst genomen.

c) Er werd hiervoor een bedrag van 298 000 euro vrijgemaakt voor 2003.

DO 2003200400058

Question nº 73 de M. Yves Leterme du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Paiement des jetons de présence aux membres des conseils de police des zones pluricommunales.

Au cours des dernières années, des problèmes se sont posés en ce qui concerne le paiement des jetons de présence aux membres des conseils de police des zones pluricommunales.

Les zones affirmaient ne pas être en mesure de calculer le montant des jetons de présence et des taxes et frais divers auxquels ils sont soumis, tandis que le secrétariat social GPI ne s'estimait pas compétent pour les membres des conseils.

Le 28 août 2002, votre prédécesseur a toutefois consenti à ce que le secrétariat social GPI apporte sa collaboration.

Le ministre des Finances a également précisé, en réponse à une question parlementaire, qu'il était disposé à charger le Service central des dépenses fixes (SCDF) de l'élaboration d'une méthode de travail analogue à celle des membres du personnel rémunérés des zones de police, en collaboration avec le GPI, l'administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) et de l'administration du Recouvrement (Arec).

Il me revient à présent que certaines zones de police n'auraient toujours pas payé le moindre jeton de présence aux membres de leur conseil, bien que les zones aient été mises en place dès avril 2001. Je présume que les membres des conseils de police ne briguent pas cet argent mais peuvent prétendre à un traitement équitable, au même titre que tous les conseillers des diverses instances.

DO 2003200400058

Vraag nr. 73 van de heer Yves Leterme van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Uitbetaling presentiegelden aan de leden van de politieraden van meergemeentenzones.

In de vorige jaren waren er problemen met de uitbetaling van de presentiegelden aan de raadsleden van de politieraden in de meergemeentenzones.

De zones stelden niet in de mogelijkheid te zijn de presentiegelden en de erop van toepassing zijnde voorheffingen en dergelijke te berekenen, daar waar het sociaal secretariaat GPI stelde niet bevoegd te zijn voor de raadsleden.

Op 28 augustus 2002 gaf uw voorganger evenwel toch zijn goedkeuring opdat het sociaal secretariaat GPI hieraan zijn medewerking zou verlenen.

Ook de minister van Financiën antwoordde op een parlementaire vraag dat hij bereid was aan de Centrale Dienst voor de vaste uitgaven (CDVU) opdracht te geven een gelijkaardige werkwijze uit te stippelen zoals voor de bezoldigde personeelsleden van de politiezones in samenwerking met de GPI, de administratie van Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOIF) en de administratie van de Invordering (Ainv).

Ik verneem thans dat er nog altijd politiezones zouden zijn die hun raadsleden nog geen enkel presentiegeld hebben uitbetaald, hoewel de zones al van start gegaan zijn in april 2001. Ik neem aan dat politieraadsleden niet uit zijn op deze centen, maar zij hebben niettemin recht op een gelijke behandeling als alle andere raadsleden in diverse overheden.

1. Le ministre connaît-il beaucoup de zones de police qui n'ont pas encore payé de jetons de présence aux membres du conseil ?

2. Pouvez-vous faire le point sur ce dossier ?

3.

a) Le montant des jetons de présence est-il à présent calculé par le secrétariat GPI ?

b) En d'autres mots, la décision prise le 28 août 2002 par votre prédécesseur a-t-elle été mise en œuvre ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 73 de M. Yves Leterme du 21 octobre 2003 (N.) :

En réponse aux questions de l'honorable membre, je puis lui communiquer ce qui suit.

Je ne dispose de données concrètes concernant des zones qui ne payeraient pas de jetons de présence aux membres du conseil de police.

Bien que le calcul des jetons de présence des membres du conseil de police ne fasse pas partie des missions légales du SSGPI et du SCDF, mon prédécesseur a accepté que le SSGPI assume cette tâche. En temps que ministre de l'Intérieur j'ai entretemps pu constater s'il y a encore des difficultés en ce qui concerne le functionnement du SSGPI et du SCDF. Je refère à ma réponse aux questions orales de MM. Arens et Claes (questions jointes : question nº 312 de M. Arens, question nº 313 de M. Arens et question nº 338 de M. Arens, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2003-2004, commission de l'Intérieur, 22 octobre 2003, COM 035, p. 13).

Je n'ai pas d'objections contre le fait que le SSGPI a compli cette tâche complementaire, mais la réalisation des tâches légaux de SSGPI, ses tâches essentielles, est prioritaire. J'ai donc incorporé quelques conditions qui garantissent que cette tâche complémentaire n'hypothèque pas la tache légal de SSGPI.

Les conditions sont les suivantes :

— Uniquement, à la demande explicite de la zone et ce, pour l'ensemble du conseil de police.

— La zone ne peut pas invoquer, à cet effet, de priorité vis-à-vis des missions légales du SSGPI.

— La zone s'engage à fournir les données minimales requises pour le calcul et la déclaration en matière de précompte professionnel.

1. Zijn er de minister veel politiezones bekend die nog geen presentiegelden hebben uitbetaald aan hun raadsleden ?

2. Wat is de stand van zaken in deze problematiek ?

3.

a) Berekent het sociaal secretariaat GPI thans de presentiegelden ?

b) Werd er met andere woorden uitvoering gegeven aan de beslissing van 28 augustus 2002 van uw voorganger ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 73 van de heer Yves Leterme van 21 oktober 2003 (N.) :

In antwoord op zijn vragen kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

Ik beschik over geen concrete gegevens met betrekking tot politiezones die nog geen presentiegelden zouden uitbetalen aan de leden van de politieraad.

Alhoewel de berekening van de presentiegelden van de leden van de politieraad niet tot de wettelijke opdrachten van het SSGPI en de CDVU behoort, heeft mijn voorganger toegelaten dat het SSGPI deze opdracht waarneemt. Als minister van Binnenlandse Zaken heb ik inmiddels kunnen vaststellen dat zich nog moeilijkheden voordoen met betrekking tot de werking van het SSGPI en het CDVU. Ik verwijs hiervoor naar mijn antwoord op de mondelinge parlementaire vragen van de geachte leden Arens en Claes (samengevoegde vragen : vraag nr. 312 van de heer Arens, vraag nr. 313 van de heer Arens en vraag nr. 338 van de heer Arens, *Integraal Verslag*, Kamer, 2003-2004, commissie Binnenlandse Zaken, 22 oktober 2003, COM 035, blz. 13).

Ik heb geen bezwaar tegen het feit dat SSGPI deze bijkomende opdracht uitvoert, doch de uitvoering van de wettelijke opdrachten van SSGPI, noem het haar kernopdracht, is prioritair. Ik heb dan ook een aantal voorwaarden ingebouwd, die garanderen dat deze bijkomende opdracht de wettelijke opdracht van het SSGPI niet hypothekeert.

Deze voorwaarden zijn de volgende :

— Enkel op uitdrukkelijke vraag van de zone en dit dan voor het geheel van de politieraad.

— De zone kan hiertoe geen prioriteit inroepen ten opzichte van de wettelijke opdrachten van de SSGPI.

— De zone verbindt zich ertoe de minimaal vereiste gegevens voor de berekening en de aangifte met betrekking tot de bedrijfsvoorheffing aan te leveren.

— Il y a lieu d'arrêter le tout dans une convention écrite. Cette convention sera terminée de plein droit après l'installation du nouveau conseil de police. Le nouveau conseil pourra cependant faire appel également au SSGPI.

Le SSGPI nous informe que le calcul pour les jetons de présence est déjà effectué par le SSGPI et le SCDF pour 86 zones et est en préparation pour 52 zones qui en ont fait la demande. Les zones restantes sont à repartir: 50 zones monocommunale et 8 zones qui n'ont pas fait la demande auprès du SSGPI.

— Het geheel dient vastgelegd te worden in een schriftelijke overeenkomst. Deze overeenkomst zal van rechtswege beëindigd worden na de installatie van een nieuwe politieraad. De nieuwe raad kan echter eveneens beroep doen op het SSGPI.

Bevraging bij het SSGPI leert ons dat de berekening met betrekking tot de zitpenningen reeds door het SSGPI en de CDVU gedaan wordt voor 86 en voorbereid wordt voor 52 zones die daarom verzochten. De resterende zones zijn op te delen als volgt: 50 eengemeentezones en 8 zones die dergelijke vraag niet hebben gesteld aan het SSGPI.

DO 2003200400062

Question nº 74 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées »:

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées »?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être? Dans l'affirmative, avec quel résultat? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles?

DO 2003200400062

Vraag nr. 74 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap »:

« Op voorstel van mevrouw Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap »?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering? Zo ja, wat was het resultaat? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 28 novembre 2003, à la question nº 74 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

Les initiatives suivantes ont été prises par mon prédécesseur et sont poursuivies durant mon mandat.

1. Prévoir également les données présentes sur les cartes d'identité en braille

Faute de place, il n'est malheureusement pas possible de traduire les informations figurant sur la carte d'identité en braille et de les imprimer de cette manière sur la carte.

Sur la nouvelle carte d'identité électronique, des motifs et inscriptions en relief permettent un contrôle tactile par les non-voyants. Ceux-ci ont en outre la possibilité de connaître ces informations si celles-ci sont visualisées sur un écran d'ordinateur, puis converties en braille par une imprimante adaptée et ensuite également imprimées en braille.

À l'avenir, il sera vraisemblablement possible que les informations figurant de manière électronique sur la carte soient également lues par un synthétiseur vocal.

Le budget relatif à l'exécution d'études concernant l'utilisation de la carte d'identité électronique par certains groupes cibles comme, par exemple, les malvoyants, fait partie du budget global prévu pour la carte d'identité électronique.

Ce budget s'élève à 633 261 euros pour l'année 2003.

2. Assurer l'accessibilité des bureaux et des ordinateurs de vote

En vertu de la réglementation actuelle, dans chaque bâtiment où un ou plusieurs bureaux de vote sont

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 28 november 2003, op de vraag nr. 74 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) :

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Volgende initiatieven werden door mijn voorganger genomen en worden onder mijn ambt verdergezet.

1. De gegevens op identiteitskaarten eveneens voorzien in braille

Het is jammer genoeg, wegens plaatsgebrek, niet mogelijk de gegevens die op de identiteitskaart zijn aangebracht te vertalen in braille en ze op die manier op de kaart te drukken.

Op de nieuwe elektronische identiteitskaart maken motieven en inscripties in reliëf een tastcontrole mogelijk voor een blinde. Bovendien is het mogelijk deze gegevens te kennen indien ze gevisualiseerd worden op een computerscherm, daarna door een aangepaste printer worden omgezet in braille en vervolgens ook in braille worden afgedrukt.

In de toekomst zal het allicht ook mogelijk zijn dat de gegevens die zich elektronisch op de kaart bevinden ook worden gelezen door een spraakcomputer.

Het budget voor het uitvoeren van studies met betrekking tot het gebruik van de elektronische identiteitskaart door bepaalde doelgroepen, zoals bijvoorbeeld slechtzienden, maakt deel uit van het totale budget voor de elektronische identiteitskaart.

Dit budget bedraagt 633 261 euro voor het jaar 2003.

2. Toegankelijkheid van kieslokalen en kiescomputers verzekeren

In de huidige reglementering wordt reeds voorzien dat in elk gebouw waarin één of meer stembureaus

établis, il sera prévu, par tranche de cinq bureaux, au moins un compartiment-isoloir spécial à l'intention des électeurs moins valides, conformément à l'arrêté ministériel du 6 mai 1980 complétant l'arrêté ministériel du 10 août 1984 relatif au matériel électoral pour les élections législatives, provinciales et communales (*Moniteur belge* du 15 mai 1980). L'électeur qui souhtaite faire usage de ce compartiment-isoloir spécialement aménagé en exprime la demande au président du bureau qui désigne un assesseur pour l'accompagner jusqu'à l'isoloir adapté. Il convient en outre de mettre une chaise à la disposition des moins valides n'utilisant pas de fauteuil roulant.

L'installation du matériel dans les communes où il est fait usage d'un système de vote automatisé tiendra compte, dans la mesure du possible, des utilisateurs de fauteuils roulants; dans le cas contraire, il sera prévu, par tranche de cinq bureaux, au moins un compartiment-isoloir spécial à l'intention des électeurs moins valides.

Conformément à l'article 130 du Code électoral, les communes sont entièrement responsables de l'aménagement et de l'accessibilité des bureaux de vote, ainsi que de l'ensemble des frais y afférents.

Le président du bureau de vote peut en outre autoriser l'électeur qui, par suite d'une infirmité physique, se trouve dans l'impossibilité de rendre seul dans l'isoloir ou d'exprimer lui-même son vote, à se faire accompagner d'un guide ou d'un soutien choisi par l'électeur en question (article 143 du Code électoral). Les noms des deux personnes sont consignés dans le procès-verbal des opérations électorales. La présentation d'un certificat médical n'est pas requise.

Par ailleurs, l'article 9 de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé permet à l'électeur qui éprouve ces mêmes difficultés pour exprimer son vote de se faire assister par le président ou un membre du bureau de vote.

Pour être complet, je vous informe enfin que l'électeur qui, pour cause de maladie ou d'infirmité, est dans l'incapacité de se rendre au bureau de vote ou d'y être transporté, peut mandater un autre électeur pour voter en son nom (article 147*bis* du Code électoral). Cette incapacité est attestée par certificat médical.

Lors d'une extension ultérieure du vote électronique, il conviendra de se pencher sur la manière d'adapter au mieux ce mode de vote à certains handicaps. Il n'existe cependant pas encore de projets concrets à cet effet.

3. L'installation de fax pour sourds dans les divers centres 100

zijn ondergebracht, tenminste één speciaal stemhokje per vijf stembureaus ten behoeve van de mindervalide kiezers worden ingericht, overeenkomstig het ministerieel besluit van 6 mei 1980 tot aanvulling van het ministerieel besluit van 10 augustus 1984 betreffende de kiestoestellen voor de parlements-, provincieraads-, en gemeenteraadsverkiezingen (*Belgisch Staatsblad* van 15 mei 1980). De kiezer die van dat speciaal ingericht stemhokje gebruik wenst te maken, richt zijn verzoek aan de voorzitter van het bureau die een bijzitter aanwijst om de kiezer tot aan het aangepast stemhokje te geleiden. Bovendien dient een stoel ter beschikking gesteld te worden van de mindervaliden die geen rolstoel gebruiken.

In de gemeenten die gebruik maken van een geautomatiseerd stemsysteem zal, wat de opstelling van de apparatuur betreft, in de mate van het mogelijke, rekening worden gehouden met rolstoelgebruikers, zoniet zal er tenminste één speciaal stemhokje per vijf stembureaus voor mindervalide kiezers voorzien zijn.

Overeenkomstig artikel 130 van het Kieswetboek zijn de gemeenten volledig verantwoordelijk voor de inrichting en de toegankelijkheid van de stembureaus, alsmede voor alle kosten die hiermede verbonden zijn.

De voorzitter van het stembureau kan bovendien aan de kiezer, die wegens een lichaamsgebrek niet in staat is om zich alleen naar het stemhokje te begeven of om zelf zijn stem uit te brengen, toestaan dat deze zich laat begeleiden of bijstaan door iemand naar keuze van de betrokken kiezer (artikel 143 van het Algemeen Kieswetboek). De naam van beiden zal in het proces-verbaal van de kiesverrichtingen worden opgenomen. Voorlegging van een medisch attest is hiervoor niet vereist.

Tevens maakt artikel 9 van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming het mogelijk dat de kiezer die moeilijkheden ondervindt bij het uitbrengen van zijn stem, zich kan laten bijstaan door de voorzitter of een lid van het stembureau.

Volledigheidshalve deel ik u ten slotte mede dat de kiezer die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat is om zich naar het stembureau te begeven of er naartoe gevoerd te worden, volmacht kan geven in zijn of haar naam te laten stemmen (artikel 147*bis* van het Algemeen Kieswetboek). Deze onbekwaamheid moet blijken uit een medisch attest.

Bij een verdere uitbreiding van de elektronische stemming zal ook onderzocht worden hoe deze manier van stemmen het best kan aangepast worden aan bepaalde handicaps. Concrete plannen hiervoor bestaan echter nog niet.

3. Het installeren van dovenfaxen in de diverse 100-centra

En 1999, l'initiative d'installer des fax pour sourds dans divers centres 100 a été prise afin que les malentendants puissent lancer un appel d'urgence 100 au moyen d'un formulaire de fax pré-imprimé mis à leur disposition par leurs propres organisations nationales et régionales ainsi que par les bourgmestres (CPAS), la réception de cet appel leur étant confirmée par le centre 100 via fax. Ce système a officiellement été mis en service le 8 juin 1999.

La dépense relative à l'achat des télécopieurs s'élevait à 6 805,07 euros.

In 1999 werd het initiatief genomen tot het installeren van dovenfaxen in diverse 100-centra opdat gehoorgestoorden aan de hand van een voorgedrukt faxformulier, hen ter beschikking gesteld via hun eigen nationale en gewestelijke organisaties alsook via de burgemeesters (OCMW), een noodoproep 100 kunnen lanceren die door het 100-centrum via fax bevestigd wordt. Dit systeem werd officieel in gebruik genomen op 8 juni 1999.

De uitgave voor de aankoop van de faxen bedroeg 6 805,07 euro.

DO 2003200400078

Question nº 75 de M. Filip De Man du 22 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Fraude dans des dossiers de régularisation.

Le parquet anversois mène depuis un certain temps une enquête concernant des fraudes dans des dossiers de régularisation. Au début de cette année, 400 dossiers avaient déjà été saisis. Dans le cadre de cette affaire, la presse à cité les noms d'un médecin et d'un avocat, tous deux d'origine étrangère, qui ont utilisé de faux documents afin de « faire aboutir » les dossiers. Des attestations médicales auraient ainsi été fabriquées pour prouver l'existence d'une maladie grave, de même que des documents exagérant la durée du séjour des étrangers sur notre territoire.

1. Quel sort la commission de régularisation a-t-elle réservé à ces 400 dossiers ?

2. D'autres dossiers suspects se sont-ils ajoutés depuis la réponse de votre prédécesseur (voir question nº 2246 du sénateur Verreycken du 19 juillet 2002, *Questions et Réponses*, Sénat, 2002-2003, nº 2-69, pp. 3847 et 3848) ?

3. Combien de personnes ont-elles déjà été inculpées ?

4.
a) Certains dossiers ont-ils été soumis à la chambre du conseil ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

5.
a) Des dossiers ont-ils été renvoyés devant le tribunal correctionnel ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

6.
a) Le tribunal correctionnel a-t-il rendu des jugements ?

DO 2003200400078

Vraag nr. 75 van de heer Filip De Man van 22 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Fraude bij de regularisaties.

Het Antwerpse parket voert reeds geruime tijd een onderzoek naar fraude in regularisatiedossiers. Begin dit jaar waren reeds 400 dossiers in beslag genomen. Daarbij werden in de pers de namen genoemd van een dokter en een advocaat, beide van vreemde afkomst, die valse documenten gebruikten om de dossiers tot « een goed einde te brengen ». Zo zouden doktersbriefjes gefabriceerd zijn om een ernstige ziekte te bewijzen, en papieren die een langer verblijf moesten aantonen.

1. Welke beoordeling kregen deze 400 regularisatiedossiers bij de regularisatiecommissie ?

2. Zijn er nog verdachte dossiers bijgekomen sedert het antwoord van uw voorganger (zie : vraag nr. 2246 van senator Verreycken van 19 juli 2002, *Vragen en Antwoorden*, Senaat, 2002-2003, nr. 2-69, blz. 3847 en 3848) ?

3. Hoeveel mensen werden reeds in verdenking gesteld ?

4.
a) Werden zaken aan de raadkamer voorgelegd ?

b) Hoeveel ?

5.
a) Werden zaken naar de correctionele rechtbank verwezen ?

b) Hoeveel ?

6.
a) Werden uitspraken gedaan door de correctionele rechtbank ?

b) Quel en est le résultat ?

7.

a) La justice a-t-elle enquêté au sujet de l'implication d'un avocat anversois d'origine étrangère ?

b) Le dossier est-il déjà clôturé ?

c) Quelle en fut la conclusion ?

8.

a) La justice a-t-elle enquêté au sujet de l'implication d'un médecin anversois d'origine étrangère ?

b) Le dossier est-il déjà clôturé ?

c) Quelle en fut la conclusion ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 75 de M. Filip De Man du 22 octobre 2003 (N.) :

1. Aussi longtemps que les dossiers se trouvent auprès du parquet, leur traitement par la Commission de régularisation est suspendu. Lorsque le dossier sera retourné, la décision sur la demande de régularisation sera prise selon les critères de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume. D'éventuels documents frauduleux ne seront évidemment pas pris en considération comme appui de la demande.

2. Selon mon département, le parquet n'a pas saisi de nouveaux dossiers depuis lors. Le ministre de la Justice est mieux placé pour répondre à cette question. La réponse de « mon prédécesseur » à laquelle vous vous référez n'a d'ailleurs pas été donnée par le ministre de l'Intérieur précédent, mais par le ministre de la Justice précédent.

3 à 6. Ces questions ne rélèvent pas de ma compétence, mais de celle du ministre de la Justice. (Question nº 100 du 26 novembre 2003.)

DO 2003200400081

Question nº 78 de M. Bart Laeremans du 22 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Ancien « Service des mœurs » du SGAP. — Traitement des dossiers de mœurs. — Arriéré gigantesque.

Il me revient que l'ancien « Service des mœurs » du Service général d'appui policier (SGAP) a accumulé un arriéré gigantesque dans le traitement des dossiers de mœurs. Cette situation serait principalement due à un

b) Met welk resultaat ?

7.

a) Werd de betrokkenheid van een Antwerpse advocaat van vreemde afkomst onderzocht ?

b) Werd het dossier reeds afgesloten ?

c) Op welke wijze ?

8.

a) Werd de betrokkenheid van een Antwerpse dokter van vreemde afkomst onderzocht ?

b) Werd het dossier reeds afgesloten ?

c) Op welke wijze ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 75 van de heer Filip De Man van 22 oktober 2003 (N.) :

1. Zolang de dossiers zich bij het parket bevinden, wordt de behandeling ervan door de Commissie voor regularisatie opgeschort. Indien het dossier wordt vrijgegeven, zal de beslissing omtrent de aanvraag tot regularisatie genomen worden overeenkomstig de criteria van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk. Eventuele frauduleuze documenten worden vanzelfsprekend niet in aanmerking genomen ter staving van de aanvraag.

2. Volgens mijn administratie zijn er sindsdien geen nieuwe dossiers in beslag genomen door het parket. U kan deze vraag best richten tot de minister van Justitie. Het antwoord van « mijn voorganger » waaraan u refereert, is overigens niet gegeven door de vorige minister van Binnenlandse Zaken, maar door de vorige minister van Justitie.

3 tot 6. Deze vragen behoren niet tot mijn bevoegdheid, maar tot die van de minister van Justitie. (Vraag nr. 100 van 26 november 2003.)

DO 2003200400081

Vraag nr. 78 van de heer Bart Laeremans van 22 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Voormalige « Dienst zeden » van de APSD. — Behandeling zedendossiers. — Gigantische achterstand.

Ik verneem dat de voormalige « Dienst zeden » van de Algemene Politiesteundienst (APSD) een gigantische achterstand kende in de behandeling van zedendossiers. De belangrijkste oorzaak hiervan zou het

manque d'effectifs et au faible niveau d'informatisation.

Aujourd'hui, ce service aurait été intégré au département de la police fédérale en charge de la violence contre les personnes.

1. Combien de personnes ont travaillé au « Service des mœurs » du SGAP entre 1995 et 2001 ?

2. Pouvez-vous fournir un aperçu du nombre de dossiers restés en souffrance (non traités) au sein de ce service entre 1995 et 2001 ?

3. Quelle est l'évolution de l'arriéré depuis la fusion des structures de police ?

4. Combien de personnes sont-elles employées en ce moment au sein du service concerné ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 78 de M. Bart Laeremans du 22 octobre 2003 (N.) :

1. Entre 1995 et 2001, il n'y avait pas de service spécifique « mœurs » au sein du SGAP. Il existait un service : « mœurs — disparition — avis de recherches — enlèvements parentaux » composé de sept personnes.

Pour le volet « mœurs », deux personnes ont travaillé activement. Leur mission était d'encoder les faits de mœurs dans une base de données « expert ». Le but était de vérifier, à la demande, s'il n'existait pas de liens entre différents faits.

2. Au terme de cette période, il restait un arriéré de 12 000 dossiers dont le contenu n'était pas encodé dans la base de données « expert » (BELSEX). Les dossiers provenant de la gendarmerie, soit plus de la moitié, avaient cependant été introduits dans la banque de données POLIS.

3. À l'occasion de la réforme des services de police, une étude portant sur cette problématique a été entreprise.

Les paramètres présents dans la base de données « expert » BELSEX ont été inclus dans la Banque de données nationale générale (BNG). Actuellement, la saisie de ces informations peut se faire immédiatement par les enquêteurs au niveau local et tous les nouveaux dossiers sont dès lors encodés. Les données de la banque de données POLIS ont également été transférées dans la Banque de données nationale générale.

Les anciens dossiers du SGAP qui ne sont introduits ni dans la banque de donnée POLIS, ni dans la banque de données BELSEX peuvent encore être consultés manuellement, ce qui est, vu le temps écoulé, encore suffisamment exploitable pour vérifier les liens avec des affaires récentes.

tekort aan personeel geweest zijn en de zwakke informatisering.

Vandaag zou deze dienst geïntegreerd zijn binnen een afdeling van de federale politie die zich bezighoudt met het geweld tegen personen.

1. Kan u een overzicht geven van het aantal beambten dat in de « Dienst zeden » van de APSD werkzaam was tussen 1995 en 2001 ?

2. Kan een overzicht gegeven worden van het aantal achterstallige (niet-verwerkte) dossiers op deze dienst tussen 1995 en 2001 ?

3. Wat is de evolutie van de achterstand sinds de eenmaking van de politiestructuren ?

4. Hoeveel mensen zijn op dit moment in de betrokken dienst werkzaam ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 78 van de heer Bart Laeremans van 22 oktober 2003 (N.) :

1. In de periode 1995-2001 bestond er binnen APSD geen dienst « zeden » op zich. Er bestond wel de dienst « zeden — vermissingen — opsporingsberichten — internationale parentale ontvoeringen ». In totaal waren er zeven leden in deze dienst.

Voor het aspect « zeden » waren er twee leden actief. Hun opdracht bestond erin de verschillende zedenfeiten in een « expert » gegevensbank te vatten, zodat er een bevraging kon gebeuren om te zien of er geen verbanden waren tussen verscheidene feiten.

2. Op het einde van deze periode was er een achterstand van een 12 000 dossiers waarvan de gegevens nog niet in de « expert » gegevensbank (BELSEX) gevat waren. De dossiers afkomstig van de rijkswacht, meer dan de helft, waren wel gevat in de gegevensbank POLIS.

3. Naar aanleiding van de hervorming van het politielandschap werd een studie van de problematiek uitgevoerd.

De parameters die aanwezig zijn in de « expert » gegevensbank BELSEX werden opgenomen in de Algemene Nationale Gegevensbank (ANG). Zo kan de vatting van de gegevens nu rechtstrecks door de onderzoekers op lokaal niveau gebeuren, zonder enige nieuwe achterstand. De gegevens van de gegevensbank POLIS werden ook opgenomen in de Algemene Nationale Gegevensbank.

De oude niet gevatte dossiers van APSD (noch in de gegevensbank POLIS, noch in de gegevensbank BELSEX) blijven nog steeds manueel consulteerbaar, wat, gelet op de verlopen tijd, nog voldoende exploiteerbaar is om linken te leggen met recente zaken.

4. Au niveau central, cette matière est gérée par la direction de la lutte contre la criminalité contre les personnes et plus précisément par la cellule violence du service agression. Cette cellule suit les phénomènes suivants: mœurs, meurtres, menaces, extorsions, enlèvements et prises d'otage. Son personnel se compose de quinze personnes dont six sont affectées au suivi du phénomène « mœurs ».

Spécifiquement pour les faits de mœurs et les meurtres, la cellule violence a mis en place la nouvelle Banque de données VICLAS (Violent crime linkage analyse system). Cette banque de données a pour objectif d'établir systématiquement et de façon structurée des liens entre des faits commis sous l'emprise de motivations violentes ou sexuelles.

4. Op centraal niveau is er binnen de directie van de bestrijding van de criminaliteit tegen personen een dienst agressie met een cel geweld. Deze cel volgt de fenomenen zeden, moord, bedreigingen, afpersingen en ontvoeringen/gijzelingen op. Binnen de cel geweld zijn er vijftien personen werkzaam, waarvan er zes zich met het fenomeen « zeden » bezig houden.

Specifiek voor zeden en moord is de cel geweld gestart met een nieuwe gegevensbank VICLAS (Violent crime linkage analyse system). Deze gegevensbank laat toe om op een systematische en gestructureerde wijze verbanden te leggen tussen feiten gepleegd met een gewelds- of seksuele motivatie.

DO 2003200400097

Question nº 80 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ».

En vue de maîtriser les dépenses des divers départements et de garantir le maintien de l'équilibre budgétaire, le gouvernement précédent a adopté le principe budgétaire de l'« ancre ». Concrètement, il semble qu'il a été décidé que le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement lors de l'année budgétaire 2003 ne pouvait en aucun cas dépasser le taux d'utilisation cumulé de l'année précédente. En ce qui concerne le programme d'investissement des départements, la libération périodique par le Conseil des ministres pour les neuf premiers mois de 2003 ne s'élèverait qu'à 3/15. L'inspection des Finances et les contrôleurs des engagements ayant également reçu pour mission de veiller de façon stricte au respect de cette mesure.

Il me revient qu'une série de frais, qui sont arbitrairement classés dans la colonne « non prioritaire » alors qu'ils sont indispensables au bon fonctionnement des services de votre département, auraient bel et bien été engagés sans que ceux-ci aient été payés aux fournisseurs.

Selon Michel Jadot, s'exprimant récemment dans la presse, il semble que cette technique de report de certains paiements aurait été érigée en mode de fonctionnement politique particulièrement préjudiciable à l'égard de la plupart des sous-traitants, des indépendants, des petits entrepreneurs du secteur non marchand, de nombreuses associations qui éprouvent des difficultés de trésorerie en n'obtenant pas le paiement de subventions ou de prestations.

DO 2003200400097

Vraag nr. 80 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».

Om de uitgaven van de verschillende departementen te kunnen beheersen en het behoud van het begrotingsevenwicht te garanderen heeft de vorige regering het anker-begrotingsprincipe ingevoerd. Concreet gesproken zou er beslist zijn dat de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten tijdens het begrotingsjaar 2003 in geen geval de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar mag overschrijden. Wat het investeringsprogramma van de departementen betreft, zou de periodieke vrijgave door de Ministerraad voor de eerste negen maanden van 2003 slechts 3/15 bedragen. De inspectie van Financiën en de controleurs van de vastleggingen kregen dan ook de opdracht strikt toe te zien op de naleving van die maatregel.

Ik heb vernomen dat een aantal kosten die willekeurig in de kolom « niet prioritair » werden ondergebracht terwijl ze in feite onontbeerlijk zijn voor de goede werking van de diensten van uw departement, wel degelijk zouden zijn vastgelegd zonder dat ze aan de leveranciers zouden zijn betaald.

Zoals de heer Jadot onlangs in de pers heeft verklaard zou deze techniek van uitstel van sommige betalingen tot een politieke werkwijze zijn verheven die bijzonder nadelig is voor de meeste onderaannemers, de zelfstandigen, de kleine ondernemers uit de non-profit sector en voor talrijke verenigingen die door het uitblijven van de betaling van subsidies of van prestaties in geldnood komen.

1.
a) Quelles sont les conséquences de la mise en œuvre du principe de l'« ancre » sur le paiement de dépenses engagées mais non encore acquittées par le Trésor au sein de votre département ?

b) En d'autres termes, quel est le montant de l'encours au sein de votre département à la date du 30 septembre 2003 ?

2. Quels sont les délais moyens de liquidation par le Trésor public d'une facture engagée par votre département ?

3. Le principe de l'« ancre » permet-il à votre département de respecter l'article 4 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales qui prévoit que tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale doit être effectué dans un délai de 30 jours à partir du jour qui suit celui :

1° de la réception, par le débiteur, de la facture ou d'une demande de paiement équivalente,

ou 2° de la réception des marchandises ou de la prestation de services, si la date de réception de la facture ou de la demande de paiement équivalente est incertaine ou si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente avant les marchandises ou les services,

ou 3° de l'acceptation ou de la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat, si la loi ou le contrat prévoit une procédure d'acceptation ou de vérification, et si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente plus tôt ou à la date de l'acceptation ou de la vérification ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question n° 80 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) :

L'honorable membre trouvera ci-après la réponse à sa question.

1.
a) Le principe de l'ancre impose à mon département à faire une sélection dans les factures à ordonnancer immédiatement. Mon département s'est également engagé à ne pas dépasser un certain montant d'ordonnancements cumulés d'ici la clôture budgétaire.

b) S'il faut entendre par encours la différence entre les engagements et les ordonnancements, celui-ci s'élève actuellement à 8 818 170 euros (hors dotation). Ceci ne concerne que la différence entre les

1.
a) Welke weerslag heeft de invoering van het « ankerprincipe » voor uw departement op de betaling van uitgaven die wel vastgelegd maar nog niet vereffend werden door de Thesaurie ?

b) Met andere woorden, wat is het uitstaande bedrag van de vastleggingen voor uw departement op 30 september 2003 ?

2. Wat zijn de gemiddelde termijnen die de Thesaurie toepast bij de afrekening van een factuur die door uw departement werd vastgelegd ?

3. Kan uw departement door de invoering van het « ankerprincipe » de bepalingen van artikel 4 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties naleven ? Dit artikel bepaalt dat elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie dient te gebeuren binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag volgend op die :

1° van de ontvangst door de schuldenaar van de factuur of een gelijkwaardig verzoek tot betaling,

of 2° van de ontvangst van de goederen of diensten, indien de datum van ontvangst van de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling niet vaststaat of indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardige verzoek tot betaling eerder ontvangt dan de goederen of diensten,

of 3° van de aanvaarding of controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst, indien de wet of de overeenkomst voorziet in een procedure van aanvaarding of controle en indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardige verzoek tot betaling ontvangt vóór of op de datum waarop de aanvaarding of controle plaatsvindt.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 80 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) :

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

1.
a) Het ankerprincipe verplicht mijn departement een selectie te maken tussen de facturen die onmiddellijk geordonnanceerd moeten worden. Mijn departement verbindt er zich eveneens toe een bepaald bedrag aan gecumuleerde ordonnanceringen vanaf nu tot de budgettaire afsluiting niet te overschrijden.

b) Indien onder « uitstaande bedragen » verstaan wordt het verschil tussen de vastleggingen en de ordonnanceringen, dan bedraagt dit momenteel 8 818 170 euro (zonder dotatie). Dit betreft enkel

engagements et les ordonnancements et n'est donc pas une image fidèle de l'encours étant donné que bon nombre de services commandés n'ont pas encore été prestés ou de biens commandés n'ont pas encore été livrés et acceptés.

2. Actuellement le système informatique et comptable de mon département, qui n'est pas un système intégré, ne permet pas de calculer un délai moyen précis de liquidation.

3. Le principe de l'ancre a inévitablement un impact négatif sur le respect de l'article 4 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales. Mon département essaye de respecter le plus possible les délais imposés. En outre, les services publics, donc mon département également, sont tenus par la loi sur les marchés publics et ses arrêtés d'exécution qui permettent de prévoir dans les cahiers des charges d'autres délais de paiement (en moyenne 50 jours après acceptation des travaux, services ou biens commandés).

het verschil tussen de vastleggingen en de ordonnanceringen en is dus geen exact beeld van de uitstaande bedragen, aangezien een groot aantal bestelde diensten nog niet gepresteerd werden of een groot aantal bestelde goederen nog niet geleverd en aanvaard werden.

2. Op dit ogenblik maakt het informatica- en boekhoudkundig systeem van mijn departement, dat geen geïntegreerd systeem is, het niet mogelijk een nauwkeurige gemiddelde vereffeningstermijn te berekenen.

3. Het ankerprincipe heeft onvermijdelijk een negatieve invloed op de naleving van artikel 4 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties. Mijn departement tracht echter steeds zoveel mogelijk de opgelegde termijnen te respecteren. Bovendien zijn de overheidsdiensten, dus ook mijn departement, gehouden aan de wet op de overheidsopdrachten en haar uitvoeringsbesluiten die het mogelijk maken in de bestekken andere betalingstermijnen te voorzien (gemiddeld 50 dagen na aanvaarding van de werken, diensten of bestelde goederen).

DO 2003200400103

Question nº 81 de Mme Els Van Weert du 24 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Élections du 18 mai 2003. — Électeurs à l'étranger.

Au lendemain des élections du 18 mai 2003, divers journaux et sites internet ont publié des articles révélant que des erreurs avaient peut-être été commises au détriment de Belges de l'étranger ayant participé au scrutin.

Tous nos compatriotes de l'étranger n'auraient pas été bien informés de la procédure à suivre. Il me revient par exemple que la plus grande confusion aurait entouré la question de savoir si les électeurs seraient ou non invités automatiquement à aller voter. Aux Pays-Bas, nombre de nos compatriotes auraient été empêchés d'accomplir leur devoir électoral en raison de problèmes de correspondance. Ces difficultés auraient surtout été dues à un manque d'effectifs au sein des services responsables. Des écueils de nature identique seraient également apparus en Afrique du Sud.

1. Êtes-vous informé de ce problème ?

2. Pourriez-vous communiquer le nombre approximatif de Belges de l'étranger qui n'ont pas pu aller voter à cause de problèmes de communication et autres ?

DO 2003200400103

Vraag nr. 81 van mevrouw Els Van Weert van 24 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Verkiezingen van 18 mei 2003. — Stemmen uit het buitenland.

Na de verkiezingen van 18 mei 2003 werden er in diverse kranten en op verschillende websites berichten geschreven over mogelijke fouten aangaande Belgen die deelnamen aan de verkiezingen vanuit het buitenland.

Niet al onze landgenoten in het buitenland zouden goed op de hoogte geweest zijn over de te volgen procedure. Zo was er naar ik verneem nogal wat verwarring rond het feit of een kiezer al dan niet automatisch zou worden uitgenodigd om te komen stemmen. In Nederland zouden heel wat landgenoten niet kunnen gaan stemmen zijn omdat er problemen waren met de briefwisseling. Deze problemen zouden vooral het gevolg zijn geweest van een onderbemanning op de verantwoordelijke diensten. Ook in Zuid-Afrika zouden er problemen van deze aard geweest zijn.

1. Bent u op de hoogte van dit probleem ?

2. Kan u bij benadering meedelen hoeveel Belgen in het buitenland mogelijk wegens communicatie en andere problemen niet zijn kunnen gaan stemmen ?

3. Pourriez-vous spécifier grosso modo dans quels pays, principalement, se sont posés des problèmes sur le plan, notamment, de la distribution des courriers nécessaires dans le cadre des élections du 18 mai 2003 ?

4. Pourriez-vous indiquer les causes de ces problèmes ?

5. Pourriez-vous expliquer comment vous comptez éviter de tels écueils à l'avenir ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 26 novembre 2003, à la question nº 81 de Mme Els Van Weert du 24 octobre 2003 (N.) :

Je ne peux répondre à la question de l'honorable membre étant donné que celle-ci n'est pas de ma compétence, mais bien de celle du ministre des Affaires étrangères [voir d'ailleurs également la question nº 24 de M. Alfons Borginon du 29 juillet 2003 et ma réponse identique du 15 septembre 2003 (*Questions et Réponses*, Chambre, SE 2003, nº 1, p. 84) (question nº 42 du 26 novembre 2003)].

3. Kan u bij benadering weergeven in welke landen er vooral problemen waren bij het verspreiden van de nodige brieven en dergelijke meer in het kader van de verkiezingen van 18 mei 2003 ?

4. Kan u de redenen aangeven voor het bestaan van deze problemen ?

5. Kan u aangeven hoe zulke problemen in de toekomst vermeden kunnen worden ?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 26 november 2003, op de vraag nr. 81 van mevrouw Els Van Weert van 24 oktober 2003 (N.) :

Ik kan op de vraag van het geachte lid geen antwoord geven daar het niet tot mijn bevoegdheid behoort, maar wel tot die van de minister van Buitenlandse Zaken [zie overigens eveneens vraag nr. 24 van de heer Alfons Borginon van 29 juli 2003 en mijn zelfde antwoord op 15 september 2003 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, BZ 2003, nr. 1, blz. 84) (vraag nr. 42 van 26 november 2003)].

DO 2003200400107

Question nº 83 de Mme Martine Taelman du 24 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Promotion accordées à d'anciens membres de la BSR.

Lors de l'intégration des polices, de très nombreux agents ont été promus ou transférés sous un autre statut. Ainsi, la BSR a cessé d'exister. Tous les anciens membres de la BSR, c'est-à-dire des APJ (agents de la police judiciaire), ont été transférés au SJA (service judiciaire d'arrondissement) et sont devenus inspecteurs principaux avec la compétence d'OPJ (officier de la police judiciaire).

Aujourd'hui, on dénombre des agents qui, après avoir suivi avec fruit des cours à la BSR et même avoir été membres de celle-ci pendant un certain temps, n'appartenaient plus à ce corps au moment de l'intégration mais à celui de la police locale, par exemple. Jusqu'à présent, ils n'ont pas obtenu la promotion au grade d'inspecteur principal sur la base de leur passé à la BSR.

1. À quels critères précis un agent doit-il satisfaire pour bénéficier d'une promotion ?

2. Ne serait-il pas logique que les anciens membres de la BSR, qui avaient déjà quitté cette section avant l'intégration, puissent également bénéficier de la promotion ?

DO 2003200400107

Vraag nr. 83 van mevrouw Martine Taelman van 24 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Bevordering van gewezen leden van de BOB.

Bij de eenmaking van de politie werden heel wat agenten gepromoveerd of overgedragen in een ander statuut. Zo heeft de BOB opgehouden te bestaan. Alle voormalige leden van de BOB, dus AGP agenten van de gerechtelijke politie, zijn nu overgedragen aan de GDA (Gerechtelijke Dienst Arrondissement) en ze werden hoofdinspecteur met de bevoegdheid van OGP (officier van de gerechtelijke politie).

Vandaag zijn er echter agenten die ooit de cursus van BOB met vrucht hebben afgelegd, die zelfs een tijdlang lid zijn geweest van de BOB, maar op het moment van de eenmaking niet meer hoorden tot dit korps, maar wel bijvoorbeeld tot de lokale politie. Deze agenten konden tot op heden niet genieten van een promotie tot hoofdinspecteur op basis van hun verleden bij de BOB.

1. Wat zijn de exacte criteria voor een agent om te kunnen genieten van de promotie ?

2. Zou het niet logisch zijn dat ook gewezen leden van de BOB, die deze sectie al verlaten hadden voor de eenmaking, ook zouden kunnen genieten van de promotie ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 28 novembre 2003, à la question nº 83 de Mme Martine Taelman du 24 octobre 2003 (N.):

En réponse aux questions de l'honorable membre, je puis lui communiquer ce qui suit.

Les anciens membres de la BSR, faisant partie du pilier judiciaire, ont été commissionnés, lors de l'entrée en vigueur du statut, au grade d'inspecteur principal de police en application de l'article XII.VII.21 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police. Contrairement à une nomination dans le grade, une telle désignation ne présente aucun avantage pécuniaire. Ils ont seulement obtenu le droit de porter le grade et d'exercer les compétences d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi.

Lors de la création de la police fédérale, le pilier judiciaire a été constitué pour l'essentiel de membres du personnel issus de la police judiciaire près les parquets et des BSR. Dès lors que la police judiciaire près les parquets ne disposait pas d'un cadre de base et qu'elle contribuait uniquement à un apport en personnel émanant du cadre moyen et/ou officier, il s'est avéré nécessaire — pour permettre une saine intégration et assurer un bon fonctionnement — de commissionner au grade d'inspecteur principal les membres du cadre de base des BSR qui, dans la réalité, exerçaient des tâches comparables à bon nombre de membres du cadre moyen venant de la police judiciaire près les parquets et de les revêtir de la qualité d'officier de police judiciaire, auxiliaire du procureur du Roi. Cette circonstance particulière (l'absence d'un personnel émargeant au cadre de base au sein du personnel de l'un des précédents corps fédérés) ne s'est manifestée dans aucun autre corps ou unité de la police intégrée, structurée à deux niveaux. La nécessité d'adopter une semblable mesure ne s'est, pour cette raison, pas posée dans d'autres services.

L'arrêt nº 102 du 22 juillet 2003 de la Cour d'arbitrage pose que le même régime doit être accordé aux membres du personnel qui sont membres d'un service de recherche de la police locale. Actuellement, la portée exacte de l'arrêt est encore à l'examen. Ensuite, l'autorité soumettra au « Comité de négociation pour les services de police » ses propositions en vue de l'application du statut afin de tenir compte de toutes les remarques de la Cour d'arbitrage. Aussi, nous devrons donc attendre le résultat de ces négociations.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 28 november 2003, op de vraag nr. 83 van mevrouw Martine Taelman van 24 oktober 2003 (N.):

In antwoord op haar vragen kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

De voormalige leden van de BOB, die deel uitmaken van de gerechtelijke zuil, werden bij de inwerkingtreding van het statuut, op basis van artikel XII.VII.21 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten, aangesteld in de graad van hoofdinspecteur van politie. In tegenstelling tot een benoemming in de graad levert dergelijke aanstelling geen enkel geldelijk voordeel op. Zij verkregen enkel het recht de graad te dragen en de bevoegdheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficieren van de procureur des Konings, uit te oefenen.

De gerechtelijke zuil werd bij de oprichting van de federale politie voornamelijk samengesteld uit personeelsleden komende uit de gerechtelijke politie bij de parketten en uit de BOB. Gelet op het gegeven dat de voormalige gerechtelijke politie bij de parketten niet over een basiskader beschikte en zij enkel een inbreng deden met personeel uit het midden- en/of officierenkader was het — om de integratie mogelijk te maken en een goede werking te kunnen verzekeren — noodzakelijk de leden van het basiskader van de BOB, die *de facto* vergelijkbare taken uitoefenen als vele leden van het middenkader afkomstig uit de gerechtelijke politie bij de parketten, aan te stellen in de graad van hoofdinspecteur en hen te bekleden met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. Deze bijzondere omstandigheid (het ontbreken van personeel in het basiskader bij één van de personeel inbrengende vroegere korpsen) stelt zich in geen enkel ander korps of eenheid van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus. Om die reden stelde de noodzaak van eenzelfde maatregel zich niet in andere diensten.

Het arrest nr. 102 van 22 juli 2003 van het Arbitragehof stelt dat er eenzelfde regeling moet zijn voor de personeelsleden die lid zijn van een recherchedienst van de lokale politie. Op dit ogenblik wordt de juiste draagwijdte van het arrest nog onderzocht, aansluitend zal de overheid haar voorstellen tot aanpassing van het statuut teneinde tegemoet te komen aan alle opmerkingen van het Arbitragehof voorleggen in het « Onderhandelingscomité voor de politiediensten ». In deze dienen wij dan ook het resultaat van deze onderhandelingen af te wachten.

DO 2003200400114

Question nº 84 de M. Koen Bultinck du 27 octobre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur:

Augmentation du nombre de hold-up perpétrés à l'encontre des pharmacies.

D'après certaines informations, le nombre d'attaques à main armée perpétrées à l'encontre de pharmacies aurait doublé en deux ans. Si, En 1991, seulement 36 pharmacies ont été la cible d'un hold-up, en 2002, leur nombre avait déjà atteint 182. La plupart de ces attaques se déroulent dans les grandes villes.

1. Pouvez-vous confirmer les chiffres susmentionnés?

2. Disposez-vous de données plus précises?

3. Des concertations ont-elles déjà eu lieu à ce sujet avec l'Association pharmaceutique belge?

4. Quel a été le résultat de ces concertations?

5. Quelles mesures ont-elles été prises?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 28 novembre 2003, à la question nº 84 de M. Koen Bultinck du 27 octobre 2003 (N.):

L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse aux questions posées.

1. Les chiffres mentionnés dans la presse peuvent être confirmés: ils sont issus de la banque de données générale de la police intégrée.

2. Les 182 vols à main armée de pharmacies en 2002 représentent un risque de 3 % (3 pharmacies agressée sur 100) et se répartissent ainsi entre les divers arrondissements judiciaires: Bruxelles (73 faits); Charleroi (42 faits); Liège (27 faits); Anvers (15 faits); Mons (5 faits); Nivelles (4 faits); Bruges (3 faits); Asse (3 faits); Namur (2 faits); Verviers (2 faits); Arlon (1 fait); Termonde (1 fait); Gent (1 fait); Hasselt (1 fait); Malines (1 fait) et Turnhout (1 fait). On constate donc que ces braquages se répartissent essentiellement sur trois arrondissements (Bruxelles-Capitale, Charleroi et Liège), ce qui signifie, en d'autres termes, que 78 % de cette problématique se concentre sur ces trois seuls arrondissements.

Cette augmentation s'explique, comme pour les autres petits commerces, entre autres par un phénomène de glissement vers des cibles moins bien protégées: le nombre d'attaques contre les banques et les grandes surfaces a diminué au détriment du nombre de vols à main armée contre des institutions plus modestes.

DO 2003200400114

Vraag nr. 84 van de heer Koen Bultinck van 27 oktober 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken:

Stijging aantal hold-ups op apotheken.

Blijkens een aantal gegevens zou het aantal gewapende overvallen op apotheken in twee jaar zijn verdubbeld. In 2002 waren er 182 hold-ups bij apothekers terwijl het er in 1991 nog maar 36 waren. Het merendeel hiervan gebeurt in grote steden.

1. Kan u bovenvermelde cijfers bevestigen?

2. Beschikt u over nog meer gedetailleerde gegevens?

3. Is er dienaangaande reeds overleg geweest met de Algemene Pharmaceutische Bond (APB)?

4. Wat is het resultaat van dit overleg?

5. Welke maatregelen werden genomen?

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 28 november 2003, op de vraag nr. 84 van de heer Koen Bultinck van 27 oktober 2003 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op de gestelde vragen.

1. De in de pers vermelde cijfers kunnen bevestigd worden: zij zijn afkomstig van de algemene gegevensbank van de geïntegreerde politie.

2. De 182 gewapende overvallen op apotheken in 2002 vertegenwoordigen een risico van 3 % (3 overvallen apotheken op 100), en verspreiden zich tussen de gerechtelijke arrondissementen als volgt: Brussel (73 feiten); Charleroi (42 feiten); Luik (27 feiten); Antwerpen (15 feiten); Bergen (5 feiten); Nijvel (4 feiten); Brugge (3 feiten); Asse (3 feiten); Namen (2 feiten); Verviers (2 feiten); Aarlen (1 feit); Dendermonde (1 feit); Gent (1 feit); Hasselt (1 feit); Mechelen (1 feit) en Turnhout (1 feit). Men stelt dus vast dat deze overvallen zich voornamelijk verspreiden op drie arrondissementen (Brussel-Hoofdstad, Charleroi en Luik). Dit betekent dat 78 % van deze problematiek zich concentreert in deze drie arrondissementen.

Deze verhoging kan verklaard worden door onder andere een verschuivingsfenomeen naar minder goed beschermde doelwitten: het aantal overvallen tegen banken en groot warenhuizen is verminderd ten nadele van een verhoging van het aantal diefstallen gewapenderhand tegen kleinere instellingen.

75 % de l'ensemble de ces faits se sont déroulés entre 15 et 21 heures.

3. En réaction à l'augmentation des agressions, à côté des initiatives locales déjà prises par les zones de police concernées (surveillance, mesures techno-préventives, expériences en matière de service de garde, liaison téléphonique directe avec la police, brochures), une nouvelle réunion de concertation est prévue le 26 novembre 2003 au niveau fédéral avec l'Association pharmaceutique belge afin de concrétiser officiellement les contacts déjà existants.

4 et 5. Les mesures envisagées consistent en la mise en place d'un partenariat avec l'Association pharmaceutique, tel qu'il existe déjà avec d'autres secteurs (La Poste, secteur bancaire, secteur de la distribution).

L'objectif de cette collaboration sera de contribuer à une meilleure maîtrise de la criminalité perpétrée à l'encontre des officines pharmaceutiques, en améliorant la circulation structurée des informations et en visant une approche harmonisée des mesures de prévention et des prescriptions de sécurité.

75 % van deze feiten heeft zich tussen 15 en 21 uur voorgedaan.

3. Als reactie op de toename van de overvallen, naast de reeds genomen initiatieven door de getroffen politiezones (toezicht, techno-preventieve maatregelen, experimenten inzake wachtdienst, rechtstreekse telefonische verbinding met de politie, brochures) is op 26 november 2003 op federaal niveau een nieuw overleg met de Belgische Pharmaceutische Bond voorzien om de reeds bestaande contacten te officialiseren.

4 en 5. Als geplande maatregelen wordt er overwogen een partnerschip met de Pharmaceutische Bond op te richten, zoals het reeds het geval is met andere sectoren (De Post, banken, distributie).

Deze samenwerking heeft als doel bij te dragen tot een beter beheer van de criminaliteit tegen apotheken, door de verbetering van de uitwisseling van informatie en geharmoniseerde benadering van de preventieve maatregelen en de veiligheidsvoorschriften.

DO 2003200400141

DO 2003200400141

Question nº 91 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.) au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur :

Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM.

Il me revient qu'au ministère des Affaires étrangères, les factures de Belgacom relatives aux communications téléphoniques d'un appareil fixe vers un GSM seraient beaucoup plus élevées qu'auparavant. Il s'agirait d'un montant de plus ou moins 20 000 euros par mois, ce qui représente environ 50 % de la facture mensuelle de téléphone.

Les appels vers des appareils mobiles sont certes de plus en plus fréquents et les sociétés de téléphonie appliquent un tarif assez élevé lorsque ces appels sont émis à partir d'un appareil fixe.

1. Pouvez-vous me faire savoir si votre département est également confronté à ce problème et combien coûtent mensuellement les communications d'un appareil fixe vers un GSM ?

2. Pouvez-vous également indiquer le pourcentage de ces coûts dans la facture de téléphone totale ?

3. Des mesures ont-elles été prises pour maîtriser ces coûts et, dans l'affirmative, lesquelles ?

Vraag nr. 91 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.) aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken :

Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.

Het zou naar verluidt zo zijn dat bij het ministerie van Buitenlandse Zaken de facturen van Belgacom die betrekking hebben op telefoongesprekken van een vast toestel naar een GSM een heel stuk hoger uitvallen als vroeger. Het zou maandelijks om een bedrag gaan van ongeveer 20 000 euro gaan, wat ongeveer 50 % van de maandelijkse telefoonfactuur vertegenwoordigt.

Het is natuurlijk zo dat er meer en meer naar GSM-toestellen wordt gebeld en dat wanneer dit via een vast toestel gebeurt de telefoonmaatschappijen een tarief dat nogal hoog uitvalt, toepassen.

1. Kan u meedelen of ook uw departement met dit probleem te maken heeft en hoeveel de gesprekken die er gevoerd worden van een vast toestel naar een GSM maandelijks kosten ?

2. Kan u ook meedelen welk percentage deze kosten op de totale telefoonrekening uitmaken ?

3. Werden er maatregelen getroffen om deze kosten onder controle te houden en zo ja, welke ?

Réponse du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur du 28 novembre 2003, à la question nº 91 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.):

1. En effet, le nombre de communications vers des appareils GSM croît.

2. Concernant l'administration du service public fédéral Intérieur, le taux moyen de coûts téléphoniques pour des appels d'appareil fixe vers GSM représente près de 34 % du total des frais téléphoniques. Ce pourcentage est une moyenne de l'ensemble des différentes divisions qui composent le SPF Intérieur. Vu la spécificité de certains services, tels que par exemple les chauffeurs et les services d'intervention, ce pourcentage est à considérer comme normal.

3. Où l'application pratique et technique le permet, il est fait usage du système Simbox. Ce système fait que chaque appel d'un appareil fixe vers un GSM est d'abord dévié par la centrale téléphonique. Automatiquement, cet appel est transféré sur un numéro de GSM interne. Ce n'est que par la suite que cet appel peut sortir. Ainsi c'est le tarif d'une communication de GSM à GSM qui est d'application.

De cette manière les frais téléphoniques pour des connexions avec des GSM sont fortement diminués au sein du SPF Intérieur.

Antwoord van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken van 28 november 2003, op de vraag nr. 91 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.):

1. Het aantal gesprekken naar GSM-toestellen neemt inderdaad toe.

2. Wat betreft de administratie van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken ligt het gemiddelde gebruik van telefoonkosten vast toestel naar GSM-toestel rond 34 % van de totale telefoonkosten. Dit percentage is een gemiddelde voor de verschillende afdelingen bij FOD Binnenlandse Zaken. Gelet op de taken van sommige diensten, zoals bijvoorbeeld chauffeurs en interventie-eenheden, is dit percentage als normaal te beschouwen.

3. Daar waar de praktische en technische toepassing het toelaat wordt gebruik gemaakt van het Simbox-systeem. Dit systeem zorgt ervoor dat elke oproep van een vast toestel naar een GSM eerst omgeleid wordt via de centrale. Automatisch wordt de omroep op een intern GSM-nummer geplaatst. Daarna pas vertrekt de oproep naar buiten. Daardoor is op deze communicatie het tarief van GSM naar GSM van toepassing.

Op deze wijze worden de telefoonkosten voor verbinding met GSM-toestellen bij Binnenlandse Zaken aanzienlijk verminderd.

Ministre de la Défense

DO 2003200400064

Question nº 19 de M. Philippe Monfils du 21 octobre 2003 (Fr.) au ministre de la Défense:

Victimes de la guerre. — Extension du remboursement du ticket modérateur accordé aux orphelins de guerre.

Par un arrêté royal du 23 décembre 2002, le Gouvernement précédent a accordé le remboursement du ticket modérateur à certaines catégories d'orphelins de guerre. Il s'agit des enfants de prisonniers politiques bénéficiaires du statut du prisonnier politique et reconnus comme tels.

Dans sa note au Conseil des ministres, le ministre estimait que le nombre de bénéficiaires de cette mesure justifiée pourrait être d'environ 5 000. Or, il apparaît que certains orphelins de guerre, enfants de prison-

Minister van Landsverdediging

DO 2003200400064

Vraag nr. 19 van de heer Philippe Monfils van 21 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Landsverdediging:

Oorlogsslachtoffers. — Terugbetaling van het remgeld aan oorlogswezen. — Uitbreiding van de regeling.

Bij het koninklijk besluit van 23 december 2002 besliste de vorige regering het remgeld terug te betalen aan bepaalde categorieën van oorlogswezen, meer bepaald aan de kinderen van politieke gevangenen die het statuut van politiek gevangene hebben verkregen en als dusdanig erkend zijn.

In zijn nota ter attentie van de Ministerraad schatte de minister het aantal begunstigden van die overigens gerechtvaardigde maatregel op zo'n 5 000. Nu blijkt evenwel dat een aantal oorlogswezen, namelijk kinde-

niers politiques décédés dans les camps nazis et bénéficiaires du statut car, avant leur arrestation, ces prisonniers politiques faisaient partie de la résistance, n'obtiennent pas le remboursement du ticket modérateur.

1. Par rapport à l'estimation de 5 000 bénéficiaires, pouvez-vous dire combien de dossiers ont été introduits et acceptés, plus de six mois après l'entrée en vigueur de cet arrêté royal, par l'Institut des vétérans — Institut des victimes de la guerre, à qui les demandes doivent être adressées et qui assure les remboursements du ticket modérateur ?

2. Compte tenu des discriminations constatées, il me revient que des recours au Conseil d'État auraient été introduits contre cet arrêté royal du 23 décembre 2002. Le ministre peut-il dire s'il a été informé de l'introduction de tels recours et par qui ces recours auraient-ils été introduits (association patriotique, orphelin concerné, etc.) ?

3. Si le nombre de bénéficiaires du remboursement de ce ticket modérateur est largement inférieur à l'estimation présentée au gouvernement avant l'adoption de l'arrêté royal du 23 décembre 2002, n'estimez-vous pas que le remboursement du ticket modérateur devrait être élargi à certaines autres catégories d'orphelins de guerre, aux veuves de guerre de prisonniers politiques et aux veuves d'invalides de guerre prisonniers politiques ?

Il me semble que l'on pourrait ainsi mettre un point final à certaines revendications qui ont été introduites au bénéfice de certaines victimes de la guerre.

Réponse du ministre de la Défense du 28 novembre 2003, à la question nº 19 de M. Philippe Monfils du 21 octobre 2003 (Fr.) :

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre les données suivantes.

1. À la date du 31 octobre 2003, 921 dossiers d'enfants de prisonniers politiques qui ont obtenu la qualité d'ayant droit de bénéficiaire du statut de prisonnier politique ont été acceptés par l'Institut des vétérans — Institut national des invalides de guerre chargé de l'examen des demandes.

Celles-ci sont à adresser au service d'action sociale dudit institut soit via les secrétariats décentralisés de Gand, Namur et Eupen, soit directement à l'administration centrale à Bruxelles. Le remboursement du ticket modérateur est assuré par le département des soins médicaux de l'Institut.

2. Je n'ai pas connaissance de recours introduits contre l'arrêté royal évoqué dans votre question.

ren van politieke gevangenen die in de nazi-kampen omkwamen en het statuut van politiek gevangene hadden omdat ze vóór hun arrestatie bij het verzet zaten, geen aanspraak kunnen maken op de terugbetaling van het remgeld.

1. Hoeveel dossiers werden er sinds de inwerkingtreding van het koninklijk besluit nu ruim zes maanden geleden ingediend bij en aanvaard door het Instituut voor veteranen — Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, dat de aanvragen behandelt en instaat voor de terugbetaling van het remgeld, en ligt dat cijfer lager of hoger dan het verwachte aantal van 5 000 begunstigden ?

2. Gezien de aperte discriminaties werd er naar verluidt bij de Raad van State beroep ingesteld tegen het voornoemde koninklijk besluit van 23 december 2002. Werd de minister op de hoogte gebracht van die beroepsprocedures, en wie zou er beroep hebben ingesteld (vaderlandslievende vereniging, betrokken oorlogswezen, enz.) ?

3. Als er aanzienlijk minder mensen kosteloze geneeskundige verzorging genieten dan de naar schatting 5 000 waarvan sprake voor het koninklijk besluit van 23 december 2002 werd goedgekeurd, vindt u dan niet dat die maatregel uitgebreid zou kunnen worden tot bepaalde andere categorieën van oorlogswezen, tot de oorlogsweduwen van politieke gevangenen, en tot de weduwen van oorlogsinvaliden met het statuut van politiek gevangene ?

Mij dunkt dat op die manier komaf zou kunnen worden gemaakt met bepaalde eisen ten gunste van bepaalde oorlogsslachtoffers.

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 28 november 2003, op de vraag nr. 19 van de heer Philippe Monfils van 21 oktober 2003 (Fr.) :

Ik heb de eer aan het geachte lid de volgende gegevens ter kennis te brengen.

1. Op 31 oktober 2003 werden 921 dossiers van kinderen van politieke gevangenen die de hoedanigheid van rechthebbende van begunstigde van het statuut van politieke gevangenen verkregen aanvaard door het Instituut voor veteranen — Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, gelast met het onderzoek van de aanvragen.

Deze aanvragen moeten gericht worden tot de dienst sociale actie van dit instituut, hetzij via de gedecentraliseerde secretariaten van Gent, Namen en Eupen, hetzij rechtstreeks tot het centraal bestuur te Brussel. De terugbetaling van het remgeld gebeurt door het departement geneeskundige verzorging van het instituut.

2. Ik heb geen weet van verzet ingediend tegen het koninklijk besluit vermeld in uw vraag.

3. J'ai chargé le Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, élargi suivant les nécessités à deux ou trois experts de l'administration, d'examiner les revendications qui seront encore déposées à mon cabinet à charge pour le Conseil supérieur d'examiner la légalité, la faisabilité des revendications et d'estimer leur impact budgétaire. Sur base du rapport du Conseil supérieur, je ferai des propositions au gouvernement.

3. Ik heb de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, volgens de noodwendigheden verruimd met twee of drie experts van het bestuur, gelast met het onderzoek van de eisen die nog bij mijn kabinet zullen ingediend worden, eisen waarvan de Hoge Raad het onderzoek van de wettelijkheid, de haalbaarheid en de raming van hun budgettaire impact tot taak heeft. Op basis van het verslag van de Hoge Raad zal ik voorstellen bij de regering indienen.

DO 2003200400111

Question nº 25 de M. Staf Neel du 27 octobre 2003 (N.) au ministre de la Défense:

Fermeture de casernes.

Dans les différents bataillons de paras, des rumeurs font état du risque de fermeture de la caserne où ils sont stationnés.

La fermeture de casernes a également été évoquée par la presse et a fait l'objet de questions posées par certains collègues. Ces informations suscitent évidemment l'inquiétude au sein des troupes.

1. Sur la base de quels critères déciderez-vous de fermer certaines casernes?

2. Prenez-vous en considération les investissements consentis dans les casernes?

3. Quels investissements ont été réalisés ces dernières années (à compter de 2000) dans les casernes suivantes:

— Tielen;

— Brasschaat;

— Diest;

— Flawinne;

— Lombardsijde;

— Heverlee?

4. Qu'adviendra-t-il des casernes ainsi désaffectées?

5. Quel calendrier a-t-il été fixé pour la fermeture des casernes susmentionnées?

Réponse du ministre de la Défense du 26 novembre 2003, à la question nº 25 de M. Staf Neel du 27 octobre 2003 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à ses questions.

DO 2003200400111

Vraag nr. 25 van de heer Staf Neel van 27 oktober 2003 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Sluiting van kazernes.

In de verschillende bataljons waar para's gestationeerd zijn, gaan de geruchten de ronde dat de kazerne waar zij gestationeerd zijn met sluiting bedreigd worden.

Ook in de pers en door vragen van collega's hebben wij over kazernesluitingen gehoord. Deze berichten zorgen uiteraard voor onrust onder de manschappen.

1. Op welke criteria zal u zich baseren om bepaalde kazernes te sluiten?

2. Neemt u de investeringen gedaan in de kazernes in overweging?

3. Welke investeringen werden de jongste jaren (vanaf 2000) verricht in volgende kazernes:

— Tielen;

— Brasschaat;

— Diest;

— Flawinne;

— Lombardsijde;

— Heverlee?

4. Wat zal er gebeuren met de vrijgekomen legerkazernes?

5. Wat is de vooropgestelde termijn van sluiting van hogervermelde kazernes?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 26 november 2003, op de vraag nr. 25 van de heer Staf Neel van 27 oktober 2003 (N.):

Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen te willen vinden.

1. Le dernier accord gouvernemental prescrit une diminution des effectifs et un nouveau cadre budgétaire. Des études sont par conséquent en cours afin d'adapter, là où cela serait nécessaire, le « plan stratégique » pour la modernisation de l'armée belge 2000-2015 et d'en accélérer son exécution.

Les critères d'évaluation pour passer à la fermeture ou non d'un quartier sont entre autres la révision de la mission militaire des unités présentes dans le quartier, les coûts d'infrastructure, la répartition régionale, l'occupation et l'utilisation efficiente des infrastructures militaires existantes, ...

2. Les investissements déjà effectués sont assurément pris en considération, aux côtés d'autres facteurs tels que, par exemple, les coût annuels d'entretien et les investissements qui restent à prévoir.

3. Investissements effectués depuis 2000 ainsi que ceux programmés en 2003 (en euro):

1. Het laatste regeerakkoord legt een vermindering van het personeelseffectief en een nieuw budgettair kader op. Dientengevolge zijn er studies aan de gang om het « strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger 2000-2015 » waar nodig aan te passen en versneld uit te voeren.

Evaluatiecriteria om over te gaan tot het al of niet sluiten van een kwartier zijn onder andere de herziening van de militaire opdrachten van de eenheden aanwezig in het kwartier, de infrastructuurkosten, de regionale spreiding, de efficiënte bezetting en gebruik van de bestaande militaire infrastructuur, ...

2. De reeds gedane investeringen worden zeker in overweging genomen, naast andere factoren zoals bijvoorbeeld de jaarlijkse onderhoudskost en de nog te voorziene investeringen.

3. Gedane en, voor 2003, geprogrammeerde investeringen, in euro, sinds 2000:

Place — Plaats	Quartier — Kwartier	2000	2001	2002	2003
Brasschaat	Tous les quartiers. — Alle kwartieren	518 679	43 233	2 027 708	119 760
Diest	Tous les quartiers. — Alle kwartieren	52 708	29 302	102 209	16 814
Tielen	Capt. Gailly. — Kapt. Gailly	0	3 090 956	0	0
Heverlee	Cdt. De Hemptinne	13 875	71 279	242 411	136 281
Flawinne	Slt. Thibaut. — Olt. Thibaut	33 593	10 836	3 650 795	11 700
Nieuport. — Nieuwpoort	Lombardsijde	4 791	180 153	28 090	1 575 393

4. Comme cela s'est fait lors des restructurations précédentes, les quartiers qui ne sont plus utilisés par la Défense sont transférés au ministère des Finances pour aliénation.

5. Aucune décision de fermeture de quartier supplémentaire n'a été prise. Il est donc prématuré d'aborder des délais de fermeture spécifiques. Je ne manquerai pas, une fois les décisions prises, de vous en informer.

4. Zoals in de vroegere herstructuraties reeds uitgevoerd, worden kwartieren die niet meer gebruikt worden door Defensie overgedragen aan het ministerie van Financiën voor vervreemding.

5. Er is geen enkele beslissing tot het sluiten van bijkomende kwartieren genomen. Het is dan ook voorbarig reeds nu in te gaan op specifieke sluitingstermijnen. Ik zal echter niet nalaten, éénmaal de beslissingen genomen, u hiervan op de hoogte te brengen.

DO 2003200400136

Question nº 27 de M. Daan Schalck du 30 octobre 2003 (N.) au ministre de la Défense:

Composition du conseil d'administration du Mémorial national du Fort de Breendonck.

La composition du conseil d'administration qui gère le Mémorial national du Fort de Breendonck a visiblement été modifiée Le 27 mars 2003.

DO 2003200400136

Vraag nr. 27 van de heer Daan Schalck van 30 oktober 2003 (N.) aan de minister van Landsverdediging:

Samenstelling van de raad van bestuur van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.

Op 27 maart 2003 werd de samenstelling van de raad van bestuur, die het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk beheert, blijkbaar gewijzigd.

Pouvez-vous indiquer quelle était la composition du conseil d'administration avant le 27 mars 2003, quels changements y ont été apportés par la suite et quelle en est la raison ?

Réponse du ministre de la Défense du 28 novembre 2003, à la question nº 27 de M. Daan Schalck du 30 octobre 2003 (N.) :

La loi du 27 mars 2003 portant modification de la loi du 19 août 1947 créant le Mémorial national de Breendonk, votée à la quasi unanimité tant par la Chambre que par le Sénat, prévoit, notamment, explicitement, une nouvelle composition du conseil d'administration du Mémorial national de Breendonk (MNB).

Le législateur de 1947 avait entendu associer étroitement les victimes des atrocités nazies à la vie du Mémorial, sans pour autant en faire une obligation juridique, comme cela ressort clairement de l'article 6 de la loi du 19 août 1947 qui prévoyait que : « Les huit autres membres (mémo : sur un total de 15), parmi lesquels seront désignés dans la mesure du possible le président et le secrétaire du conseil d'administration, seront choisis de préférence parmi les citoyens belges qui ont été détenus au Fort, et, à leur défaut, parmi les membres de leurs familles. »

Malheureusement, près de soixante ans après la fin du conflit, on est obligé de constater que les témoins directs sont de moins en moins nombreux et d'un âge fort avancé.

Ce constat ressort clairement des développements accompagnant la proposition de loi adoptée en mars 2003.

Il était donc devenu urgent de commencer ce que j'appelerais le « passage du témoin » — ce qu'avaient bien compris vos collègues qui ont déposé la proposition de loi adoptée en mars 2003 —, d'élargir le conseil d'administration à des personnes issues de l'ensemble de la société, pour autant qu'elles aient : « ... témoigné d'un attachement indéfectible aux valeurs de la démocratie » et afin d'adapter la composition du conseil aux réalités de la structure institutionnelle de l'État.

Il n'était pas question ce faisant d'ignorer les anciens, mais de leur adjoindre des personnes susceptibles de porter le message de Breendonk vers les générations futures.

Malheureusement, nonobstant le fait que le texte voté par les Chambres résultait de larges consultations avec le président du Mémorial, certains anciens administrateurs ont très mal perçu cette évolution et se sentent dépossédés de « leur » Mémorial.

Kan u meedelen hoe de raad van bestuur vóór 27 maart 2003 werd samengesteld, wat er daarna wijzigde en wat de motivatie daarvan is ?

Antwoord van de minister van Landsverdediging van 28 november 2003, op de vraag nr. 27 van de heer Daan Schalck van 30 oktober 2003 (N.) :

De wet van 27 maart 2003 tot wijziging van de wet van 19 augustus 1947 tot oprichting van het Nationaal Gedenkteken, die vrijwel unaniem zowel door de Kamer als door de Senaat werd gestemd voorziet met name expliciet een nieuwe samenstelling van de raad van bestuur van het Nationaal Gedenkteken van Breendonk (NGB).

De wetgever van 1947 wou de slachtoffers van de naziwreedheden nauw bij de werking van het Gedenkteken betrekken, zonder daarvan een juridische verplichting te maken, zoals duidelijk blijkt uit artikel 6 van de wet van 19 augustus 1947 dat voorzag : « De acht andere leden (pro memorie : op een totaal van 15), waaruit in de mate van het mogelijke de voorzitter en de secretaris van de raad van bestuur worden aangewezen, zullen bij voorkeur gekozen worden uit de Belgische burgers die in het Fort werden vastgehouden en, bij ontstentenis daarvan, uit de leden van hun families. »

Jammer genoeg dient er bijna zestig jaar na het einde van het conflict te worden opgemerkt dat de rechtstreekse getuigen steeds schaarser worden en van een ver gevorderde leeftijd.

Deze vaststelling zit duidelijk vervat in de begeleidende uiteenzetting van het wetsvoorstel dat in maart 2003 werd goedgekeurd.

Het was dus urgent geworden aanvang te maken met wat ik « het doorgeven van de estafettestok » zou willen noemen — iets wat uw collega's, indieners van het in maart 2003 goedgekeurde wetsvoorstel, goed begrepen hadden — om de raad van bestuur te verruimen met personen uit de maatschappij als geheel voor zover zij « ... blijk hebben gegeven van een onwankelbare verknochtheid aan de waarden van de democratie » en om de samenstelling van de raad aan de institutionele werkelijkheid van de staatsstructuur aan te passen.

Het ging er daarbij niet om de anciens over het hoofd te zien, maar om personen toe te voegen die de boodschap van Breendonk aan de toekomstige generaties zouden kunnen overbrengen.

Ondanks het feit dat de tekst die door de Kamers werd gestemd het resultaat was van uitvoerig overleg met de voorzitter van het Gedenkteken, is deze ontwikkeling bij bepaalde oud-bestuursleden jammer genoeg in zeer slechte aarde gevallen. Ze hebben het gevoel dat « hun » Gedenkteken hen wordt ontnomen.

Ils ressentent cette évolution comme un camouflet et estiment, par une lecture un peu étroite de la loi, que s'ils n'ont pas été repris au sein du nouveau conseil c'est qu'ils ne sont pas des personnes qui ont manifesté un attachement indéfectible aux valeurs démocratiques comme elle le prévoit.

C'est évidemment inexact.

Seulement, le souhait du législateur dûment exprimé dans les travaux préparatoires au vote de la loi, était d'élargir la composition du conseil tout en maintenant en son sein, une large place pour les anciens prisonniers politiques de Breendonk et pour les familles de leurs ayants-droit, sans pour autant accroître le nombre de mandats d'administrateur.

C'est ainsi qu'à côté des mandats réservés aux personnes occupants certaines fonctions spécifiques, comme le gouverneur de la province d'Anvers, le bourgmestre de la commune de Willebroek ou le conservateur en chef du Musée royal de l'armée et d'histoire militaire, à côté des mandats dévolus aux représentants des Communautés flamandes, françaises et germanophones, j'ai, en qualité de ministre de tutelle, la responsabilité de désigner neuf administrateurs et ce en respectant un relatif équilibre entre ceux issus des rangs des anciens prisonniers de Breendonk et leurs familles et ceux chargés de reprendre le flambeau.

Sur ces neufs mandats il m'a semblé raisonnable de « réserver » — officieusement puisque la loi est muette à ce propos — quatre mandats, dont la présidence, aux anciens prisonniers politiques et à leurs descendants.

Dès lors, il faut bien comprendre qu'il n'était évidemment pas possible de reprendre tout le monde et qu'il a fallu faire des choix parmi les anciens administrateurs. Ces choix ont été faits en concertation avec le président Coekelbergs.

Pour ce qui concerne les cinq mandats dont j'ai décidé de disposer en faveur de personnes issues de la société civile, trois ont été attribués à d'anciens mandataires publics éminents, un à un officier général retraité déjà administrateur de Breendonk avant la modification de mars 2003 et le dernier au président de la Ligue de l'enseignement.

Pour néanmoins continuer à associer le maximum d'anciens à l'avenir de Breendonk et à ma demande, le président Coekelbergs m'a promis de soumettre au conseil d'administration la création d'un « Comité d'accompagnement » réservé exclusivement aux anciens prisonniers politiques. Ce « Comité d'accom-

Ze voelen deze ontwikkeling aan als een kaakslag en leiden uit een nogal enge lectuur van de wet af dat ze niet weer opgenomen werden in de nieuwe raad omdat ze geen personen zijn die blijk hebben gegeven van een onwankelbare verknochtheid aan de democratische waarden zoals de wet voorziet.

Vanzelfsprekend is dat niet correct.

Het was enkel de wens van de wetgever zoals genoegzaam is aangegeven bij de werkzaamheden ter voorbereiding van de goedkeuring van de wet, om de samenstelling van de raad te verruimen maar toch een belangrijke vertegenwoordiging te blijven voorzien voor de voormalige politieke gevangenen van Breendonk en voor de families van hun rechthebbenden en dit zonder uitbreiding van het aantal bestuursmandaten.

Zo komt het dat er naast de mandaten voorbehouden voor personen die bepaalde specifieke ambten bekleden, zoals de gouverneur van de provincie Antwerpen, de burgemeester van de gemeente Willebroek of de hoofdconservator van het Koninklijk Museum van het leger en de Krijgsgeschiedenis en naast de mandaten toegekend aan de vertegenwoordigers van de Vlaamse, Franse en Duitstalige Gemeenschap, negen bestuursleden worden aangewezen door mij als voogdijminister die zorg draagt voor een relatief evenwicht tussen zij die voortkomen uit de rangen van de voormalige gevangenen uit Breendonk en hun families en zij die de fakkel moeten overnemen.

Het leek mij redelijk om vier van die negen mandaten, waaronder dat van het voorzitterschap officieus — want de wet zegt hierover niets — te « reserveren » voor de voormalige politieke gevangenen en hun afstammelingen.

Vandaar dat het licht te begrijpen valt dat niet iedereen opnieuw kon worden opgenomen en dat er bepaalde keuzes dienden te worden gemaakt. Deze keuzes werden gemaakt in overleg met de voorzitter Coekelbergs.

Van de vijf mandaten die ik voorbestemd hou voor personen uit de burgermaatschappij, werden er drie toegekend aan eminente voormalige overheidsmandatarissen, één aan een opperofficier in ruste die voorafgaand aan de wijziging van maart 2003 al bestuurslid was van Breendonk en het laatste aan de voorzitter van de Onderwijsliga.

Om nochtans zoveel mogelijk oudgedienden bij de toekomst van Breendonk te blijven betrekken, heeft voorzitter Coekelbergs mij beloofd dat hij op mijn aanvraag aan de raad van bestuur de oprichting zou voorleggen van een « Begeleidingscomité » dat exclusief voorbehouden zou zijn voor de voormalige poli-

pagnement» pourra être consulté par le conseil et pourra s'exprimer auprès de celui-ci.

Ministre de la Coopération au développement

DO 2003200400062

Question nº 4 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au ministre de la Coopération au développement:

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de «la lutte contre la discrimination des personnes handicapées»:

«Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'«Année européenne des personnes handicapées», chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap.»

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'«Année européenne des personnes handicapées»?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être? Dans l'affirmative, avec quel résultat? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet?

tieke gevangenen. Dit «Begeleidingscomité» zou door de raad geconsulteerd kunnen worden en zou zich tot hem kunnen richten.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

DO 2003200400062

Vraag nr. 4 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Beleidsinitiatieven in het kader van het «Europees Jaar voor personen met een handicap».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in «de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap»:

«Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het «Europees Jaar voor personen met een handicap», elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf.»

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het «Europees Jaar van de personen met een handicap»?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering? Zo ja, wat was het resultaat? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen?

2.
a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 24 novembre 2003, à la question nº 4 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) :

Comme mon prédécesseur à la Coopération au développement était adjoint au ministre des Affaires étrangères, je me réfère, pour le point 1 de la question, à la réponse qui celui-ci fournira en ce qui concerne les mesures prises, en 2002, au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement en faveur des handicapés.

2.
a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 24 november 2003, op de vraag nr. 4 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) :

Daar mijn voorganger op Ontwikkelingssamenwerking toegevoegd was aan de minister van Buitenlandse Zaken, verwijs ik, wat betreft punt 1 van de vraag, naar het antwoord dat deze zal geven betreffende de maatregelen die in 2002 ten gunste van de gehandicapten werden genomen binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

DO 2003200400141

Question nº 5 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.) au ministre de la Coopération au développement :

Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM.

Il me revient qu'au ministère des Affaires étrangères, les factures de Belgacom relatives aux communications téléphoniques d'un appareil fixe vers un GSM seraient beaucoup plus élevées qu'auparavant. Il s'agirait d'un montant de plus ou moins 20 000 euros par mois, ce qui représente environ 50 % de la facture mensuelle de téléphone.

Les appels vers des appareils mobiles sont certes de plus en plus fréquents et les société de téléphonie appliquent un tarif assez élevé lorsque ces appels sont émis à partir d'un appareil fixe.

1. Pouvez-vous me faire savoir si votre département est également confronté à ce problème et combien coûtent mensuellement les communications d'un appareil fixe vers un GSM ?

2. Pouvez-vous également indiquer le pourcentage de ces coûts dans la facture de téléphone totale ?

3. Des mesures ont-elles été prises pour maîtriser ces coûts et, dans l'affirmative, lesquelles ?

DO 2003200400141

Vraag nr. 5 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.) aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking :

Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.

Het zou naar verluidt zo zijn dat bij het ministerie van Buitenlandse Zaken de facturen van Belgacom die betrekking hebben op telefoongesprekken van een vast toestel naar een GSM een heel stuk hoger uitvallen als vroeger. Het zou maandelijks om een bedrag gaan van ongeveer 20 000 euro gaan, wat ongeveer 50 % van de maandelijkse telefoonfactuur vertegenwoordigt.

Het is natuurlijk zo dat er meer en meer naar GSM-toestellen wordt gebeld en dat wanneer dit via een vast toestel gebeurt de telefoonmaatschappijen een tarief dat nogal hoog uitvalt, toepassen.

1. Kan u meedelen of ook uw departement met dit probleem te maken heeft en hoeveel de gesprekken die er gevoerd worden van een vast toestel naar een GSM maandelijks kosten ?

2. Kan u ook meedelen welk percentage deze kosten op de totale telefoonrekening uitmaken ?

3. Werden er maatregelen getroffen om deze kosten onder controle te houden en zo ja, welke ?

Réponse du ministre de la Coopération au développement du 24 novembre 2003, à la question nº 5 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.):

En réponse à sa question j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que l'administration qui ressort de ma compétence fait précisément partie du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement auquel le premier alinéa de la question se réfère.

La question est dès lors sans objet.

Antwoord van de minister van Ontwikkelingssamenwerking van 24 november 2003, op de vraag nr. 5 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.):

In antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid antwoorden dat de administratie die onder mijn bevoegdheid valt precies deel uitmaakt van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking waar, in de eerste alinea van de vraag, naar wordt verwezen.

De vraag is derhalve zonder voorwerp.

Ministre des Finances

Minister van Financiën

DO 0000200360165

Question nº 10 de Mme Trees Pieters du 20 août 2003 (N.) au ministre des Finances:

Impôts. — Conséquences de la nullité d'une décision de taxation.

Au travers des articles 346, alinéa 5, et 352*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992, le législateur fiscal moderne a voulu réglementer la pratique administrative qui avait cours précédemment (voir commentaire nº 346/4) en précisant explicitement que le contribuable doit désormais être informé scrupuleusement de la suite précise que l'administration fiscale a réservée à sa réponse à un avis de rectification de déclaration ou à ses observations concernant une notification d'imposition d'office.

Cette obligation d'information porte sur les remarques du contribuable dont il n'a pas été tenu compte lors de l'enrôlement de l'imposition d'office ou non, et notamment sur les raisons et arguments légaux qui justifient pleinement la décision administrative en droit et en fait.

À compter du 1er octobre 2000, cette notification de la décision de taxation constitue dès lors en principe dans la procédure une étape indispensable dont l'absence peut entraîner, aux termes de certaines instructions administratives récentes, la nullité de la taxation (d'office).

À cet égard se posent encore toutefois, dans la pratique, les questions générales pertinentes ci-après au sujet desquelles je souhaiterais connaître votre conception générale et votre méthode de travail actuelles à la lumière tant des dispositions des articles 346, alinéa 5,

DO 0000200360165

Vraag nr. 10 van mevrouw Trees Pieters van 20 augustus 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Belastingen. — Gevolgen van de nietigheid van een beslissing tot taxatie.

Met de artikelen 346, vijfde lid, en 352*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 heeft de moderne fiscale wetgever de eerder bestaande administratieve praktijk (zie commentaar nr. 346/4) willen regelen door expliciet te bepalen dat de belastingplichtige voortaan zorgvuldig moet worden geïnformeerd omtrent het precieze gevolg dat de belastingadministratie heeft gegeven aan zijn antwoord op een bericht van wijziging van aangifte of aan zijn opmerkingen op een kennisgeving van aanslag van ambtswege.

Die informatieverplichting slaat enerzijds op de opmerkingen van de belastingplichtige waarmee géén rekening werd gehouden bij het inkohieren van de al dan niet ambtshalve aanslag en anderzijds inzonderheid op de wettige motieven en argumenten die de administratieve beslissing in rechte en in feite volkomen rechtvaardigen.

Met ingang van 1 oktober 2000 vormt die kennisgeving van beslissing tot taxatie in principe dan ook een noodzakelijke procedurehandeling waarvan het ontbreken ervan volgens bepaalde recente administratieve onderrichtingen de nietigheid van de (ambtshalve) aanslag tot gevolg kan hebben.

Terzake rijzen in de praktijk evenwel nog steeds de volgende algemene pertinente vragen waarop ik graag uw huidige algemene ziens- en handelwijze zou kennen zowel in het licht van de bepalingen van de artikelen 346, vijfde lid, 352*bis* en 355 van het

352*bis* et 355 du Code des impôts sur les revenus 1992 que des principes d'une administration correcte et conviviale ainsi qu'à la lumière des directives mentionnées dans la circulaire susmentionnée du 29 juillet 2002.

1. Dans chacun des cas ci-dessous, l'imposition — d'office ou non — doit-elle toujours immédiatement être effectivement « annulée », « totalement » ou « partiellement », lorsque :

a) la notification de la décision de taxation (imprimé n° 279T) n'a pas été envoyée au contribuable;

b) l'imprimé n° 279T a été envoyé sous pli ordinaire;

c) l'imprimé n° 279T n'a pas été signé par le chef de service-fonctionnaire taxateur responsable;

d) cette réponse (276T) au contribuable n'a pas été motivée de manière convaincante au sens strict de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation des actes administratifs, en d'autres termes, lorsque l'argumentation du contribuable n'a pas été réfutée point par point, intégralement et rigoureusement ?

2. Faut-il appliquer en la matière l'ensemble des prescriptions de bonne administration comme les directives administratives énoncées aux n°s 6 et suivants de la circulaire de l'AFER n° 21/2002 publiée dans le *Bulletin des contributions* n° 830/10.2002, p. 2650 ?

3. En tenant compte notamment de toutes les règles générales et particulières de bonne administration, l'imposition (d'office) éventuellement indûment appliquée dans le cadre de l'impôt des sociétés ou des personnes physiques doit-elle être ajustée dans chacun des cas ci-dessus, en application de l'article 355 du Code des impôts sur les revenus 1992 :

a) dès lors qu'un impôt est susceptible, en principe, d'être annulé;

b) lorsque le fisc est dans l'impossibilité d'encore établir l'existence d'un revenu imposable ?

c) Dans l'affirmative, sur la base, dans chacun des cas, de quelles raisons légales et motivées ?

4.

a) Après une annulation, seule la procédure de réponse prévue à l'article 346, alinéa 1er, ou 352*bis*, alinéa 5, du CIR 1992, doit-elle éventuellement être répétée ?

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 als van de beginselen van behoorlijk en klantvriendelijk bestuur en in het licht van de richtlijnen opgenomen in eerdergenoemde circulaire van 29 juli 2002.

1. Moet in alle vier van de onderstaande gevallen de kwestieuze al dan niet ambtshalve aanslag daadwerkelijk telkens meteen « geheel » of « gedeeltelijk » worden « nietig » verklaard wanneer :

a) de kennisgeving van de beslissing tot taxatie (drukwerk nr. 279T) niet werd verstuurd aan de belastingplichtige;

b) het drukwerk nr. 279T onder gewone omslag werd verstuurd;

c) het drukwerk nr. 279T niet werd ondertekend door de verantwoordelijke dienstleider-taxatieambtenaar;

d) dit wederantwoord (276T) aan de belastingplichtige niet op afdoende wijze werd gemotiveerd in de strikte zin van de wet van 29 juli 1991 houdende motivering van de bestuurshandelingen, met andere woorden wanneer de argumentatie van de belastingplichtige niet punt per punt integraal en nauwgezet werd weerlegd ?

2. Gelden hierbij zowel alle voorschriften van behoorlijk bestuur als de administratieve richtlijnen vervat in de nrs. 6 en volgende van de circulaire AOIF nr. 21/2002 gepubliceerd in het *Bulletin der belastingen* nr. 830/10.2002, blz. 2650 ?

3. Moet, inzonderheid in acht genomen alle algemene en bijzondere regels van behoorlijk bestuur, in elk van de bovenstaande gevallen de eventueel onrechtmatig gevestigde (ambtshalve) aanslag in de vennootschapsbelasting of in de personenbelasting telkens worden rechtgezet bij toepassing van artikel 355 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 :

a) zodra een aanslag in principe vatbaar is voor nietigverklaring;

b) wanneer de fiscus toch nooit meer een belastbaar inkomen zal kunnen aantonen ?

c) Zo ja, op grond van telkens welke wettige en gemotiveerde redenen ?

4.

a) Moet na een nietigverklaring eventueel alleen maar de procedure van wederantwoord voorzien bij artikel 346, eerste lid, of artikel 352*bis*, vijfde lid, WIB 1992, opnieuw worden verricht ?

b) Ou, à l'inverse, faut-il recommencer intégralement la procédure de modification de l'article 346, alinéa 1er, ou de l'article 351 du Code des impôts sur les revenus 1992 ?

c) Partagez-vous la vision moderne et conviviale à l'égard du contribuable selon laquelle les fonctionnaires taxateurs doivent toutefois mettre désormais tout en œuvre pour que, dans tous les cas, la procédure se déroule d'emblée sérieusement et correctement, de manière à ne pas causer au contribuable plus de travail que nécessaire ?

5. À la lumière de l'article 379 du Code des impôts sur les revenus 1992, quel fonctionnaire taxateur responsable doit-il, en pareils cas, aller défendre la nouvelle contestation sur la cotisation de remplacement de l'article 355 devant la chambre fiscale du tribunal de première instance, qu'une demande de dommages-intérêts civils ait été introduite ou non en même temps ?

Réponse du ministre des Finances du 24 novembre 2003, à la question nº 10 de Mme Trees Pieters du 20 août 2003 (N.) :

1. La réponse est affirmative dans les cas soulevés par l'honorable membre, étant entendu qu'en ce qui concerne le point *b)*, il peut être défendu que l'imposition ne doit pas être annulée lorsqu'il résulte d'éléments de fait que le contribuable a effectivement reçu la notification de la décision de taxation, et qu'en ce qui concerne le point *c)*, le chef de service responsable peut donner délégation de signer les notifications de la décision de taxation à un ou plusieurs de ses collaborateurs. En ce qui concerne la motivation de cette notification [point *d)*], il est précisé qu'il suffit que les éléments non retenus soient suffisamment réfutés.

2. La réponse est affirmative.

3. Il n'est pas loisible à l'administration de renoncer à la perception d'un impôt. Une cotisation de remplacement par application de l'article 355 du Code des impôts sur les revenus 1992 doit dès lors toujours être établie dès que les conditions prévues à cet effet sont remplies.

4.
a) La réponse est affirmative.

b) Sans objet.

c) La réponse est affirmative.

5. L'agent taxateur à l'initiative duquel la nouvelle base imposable a été établie défendra le dossier devant le tribunal de première instance en cas de litige devant cette juridiction.

b) Of moet daarentegen de wijzigingsprocedure van artikel 346, eerste lid, of van artikel 351 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 integraal worden overgedaan ?

c) Deelt u de moderne en klantvriendelijke visie dat de taxatieambtenaren voortaan nochtans alles in het werk moeten stellen om in alle gevallen steeds de procedure van meet af aan ernstig en correct te laten verlopen om zodoende de belastingplichtige niet meer werkoverlast te bezorgen dan nodig ?

5. Welke verantwoordelijke taxatieambtenaar moet in het licht van artikel 379 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 in dergelijke gevallen de nieuwe betwisting over de vervangende aanslag van artikel 355 gaan verdedigen ten overstaan van de fiscale kamer van de rechtbank van eerste aanleg, ongeacht het feit of er al dan niet terzelfder tijd een eis tot burgerlijke schadevergoeding werd ingediend ?

Antwoord van de minister van Financiën van 24 november 2003, op de vraag nr. 10 van mevrouw Trees Pieters van 20 augustus 2003 (N.) :

1. Het antwoord luidt bevestigend, met dien verstande dat wat het punt *b)* betreft verdedigd kan worden dat de aanslag niet vernietigd hoeft te worden wanneer uit de feitelijke gegevens blijkt dat de belastingplichtige wel degelijk de kennisgeving van beslissing tot taxatie heeft ontvangen en wat punt *c)* betreft de verantwoordelijke dienstleider een delegatie kan verlenen aan één of meerdere medewerkers om de kennisgevingen van beslissing tot taxatie te ondertekenen. Wat de motivering van de desbetreffende kennisgeving betreft [punt *d)*] wordt bovendien gepreciseerd dat het volstaat dat de niet weerhouden elementen voldoende weerlegd worden.

2. Het antwoord luidt bevestigend.

3. Het staat de administratie inderdaad niet vrij af te zien van de invordering van een belasting. Daarom moet er steeds een vervangende aanslag bij toepassing van artikel 355 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden gevestigd zodra de daartoe gestelde wettelijke voorwaarden vervuld zijn.

4.
a) Het antwoord luidt bevestigend.

b) Zonder voorwerp.

c) Het antwoord luidt bevestigend.

5. De taxatieambtenaar op wiens initiatief de eventueel betwiste nieuwe belastbare grondslag werd vastgesteld zal het dossier voor de rechtbank van eerste aanleg dienen te verdedigen.

DO 0000200360200

Question nº 21 de M. Richard Fournaux du 1er septembre 2003 (Fr.) au ministre des Finances :

TVA. — Indemnités conventionnelles.

Lorsqu'un vendeur A d'équipements mobiliers et un acheteur B ont convenu que si B subit une perte consécutive à l'état défectueux de ces biens lors de leur revente à bref délai par B à un tiers C, B recevrait du vendeur A une indemnité équivalente à la perte subie. Est-il exact que cette indemnité conventionnelle est hors du champ d'application de la TVA et que par conséquent elle n'est pas soumise à cette taxe ?

Réponse du ministre des Finances du 26 novembre 2003, à la question nº 21 de M. Richard Fournaux du 1er septembre 2003 (Fr.) :

Lorsque le paiement d'une indemnité par une personne à une autre, trouve exclusivement son fondement dans la réparation d'un préjudice causé par la première, cette indemnité, en tant qu'elle ne représente dès lors pas la contrepartie d'une livraison de bien ou d'une prestation de service, échappe effectivement à l'application de la TVA, quelle que soit la qualité du bénéficiaire.

La question posée ne permet toutefois pas de déterminer si l'indemnité versée trouve véritablement sa cause dans la répartition d'un préjudice imputable au vendeur initial.

Dans la mesure où l'honorable membre vise une situation concrète, je suis disposé, s'il me communique les éléments de fait et de droit y relatifs, à la faire examiner par mon administration.

DO 0000200360200

Vraag nr. 21 van de heer Richard Fournaux van 1 september 2003 (Fr.) aan de minister van Financiën :

BTW. — Conventionele vergoedingen.

Verkoper van roerende uitrusting A en koper B zijn overeengekomen dat B, wanneer hij verlies lijdt omdat de goederen gebreken vertonen wanneer hij ze op korte termijn aan een derde persoon C doorverkoopt, van verkoper A een vergoeding zou ontvangen die overeenstemt met het geleden verlies. Valt die conventionele vergoeding buiten het toepassingsgebied van de BTW en is ze derhalve niet aan deze belasting onderworpen ?

Antwoord van de minister van Financiën van 26 november 2003, op de vraag nr. 21 van de heer Richard Fournaux van 1 september 2003 (Fr.) :

Wanneer de betaling van een schadevergoeding door een persoon aan een ander enkel zijn oorzaak vindt in het herstel van een fout te wijten aan eerstgenoemde, dan valt die vergoeding — die niet de tegenprestatie is van de levering van een goed of een dienst — buiten de toepassing van de BTW, ongeacht de hoedanigheid van de begunstigde.

De gestelde vraag laat echter niet toe te bepalen of de betaalde vergoeding werkelijk haar oorzaak vindt in het herstel van een fout van de initiële verkoper.

Indien het geachte lid een concreet geval beoogt, ben ik bereid dit door mijn administratie te laten onderzoeken, indien hij mij de feitelijke en juridische omstandigheden eigen aan de zaak meedeelt.

DO 0000200360261

Question nº 31 de M. Staf Neel du 16 septembre 2003 (N.) au ministre des Finances :

Douanes et expéditeurs. — Introduction du système NCTS.

La chaîne de télévision locale ATV et la VRT ont consacré une large attention au système NCTS, que les services des douanes et les expéditeurs devront utiliser dans un avenir proche alors que ce système n'est nullement opérationnel. Vous n'avez accordé, par le biais de l'arrêté ministériel du 8 août 2003, qu'un report jusqu'au 1er octobre 2003 et, à partir de cette date, tout le monde devra utiliser le système NCTS.

DO 0000200360261

Vraag nr. 31 van de heer Staf Neel van 16 september 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

Douane en expediteurs. — Invoering NCTS-systeem.

De lokale TV-zender ATV en de VRT maakten heel wat ophef omtrent het NCTS-systeem waarmede in de nabije toekomst moet gewerkt worden, zowel door de douane als door de expediteurs, dit ondanks het feit dat dit systeem nog steeds langs geen kanten werkt. Nochtans werd er door u, met het ministerieel besluit van 8 augustus 2003 slechts uitstel gegeven tot 1 oktober 2003 en wordt vanaf die datum iedereen verplicht het NCTS-systeem toe te passen.

Or, de nombreuses entreprises ont subi des pertes importantes au cours de la période de lancement, et ce, à la suite :

— de la non-disponibilité du système;

— de la longueur du temps de réaction;

— des codes d'erreur équivoques ou manquants;

— de la disparition de données dans le système;

— du service défaillant du « helpdesk ».

Par conséquent, il a fallu recourir à des procédures d'urgence, et notamment le recours à l'OTS ou à la feuille de route utilisée par les services des douanes comme document d'accompagnement.

Cette situation a engendré des temps d'attente extrêmement longs (des milliers d'heures) pour les transporteurs sur l'ensemble du territoire belge et nécessité la mobilisation de personnel supplémentaire, sans parler de l'incertitude qui subsiste au sujet de l'apurement du document de transit. Les personnes appelées à fournir le document NCTS critiquent vivement le manque de fiabilité et l'instabilité du système qui doit être utilisé à partir du 1er octobre 2003.

1. Êtes-vous en mesure de garantir qu'à partir de son entrée en vigueur au 1er octobre 2003, le système NCTS fonctionnera de manière optimale et fiable ?

2. Un système NCTS défaillant ne risque-t-il pas de mettre en péril la compétitivité des expéditeurs ?

3. À qui les expéditeurs peuvent-ils demander un dédommagement pour les pertes subies à la suite du mauvais fonctionnement du système NCTS ?

4. Par ailleurs, maintenez-vous la date du 1er octobre 2003 ?

5. Aucune entreprise normale ne se risquerait à prendre des risques aussi inconsidérés. Quel est votre avis à cet égard ?

6. Est-il exact qu'aux Pays-Bas l'utilisation de ce système NCTS ne sera obligatoire qu'à partir du 1er janvier 2004 ?

Réponse du ministre des Finances du 27 novembre 2003, à la question nº 31 de M. Staf Neel du 16 septembre 2003 (N.) :

Vous trouverez ci-après une réponse générale à vos questions relatives au NCTS.

Le NCTS (New Computerised Transit System) est le système automatisé du régime du transit communautaire et commun. Le régime du transit communautaire et commun permet la circulation de marchandises, en libre pratique ou non dans la CE, sur le territoire

Echter is het zo dat heel wat bedrijven tijdens de opstartperiode grote verliezen hebben geleden, dit ten gevolge van :

— de niet-beschikbaarheid van het systeem;

— de lange responsetijden;

— de onduidelijke of ontbrekende foutcodes;

— het verdwijnen van gegevens in het systeem;

— de gebrekkige service van de helpdesk.

Alzo diende gebruik gemaakt te worden van noodprocedures, met name het overschakelen op OTS of het volgbriefje dat door de douane wordt gebruikt als begeleidend document.

Dit alles ressorteerde in extra lange wachttijden (duizenden uren) bij de transporteurs in gans België evenals de extra inzet van personeel en dan bestaat nog de onzekerheid achteraf, over de aanzuivering van het transitdocument. De aangevers van het NCTS-document hekelen dan ook de onzekerheid en de onstabiliteit van het systeem dat moet ingaan op 1 oktober 2003.

1. Kan u garanderen dat vanaf de ingang van 1 oktober 2003, het NCTS-systeem optimaal, feilloos en betrouwbaar zal werken ?

2. Zal door het gebrekkig NCTS-systeem de concurrentiepositie van de expediteurs niet in het gedrang komen ?

3. Aan wie mogen de expediteurs de rekening voorleggen voor de eventuele verliezen als gevolg van het slecht functioneren van het NCTS-systeem ?

4. Blijft u bovendien bij uw datum van 1 oktober 2003 ?

5. In geen enkel normaal en eigen bedrijf zou men zo onverantwoord en risicovol werken. Wat is hierover de mening van de minister ?

6. Is het juist dat dit NCTS-systeem in Nederland slechts vanaf 1 januari 2004 verplicht ingevoerd wordt ?

Antwoord van de minister van Financiën van 27 november 2003, op de vraag nr. 31 van de heer Staf Neel van 16 september 2003 (N.) :

Op uw in verband met het NCTS gestelde vragen wordt in het algemeen het volgende geantwoord.

Het NCTS (New Computerised Transit System) is het geautomatiseerd systeem van de regeling communautair en gemeenschappelijk douanevervoer. De regeling communautair en gemeenschappelijk douanevervoer laat toe dat zich al dan niet in het EG-vrije ver-

douanier de l'Union sans que celles-ci ne soient soumises aux impôts y afférents.

Suite aux abus largement répandus subis par ce régime, la Commission CE a mis sur pied un programme d'action qui, prévoyait notamment l'automatisation de ce régime. Par ailleurs, l'automatisation est indiscutablement à l'avantage des opérateurs économiques qui disposeront non seulement d'une meilleure information à propos de ce régime mais auront également la possibilité d'avoir un meilleur suivi et un apurement plus rapide de leurs envois. Ils acquièrent aussi l'avantage indirect de restreindre la concurrence déloyale dans la mesure où la douane pourra intervenir plus efficacement contre les abus qui seraient commis dans le cadre de ce régime.

L'administration des Douanes et Accises a mis tout en œuvre à cet égard afin de mettre en service à temps au profit des opérateurs économiques et de ses fonctionnaires, avec les moyens réduits à sa disposition, le NCTS imposé par la législation communautaire. À cet égard une approche cohérente tendant à une mise en œuvre graduelle et uniforme du NCTS a été recherchée. Ce dernier point visait à permettre l'automatisation à court terme de l'ensemble des actes (acceptation, vérification, analyse de risques, garantie et recherche) relatifs à toutes les déclarations de transit communautaire commun.

Les réponses concrètes à chacune de vos questions figurent ci-après.

Dans la mesure où le NCTS constitue un système électronique de traitement douanier entièrement neuf, il connaît inévitablement un certain nombre de maladies de jeunesse. L'administration des Douanes et Accises se consacre en priorité à les traiter. De nombreuses améliorations ont déjà été réalisées. Il est cependant impossible de garantir que le NCTS fonctionnera à tout moment de manière infaillible et fiable. Aucune autorité ni aucun fournisseur de logiciels ne peut donner des assurances en ce sens. Le NCTS conçu par la Commission CE prévoit d'ailleurs des procédures de secours qui peuvent être démarrées en cas d'arrêt du NCTS.

En outre, le bon fonctionnement du NCTS dépend d'un certain nombre de facteurs externes qui ne concernent pas directement l'administration des Douanes et Accises. L'administration intervient seulement à partir du moment où elle reçoit les messages électroniques concernés des opérateurs économiques jusqu'au moment où elle envoie un message à ces opérateurs.

keer bevindende goederen over het douanegebied van de Unie worden vervoerd zonder dat de belastingen in verband met die goederen verschuldigd worden.

Naar aanleiding van de misbruiken die wijdverspreid van die regeling werden gemaakt werd door de EG-Commissie een actieprogramma opgezet, dat onder meer in de automatisering van die regeling voorzag. Bovendien is de automatisering ongetwijfeld in het voordeel van de economische operatoren die niet alleen betere informatie bekomen betreffende die regeling, maar ook in de mogelijkheid worden gesteld hun zendingen beter op te volgen en sneller aan te zuiveren. Zij verwerven ook het voordeel dat onrechtstreeks de oneerlijke concurrentie zal worden teruggedrongen omdat de douane efficiënter zal kunnen optreden tegen misbruiken die in het kader van die regeling zouden worden begaan.

De administratie der Douane en Accijnzen heeft terzake alles in het werk gesteld om met gebruikmaking van de beperkte middelen waarover zij beschikt de door de communautaire wetgeving opgelegde inwerkingtreding van het NCTS tijdig te implementeren ten behoeve van de economische operatoren en haar ambtenaren. Terzake werd gestreefd naar een coherente aanpak, die erop is gericht de invoering van het NCTS geleidelijk en zoveel mogelijk eenvormig te laten verlopen. Met dit laatste werd beoogd het geheel van de verrichtingen (aanvaarding, verificatie, risicoanalyse, zekerheidstelling en nasporing) voor alle aangiften inzake communautair en gemeenschappelijk douanevervoer op korte termijn zoveel mogelijk te kunnen automatiseren.

Hierna wordt concreet op elk van de door u gestelde vragen het volgende geantwoord.

Vermits het NCTS een volledig nieuw elektronisch systeem van douanebehandeling betreft heeft het onvermijdelijk een aantal kinderziekten. De administratie der Douane en Accijnzen blijft zich verder prioritair inzetten om daaraan te verhelpen. Heel wat verbeteringen werden reeds gerealiseerd. Het is evenwel onmogelijk te garanderen dat het NCTS ten allen tijde volkomen feilloos en betrouwbaar zal werken. Geen enkele autoriteit noch softwareleverancier kan daartoe volledige waarborgen verstrekken. Het door de EG-commissie geconcipieerde NCTS voorziet trouwens noodprocedures die bij het uitvallen van het NCTS kunnen worden opgestart.

Bovendien is de goede werking van het NCTS afhankelijk van een aantal externe factoren waarbij de administratie der Douane en Accijnzen niet rechtstreeks is betrokken. De administratie treedt immers slechts op van zodra zij van de economische operatoren de betreffende elektronische berichten ontvangt totdat zij een bericht verstuurt naar die economische operatoren.

L'administration des Douanes et Accises est plutôt d'avis que les avantages du NCTS énumérés dans le préambule représenteront pour les opérateurs économiques, dans un délai raisonnablement court, un avantage économique réel permanent par rapport à leurs concurrents établis dans les pays limitrophes qui ont opté pour une introduction limitée du NCTS.

Malgré le fait que l'administration des Douanes et Accises a mis tout en œuvre avec les moyens dont elle dispose en vue d'une introduction sans problème du NCTS, l'opérationnalisation du NCTS a été de pair avec un certain nombre de maladies de jeunesse. Cette situation est inévitable en cas de mise en œuvre d'un système d'une telle complexité et de cette envergure. Ces maladies de jeunesse sont liées au fait que les applications de l'administration mais aussi des opérateurs économiques eux-mêmes ne fonctionnent pas toujours de façon optimale. Lorsque dans la pratique il était constaté que certains envois ne pourraient pas partir ou pas partir dans les délais conséquemment à ces maladies de jeunesse, il pouvait toujours être recouru à une procédure d'urgence afin de permettre aux transports prévus de partir à temps de sorte que chaque perte financière susceptible de naître pouvait être évitée. Lors de l'élaboration de ces procédures d'urgence, il a été tenu compte, dans le cadre légal existant, des besoins des opérateurs économiques de façon à ce que leur position concurrentielle ne soit pas menacée. Le fait que le NCTS ne fonctionne pas toujours de manière optimale n'est donc pas seulement imputable à des fautes de l'administration mais est plutôt la conséquence d'un concours de circonstances. Je ne vois donc aucune raison justifiant le recouvrement de compensations pour des pertes financières résultant de la mise en œuvre du NCTS. Il convient d'ajouter que les principaux obligés/expéditeurs en matière de transit ne sont tenus au paiement des dettes dounanière et fiscale nées dans le cadre du régime que pour autant qu'il soit constaté que les obligations inhérentes à ce régime n'ont pas été respectées et non des suites du fonctionnement non optimal du NCTS. D'autre part, les opérateurs économiques ne peuvent se cacher derrière le fonctionnement non optimal du NCTS pour se décharger de leurs obligations dans le cadre du régime du transit.

Étant donné que sur base de l'article 8 de la décision nº 210/97/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 décembre 1996 (*JOCE* du 4 février 1997 nº L 33), modifiée par la décision nº 105/2000/CE du 17 décembre 1999 (*JOCE* du 19 janvier 2000 nº L 13), l'utilisation du NCTS est déjà obligatoire pour les envois de marchandises au sein de l'Union, que le NCTS a été introduit territorialement et graduelle-

De administratie der Douane en Accijnzen is eerder van oordeel dat de in de inleiding opgesomde voordelen van het NCTS, voor de economische operatoren op redelijk korte termijn een blijvend reëel economisch voordeel zal vertegenwoordigen ten aanzien van hun concurrenten in de ons omringende landen, waar men heeft gekozen om slechts in beperktere mate het NCTS in te voeren.

Ondanks het feit dat de administratie der Douane en Accijnzen met de middelen waarover zij beschikte alles in het werk heeft gesteld om het invoeren van NCTS zonder problemen te laten verlopen, is het operationeel maken van NCTS gepaard gegaan met een aantal kinderziekten. Dit is niet te vermijden bij het implementeren van een dergelijk complex en omvangrijk systeem. Deze kinderziekten houden verband met het niet altijd optimaal functioneren van de applicaties van niet alleen de administratie maar ook van de economische operatoren zelf. Wanneer in de praktijk echter kwam vast te staan dat ingevolge deze kinderziekten bepaalde zendingen niet of niet tijdig zouden kunnen vertrekken, kon steeds worden teruggevallen op een noodprocedure teneinde de voorgenomen transporten tijdig te laten vertrekken waardoor elk financieel verlies dat zou kunnen ontstaan, kon worden voorkomen. Bij het uitwerken van deze noodprocedures werd, binnen het bestaande wettelijke kader, trouwens rekening gehouden met de noden van de economische operatoren, zodat hun concurrentiepositie niet in het gedrang kwam. Het niet altijd optimaal functioneren van NCTS is bijgevolg niet uitsluitend te wijten aan fouten van de administratie maar wel het gevolg van een samenloop van omstandigheden. Ik zie dan ook geen enkele reden die het vorderen van compensaties voor financiële verliezen ingevolge de implementatie van het NCTS zou verantwoorden. Daaraan moet nog worden toegevoegd dat de aangevers/expediteurs inzake douanevervoer door de administratie slechts kunnen aangesproken worden tot de betaling van de verschuldigdheden ontstaan in het kader van de regeling douanevervoer voor zover komt vast te staan dat de verplichtingen verbonden aan deze regeling niet werden nageleefd en niet wegens het niet altijd optimaal functioneren van NCTS. Anderzijds kunnen de economische operatoren zich niet verschuilen achter het niet optimaal functioneren van NCTS om ontheven te worden van hun verplichtingen in het kader van de regeling douanevervoer.

Vermits op basis van artikel 8 van de beschikking nr. 210/97/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 19 december 1996 (*PBEG* van 4 februari 1997 nr. L 33), gewijzigd door de beschikking nr. 105/2000/EG van 17 december 1999 (*PBEG* van 19 januari 2000 nr. L 13), het gebruik van het NCTS reeds verplichtend is voor de verzendingen van goederen binnen de Unie en feitelijk het NCTS reeds in België geleide-

ment en Belgique à partir du 22 avril 2003 et qu'en outre la période transitoire s'achève le 30 septembre 2003, plus aucun report pour la déclaration électronique ne sera octroyé aux opérateurs économiques à partir du 1er octobre 2003.

D'un point de vue technique le système est suffisamment stable et les performances en ont été sensiblement accrues. Il fonctionne donc bien mais, malgré tous les efforts déployés au niveau technique par les informations du SPF Finances en collaboration avec ceux d'entreprises de logiciels, la performance vers laquelle tendent l'administration des Douanes et Accises et les entreprises n'est pas encore atteinte durant les moments d'affluence de la journée. C'est la raison pour laquelle, par exemple, le système a récemment été interrompu pour tripler sa capacité mémoire et pour augmenter encore la vitesse de fonctionnement pour les utilisateurs aux bureaux de douane. Le tout entraîne des désagréments pour les opérateurs économiques qui sont autant que possible compensés par une utilisation souple des procédures d'urgence existantes.

Il a été veillé, en concertation avec les représentants du monde du commerce, à ce que le basculement vers la déclaration électronique puisse se faire de la façon la plus souple possible et autant d'entreprises que faire se peut ont eu la possibilité d'introduire électroniquement leurs déclarations de transit aux bureaux de douane.

Par ailleurs, pour les cas de problème de performance éventuels ou de dysfonctionnement du système, l'administration des douanes et accises a élaboré des procédures d'urgence approfondies et les plus souples possibles qui doivent en limiter autant que possible les conséquences désavantageuses. De plus, le fonctionnement du système est suivi de près par l'administration centrale des Douanes et Accises et par ses services extérieurs.

Il est clair que, en exécution de la décision nº 210/97/CE dont question à la réponse à la question 4 ci-avant, chaque État membre de l'Union européenne doit obligatoirement introduire le NCTS aux bureaux de douane au plus tard le 1er juillet 2003 étant entendu que les États membres peuvent décider que les principaux obligés qui utilisent la procédure simplifiée doivent introduire électroniquement leurs déclarations en matière de transit à partir du 1er avril 2004 au plus tard.

Chaque État membre décide de manière autonome à ce propos en fonction des circonstances et de ses moyens.

En Belgique, le NCTS a été mis en œuvre de façon efficace et rationnelle en utilisant l'ensemble des moyens limités dont dispose l'administration des

lijk en territoriaal gespreid werd ingesteld vanaf 22 april 2003 en bovendien de voorziene overgangsperiode op 30 september 2003 verstrijkt, zal vanaf 1 oktober 2003 geen verder uitstel voor de elektronische aangifte aan de economische operatoren meer worden toegekend.

Op technisch vlak is het systeem voldoende stabiel en werd de performantie gevoelig verbeterd. Het werkt dus goed, maar ondanks alle op technisch vlak door de informatici van de FOD Financiën in samenwerking met informatici van softwareondernemingen geleverde inspanningen wordt tijdens de piekmomenten van de dag nog niet de performatie gehaald waar de administratie der Douane en Accijnzen samen met de bedrijfswereld naar streven. Dat is de reden bijvoorbeeld waarom onlangs het systeem nog werd onderbroken om de geheugencapaciteit van het systeem te verdrievoudigen en om werkingssnelheid voor de gebruikers op de douanekantoren op te drijven. Dit alles brengt bepaalde ongemakken mee voor de economische operatoren, die evenwel zoveel mogelijk worden opgevangen door een soepel gebruik van de bestaande noodprocedures.

In geregelde samenspraak van de vertegenwoordigers van de handel werd er voor gezorgd dat de overgang naar de elektronische aangifte zo soepel mogelijk kon verlopen en zoveel mogelijk bedrijven in staat werden gesteld hun aangiften inzake doorvoer elektronisch in te dienen op de douanekantoren.

Bovendien heeft de administratie der Douane en Accijnzen ingeval van eventuele performatieproblemen of het disfunctioneren van het systeem verregaande en zo soepel mogelijke noodprocedures uitgewerkt, die de nadelige gevolgen daarvan zoveel mogelijk moeten beperken. Bovendien wordt de werking van het systeem op de voet gevolgd door de centrale administratie der Douane en Accijnzen en door haar buitendiensten.

Het is duidelijk dat elke lidstaat van de Europese Unie in uitvoering van de voormelde beschikking nr. 210/97/EG waarvan sprake in het antwoord op vraag 4, hiervoor, verplicht het NCTS ten laatste op 1 juli 2003 op de douanekantoren moet invoeren, met dien verstande dat die lidstaten kunnen beslissen dat de aangevers die gebruik maken van de domiciliëringsprocedure ten laatste vanaf 1 april 2004 hun aangiften inzake doorvoer elektronisch moeten indienen.

Iedere lidstaat beslist daaromtrent autonoom in functie van de omstandigheden die zich voordoen en haar mogelijkheden.

In België werd met inzet van alle beperkte middelen waarover de administratie der Douane en Accijnzen beschikt en intense communicatie met alle actoren van

Douanes et Accises et en communicant intensivement avec tous les acteurs concernés. La situation, par exemple aux Pays-Bas, ne correspond pas à la situation en Belgique et en ce sens les décisions prises à cet égard par la douane néerlandaise ne sont pas pertinentes et relèvent de la douane néerlandaise.

het NCTS op de meest rationele efficiënte wijze geïmplementeerd. De situatie in bijvoorbeeld Nederland komt niet overeen met de situatie in België en in die zin zijn de beslissingen die terzake door de Nederlandse douane worden genomen weinig relevant en geheel op rekening van de Nederlandse douane te schrijven.

DO 0000200370344

Question nº 46 de M. Geert Lambert du 30 septembre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Commissions destinées aux fonctionnaires fiscaux.

Dans sa réponse à la question nº 1350 du 30 avril 1998 de M. Daems (*Questions et Réponses*, 1997-1998, nº 140, pp. 19295-19298), le ministre des Finances avait indiqué que la confection des nouvelles commissions destinées aux fonctionnaires fiscaux était en cours d'exécution.

Or, ces commissions se font encore attendre aujourd'hui.

1. Pouvez-vous préciser quand ces commissions seront effectivement disponibles?

2. Pouvez-vous également indiquer pour quelle raison la confection desdits documents a été si laborieuse?

Réponse du ministre des Finances du 26 novembre 2003, à la question nº 46 de M. Geert Lambert du 30 septembre 2003 (N.):

Le dossier concernant la création d'une nouvelle commission pour le SPF Finances a débuté en mai 1998. Un projet d'arrêté royal fixant les conditions d'octroi et de forme de la commission ainsi que toutes les autres modalités d'exécution a été élaboré. Des modèles de commission étaient repris en annexe du projet.

Comme il comportait des dispositions concernant l'emploi des langues pour la commission, le projet d'arrêté royal devait être soumis pour avis à la Commission permanente de contrôle linguistique. Le nécessaire a été fait le 29 octobre 1998 et, le 7 avril 1999, cette commission a rendu un avis favorable.

Au moment de mon entrée en fonction comme ministre, le dossier de la commission en était resté à ce stade. J'ai dès lors fait immédiatement redémarrer la procédure de contrôle administratif et budgétaire et j'ai ainsi obtenu un avis de la section législation du Conseil d'État le 19 juin 2000 puis, le 18 septembre 2001, un avis favorable de l'Inspection des finances.

DO 0000200370344

Vraag nr. 46 van de heer Geert Lambert van 30 september 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Aanstellingsbewijzen voor de fiscale ambtenaren.

In zijn antwoord op de vraag nr. 1350 van 30 april 1998 van de heer Daems (*Vragen en Antwoorden*, 1997-1998, nr. 140, blz. 19295-19298) heeft de minister van Financiën meegedeeld dat de aanmaak van de nieuwe aanstellingsbewijzen voor de fiscale ambtenaren in uitvoering zou zijn.

Tot op heden werden echter nog geen nieuwe aanstellingsbewijzen aangemaakt.

1. Kan u meedelen wanneer deze aanstellingsbewijzen effectief zullen klaar zijn?

2. Kan u tevens meedelen waarom het zo lang heeft geduurd voor deze nieuwe bewijzen werden gemaakt?

Antwoord van de minister van Financiën van 26 november 2003, op de vraag nr. 46 van de heer Geert Lambert van 30 september 2003 (N.):

Het dossier betreffende de instelling van een nieuw aanstellingsbewijs werd voor de FOD Financiën opgestart in mei 1998. Er werd een ontwerp van koninklijk besluit opgemaakt waarbij de toekennings- en vormvoorwaarden en alle andere uitvoeringsmodaliteiten in verband met het aanstellingsbewijs werden vastgelegd. Als bijlage bij dit ontwerp van besluit werden de modellen van het aanstellingsbewijs toegevoegd.

Vermits het ontwerp van koninklijk besluit het gebruik van de taal op het aanstellingsbewijs regelde, diende het ontwerp voor advies aan de Vaste Commissie voor taaltoezicht te worden voorgelegd. Dit gebeurde op 29 oktober 1998 en op 7 april 1999 werd van deze commissie een gunstig advies bekomen.

Bij mijn aantreden als minister bevond het dossier van het aanstellingsbewijs zich in dit stadium. Ik heb daarom de procedure van administratieve en begrotingscontrole onmiddellijk opnieuw opgestart en zo werd op 19 juni 2000 het advies bekomen van de afdeling wetgeving van de Raad van State en op 18 september 2001 het gunstig advies van de Inspectie van Financiën.

Cependant, à la suite des changements fondamentaux apportés dans la structure et l'organisation du SPF Finances dans le cadre de la réforme Coperfin, il était clair que des adaptations importantes allaient devoir être apportées dans le contenu de la nouvelle commission. C'est pourquoi j'ai souhaité attendre les résultats définitifs de la réforme Coperfin pour pouvoir présenter le projet d'arrêté royal concernant la commission des fonctionnaires fiscaux du SPF Finances, dans une forme définitive et en tous points exécutable.

Dans l'intervalle, les commissions avec les modèles actuels sont toujours utilisées.

Echter, ingevolge de ingrijpende wijzigingen in de structuur en de organisatie van de FOD Financiën die zich ingevolge de Coperfinhervorming aankondigden, werd het duidelijk dat er belangrijke aanpassingen aan de inhoud van het nieuwe aanstellingsbewijs dienden doorgevoerd te worden. Ik heb het daarom wenselijk geacht de definitieve resultaten van de Coperfinhervorming af te wachten om zo het ontwerp van koninklijk besluit betreffende het aanstellingsbewijs van de fiscale ambtenaren van de FOD Financiën in zijn definitieve en effectief uitvoerbare vorm te kunnen gieten.

In afwachting wordt er evenwel verder gewerkt met de huidige modellen van aanstellingsbewijs.

DO 0000200370357

Question nº 51 de Mme Josée Lejeune du 1er octobre 2003 (Fr.) au ministre des Finances :

Impôts sur les revenus des personnes physiques. — Déductions pour personnes à charge.

Dans le cadre de l'impôt sur les revenus des personnes physiques, et plus précisément du point de vue des déductions pour personnes à charge, certaines situations particulières sont sujettes à interprétation, car non expressément prévues.

Ainsi, par exemple, le cas d'un contribuable divorcé ayant un enfant à charge né d'une relation extraconjugale avant le prononcé du divorce mais reconnu après celui-ci.

Aux termes de dispositions reprises aux commentaires IR, article 131/30, § 2, ce contribuable semble ne pas pouvoir bénéficier d'une déduction complémentaire, l'enfant étant né avant le divorce et n'étant pas celui de son ex-épouse.

1. Pourriez-vous préciser, au vu de ce cas limite, de quelle manière doit être interprétée la possibilité d'une déduction complémentaire ?

2. Le changement de dénomination intervenu entre l'exercice d'imposition de 2002 et celui de 2003, passant de « célibataires avec personnes à charge » à personnes isolées« , modifie-t-il cette interprétation ?

Réponse du ministre des Finances du 26 novembre 2003, à la question nº 51 de Mme Josée Lejeune du 1er octobre 2003 (Fr.) :

Conformément aux dispositions de l'article 133, § 1er, 1º, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel que remplacé par l'article 25 B de la loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physi-

DO 0000200370357

Vraag nr. 51 van mevrouw Josée Lejeune van 1 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Financiën :

Inkomstenbelastingen van de natuurlijke personen. — Aftrek voor personen ten laste.

In de inkomstenbelasting van de natuurlijke personen, en meer bepaald op het vlak van de aftrek voor personen ten laste, doen er zich een aantal specifieke situaties voor waarin de wetgeving niet uitdrukkelijk voorziet en die bijgevolg voor interpretatie vatbaar zijn.

Ter illustratie het voorbeeld van een uit de echt gescheiden belastingplichtige die vóór de uitspraak van de echtscheiding een kind uit een buitenechtelijke relatie ten laste heeft en het kind ná die uitspraak erkent.

Naar luid van de commentaar IB, artikel 131/30, § 2, heeft deze belastingplichtige blijkbaar geen recht op een bijkomende aftrek vermits het kind vóór de echtscheiding is geboren en het niet bij zijn ex-vrouw werd verwekt.

1. Kan u meedelen hoe de mogelijkheid van een bijkomende aftrek in het licht van dit grensgeval moet worden geïnterpreteerd ?

2. Leidt de vervanging van de woorden « ongehuwden met personen ten laste » (aanslagjaar 2002) door de term « alleenstaanden » (aanslagjaar 2003) tot een andere interpretatie ?

Antwoord van de minister van Financiën van 26 november 2003, op de vraag nr. 51 van mevrouw Josée Lejeune van 1 oktober 2003 (Fr.) :

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 133, § 1, 1º, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992, zoals vervangen door artikel 25 B van de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de perso-

ques, la majoration de la quotité du revenu exemptée d'impôt qui, jusqu'à l'exercice d'imposition 2002 inclus, n'était accordée qu'aux veuves et veufs non remariés avec enfant à charge, aux pères et mères célibataires avec enfant à charge et aux parents divorcés et non remariés ayant un enfant à charge conçu après le divorce (voir nº 131/30 du commentaire administratif du code précité), sera accordée, à partir de l'exercice d'imposition 2003, à tous les contribuables imposés isolément (personnes pour lesquelles une imposition individuelle est établie) et ayant un ou plusieurs enfants à charge.

À partir de l'exercice d'imposition 2003, une personne divorcée ayant un enfant à charge bénéficiera donc de ladite majoration de la quotité du revenu exemptée d'impôt, que l'enfant ait été conçu avant ou après le divorce.

nenbelasting, zal de toeslag op de belastingvrije som die tot en met aanslagjaar 2002 slechts werd toegekend van niet-hertrouwde weduwnaars en weduwen met kinderlast, aan ongehuwde vaders en moeders met kinderlast en aan uit de echt gescheiden en niet-hertrouwde ouders met een na de echtscheiding verwerkt kind ten laste (zie dienaangaande nr. 131/30 van de administratieve commentaar op het voormelde wetboek), met ingang van aanslagjaar 2003 worden verleend aan alle belastingplichtigen die alleen worden belast (voor wie een individuele aanslag wordt gevestigd) en die één of meer kinderen ten laste hebben.

Derhalve zal een uit de echt gescheiden persoon die een kind ten laste heeft, vanaf aanslagjaar 2003 aanspraak kunnen maken op de bedoelde toeslag op de belastingvrije som, ongeacht of het kind vóór of na de echtscheiding is verwekt.

DO 0000200370420

Question nº 56 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) au ministre des Finances:

Organisation des épreuves de qualification professionnelle, d'accession ou d'avancement barémique organisées au sein du SPF Finances.

Régulièrement le périodique d'information du service public fédéral Finances *Fininfo* fait état des résultats d'épreuves d'accession, d'avancement barémique ou de qualification professionnelle organisées dans le cadre de la carrière des agents du département des Finances.

La comparaison du nombre de présents aux différents examens avec le nombre de lauréats révèle que les résultats des candidats, tant francophones que néerlandophones, sont relativement catastrophiques. Ceci a pour conséquence d'entraîner une certaine démotivation et qui est d'autant plus grande que certains candidats malheureux éprouvent des difficultés à apprécier l'écart entre la réponse fournie et la réponse attendue par les correcteurs.

En effet, il me revient que les candidats qui souhaitent obtenir de plus amples informations obtiennent un bref commentaire de la correction de leur travail dans le style « réponse moyenne », « réponse faible », « réponse insuffisante » avec quelques éléments peu explicites notamment lorsqu'une question reprend plusieurs sous-questions.

DO 0000200370420

Vraag nr. 56 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Financiën:

Organisatie van de examens met het oog op het behalen van een beroepskwalificatie, van de overgangsexamens en van de verhogingsexamens, binnen de FOD Financiën.

In het informatietijdschrift *Fininfo* van de federale overheidsdienst Financiën worden regelmatig resultaten van de loopbaanexamens van de ambtenaren van het departement Financiën gepubliceerd: van de overgangs- en de verhogingsexamens en van de examens met het oog op het behalen van een beroepskwalificatie.

Uit de vergelijking tussen het aantal deelnemers en het aantal geslaagden blijkt dat de resultaten, zowel aan Nederlandstalige als aan Franstalige kant, rampzalig zijn. Dat leidt tot demotivatie, die nog in de hand wordt gewerkt door de moeilijkheden die sommige ongelukkige kandidaten ondervinden wanneer ze willen te weten komen in welke mate hun antwoord afweek van het door de jury verwachte resultaat.

Naar verluidt krijgen de kandidaten die meer uitleg wensen, een uiterst beperkt commentaar bij de verbetering van hun kopie, zoals « middelmatig », « zwak » of « onvoldoende » antwoord. De bijhorende uitleg blijft vaag, vooral bij vragen die uit meerdere delen bestaan.

1.
a) Pourriez-vous communiquer si la fiche d'appréciation qui est dressée pour chaque cahier et sur laquelle les correcteurs mentionnent de manière explicite, question par question, les considérations de droit et de fait qui ont servi de fondement à leur décision est transmis à la première demande à chacun des candidats qui en font la demande ?

b) En d'autres termes, le service examen du Secrétariat général transmet-il systématiquement ladite fiche à la première demande ou transmet-il un bref commentaire de la fiche d'appréciation ?

2.
a) La fiche d'appréciation ne doit-elle pas mentionner les considérations de droit et de fait qui ont servi de fondement à la décision des correcteurs pour chacune des sous-questions lorsqu'une question en contient ?

b) En d'autres termes, les correcteurs peuvent-ils se contenter de reprendre une appréciation globale par question et non pour chacun des sous-questions ?

3.
a) Pourriez-vous communiquer la manière dont est établie la cotation ? En d'autres termes, est-il possible que les correcteurs formulent une appréciation chiffrée globale pour l'ensemble d'un cahier de sélection et non question par question ?

b) Dans l'affirmative, quelle est la base légale de cette appréciation globale et non question par question ?

c) Dans ce cas, quel est l'intérêt de préciser les points attribués à cette question dans le questionnaire ?

4. Pourriez-vous communiquer la manière dont un candidat malheureux peut apprécier la réponse fournie par celui-ci et la réponse attendue par les correcteurs ?

5. Existe-t-il des réponses-modèles types établies par les correcteurs avant d'entamer la correction d'une épreuve ?

Réponse du ministre des Finances du 26 novembre 2003, à la question nº 56 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) :

L'honorable membre trouvera ci-après les réponses aux questions posées. Je crois cependant indispensable de préciser tout d'abord que le SPF Finances organise ses épreuves de carrière en vertu d'une délégation octroyée par l'administrateur délégué de Selor. Cette instance conserve ses prérogatives statutaires dans la mesure où elle exige que lui soit soumis les projets de programmes des épreuves, qu'elle approuve, ainsi que les propositions de composition des commissions de sélection, qui reçoivent également son aval. La même

1.
a) Wordt de evaluatiefiche, die voor elke kopie wordt opgesteld en waarop de juryleden voor elke vraag duidelijk de juridische en feitelijke overwegingen die aan hun beslissing ten grondslag liggen, noteren, op het eerste verzoek aan de kandidaten voorgelegd ?

b) Bezorgt de examendienst van het Algemeen Secretariaat de bewuste fiche telkens daarom wordt verzocht, of beperkt hij zich tot een beknopt commentaar ?

2.
a) Dient de evaluatiefiche, voor vragen die uit meerdere delen bestaan, niet voor elk onderdeel de juridische en feitelijke gegevens die aan de beslissing van de jury ten grondslag liggen, te vermelden ?

b) Mogen de juryleden zich beperken tot een globale evaluatie per vraag en zijn ze dus niet verplicht elk onderdeel afzonderlijk te beoordelen ?

3.
a) Op welke manier worden de punten toegekend ? Kunnen de examinatoren één cijfer toekennen voor het volledige examen, zonder elke vraag afzonderlijk te beoordelen ?

b) Zo ja, op basis van welke wettelijke bepaling ?

c) Waarom wordt, in dat geval, naast elke vraag het aantal te behalen punten vermeld ?

4. Op welke manier kan een niet-geslaagde kandidaat zicht krijgen op het verschil tussen zijn antwoord en het door de jury verwachte resultaat ?

5. Stellen de examinatoren modelantwoorden op voor ze een examen beginnen te verbeteren ?

Antwoord van de minister van Financiën van 26 november 2003, op de vraag nr. 56 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) :

Het geachte lid zal de antwoorden op de gestelde vragen hieronder vinden. Ik acht het echter noodzakelijk om vooreerst te verduidelijken dat de FOD Financiën zijn loopbaanproeven organiseert krachtens een delegatie gegeven door de afgevaardigd bestuurder van het Selor. Deze instantie behoudt z'n statutaire voorrechten voor zover deze eist dat de programmaontwerpen van de proeven aan hem ter goedkeuring voorgelegd worden; ditzelfde geldt ook voor de voorstellen voor de samenstelling van de selectiecommis-

instance signe enfin les procès-verbaux de clôture des sélections dont elle a délégué l'organisation.

Il va dès lors de soi que Selor est consulté dans tous les cas qui ne sont pas explicitement prévus dans la réglementation et que ses avis font autorité.

1.

a) Dans tous les cas, une copie de la fiche d'appréciation est adressée au demandeur dans les plus brefs délais qui, en tout état de cause, ne dépassent jamais le mois. Il n'est pas toujours possible de répondre dans les jours qui suivent immédiatement la réception de la demande lorsque celle-ci vise également d'autres précisions qui ne peuvent être fournies qu'après des recherches, ou encore après concertation avec les membres du jury de l'épreuve.

La note du secrétaire général du 10 mai 2000, CD 200.14/27947/1 concernant la réponse aux questions posées par des membres du personnel, enjoint aux agents concernés de répondre dans les plus brefs délais aux questions écrites posées par le personnel. Cette note demeure de stricte application au SPF Finances.

b) S'il est vrai qu'à l'époque, suivant en cela l'avis de Selor, le service Examens a transmis la retranscription des commentaires d'un seul des deux correcteurs, il transmet actuellement de façon systématique la photocopie de la fiche d'appréciation depuis que le Conseil d'État a pris position en ce sens.

2.

a) et *b)* Il est évident que, conformément à l'interprétation communément admise de l'article 3 de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, les considérations de droit et de fait qui servent de fondement à la décision de juger une réponse satisfaisante ou non doivent avoir trait à l'ensemble de la réponse, y compris les parties de réponse aux sous-questions. Dans certains cas cependant, comme par exemple lorsqu'une mauvaise réponse est fournie à la question principale et que les réponses aux sous-questions sont, par la force des choses, entachées de la même erreur, l'on peut concevoir que les correcteurs se limitent à signaler l'erreur de départ qui a entraîné une mauvaise réponse globale.

sies, deze moeten eveneens z'n akkoord krijgen. Dezelfde autoriteit ondertekent uiteindelijk de processen-verbaal ter afsluiting van de selecties, waarvoor hij de organisatie gedelegeerd heeft.

Het spreekt dus voor zich dat het Selor geraadpleegd wordt in alle gevallen die niet uitdrukkelijk voorzien zijn in de reglementering, en dat diens adviezen gezaghebbend zijn.

1.

a) In alle gevallen wordt zo snel mogelijk een kopie van de beoordelingsfiche verstuurd naar de kandidaat die erom vraagt. Dit gebeurt in ieder geval binnen de maand na de aanvraag. Het is niet altijd mogelijk om onmiddellijk de eerste dagen na de ontvangst van de vraag te antwoorden, omdat deze eveneens betrekking heeft op andere bijzonderheden die enkel kunnen verschaft worden na onderzoeken, of zelfs na overleg met de juryleden van de proef.

De nota van de secretaris-generaal van 10 mei 2000, CD 200.14/27947/1 betreffende het antwoord op de door de personeelsleden gestelde vragen, verplicht de desbetreffende ambtenaren om zo snel mogelijk op de geschreven vragen, gesteld door het personeel, te antwoorden. Deze nota blijft strikt van toepassing bij de FOD Financiën.

b) Waar de dienst Examens destijds de commentaren van één enkele van de twee verbeteraars in briefvorm verstuurd heeft, daarin de mening van het Selor volgend, verstuurt deze dienst nu systematisch de kopie van de beoordelingsfiche sinds de Raad van State in die richting stelling genomen heeft.

2.

a) en *b)* Het is vanzelfsprekend dat, overeenkomstig de algemeen aanvaarde interpretatie van artikel 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, de juridische en feitelijke overwegingen die aan de beslissing ten grondslag liggen om te oordelen of een antwoord al dan niet bevredigend is, betrekking moeten hebben op het geheel van het antwoord, daaronder begrepen de antwoorddelen op de bijvragen. In bepaalde gevallen echter, zoals bijvoorbeeld wanneer een foutief antwoord gegeven wordt op de hoofdvraag en dezelfde fout bijgevolg eveneens in de antwoorden op de bijvragen opduikt, kan men wel begrijpen dat de verbeteraars zich beperken tot het louter aangeven van de beginfout die tot een algemeen slecht antwoord geleid heeft.

3.

a) La cote finale attribuée à un travail, telle qu'elle figure au procès-verbal de l'épreuve et est notifiée au participant, résulte de la moyenne arithmétique des appréciations globales formulées par chacun des deux correcteurs.

Il tombe cependant sous le sens que lesdites cotes globales, qui sont les seules fournies par les correcteurs, résultent elles-mêmes de calculs effectués par les assesseurs dans le cadre de la correction et, le cas échéant, d'une adaptation des points à l'occasion d'une éventuelle séance de délibération qui voit la commission de sélection se réunir au complet.

b) La confidentialité des travaux de correction, tout comme le secret des délibérations, relèvent de la souveraineté du jury. Cette notion a été évoquée à des très nombreuses reprises par le Conseil d'État, qui a toujours refusé de se substituer à un jury d'épreuve pour corriger ou faire corriger à nouveau un travail. Maints arrêts du Conseil d'État confirment par ailleurs que l'attribution d'une cote globale à un cahier de sélection constitue une motivation suffisante et adéquate de la décision traduite par cette cote.

c) Préciser, dans le questionnaire, les points attribués à chacune des questions, permet aux candidats de mieux gérer le temps imparti à une épreuve, en choisissant de répondre d'abord aux questions de leur choix, en fonction de leurs connaissances et des points mis en jeux.

4. Étant donné que tous les candidats peuvent obtenir, sur simple demande, la copie de leur cahier de sélection ainsi que la fiche d'appréciation dressée par les correcteurs, la confrontation de ces deux documents devrait permettre, à des agents qui sortent d'une période d'étude intense de la matière concernée, d'induire les bonnes réponses aux questions posées.

5. Le dossier officiel d'une sélection ne contient pas de réponses modèles types. L'administrateur délégué du Selor estime qu'il est satisfait au prescrit de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration dès lors que les candidats peuvent, comme c'est le cas actuellement, emporter, à l'issue de l'épreuve, le questionnaire ainsi que leurs feuilles de brouillon.

Devant le refus du service Examens de fournir des réponses modèles types dont il ne dispose pas, certains candidats se sont tourné vers la Commission d'accès aux documents administratifs créée par l'article 8, § 1er, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration. Sur base de l'article 8, § 2, de ladite

3.

a) Het uiteindelijke aan een werk toegekende cijfer, zoals het voorkomt in het proces-verbaal van de proef en genotificeerd wordt aan de deelnemer, is het resultaat van het rekenkundig gemiddelde van de globale beoordelingen die door elk van de verbeteraars geformuleerd werden.

Het spreekt echter vanzelf dat voornoemde globale waarderingen, welke de enige door de verbeteraars geleverde stukken zijn, zelf het resultaat zijn van door de assessoren uitgevoerde berekeningen in het kader van de verbetering en, in voorkomend geval, van een aanpassing van de punten ter gelegenheid van een eventuele deliberatiezitting, waarbij de voltallige selectiecommissie samenkomt.

b) De vertrouwelijkheid van de verbeteringswerken, alsook de geheimhouding van de deliberaties behoren bij de soevereiniteit van de jury. Deze notie werd reeds zeer herhaaldelijk opgeroepen door de Raad van State, die altijd geweigerd heeft om de plaats van een jury in te nemen om opnieuw een werk te verbeteren of te laten verbeteren. Menig besluit van de Raad van State bevestigt overigens dat de toekenning van een globale waardering aan een selectieschrift een voldoende en adequate motivering van de beslissing, vertaald door deze waardering, betekent.

c) Het verduidelijken, op de vragenlijst, van de toegekende punten aan elk van de vragen, laat de kandidaten toe om de voor een proef toegestane tijd beter te beheren, door eerst te kiezen om te antwoorden op de vragen van hun keuze, in functie van hun kennis en van de punten die op het spel staan.

4. Gezien het feit dat alle kandidaten op hun eenvoudig verzoek de kopie van hun selectieschrift alsook van de beoordelingsfiche, ingevuld door de verbeteraars, kunnen bekomen, zou de vergelijking van deze twee documenten het ambtenaren die pas een intense studieperiode van de desbetreffende materie achter de rug hebben, moeten toelaten om de juiste antwoorden op de gestelde vragen af te leiden.

5. Het officieel selectiedossier bevat geen modelantwoorden. De afgevaardigd bestuurder van het Selor is van mening dat er voldaan is aan de bepalingen van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur vanaf het moment dat, zoals het nu het geval is, het de kandidaten toegelaten is hun kladblad en opgaven op het einde van de proeven mee te nemen.

Omwille van de weigering van de dienst Examens om modelantwoorden, waarover ze niet beschikt, te verschaffen, hebben bepaalde kandidaten zich gewend tot de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, opgericht door artikel 8, § 1, van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van

loi, des demandes de reconsidération ont été adressées au service Examens en même temps que des demandes d'avis étaient introduites à la CADA. Jamais cette dernière instance n'a estimé devoir désavouer l'attitude de l'administration.

DO 2003200400008

Question nº 58 de M. Alfons Borginon du 14 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances :

Titres-services. — Déductibilité des rémunérations d'un employé de maison.

Par la loi du 20 juillet 2001 visant à renforcer le développement de services et d'emplois de proximité, le gouvernement fédéral a créé le titre-service. Ce dernier, d'une valeur de 6,2 euros de l'heure, permet aux particuliers de la Région flamande de recourir depuis le mois de mai 2003 à une aide ménagère à domicile qui est employée par une société agréée (décret du gouvernement flamand du 14 mars 2003). Les particuliers de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent en outre utiliser ce titre pour engager une personne chargée de garder les enfants ou une aide à domicile aux personnes âgées, malades ou handicapées, à la condition toujours que cette aide soit inscrite auprès d'une société agréée (ordonnance du gouvernement bruxellois du 27 février 2003).

Par ailleurs, l'article 112 du CIR 1992 dispose que la déduction des rémunérations d'un employé de maison ne peut excéder un montant déterminé. Dans le contexte d'une proposition de loi visant à modifier les critères fixés à l'article 112 que j'ai déposée sous la précédente législature, je souhaiterais savoir quelle utilisation est aujourd'hui faite de l'actuel article 112 du CIR 1992.

1. Pourriez-vous me communiquer les chiffres relatifs au recours à la déductibilité de la rémunération des employés de maison pour les exercices d'imposition 2000, 2001 et 2002 (ce dernier si possible) ?

2. Combien de déclarations ce poste de déduction concerne-t-il ?

3. Comment ces déclarations se répartissent-elles par Région ?

4. Quels autres chiffres sont-ils éventuellement disponibles à cet égard ?

bestuur. Op voet van artikel 8, § 2, van deze wet werden verzoeken tot heroverweging gericht tot de dienst Examens. Terzelfder tijd werden verzoeken gericht tot deze Commissie om advies uit te brengen. Deze laatste instantie heeft het nooit nodig geacht om de houding van de administratie te herroepen.

DO 2003200400008

Vraag nr. 58 van de heer Alfons Borginon van 14 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

Dienstencheques. — Aftrekbaarheid bezoldigingen voor huisbedienden.

Door de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en banen heeft de federale regering de dienstencheque in het leven geroepen. Met de dienstencheque die een waarde heeft van 6,2 euro per uur kunnen particulieren uit het Vlaamse Gewest sinds mei 2003 (besluit Vlaamse regering van 14 maart 2003) een thuishulp van huishoudelijke aard inhuren die aangesloten is bij een erkende onderneming. Particulieren uit het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest kunnen deze cheque bovendien ook gebruiken voor het aanwerven van een persoon belast met de kinderopvang of van een hulp aan huis voor bejaarden, zieken of gehandicapten, met opnieuw als voorwaarde dat deze hulp aangesloten is bij een erkende onderneming (besluit Brusselse regering van 27 februari 2003).

Daarnaast bepaalt artikel 112 van het WIB 1992 dat bezoldigingen van een huisbediende tot op zekere hoogte aftrekbaar zijn. In de context van een wetsvoorstel tot wijziging van de criteria in artikel 112 dat ik in de vorige legislatuur indiende, interesseert het me te weten welk gebruik er vandaag gemaakt wordt van het huidige artikel 112 WIB 1992.

1. Kan u cijfers meedelen van het gebruik van de aftrekbaarheid van de bezoldiging voor een huisbediende in de inkomstenjaren 2000, 2001 en 2002 (dit laatste zo reeds mogelijk) ?

2. Hoeveel aangiftes bevatten die aftrekpost ?

3. Wat is de regionale spreiding van de betrokken angiftes ?

4. Welke eventuele andere cijfers bestaan er desbetreffend ?

Réponse du ministre des Finances du 27 novembre 2003, à la question nº 58 de M. Alfons Borginon du 14 octobre 2003 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après dessous les chiffres demandés disponibles en ce moment. Il convient de remarquer que les chiffres de l'exercice d'imposition 2003 (revenus 2002) ne seront disponibles qu'après le 30 juin 2004, terme du délai ordinaire d'imposition.

Antwoord van de minister van Financiën van 27 november 2003, op de vraag nr. 58 van de heer Alfons Borginon van 14 oktober 2003 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder de gevraagde cijfers die op dit ogenblik beschikbaar zijn. De aandacht wordt er op gevestigd dat de cijfers voor het aanslagjaar 2003 (inkomsten 2002) slechts beschikbaar zijn na 30 juni 2004, einde van de gewone aanslagtermijn.

	Ex. imp. 2001 (revenus 2000) — Aj. 2001 (inkomsten 2000)		Ex. imp. 2002 (revenus 2001) — Aj. 2002 (inkomsten 2001)	
	Nombre de cas — Aantal gevallen	Montant (euros) — Bedrag (euro)	Nombre de cas — Aantal gevallen	Montant (euros) — Bedrag (euro)
Flandre. — Vlaanderen ...	227	2 022 584	201	1 902 858
Wallonie. — Wallonië	93	987 745	84	851 240
Bruxelles. — Brussel	59	574 294	66	626 446
Total pays. — Totaal land	379	3 584 623	351	3 380 544

DO 2003200400072

Question nº 64 de M. Bart Laeremans du 21 octobre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Impôt sur les revenus. — Préjudice subi par les étudiants jobistes dont les parents sont séparés.

L'administration des Impôts considère la pension alimentaire que versent des parents séparés à leurs enfants comme des ressources propres pour ces enfants au sens de l'article 136 du CIR 1992. Cela signifie que dès que cette pension dépasse une certaine limite (de 113 000 francs actuellement pour les parents isolés), l'enfant cesse d'être considéré comme étant à charge du parent bénéficiaire, ce qui se traduit pour ce dernier par une lourde perte financière.

Cette règle est également préjudiciable aux enfants, car elle limite considérablement leurs possibilités de gagner un peu d'argent de poche comme étudiant jobiste. Un étudiant bénéficiant d'une pension alimentaire de 8 000 francs par mois peut ainsi gagner au maximum 14 000 francs supplémentaires sur toute une année.

Cette situation est particulièrement illogique puisque le parent bénéficiaire affecte presque toujours cette pension à l'éducation et aux études des enfants. Cet argent n'aboutit presque jamais dans les mains de ces derniers. Les étudiants jobistes dont les parents sont

DO 2003200400072

Vraag nr. 64 van de heer Bart Laeremans van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Inkomstenbelastingen. — Benadeling van jobstudenten van gescheiden ouders.

De Belastingadministratie beschouwt de onderhoudsuitkering van gescheiden ouders voor hun kinderen als eigen bestaansmiddelen voor deze kinderen in de zin van artikel 136 van het WIB 1992. Dit betekent dat van zodra dit onderhoudsgeld een bepaalde limiet overschrijdt (bij kinderen van alleenstaande ouders is dat vandaag 113 000 frank), het kind plots niet meer beschouwd wordt als ten laste van de ontvangende ouder, wat voor de betrokken ouder meteen een zwaar financieel nadeel inhoudt.

Ook voor de kinderen zelf is deze regeling nadelig, want ze houdt in dat hun mogelijkheden om wat zakgeld bij te verdienen als jobstudent, sterk beperkt worden. Een student voor wie een maandelijks onderhoudsgeld van 8 000 frank wordt betaald, mag aldus slechts 14 000 frank bijverdienen op een geheel jaar tijd.

Deze gang van zaken is bijzonder onlogisch omdat dit onderhoudsgeld door de ontvangende ouder bijna steeds wordt aangewend voor de opvoeding en studies van de kinderen en dus meestal niet rechtstreeks in handen komt van de kinderen. Jobstudenten van

séparés sont donc défavorisés dans une mesure importante par rapport aux étudiants jobistes dont les parents sont mariés. Cette règle constitue pour eux une entrave dans la recherche d'un travail de vacances.

1.
a) Sur quoi se fonde cette curieuse réglementation ?

b) Comment se fait-il que l'on considère l'argent destiné à l'éducation des enfants comme les revenus de ces enfants ?

c) Quelle serait l'incidence de la suppression de cette réglementation pour les recettes fiscales ?

2.
a) Quelles sont les conséquences concrètes de cette réglementation pour les enfants dont les parents, séparés, se remarient ?

b) Ces enfants ne tombent-ils plus sous l'application des dispositions fiscalement plus avantageuses prévues pour les enfants dont les parents sont séparés ?

3.
a) Admettez-vous que cette réglementation défavorise dans la pratique les enfants dont les parents sont séparés ?

b) Êtes-vous disposé à rechercher une solution offrant à ces enfants autant de chances de trouver un travail de vacances que les autres enfants ?

Réponse du ministre des Finances du 27 novembre 2003, à la question nº 64 de M. Bart Laeremans du 21 octobre 2003 (N.) :

1.
a) et *b)* Les rentes alimentaires ont pour fondement des dispositions spécifiques du Code civil et du Code judiciaire. Elles sont payées en exécution d'une obligation personnelle du débiteur des revenus envers la personne qui est en droit de lui réclamer des aliments. L'existence de cette relation de droit bien déterminée entre deux personnes a pour conséquence que ces rentes doivent être considérées comme des revenus de la personne qui a droit aux aliments et au profit de laquelle elles sont payées.

À cet égard, il est sans importance qu'ensuite de circonstances de fait (par exemple, enfants mineurs), les rentes ne soient pas payées à l'ayant droit lui-même mais à une tierce personne qui doit pourvoir directement à son entretien.

En outre, les rentes alimentaires payées pour le compte d'enfants ne peuvent être considérées comme

gescheiden ouders worden aldus in belangrijke mate benadeeld ten opzichte van jobstudenten van gehuwde ouders. Voor hen is deze regeling een belangrijke hinderpaal om een vakantiejob te zoeken.

1.
a) Waarop is deze merkwaardige regeling gebaseerd ?

b) Hoe komt het dat gelden die bedoeld zijn voor de opvoeding van kinderen beschouwd worden als inkomen van deze kinderen ?

c) Welke implicaties zou het voor de belastingontvangsten hebben, indien deze regeling niet zou worden gehandhaafd ?

2.
a) Wat zijn de concrete gevolgen van deze regeling voor kinderen van gescheiden ouders die opnieuw huwen ?

b) Vallen die dan niet langer onder de fiscaal gunstiger regeling die geldt voor kinderen van alleenstaande ouders ?

3.
a) Erkent u dat de bestaande regeling in de praktijk een benadeling inhoudt voor kinderen van gescheiden ouders ?

b) Bent u bereid naar een oplossing te zoeken die zulke kinderen evenveel kansen biedt als jobstudent dan andere kinderen ?

Antwoord van de minister van Financiën van 27 november 2003, op de vraag nr. 64 van de heer Bart Laeremans van 21 oktober 2003 (N.) :

1.
a) en *b)* De onderhoudsuitkeringen berusten op wel onderscheiden bepalingen van het Burgerlijk Wetboek of van het Gerechtelijk Wetboek. Zij worden betaald ter uitvoering van een persoonlijke verplichting van de schuldenaar van de inkomsten tegenover de persoon die gerechtigd is onderhoud van hem te eisen. Het bestaan van deze welbepaalde rechtsverhouding tussen twee personen heeft tot gevolg dat de bewuste uitkeringen moeten worden beschouwd als inkomsten van de persoon die onderhoudsgerechtigde is en in wiens voordeel de uitkeringen worden betaald.

In dit opzicht is het zonder belang dat de uitkeringen ingevolge feitelijke omstandigheden (bijvoorbeeld, minderjarige kinderen) niet aan de onderhoudsgerechtigde zelf worden uitbetaald, maar aan een derde persoon die rechtstreeks in diens onderhoud moet voorzien.

Bovendien kunnen de onderhoudsuitkeringen die voor rekening van kinderen worden betaald, niet

le produit d'un bien personnel de l'enfant sur lequel pourrait s'exercer le droit de jouissance légale des parents. Elles sont toujours imposables au nom des enfants.

Les rentes alimentaires, autres que celles visées à l'article 143, 5° et 6°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992) doivent dès lors également être considérées comme des ressources personnelles de l'enfant au profit duquel elles sont payées.

c) L'administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus ne dispose pas de données spécifiques concernant les ressources des enfants de parents séparés effectuant un job pendant les vacances. L'impact budgétaire visé par l'honorable membre ne peut dès lors être calculé.

2. Conformément à l'article 141, CIR 1992, le montant maximum des ressources nettes de 1 800 euros visé à l'article 136, CIR 1992, est porté à 2 600 euros pour les enfants à charge d'un contribuable imposé isolément et à 3 300 euros pour les enfants considérés comme handicapés à charge d'un tel contribuable (montants à indexer).

L'augmentation du montant maximum des ressources nettes pour les enfants (handicapés) à charge d'un contribuable imposé isolément, qui est prévue à l'article 141, CIR 1992, ne s'applique dès lors pas aux enfants à charge de personnes mariées ou remariées pour lesquelles l'imposition est établie au nom des deux conjoints (c'est-à-dire, en principe, à partir de l'année qui suit celle du mariage ou du remariage).

Par contre, l'exclusion d'une partie des rentes alimentaires attribuées aux enfants pour le calcul des ressources nettes, prévue à l'article 143, 6°, CIR 1992, s'applique à tous les enfants, qu'ils soient à charge d'un contribuable imposé isolément ou de conjoints, imposés ensemble.

3. Ces dernières années, différentes mesures ont été prises en vue de réaliser une meilleure prise en compte des enfants à charge, particulièrement des enfants dont les parents sont séparés.

Ainsi, le plafond des ressources nettes a été augmenté, à partir de l'exercice d'imposition 2002, pour les enfants à charge d'un contribuable imposé isolément. Une augmentation analogue a été accordée, à partir de l'exercice d'imposition 2003, pour les enfants à charge de conjoints et pour les enfants handicapés à charge d'un contribuable imposé isolément.

beschouwd worden als de opbrengst van een persoonlijk goed van het kind waarop het wettelijk genotsrecht van de ouders zou kunnen worden uitgeoefend. Zij zijn steeds belastbaar op naam van de kinderen.

De andere onderhoudsuitkeringen dan die welke in artikel 143, 5° en 6°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992) zijn vermeld, moeten bijgevolg eveneens worden aangemerkt als persoonlijke bestaansmiddelen van het kind in wiens voordeel zij worden betaald.

c) De administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit beschikt niet over specifieke gegevens betreffende de bestaansmiddelen van kinderen van gescheiden ouders, die een vakantiejob uitoefenen. Het is dan ook niet mogelijk de door het geachte lid beoogde budgettaire weerslag te berekenen.

2. Overeenkomstig artikel 141 WIB 1992 wordt het in artikel 136 WIB 1992 vermelde maximumbedrag van de nettobestaansmiddelen van 1 800 euro op 2 600 euro gebracht voor de kinderen ten laste van een belastingplichtige die alleen wordt belast en op 3 300 euro voor als gehandicapt aangemerkte kinderen ten laste van zulke belastingplichtige (te indexeren bedragen).

De in artikel 141 WIB 1992 bepaalde verhoging van het maximumbedrag van de nettobestaansmiddelen voor de (gehandicapte) kinderen ten laste van een belastingplichtige die alleen wordt belast, is derhalve niet van toepassing voor kinderen ten laste van getrouwde of hertrouwde personen, voor wie de aanslag op naam van beide echtgenoten wordt gevestigd (dat wil zeggen in principe vanaf het jaar dat volgt op het jaar van het huwelijk of nieuwe huwelijk).

Daarentegen geldt de in artikel 143, 6°, WIB 1992 bedoelde uitsluiting van een gedeelte van de aan kinderen toegekende onderhoudsuitkeringen voor de berekening van de nettobestaansmiddelen voor alle kinderen, ongeacht of zij ten laste zijn van een belastingplichtige die alleen wordt belast of van echtgenoten die gezamelijk worden belast.

3. In de loop van de jongste jaren zijn er verscheidene maatregelen getroffen om beter rekening te houden met de kinderen ten laste, in het bijzonder de kinderen van wie de ouders gescheiden zijn.

Aldus is het grensbedrag van de nettobestaansmiddelen voor kinderen ten laste van een belastingsplichtige die alleen wordt belast verhoogd met ingang van het aanslagjaar 2002. Een gelijkaardige verhoging is toegekend met ingang van het aanslagjaar 2003 voor de kinderen ten laste van echtgenoten en voor de gehandicapte kinderen ten laste van een belastingplichtige die alleen wordt belast.

En outre, conformément à l'article 143, 6°, CIR 1992, pour déterminer le montant net des ressources, il est fait abstraction, à partir de l'exercice d'imposition 2002, des rentes alimentaires visées à l'article 90, 3°, CIR 1992, qui sont attribuées aux enfants, à concurrence de 1 800 euros (montant à indexer) par an.

On peut dès lors difficilement encore prétendre que les enfants de parents séparés sont défavorisés par rapport aux autres enfants.

DO 2003200400097

Question n° 68 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) au ministre des Finances :

Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ».

En vue de maîtriser les dépenses des divers départements et de garantir le maintien de l'équilibre budgétaire, le gouvernement précédent a adopté le principe budgétaire de l'« ancre ». Concrètement, il semble qu'il ait été décidé que le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement lors de l'année budgétaire 2003 ne pouvait en aucun cas dépasser le taux d'utilisation cumulé de l'année précédente. En ce qui concerne le programme d'investissement des départements, la libération périodique par le Conseil des ministres pour les neuf premiers mois de 2003 ne s'élèverait qu'à 3/15. L'inspection des Finances et les contrôleurs des engagements ayant également reçu pour mission de veiller de façon stricte au respect de cette mesure.

Il me revient qu'une série de frais, qui sont arbitrairement classés dans la colonne « non prioritaire » alors qu'ils sont indispensables au bon fonctionnement des services de votre département, auraient bel et bien été engagés sans que ceux-ci aient été payés aux fournisseurs.

Selon Michel Jadot, s'exprimant récemment dans la presse, il semble que cette technique de report de certains paiements aurait été érigée en mode de fonctionnement politique particulièrement préjudiciable à l'égard de la plupart des sous-traitants, des indépendants, des petits entrepreneurs du secteur non marchand, de nombreuses associations qui éprouvent des difficultés de trésorerie en n'obtenant pas le paiement de subventions ou de prestations.

1.
a) Quelles sont les conséquences de la mise en œuvre du principe de l'« ancre » sur le paiement de dépenses engagées mais non encore acquittées par le Trésor au sein de votre département ?

Bovendien wordt, overeenkomstig artikel 143, 6°, WIB 1992, met ingang van aanslagjaar 2002 bij de vaststelling van het nettobedrag van de bestaansmiddelen geen rekening gehouden met de in artikel 90, 3°, WIB 1992 bedoelde onderhoudsuitkeringen die zijn toegekend aan kinderen tot beloop van 1 800 euro (te indexeren bedrag) per jaar.

Men kan dus bezwaarlijk stellen dat de kinderen van gescheiden ouders worden benadeeld in verhouding tot de andere kinderen.

DO 2003200400097

Vraag nr. 68 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Financiën :

Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».

Om de uitgaven van de verschillende departementen te kunnen beheersen en het behoud van het begrotingsevenwicht te garanderen heeft de vorige regering het anker-begrotingsprincipe ingevoerd. Concreet gesproken zou er beslist zijn dat de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten tijdens het begrotingsjaar 2003 in geen geval de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar mag overschrijden. Wat het investeringsprogramma van de departementen betreft, zou de periodieke vrijgave door de Ministerraad voor de eerste negen maanden van 2003 slechts 3/15 bedragen. De inspectie van Financiën en de controleurs van de vastleggingen kregen dan ook de opdracht strikt toe te zien op de naleving van die maatregel.

Ik heb vernomen dat een aantal kosten die willekeurig in de kolom « niet prioritair » werden ondergebracht terwijl ze in feite onontbeerlijk zijn voor de goede werking van de diensten van uw departement, wel degelijk zouden zijn vastgelegd zonder dat ze aan de leveranciers zouden zijn betaald.

Zoals de heer Jadot onlangs in de pers heeft verklaard zou deze techniek van uitstel van sommige betalingen tot een politieke werkwijze zijn verheven die bijzonder nadelig is voor de meeste onderaannemers, de zelfstandigen, de kleine ondernemers uit de non-profit sector en voor talrijke verenigingen die door het uitblijven van de betaling van subsidies of van prestaties in geldnood komen.

1.
a) Welke weerslag heeft de invoering van het « ankerprincipe » voor uw departement op de betaling van uitgaven die wel vastgelegd maar nog niet vereffend werden door de Thesaurie ?

b) En d'autres termes, quel est le montant de l'encours au sein de votre département à la date du 30 septembre 2003 ?

2. Quels sont les délais moyens de liquidation par le Trésor public d'une facture engagée par votre département ?

3. Le principe de l'« ancre » permet-il à votre département de respecter l'article 4 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales qui prévoit que tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale doit être effectué dans un délai de 30 jours à partir du jour qui suit celui :

1° de la réception, par le débiteur, de la facture ou d'une demande de paiement équivalente,

ou 2° de la réception des marchandises ou de la prestation de services, si la date de réception de la facture ou de la demande de paiement équivalente est incertaine ou si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente avant les marchandises ou les services,

ou 3° de l'acceptation ou de la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat, si la loi ou le contrat prévoit une procédure d'acceptation ou de vérification, et si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente plus tôt ou à la date de l'acceptation ou de la vérification ?

Réponse du ministre des Finances du 27 novembre 2003, à la question n° 68 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) :

1.

a) Faisant suite aux directives en matière de discipline budgétaire et à l'application du principe de l'ancre, le SPF Finances a mis au point en 2003 un système de suivi performant pour les dépenses, tant pour le rythme d'utilisation des engagements que pour celui des ordonnancements. Ce monitoring permet de suivre le rythme d'ulisation des ordonnancements (liés directement aux engagements) dans le respect des directives applicables en la matière.

En dépit des difficultés rencontrées en discipline budgétaire, l'introduction du principe de l'ancre n'a pas entraîné le blocage du paiement des dépenses engagées.

b) Un service public fédéral tel que celui des Finances n'est pas en mesure de communiquer l'état de l'« encours » des factures au 30 septembre 2003. Le Conseil des ministres du 7 novembre 2003 ayant supprimé la discipline budgétaire, vous êtes

b) Met andere woorden, wat is het uitstaande bedrag van de vastleggingen voor uw departement op 30 september 2003 ?

2. Wat zijn de gemiddelde termijnen die de Thesaurie toepast bij de afrekening van een factuur die door uw departement werd vastgelegd ?

3. Kan uw departement door de invoering van het « ankerprincipe » de bepalingen van artikel 4 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties naleven ? Dit artikel bepaalt dat elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie dient te gebeuren binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag volgend op die :

1° van de ontvangst door de schuldenaar van de factuur of een gelijkwaardig verzoek tot betaling,

of 2° van de ontvangst van de goederen of diensten, indien de datum van ontvangst van de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling niet vaststaat of indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling eerder ontvangt dan de goederen of diensten,

of 3° van de aanvaarding of controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst, indien de wet of de overeenkomst voorziet in een procedure van aanvaarding of controle en indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling ontvangt vóór of op de datum waarop de aanvaarding of controle plaatsvindt.

Antwoord van de minister van Financiën van 27 november 2003, op de vraag nr. 68 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) :

1.

a) Ingevolge de richtlijnen inzake budgettaire discipline en de toepassing van het ankerprincipe heeft de FOD Financiën in 2003 een performant opvolgingssysteem ontwikkeld voor de uitgaven, zowel inzake het verbruiksritme van de vastleggingen als van de ordonnanceringen. Deze monitoring laat toe om het verbruiksritme op te volgen van de ordonnanceringen (die rechtstreeks verbonden zijn met de vastleggingen) overeenkomstig de terzake geldende richtlijnen.

Ondanks de moeilijkheden ingevolge de budgettaire discipline heeft de invoering van het ankerprincipe niet voor effect gehad dat de betaling van de vastgelegde uitgaven werd geblokkeerd.

b) Het is voor een federale overheidsdienst als Financiën niet mogelijk de toestand mede te delen van de « encours » van de facturen op 30 september 2003. Ingevolge de opheffing van de budgettaire discipline door de Ministerraad van 7 november 2003,

informé de ce que la situation en matière d'ordonnancement des dépenses est revenue à la normale.

2. Le SPF Finances veille au respect du délai de paiement des fournitures et services (50 jours-calendrier) fixé par l'article 15, § 2, du cahier général des charges constituant l'annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics. Cet article s'applique à l'ensemble des marchés d'un montant supérieur à 5 500 euros (hors TVA).

L'article 3, § 3, du même arrêté, dispose que le cahier général des charges n'est pas applicable aux marchés d'un montant égal ou inférieur à 5 500 euros (hors TVA). Ces marchés sont intégralement soumis aux règles du droit commun. On notera à ce propos que l'article 2.18.1 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 autorise le SPF Finances à recourir à la technique des avances permettant aux comptables extraordinaires de payer les divers frais de fonctionnement dans les plus brefs délais.

3. La loi du 2 août 2002 en question qui règle tant les transactions commerciales entre les entreprises que celles entre les entreprises et les pouvoirs adjudicateurs ne porte pas préjudice aux dispositions en matière de marchés publics prévues par l'arrêté royal du 26 septembre 1996 mentionné ci-dessus.

En cas de dépassement des délais de paiement fixés, le département applique la réglementation en matière d'intérêts de retard prévue par l'article 15, § 4, du cahier général des charges mentionné ci-dessus et tel que modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 2002 en matière de lutte contre le retard de paiement dans le cadre de marchés publics.

DO 2003200400267

Question nº 131 de M. Daan Schalck du 14 novembre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Déductibilité fiscale de l'assurance-vie et de l'épargne-pension pour les personnes qui ne peuvent instituer de bénéficiaire au premier degré.

Il me revient que les personnes qui ne peuvent désigner qu'un bénéficiaire au second degré ne peuvent jouir de la déductibilité fiscale des primes de l'assurance-vie et de l'épargne-pension.

wordt u medegedeeld dat de toestand inzake de ordonnancering van de uitgaven terug is genormaliseerd.

2. De FOD Financiën waakt ervoor dat de betalingstermijn voor leveringen en diensten (50 kalenderdagen), bepaald door artikel 15, § 2, van de algemene aannemingsvoorwaarden die de bijlage vormen van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, wordt gerespecteerd. Dit artikel is van toepassing op alle opdrachten waarvoor het bedrag 5 500 euro (zonder BTW) overschrijdt.

Voor opdrachten tot 5 500 euro (zonder BTW), voorziet artikel 3, § 3, van hetzelfde besluit dat de algemene aannemingsvoorwaarden niet van toepassing zijn. Voor deze opdrachten zijn de regels van het gemeen recht integraal van toepassing. Hierbij wordt er op gewezen dat overeenkomstig artikel 2.18.1 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003, de FOD Financiën ertoe gemachtigd is om gebruik te maken van de techniek van geldvoorschotten waardoor de buitengewone rekenplichtigen de betaling van de diverse werkingskosten kunnen verrichten binnen de kortste termijnen.

3. De vermelde wet van 2 augustus 2002 die zowel de handelstransacties tussen de ondernemingen als deze tussen ondernemingen en de toewijzende overheden regelt, doet geen afbreuk aan de bepalingen inzake de overheidsopdrachten voorzien door het koninklijk besluit van 26 september 1996 zoals hierboven vermeld.

In geval van overschrijding van de vastgestelde betalingstermijnen past het departement de reglementering toe inzake nalatigheidinteresten, voorzien door artikel 15, § 4, van de hierboven vermelde algemene aannemingsvoorwaarden en zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 december 2002 inzake de strijd tegen de vertraging van de betalingen in het kader van de overheidsopdrachten.

DO 2003200400267

Vraag nr. 131 van de heer Daan Schalck van 14 november 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Fiscale aftrekbaarheid van leven- en pensioensparen voor personen die geen begunstigde in de eerste graad kunnen aanstellen.

Naar ik verneem kunnen personen, die enkel begunstigden in de tweede graad kunnen opgeven, niet genieten van de aftrekbaarheid van de premies voor leven- en pensioensparen.

Il semble que les conditions fiscales varient si les héritiers au premier degré désignés comme bénéficiaires prédécèdent et que seuls des héritiers au second degré peuvent être désignés, même si les assurances-épargne courent de longue date.

À mes yeux, il s'agit d'une discrimination grave à l'encontre des célibataires sans bénéficiaire au premier degré, qui n'ont généralement aucune emprise sur la situation.

Des mesures sont-elles envisagées pour réparer cette injustice ?

Réponse du ministre des Finances du 27 novembre 2003, à la question nº 131 de M. Daan Schalck du 14 novembre 2003 (N.) :

Contrairement à ce que pense l'honorable membre, la désignation d'un bénéficiaire jusqu'au deuxième degré est admise pour l'application de la réduction d'impôt pour épargne à long terme qui a trait aux primes payées dans le cadre d'un contrat d'assurance vie individuelle ou dans le cadre d'un contrat d'assurance épargne-pension.

D'ailleurs, cela ressort clairement des dispositions légales applicables en la matière, notamment les articles 145^4, 2º, *b)*, et et 145^9, alinéa 1er, 2º, *b)*, du Code des impôts sur les revenus 1992.

Indien de erfgenamen in de eerste graad, die als begunstigden werden aangewezen, vooroverlijden, en er enkel erfgenamen in de tweede graad als begunstigden kunnen worden aangewezen, zelfs als de spaarverzekeringen reeds langdurig lopen, veranderen blijkbaar de fiscale voorwaarden.

Dit is mijns inziens een grove discriminatie ten aanzien van alleenstaanden zonder begunstigden in de eerste graad, een situatie waar deze mensen meestal zelf geen vat op hebben.

Kan u meedelen of er maatregelen zullen overwogen worden om deze onrechtvaardigheid op te heffen ?

Antwoord van de minister van Financiën van 27 november 2003, op de vraag nr. 131 van de heer Daan Schalck van 14 november 2003 (N.) :

In tegenstelling tot wat het geachte lid denkt, wordt een begunstiging tot de tweede graad wel aanvaard voor de toepassing van de belastingvermindering voor het lange termijnsparen met betrekking tot premies die in het kader van een individueel levensverzekeringscontract of in het kader van een pensioenspaarverzekeringscontract zijn betaald.

Zulks blijkt overigens duidelijk uit de terzake geldende wettelijke bepalingen, met name de artikelen 145^4, 2º, *b)*, en 145^9, eerste lid, 2º, *b)*, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

DO 2003200400274

Question nº 133 de M. Jo Vandeurzen du 17 novembre 2003 (N.) au ministre des Finances :

Bourgmestre. — Refus d'octroi d'une licence d'exploitation d'un débit de boisson.

Le bourgmestre est responsable du maintien de l'ordre et de la tranquillité publics. Parfois, il se verrait contraint d'octroyer une licence à une personne dont on peut en fait supposer qu'elle pourrait poser des problèmes (lorsqu'elle veut exploiter un café dans les environs d'une école, par exemple).

1. Confirmez-vous la situation décrite ci-dessus ?

2. Estimez-vous que l'arrêté royal relatif à cette matière devrait être modifié afin qu'il puisse être tenu compte de motifs justifiant le refus d'une licence d'exploitation d'un débit de boisson ?

3. Quelles initiatives envisagez-vous éventuellement de prendre à cette fin ?

DO 2003200400274

Vraag nr. 133 van de heer Jo Vandeurzen van 17 november 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

Burgemeester. — Weigering vergunning om een drankslijterij te exploiteren.

De burgemeester staat in voor de bewaking van de openbare orde en rust. Soms zou hij zich verplicht zien om een vergunning te verstrekken aan iemand waarvan men eigenlijk kan vermoeden dat er zich problemen mee kunnen gaan stellen (wanneer die bijvoorbeeld in de omgeving van een school een café wil uitbaten).

1. Bevestigt u de hierboven geschetste situatie ?

2. Bent u van oordeel dat het desbetreffend koninklijk besluit voor redenen die aanleiding kunnen geven tot het weigeren van een vergunning om een drankslijterij te exploiteren zou moeten gewijzigd worden ?

3. Welke initiatieven overweegt u hiertoe eventueel te nemen ?

Réponse du ministre des Finances du 27 novembre 2003, à la question nº 133 de M. Jo Vandeurzen du 17 novembre 2003 (N.):

En vertu de l'article 23, § 1er, de l'arrêté royal coordonnant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées du 3 avril 1953, quinze jours au moins avant de commencer son exploitation, le nouveau débitant est tenu de remettre au receveur des accises du ressort une déclaration indiquant avec précision la situation des locaux affectés au débit et la valeur locative réelle ou présumée de l'ensemble de ces locaux.

Cette déclaration doit être accompagnée d'un plan, daté et signé par le déclarant, des locaux servant de débit et selon le cas:

1. d'un certificat d'hygiène délivré par l'administration communale compétente, qui atteste que le débit réunit les conditions d'hygiène fixées;

2. d'un certificat de moralité délivré par la même administration qui atteste que le débitant et les personnes habitant avec lui qui pourraient participer à l'exploitation du débit, ne se trouvent pas le premier dans un des cas d'exclusion prévus par la loi, les seconds, dans l'un des autres cas d'exclusion prévus par la même loi.

Un arrêté royal du 4 avril 1953 a réglé l'exécution de ces dispositions légales, notamment en ce qui concerne les devoirs des administrations communales. Cet arrêté royal précise que lesdites administrations communales font connaître, aussitôt qu'elles en sont informées, au contrôleur en chef des accises:

1. les déchéances encourues pour l'un ou les motifs définis par la loi;
2. l'ouverture ou la fermeture des débits de boissons fermentées, ainsi que toutes les autres modifications survenant dans l'exploitation de ces débits;
3. les changements de domicile ou de résidence des débitants.

Conformément à ces dispositions légales, les administrations communales possèdent toutes les compétences qui leur sont dévolues afin de délivrer les divers documents qui leur sont demandés, et, en outre, la possibilité d'estimer dans le cadre de la moralité inhérente au demandeur du document, si ce dernier est digne de recevoir le document qu'il a sollicité.

Je tiens à informer l'honorable membre que cette taxe d'ouverture est du domaine des institutions régionales et que j'ai déjà pris plusieurs initiatives dans le domaine d'un éventuel accord interrégional afin de régulariser une situation qui fait que la loi pourrait être revue à la suite des prises de position régionales, notamment à la suite de la suppression de la perce-

Antwoord van de minister van Financiën van 27 november 2003, op de vraag nr. 133 van de heer Jo Vandeurzen van 17 november 2003 (N.):

Krachtens artikel 23, § 1, van het koninklijk besluit tot samenordening van de wetsbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken van 3 april 1953 dient de nieuwe slijter, ten minste vijftien dagen vooraleer hij zijn bedrijf begint, bij de ontvanger der accijnzen over het gebied een aangfite indienen die nauwkeurig de ligging aanduidt van de tot slijterij dienende lokalen, alsmede de werkelijke of vermoede huurwaarde van die lokalen tezamen beschouwd.

Bij die aangifte wordt een door de aangever gedagtekend en ondertekend plan van de tot slijterij dienende lokalen gevoegd en, naar gelang van het geval:

1. een door het bevoegde gemeentebestuur afgegeven hygiëneattest, waaruit blijkt dat de slijterij voldoet aan de gestelde voorwaarden;

2. een door hetzelfde bestuur afgegeven moraliteitsattest waaruit blijkt dat de slijter en de bij hem inwonende personen, die aan de exploitatie van de slijterij zouden kunnen deelnemen, zich niet bevinden, de slijter in een der gevallen van uitsluiting bij wet bepaald, en de bij hem inwonende personen, in een der andere bij wet bepaalde gevallen van uitsluiting.

Een koninklijk besluit van 4 april 1953 heeft de uitvoering van die wetsbepalingen geregeld, in het bijzonder wat de opdrachten van de gemeentebesturen betreft. Dit koninklijk besluit bepaalt dat die gemeentebesturen, zodra zij er kennis van hebben, aan de controleur der accijnzen melden:

1. de uitsluiting opgelopen om een der in de wet bepaalde redenen;
2. de opening of de sluiting van de slijterijen van gegiste dranken, zomede alle andere wijzigingen in de exploitatie van die slijterijen;
3. de veranderingen van woonplaats of van verblijfsplaats van de slijters.

Overeenkomstig die wetsbepalingen zijn de gemeentebesturen bevoegd om de diverse documenten die hen gevraagd worden af te leveren, en zijn ze bovendien bevoegd om uit te maken of, in het kader van de moraliteit van aanvrager van het document, of hij geschikt is om het gevraagde document te verkrijgen.

Ik hou er aan het geachte lid er op te wijzen dat die openingsbelasting onder de bevoegdheid valt van de gewesteinstellingen, en dat ik al meerdere initiatieven genomen heb op het gebied van een eventueel interregionaal akkoord om een toestand te regulariseren die achteraf zou kunnen herzien worden naargelang de regionale standpunten, met name ingevolge de opheff-

tion de cette taxe d'ouverture pour la Région flamande et la Région bruxelloise.

DO 2003200400298

Question nº 143 de Mme Marleen Govaerts du 19 novembre 2003 (N.) au ministre des Finances :

TVA. — Fruiticulteurs.

Quand une criée trie des fruits pour un client, un taux de TVA de 6 % est dû. Mais lorsqu'un fruiticulteur trie des fruits pour un autre fruiticulteur, le taux est de 21 %.

Il y a donc, au fond, concurrence déloyale.

1. Comment ce problème est-il réglé dans les autres pays européens ?

2. Pourriez-vous, dans le contexte européen et dans le cadre de l'encouragement de l'esprit d'entreprise, baisser ce taux de 21 %, étant donné qu'un taux aussi élevé n'est en vigueur nulle part ailleurs en Europe ?

Réponse du ministre des Finances du 26 novembre 2003, à la question nº 143 de Mme Marleen Govaerts du 19 novembre 2003 (N.) :

Le triage et/ou l'emballage de fruits, effectués par des entreprises de triage de fruits, sont soumis au taux normal de la TVA de 21 %.

Ces opérations ne peuvent en effet pas être considérées comme des services agricoles au sens de la rubrique XXIV du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal nº 20 du 20 juillet 1970 relatif aux taux de TVA. Effectivement, elles ne concourent pas à la production de produits agricoles (il ne s'agit pas de travaux de culture, de récolte ou d'élevage). Au contraire, elles ont lieu postérieurement à la production de produits agricoles.

Normalement, une criée intervient en tant qu'acheteur/revendeur ou doit être regardée comme tel par application de l'article 13 du Code de la TVA. Dès lors, si la criée trie et/ou emballe les fruits vendus à la criée, elle le fait en l'occurrence pour son propre compte et ne preste donc pas un service comme le fait une entreprise d'emballage qui trie et/ou emballe des fruits pour des tiers/producteurs de fruits. La criée ne facture donc pas de services portant sur le triage et/ou l'emballage. Lors du paiement au producteur de fruits, la criée déduira évidemment du prix convenu pour les fruits qu'elle a vendus une somme pour le triage et/ou l'emballage.

La distinction visée ci-avant decoule de la stricte application de la réglementation TVA aux deux situafing van die openingsbelasting in het Vlaams en het Brussels Gewest.

DO 2003200400298

Vraag nr. 143 van mevrouw Marleen Govaerts van 19 november 2003 (N.) aan de minister van Financiën :

BTW. — Fruittelers.

Wanneer een fruitveiling fruit sorteert voor een klant wordt er gefactureerd met een BTW-tarief van 6 %. Wanneer hetzelfde werk gedaan wordt door één fruitteler voor een collega-fruitteler, moet er 21 % BTW aangerekend worden.

Eigenlijk is dit toch concurrentievervalsing.

1. Hoe is dit geregeld in de andere Europese landen ?

2. Kan u, in het kader van Europa en in het kader van de aanmoediging van het ondernemingsschap, dit laatste tarief verlagen ? Nergens in Europa geldt een BTW-tarief van 21 %.

Antwoord van de minister van Financiën van 26 november 2003, op de vraag nr. 143 van mevrouw Marleen Govaerts van 19 november 2003 (N.) :

Het sorteren en/of verpakken van fruit door fruitsorteerbedrijven is onderworpen aan het normale BTW-tarief van 21 %.

Die handelingen kunnen namelijk niet worden aangemerkt als een landbouwdienst in de zin van rubriek XXIV van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 inzake BTW-tarieven. Ze dragen immers niet bij tot de voortbrengst van landbouwproducten (geen bebouwings-, oogst- of teeltwerkzaamheid). Ze vinden daarentegen slechts plaats na de productie van landbouwproducten.

Normaal handelt een fruitveiling als koper en verkoper of moet ze als zodanig worden aangemerkt bij toepassing van artikel 13 van het BTW-Wetboek. Als de fruitveiling het te veilen fruit sorteert en/of verpakt, doet ze dat zodoende voor eigen rekening en verricht ze dus geen dienst zoals een fruitsorteerbedrijf dat verpakt en/of sorteert voor derden/fruittelers. De fruitveiling factureert dan ook geen enkele dienst inzake sorteren of verpakken. De fruitveiling zal uiteraard bij betaling aan de fruitteler een bedrag voor het sorteren en/of verpakken afhouden van de klokprijs van het geveilde fruit.

Voorgaand onderscheid vloeit voort uit de strikte toepassing van de BTW-regelgeving ten aanzien van

tions différentes qui se rencontrent, de sorte qu'il ne saurait être question de distorsions de concurrence.

Compte tenu du court délai imparti pour répondre à une question orale, mon administration n'a évidemment pas la possibilité de faire examiner comment cette situation est réglée dans les autres états membres de l'Union européenne.

En tout état de cause, l'application du taux normal de TVA aux services susmentionnés s'inscrit dans l'interprétation stricte que la Cour de justice européenne donne à l'article 12, paragraphe 3, sous *a)*, troisième alinéa, de la sixième directive TVA et son annexe H qui énumère limitativement les biens et services que les états-membres peuvent soumettre à un taux réduit de TVA.

La récente proposition de directive de la Commission du 23 juillet 2003 afin d'actualiser la structure des taux réduits n'entraîne aucune modification à ce sujet.

DO 2003200400300

Question nº 145 de M. Yves Leterme du 19 novembre 2003 (N.) au ministre des Finances:

Contrôles fiscaux dans le secteur de la dentisterie.

Il me revient que votre administration a mené des opérations de contrôle dans le secteur des prothésistes dentaires.

1. Le confirmez-vous?

2. De quelle nature étaient ces contrôles?

3. Quels objectifs poursuivaient-ils?

4. A quels résultats ont-ils abouti?

5. Comment assure-t-on le suivi d'éventuelles constatations au niveau des prothésistes dentaires de manière à investiguer les ramifications des infractions constatées dans l'ensemble du secteur de la dentisterie?

Réponse du ministre des Finances du 26 novembre 2003, à la question nº 145 de M. Yves Leterme du 19 novembre 2003 (N.):

Le secteur des mécaniciens-dentistes a en effet fait l'objet d'une enquête qui a été inscrite au plan de travail 2000-2001 des centres de contrôle de l'administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus. Ceci n'empêche naturellement pas que la situation fiscale des mécaniciens-dentistes puisse encore actuellement faire l'objet d'une vérification sur base des constatations effectuées.

twee onderscheiden situaties zodat er geen sprake is van enige concurrentieverstoring.

Binnen de korte tijdspanne om een mondelinge vraag te beantwoorden is het uiteraard onmogelijk mijn administratie te laten onderzoeken hoe deze specifieke situatie is geregeld in de andere lidstaten van de Europese Unie.

De toepassing van het normale BTW-tarief op voormelde diensten sluit in elk geval aan bij de strikte interpretatie die door het Europees Hof van justitie wordt voorgestaan van artikel 12, lid 3, sub *a)*, derde lid, van de zesde BTW-richtlijn en van haar bijlage H welke een beperkte lijst bevat van goederen en diensten die de lidstaten aan een verlaagd tarief kunnen onderwerpen.

Het recente voorstel van richtlijn van de Commissie van 23 juli 2003 tot actualisatie van de verlaagde tariefstructuur houdt terzake geen enkele wijziging in.

DO 2003200400300

Vraag nr. 145 van de heer Yves Leterme van 19 november 2003 (N.) aan de minister van Financiën:

Fiscale controles in de sector van de tandheelkunde.

Mij wordt gemeld dat door uw administratie gerichte controleacties werden ondernomen in de sector van de tandtechnici.

1. Kan u dit bevestigen?

2. Wat was de aard van die controles?

3. Wat waren de objectieven?

4. Tot welke resultaten hebben die controles geleid?

5. Hoe worden eventuele vaststellingen op het niveau van de tandtechnici opgevolgd naar hun verdere vertakkingen in de gehele sector van de tandheelkunde?

Antwoord van de minister van Financiën van 26 november 2003, op de vraag nr. 145 van de heer Yves Leterme van 19 november 2003 (N.):

De sector van de tandtechnici heeft inderdaad het voorwerp uitgemaakt van een onderzoek dat op het werkplan 2000-2001 van de controlecentra van de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit was ingeschreven. Zulks belet natuurlijk niet dat de belastingtoestand van de tandtechnici nu nog wordt geverifieerd op basis van de gedane vaststellingen.

Pour les contribuables ayant fait l'objet de redressement, celui-ci s'élevait en moyenne à environ 50 % du revenu professionnel déclaré.

En cours d'enquête, il a été constaté que des achats au noir importants étaient effectués. Les investigations auprès des fournisseurs ont en effet montré que les ventes « comptoir » chez certains d'entre eux représentaient jusqu'à 70 % du chiffre d'affaires.

Les constatations effectuées chez les mécaniciens-dentistes devaient être utilisées, telles quelles, pour la vérification des dentistes. Du fait qu'une grande majorité des mécaniciens-dentistes ont commis des infractions quant à la conservation de documents (entre autres bons de commande des dentistes, documents relatifs à la traçabilité des produits, etc.), ceci n'est cependant pas possible sans constatations supplémentaires.

Voor de belastingplichtigen die het voorwerp hebben uitgemaakt van een rechtzetting bedroeg deze gemiddeld ongeveer 50 % van de aangegeven netto beroepsinkomsten.

In de loop van het onderzoek werd vastgesteld dat er aanzienlijke zwarte aankopen werden verricht. Onderzoekingen bij de leveranciers hebben inderdaad aangetoond dat de « contante verkopen » bij sommigen opliepen tot 70 % van het omzetcijfer.

De vaststellingen bij de tandtechnici als dusdanig moesten worden gebruikt voor het onderzoek van de tandartsen. Door het feit dat het overgrote deel van de tandtechnici inbreuken pleegde op het bijhouden van documenten (onder andere bestelbons van de tandartsen, documenten inzake de traceerbaarheid van de producten, enz.), is dit echter niet mogelijk zonder bijkomende vaststellingen.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

DO 0000200360230

Question nº 16 de M. Claude Eerdekens du 9 septembre 2003 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Prescription de pilule anticonceptionnelle. — Renouvellement. — INAMI.

Selon *Test Santé* (nº 56 d'août-septembre 2003), la décision du ministre Tavernier d'autoriser le renouvellement d'une seule prescription de pilule anticonceptionnelle jusqu'à trois fois n'est pas vraiment intéressante.

Une rapide démonstration prouve que le coût total de la contraception est supérieur de 10,02 euros par rapport à l'ancienne façon de procéder.

L'explication tiendrait au fait que l'INAMI ne prend en charge qu'un seul conditionnement d'un même produit par prescription et pas les renouvellements.

Au moment de lancer son initiative, votre prédécesseur assurait que des négociations suivraient rapide-

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

DO 0000200360230

Vraag nr. 16 van de heer Claude Eerdekens van 9 september 2003 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Voorschrift voor de pil. — Verlenging. — RIZIV.

Volgens het magazine *Test Gezondheid* (editie 56, augustus-september 2003) valt de door minister Tavernier geïntroduceerde mogelijkheid om een voorschrift voor de anticonceptiepil tot drie keer toe te verlengen niet echt interessant uit.

Uit een snelle rekensom blijkt immers dat de totale prijs voor de contraceptie 10,02 euro hoger ligt dan onder de vroegere regeling.

Dat komt naar verluidt doordat het RIZIV maar één verpakking van een bepaald product per voorschrift terugbetaalt, en de medicijnen op het verlengde voorschrift niet.

Toen hij zijn initiatief wereldkundig maakte, verzekerde uw voorganger ons dat er onverwijld onderhan-

ment avec le ministre des Affaires sociales pour que les renouvellements puissent aussi être remboursés.

1.
a) Avez-vous été saisi de ce dossier ?

b) Sinon, pourquoi ?

2. Quelles initiatives avez-vous prises éventuellement pour que les renouvellements soient pris en charge par l'INAMI ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 28 novembre 2003, à la question nº 16 de M. Claude Eerdekens du 9 septembre 2003 (Fr.) :

En réponse à la question posée par l'honorable membre je crois devoir répondre ce qui suit.

1.
a) Non.

b) Ce dossier a été clôturé par mon prédécesseur, M. F. Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions, qui a décidé de ne pas élargir les possibilités de remboursement. Vu que dans ce cas-ci, les renouvellements sont rédigés par le patient lui-même et qu'il a été estimé que de ce fait le risque d'abus de la possibilité de remboursement est trop grand, il a été décidé de ne pas créer un précédent.

2. Une décision de principe a été prise selon laquelle les renouvellements rédigés par le patient même ne sont pas remboursables. Des renouvellements rédigés par le médecin traitant restent toutefois remboursables.

DO 0000200360230

Question nº 16 de M. Claude Eerdekens du 9 septembre 2003 (Fr.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Prescription de pilule anticonceptionnelle. — Renouvellement. — INAMI.

Selon *Test Santé* (nº 56 d'août-septembre 2003), la décision du ministre Tavernier d'autoriser le renouvellement d'une seule prescription de pilule anticonceptionnelle jusqu'à trois fois n'est pas vraiment intéressante.

Une rapide démonstration prouve que le coût total de la contraception est supérieur de 10,02 euros par rapport à l'ancienne façon de procéder.

delingen met de minister van Sociale Zaken zouden worden aangeknoopt om ook de geneesmiddelen in geval van verlenging van het voorschrift terugbetaalbaar te maken.

1.
a) Werd dit dossier u voorgelegd ?

b) Zo neen, hoe komt dat ?

2. Wat heeft u gebeurlijk al ondernomen om voorgeschreven geneesmiddelen in geval van verlenging van het voorschrift door het RIZIV te laten terugbetalen ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 28 november 2003, op de vraag nr. 16 van de heer Claude Eerdekens van 9 september 2003 (Fr.) :

In antwoord op de vraag van het geachte lid meen ik het volgende te moeten meedelen.

1.
a) Neen.

b) Dit dossier werd reeds afgehandeld door mijn voorganger, de heer F. Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen, die beslist heeft de vergoedbaarheid niet uit te breiden. Daar de hernieuwingen in dit geval door de patiënt zelf opgesteld worden en het risico van misbruik van de mogelijkheid tot terugbetaling hierdoor te groot werd ingeschat, werd beslist geen precedent te scheppen.

2. Een principebeslissing werd genomen dat hernieuwingen opgesteld door de patiënt zelf niet voor terugbetaling in aanmerking komen. Hernieuwingen opgesteld door de behandelend geneesheer blijven echter vergoedbaar.

DO 0000200360230

Vraag nr. 16 van de heer Claude Eerdekens van 9 september 2003 (Fr.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Voorschrift voor de pil. — Verlenging. — RIZIV.

Volgens het magazine *Test Gezondheid* (editie 56, augustus-september 2003) valt de door minister Tavernier geïntroduceerde mogelijkheid om een voorschrift voor de anticonceptiepil tot drie keer toe te verlengen niet echt interessant uit.

Uit een snelle rekensom blijkt immers dat de totale prijs voor de contraceptie 10,02 euro hoger ligt dan onder de vroegere regeling.

L'explication tiendrait au fait que l'INAMI ne prend en charge qu'un seul conditionnement d'un même produit par prescription et pas les renouvellements.

Au moment de lancer son initiative, votre prédécesseur assurait que des négociations suivraient rapidement avec le ministre des Affaires sociales pour que les renouvellements puissent aussi être remboursés.

1.
a) Avez-vous été saisi de ce dossier ?

b) Sinon, pourquoi ?

2. Quelles initiatives avez-vous prises éventuellement pour que les renouvellements soient pris en charge par l'INAMI ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 26 novembre 2003, à la question nº 16 de M. Claude Eerdekens du 9 septembre 2003 (Fr.) :

1.
a) Non.

b) Ce dossier a été traité par mon prédécesseur, M. F. Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales qui a décidé de ne pas modifier les dispositions en la matière.

On pouvait en effet craindre certains abus par l'autorisation du renouvellement fait par le patient et non par le prescripteur, et la création d'un précédent pour le remboursement.

2. Je n'ai pris aucune initiative car cela ne s'avère pas nécessaire. En effet, le renouvellement qui n'est pas remboursé par l'INAMI est celui qui est fait par le patient. Par contre, lorsque le médecin prescripteur renouvelle lui même l'ordonnance, par exemple en donnant plusieurs ordonnances pour couvrir une période d'un an, la totalité est remboursée.

Santé publique

DO 0000200360218

Question nº 17 de M. Jos Ansoms du 4 septembre 2003 (N.) au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique :

Permis de conduire. — Remboursement des frais de visite médicale.

Il me revient que la mutuelle ne rembourserait pas les frais de la visite médicale que doit passer toute

Dat komt naar verluidt doordat het RIZIV maar één verpakking van een bepaald product per voorschrift terugbetaalt, en de medicijnen op het verlengde voorschrift niet.

Toen hij zijn initiatief wereldkundig maakte, verzekerde uw voorganger ons dat er onverwijld onderhandelingen met de minister van Sociale Zaken zouden worden aangeknoopt om ook de geneesmiddelen in geval van verlenging van het voorschrift terugbetaalbaar te maken.

1.
a) Werd dit dossier u voorgelegd ?

b) Zo neen, hoe komt dat ?

2. Wat heeft u gebeurlijk al ondernomen om voorgeschreven geneesmiddelen in geval van verlenging van het voorschrift door het RIZIV te laten terugbetalen ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 26 november 2003, op de vraag nr. 16 van de heer Claude Eerdekens van 9 september 2003 (Fr.) :

1.
a) Neen.

b) Dit dossier werd reeds afgehandeld door mijn voorganger, de heer Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken, die beslist heeft de bestaande bepalingen terzake niet te wijzigen.

Vermits de patiënt en niet de voorschrijvende arts de toestemming voor de hernieuwing doet, kon men inderdaad bepaalde misbruiken vrezen en het scheppen van een precedent wat de terugbetaling betreft.

2. Ik heb geen enkel initiatief genomen, want dit leek mij niet nodig. De hernieuwing die niet door het RIZIV wordt terugbetaald, is immers deze die door de patiënt is gedaan. Maar als daarentegen de voorschrijvende arts zelf het voorschrift hernieuwt, door bijvoorbeeld meer dan één voorschrift te geven om een periode van een jaar te dekken, wordt de totaliteit terugbetaald.

Volksgezondheid

DO 0000200360218

Vraag nr. 17 van de heer Jos Ansoms van 4 september 2003 (N.) aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid :

Rijbewijs. — Terugbetaling onkosten medisch onderzoek.

Mij wordt gemeld dat de kosten van medische onderzoeken voor het behalen of het vernieuwen van het

personne souhaitant obtenir un permis de conduire C ou faire renouveler son permis de conduire C (qu'il s'agisse d'un examen de la vue ou d'un examen médical général au Service public fédéral Santé publique).

1.
a) Est-ce exact ou y a-t-il erreur ?

b) S'il n'y a pas erreur, sur quoi cette réglementation est-elle basée ?

2.
a) Ne pensez-vous pas qu'il conviendrait de modifier cette réglementation ?

b) Dans l'affirmative, dans quel délai ?

Réponse du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 27 novembre 2003, à la question nº 17 de M. Jos Ansoms du 4 septembre 2003 (N.) :

Je puis informer l'honorable membre que le coût des examens médicaux réalisés en vue de l'obtention ou du renouvellement du permis de conduire C ne sont en effet pas remboursés par la mutualité. Cette disposition est reproduite à l'article 2 du Règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11º de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 en vertu duquel les frais qu'entraînent les prestations exigées par les employeurs, les institutions privées ou les administrations publiques ne peuvent en aucun cas être remboursés par l'assurance soins de santé.

Nous estimons qu'il est préférable de ne pas modifier ce régime. Il s'agit en effet de frais de soins de santé qui ne trouvent pas leur origine, en première instance, dans le traitement préventif ou curatif de l'assuré même, ce qui constitue le point de départ de l'assurance obligatoire soins de santé, mais bien dans une demande émanant de tiers, assortie d'une motivation propre à ces tiers.

Dans le cadre de l'intervention totale ou partielle dans le coût de tels examens médicaux, plusieurs conventions collectives de travail ont déjà été conclues au niveau des différents sous-secteurs au sein du secteur des transports, par lesquelles l'employé a généralement droit au remboursement de la part de l'employeur. Dans un certain nombre de cas, l'employeur peut à son tour compter sur l'intervention du fonds social spécialement créé pour le sous-secteur concerné.

rijbewijs C (zoals oogonderzoek of algemeen medisch onderzoek bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid) niet worden terugbetaald door de mutualiteit.

1.
a) Klopt dit bericht of is er misschien een vergissing in het spel ?

b) Indien er geen sprake is van een vergissing, waarop is deze regeling dan gebaseerd ?

2.
a) Vindt u ook niet dat dit moet worden veranderd ?

b) Zo ja, tegen wanneer ?

Antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 27 november 2003, op de vraag nr. 17 van de heer Jos Ansoms van 4 september 2003 (N.) :

Ik kan het geachte lid meedelen dat de kosten van medische onderzoeken voor het behalen of het vernieuwen van het rijbewijs C inderdaad niet worden terugbetaald door de mutualiteit. Deze regeling ligt vervat in artikel 2 van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11º van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 luidens dewelke de kosten gemoeid met verstrekkingen welke door werkgevers, particuliere instellingen of openbare besturen worden geëist, in geen geval door de verzekering voor geneeskundige verzorging mogen worden vergoed.

Naar onze mening is het niet aangewezen deze regeling te wijzigen. Het gaat hierbij immers om kosten van geneeskundige verzorging die niet in eerste instantie hun oorzaak vinden in de preventieve of curatieve verzorging van de verzekerde zelf, hetgeen het uitgangspunt is van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, maar wel in een vraag die van derden uitgaat, met een motief dat aan deze derden eigen is.

In het kader van de gehele of gedeeltelijke tussenkomst in de kosten voor dergelijke medische onderzoeken zijn reeds verscheidene collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op het niveau van de verschillende subsectoren binnen de transportsector, waarbij de werknemer doorgaans recht heeft op terugbetaling door de werkgever. In een aantal gevallen kan de werkgever daarbij op zijn beurt rekenen op tussenkomst van het specifiek voor de betrokken subsector opgerichte sociaal fonds.

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

DO 2003200400053

Question nº 23 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.
a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 26 novembre 2003, à la question nº 23 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Actuellement, la composition de ma cellule stratégique n'est pas encore complète.

2. Aujourd'hui, 51 personnes (= 48 équivalents temps-plein) sont employées à la cellule stratégique, dont 20 niveau 1, 15 niveau B, 11 niveau C et 5 niveau D.

3. 23 agents ont été détachés.

4. Sur l'ensemble des collaborateurs détachés, 20 sont statutaires et trois sont contractuels.

5.
a) Oui.

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

DO 2003200400053

Vraag nr. 23 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.
a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 26 november 2003, op de vraag nr. 23 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) :

Ik heb de eer aan het geachte lid het hiernavolgende antwoord te verstrekken.

1. Op heden is mijn beleidscel nog niet volledig samengesteld.

2. Momenteel zijn er 51 personeelsleden (= 48 voltijdse equivalenten) tewerkgesteld in de beleidscel, waarvan 20 niveau 1, 15 niveau B, 11 niveau C en 5 niveau D.

3. 23 personeelsleden werden gedetacheerd.

4. Van de in totaal gedetacheerde medewerkers zijn er 20 statutaire en 3 contractuele personeelsleden.

5.
a) Ja.

b) 2.

c) Ils sont rémunérés par le budget experts (nº 03.01.11.19) prévu à cet effet.

DO 2003200400094

Question nº 25 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Pratiques de ventes forcées et abusives des opérateurs de télécommunication.

Il me revient que certaines pratiques de ventes de Belgacom, et plus spécifiquement celles du produit « Belgacom PreCall 60 », contreviendraient à certaines dispositions de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment celles liées aux contrats à distance.

Des clients potentiels sont contactés par des téléopérateurs d'un call center qui leur fournissent des informations à propos du nouveau service. Ces derniers leur assurent oralement qu'ils ont la possibilité de renoncer à ce service, après un certain délai.

Or, malgré cet élément de type contractuel utilisé comme argument de vente, ces mêmes clients reçoivent une lettre de confirmation, les obligeant, dans le cadre des conditions générales de vente, à refuser de disposer de leur droit légal de renonciation de sept jours.

Cette situation fait écho au constat posé par le Service de médiation pour les télécommunications, qui, pour l'année 2002, expliquait déjà le recours à des techniques de vente fort agressives. Des pratiques, qui, de l'aveu même des médiateurs, ne semblent pas disparaître.

1.

a) Quels sont le nombre et le pourcentage des plaintes réceptionnées par le Service de médiation pour les télécommunications relatives aux techniques de vente, en 2002 ?

b) Quelle est l'évolution de ces statistiques depuis l'année de création du service de médiation ?

2.

a) Parmi ces plaintes, combien concernent Belgacom ?

b) Quels sont les produits concernés ?

b) 2.

c) Zij worden vergoed vanuit het expertenbudget (nr. 03.01.11.19) dat hiervoor ter beschikking werd gesteld.

DO 2003200400094

Vraag nr. 25 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Afgedwongen aankopen en beroep op onrechtmatige bedingen door telecomoperatoren.

Naar verluidt zou Belgacom, onder meer bij de verkoop van het product « Belgacom PreCall 60 », verkooppraktijken hanteren die strijdig zijn met een aantal bepalingen van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid met de bepalingen van toepassing op de overeenkomsten op afstand.

Operatoren verbonden aan een call center nemen contact op met de potentiële klanten om ze te informeren over de nieuwe dienst. Daarbij krijgt de klant de — mondelinge — verzekering dat hij de mogelijkheid heeft na verloop van een welbepaalde termijn alsnog van die dienst af te zien.

Op het ogenblik van de verkoop wordt dus een contractueel element als verkoopargument gebruikt, maar achteraf ontvangt de klant een brief om de overeenkomst te bevestigen, waarbij hij, in toepassing van de algemene verkoopsvoorwaarden, gedwongen wordt geen gebruik te maken van zijn wettelijk recht binnen de zeven dagen van de overeenkomst af te zien.

Ook de Ombudsdienst telecommunicatie stelde in 2002 vast dat gebruik werd gemaakt van bijzonder agressieve verkooptechnieken, die, volgens diezelfde Ombudsdienst, zeker nog niet tot het verleden behoren.

1.

a) Hoeveel klachten kreeg de Ombudsdienst telecommunicatie in 2002 in verband met de verkooptechnieken ? Om welk percentage van het totale aantal klachten gaat het ?

b) Hoe evolueerden de statistieken daaromtrent sinds de Ombudsdienst werd opgericht ?

2.

a) Hoeveel van die klachten hebben betrekking op Belgacom ?

b) Welke producten betreffen ze ?

c) Comment ces plaintes se répartissent-elles entre ces différents produits ?

d) Quelle est l'évolution de ces différentes statistiques depuis l'année de création du service de médiation ?

3.

a) Envisagez-vous d'améliorer l'exécution des règles légales des contrats à distance, et notamment l'obligation d'information des clauses de renonciation ?

b) De quelle manière ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 26 novembre 2003, à la question nº 25 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) :

Je renvoie l'honorable membre à la réponse que va donner à ce sujet Mme la ministre de la Consommation, à qui cette question a aussi été posée. (Question nº 11 du 23 octobre 2003, *Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, nº 10, p. 1305.)

Énergie

DO 0000200360308

Question nº 8 de Mme Muriel Gerkens du 23 septembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

CREG. — Conseil général. — Création d'un service de médiation.

La loi du 20 mars 2003 portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité prévoit l'approbation de plusieurs arrêtés d'exécution importants, notamment sur la modification de la composition du Conseil général de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) et la création au sein de la CREG d'un service de médiation (pour lequel un budget est prévu suite à l'approbation de l'arrêté royal fixant les modalités de la cotisation fédérale destinée au financement de certaines obligations de service public et des coûts liés à la régulation et au contrôle du marché de l'électricité).

c) Kan u een overzicht geven van het aantal klachten per product ?

d) Hoe evolueerden de statistieken met betrekking tot Belgacom sinds het bestaan van de Ombudsdienst ?

3.

a) Bent u van plan de wettelijke regels inzake de overeenkomsten op afstand beter te doen naleven en meer bepaald erover te waken dat de klant wordt gewezen op zijn recht van de aankoop af te zien ?

b) Hoe ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 26 november 2003, op de vraag nr. 25 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) :

In verband met zijn vraag verwijs ik het geachte lid naar het antwoord dat terzake zal worden verstrekt door mevrouw de minister van Consumentenzaken, aan wie deze vraag eveneens gesteld werd. (Vraag nr. 11 van 23 oktober 2003, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 10, blz. 1305.)

Energie

DO 0000200360308

Vraag nr. 8 van mevrouw Muriel Gerkens van 23 september 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

CREG. — Algemene Raad. — Oprichting van een ombudsdienst.

De wet van 20 maart 2003 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, voorziet in de goedkeuring van een aantal belangrijke uitvoeringsbesluiten, meer bepaald tot wijziging van de samenstelling van de Algemene Raad van de Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG) en tot oprichting van een ombudsdienst binnen de CREG (het goedgekeurde koninklijk besluit tot bepaling van de nadere regels betreffende de federale bijdrage tot financiering van sommige openbare dienstverplichtingen en van de kosten verbonden aan de regulering van en controle op de elektriciteitsmarkt, voorziet daartoe in de nodige financiële middelen).

Pourriez-vous communiquer l'état des lieux des arrêtés d'exécution de cette loi, notamment ceux portant sur la composition du conseil général de la CREG et la création d'un service de médiation ?

Zou u me kunnen meedelen wat de stand van zaken is van de uitvoeringsbesluiten van die wet, en meer in het bijzonder van de besluiten inzake de samenstelling van de algemene raad van de CREG en inzake de oprichting van een ombudsdienst ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 26 novembre 2003, à la question nº 8 de Mme Muriel Gerkens du 23 septembre 2003 (Fr.) :

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 26 november 2003, op de vraag nr. 8 van mevrouw Muriel Gerkens van 23 september 2003 (Fr.) :

La loi du 20 mars 2003 portant modification de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 et de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, nécessite, en effet, l'adoption d'un certain nombre de mesures d'exécution parmi lesquelles figurent, comme le souligne l'honorable membre, l'adaptation de la composition du conseil général de la GREC et la mise en place auprès de celle-ci d'un service de médiation.

De wet van 20 maart 2003 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980 en van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt vereist inderdaad de aanpassing van een aantal uitvoeringsmaatregelen waaronder, zoals het geachte lid beklemtoont, de aanpassing van de samenstelling van de algemene raad van de CREG en de oprichting bij genoemde instantie van een ombudsdienst.

La modification de la composition du conseil général de la GREC vise à répondre à la nouvelle structure organisationnelle de la distribution organisée par les décrets régionaux, en assurant la représentation des gestionnaires de réseaux de distritution, des intermédiaires et des fournisseurs. Un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 mai 1999 relatif à la composition et au fonctionnement du conseil général a été élaboré à cette fin par mon administration et sera soumis au Conseil des ministres, après consultation des gouvernements de région.

De wijziging van de samenstelling van de algemene raad van de CREG heeft tot doel te beantwoorden aan de nieuwe organisatiestructuur van de distributie die geregeld wordt door de gewestelijke decreten waardoor in genoemde raad de distributienetbeheerders, de tussenpersonen en de leveranciers zullen vertegenwoordigd zijn. Mijn bestuur heeft daartoe een ontwerp van koninklijk besluit voorbereid tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 mei 1999 betreffende de samenstelling en de werking van de algemene raad, dat aan de Ministerraad zal worden voorgelegd na raadpleging van de gewestregeringen.

La création du service de médiation requiert l'adoption de diverses dispositions réglementaires régissant son fonctionnement. Toutefois, l'adoption de ces dispositions n'est pas chose aisée en raison de l'avis rendu par le Conseil d'État en la matière. Le conseil a, en effet, souligné que les tâches du service de médiation peuvent uniquement concerner des matières fédérales. Il va de soi qu'un service de médiation n'a de sens que si ses tâches sont clairement décrites; nous devrons notamment éviter de renvoyer les gens d'une administration à l'autre. J'ai dès lors l'intention de me concerter avec mes collègues régionaux compétents en la matière, afin de créer un service de médiation aussi dynamique que possible.

De oprichting van de ombudsdienst vereist de aanneming van diverse reglementaire bepalingen die de werking ervan regelen. Het afkondigen van deze bepalingen is echter niet eenvoudig, gelet op het advies dat de Raad van State terzake heeft uitgebracht. De raad heeft er inderdaad op gewezen dat de taken van de ombudsdienst enkel betrekking kunnen hebben op federale aangelegenheden. Het spreekt voor zich dat een ombudsdienst pas echt zinvol is indien diens taken duidelijk worden omschreven; we moeten met name vermijden dat de mensen van het kastje naar de muur zouden worden gestuurd. Daarom ben ik van plan om overleg te plegen met mijn regionaal bevoegde collega's teneinde een zo slagvaardig mogelijke ombudsdienst in het leven te roepen.

DO 0000200370375

Question nº 11 de Mme Muriel Gerkens du 6 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Organisation du marché de l'électricité. — Plan de développement du réseau de transport.

La loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité prévoit l'établissement d'un plan de développement du réseau de transport.

L'article 13, § 1er, de la loi précitée du 29 avril 1999 dispose que: «Le gestionnaire du réseau établit un plan de développement du réseau de transport en concertation avec la commission et après consultation du Bureau fédéral du plan et, le cas échéant, des propriétaires du réseau. Le plan de développement est soumis à l'approbation du ministre.

Le plan de développement couvre une période de sept ans; il est adapté tous les deux ans pour les sept années suivantes, selon la procédure prévue au premier alinéa. Il est établi pour la première fois dans les douze mois de l'entrée en vigueur du présent article.»

1. Le gestionnaire du réseau a-t-il déjà établi ce plan, l'a-t-il transmis à la ministre, et dans l'affirmative, à quelle date?

2. Quand a eu lieu la concertation avec la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) et quelles en étaient les conclusions principales?

3.

a) A quel moment le Bureau fédéral du plan a-t-il été consulté?

b) Quel était l'avis du Bureau fédéral du plan?

4.

a) Partagez-vous mon avis, que, en dehors de la discussion sur l'opportunité politique de se concerter avec les régions, la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles oblige le gouvernement fédéral à organiser une concertation préalable avec les régions sur ce plan?

b) Cette concertation a-t-elle déjà eu lieu?

c) Quels en étaient les résultats?

5.

a) Avez-vous consulté le conseil général de la CREG sur ce plan?

b) Si non, pourquoi?

DO 0000200370375

Vraag nr. 11 van mevrouw Muriel Gerkens van 6 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Organisatie van de elektriciteitsmarkt. — Plan voor de ontwikkeling van het transmissienet.

De wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt voorziet in de opstelling van een plan voor de ontwikkeling van het transmissienet.

Artikel 13, § 1, van voornoemde wet van 29 april 1999 bepaalt: «De netbeheerder stelt een plan voor de ontwikkeling van het transmissienet op in overleg met de commissie en na raadpleging van het Federaal Planbureau en, in voorkomend geval, de neteigenaars. Het plan voor de ontwikkeling is onderworpen aan de goedkeuring van de minister.

Het ontwikkelingsplan dekt een periode van zeven jaar; het wordt om de twee jaar aangepast voor de volgende zeven jaar, overeenkomstig de procedure bepaald in het eerste lid. Het wordt voor de eerste maal opgesteld binnen twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding van dit artikel».

1. Heeft de netbeheerder dat plan opgesteld en aan de minister bezorgd en zo ja, wanneer?

2. Wanneer heeft het overleg met de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) plaatsgevonden en wat waren de belangrijkste conclusies ervan?

3.

a) Wanneer werd het Federaal Planbureau geraadpleegd?

b) Wat was het standpunt van het Federaal Planbureau?

4.

a) Deelt u mijn mening dat, afgezien van de discussie of het al dan niet politiek opportuun is overleg te plegen met de gewesten, de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen de federale regering ertoe verplicht een voorafgaand overleg met de gewesten over dat plan tot stand te brengen?

b) Heeft dat overleg al plaatsgevonden?

c) Wat waren de resultaten ervan?

5.

a) Heeft u de algemene raad van de CREG over dat plan geraadpleegd?

b) Zo neen, waarom?

c) Si oui, quelles étaient les lignes principales de son avis ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 1er décembre 2003, à la question nº 11 de Mme Muriel Gerkens du 6 octobre 2003 (Fr.) :

La question posée par l'honorable membre a trait à la mise en application de l'article 13, § 1er, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité qui prévoit :

« Le gestionnaire de réseau établit un plan de développement du réseau de transport en concertation avec la commission (ndlr : la CREG) et après consultation du Bureau fédéral du plan et, le cas échéant, des propriétaires de réseau. Le plan de développement est soumis à l'approbation du ministre.

Le plan de développement couvre une période de sept ans; il est adapté tous les deux ans pour les sept années suivantes, selon la procédure prévue au premier alinéa. Il est établi pour la première fois dans les douze mois de l'entrée en vigueur du présent article. »

1. Le gestionnaire de réseau de transport Elia m'a transmis le plan en date du 17 septembre 2003.

2. La concertation avec la CREG s'est faite au niveau du comité de direction et a porté sur les hypothèses retenues en ce qui concerne l'évolution de la demande d'électricité, l'évolution de la demande décentralisée et centralisée, l'évolution des importations de la Belgique et les transits. Il y a également eu concertation sur les scénarios à étudier pour le développement du réseau ainsi que sur les critères de développement du réseau utilisés.

3.

a) Le Bureau fédéral du plan a été consulté en février 2003.

b) Cette consultation a porté sur la façon d'intégrer dans le plan les résultats de l'étude publiée par le Bureau fédéral du plan sous le titre : « *Perspectives énergétiques 2000-2020 : Scénarios exploratoires pour la Belgique.* » Les scénarios de demande tels qu'identifiés par le Bureau fédéral du plan ont été pris en compte dans le projet présenté par Elia.

4. Les régions n'ont effectivement pas fait l'objet jusqu'ici d'une demande formelle d'avis, qui n'est du reste pas requise par la procédure mise en place par la procédure visée à l'article 13 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

Indépendamment du fait de savoir si cette consultation n'était pas requise en vertu de la loi spéciale du

c) Zo ja, wat waren de krachtlijnen van het standpunt van die instantie ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 1 december 2003, op de vraag nr. 11 van mevrouw Muriel Gerkens van 6 oktober 2003 (Fr.) :

De vraag die het geachte lid gesteld heeft, heeft betrekking op artikel 13, § 1, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, dat luidt als volgt :

« De netbeheerder stelt een plan voor de ontwikkeling van het transmissienet op in overleg met de commissie (ndvr : de CREG) en na raadpleging van het Federaal Planbureau, het controlecomité en, in voorkomend geval, de neteigenaars. Het ontwikkelingsplan is onderworpen aan de goedkeuring van de minister.

Het ontwikkelingsplan dekt een periode van zeven jaar; het wordt om de twee jaar aangepast voor de volgende zeven jaar, overeenkomstig de procedure bepaald in het eerste lid. Het wordt voor de eerste maal opgesteld binnen twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding van dit artikel. »

1. De transmissienetbeheerder Elia heeft mij het plan bezorgd op 17 september 2003.

2. Het overleg met de CREG heeft plaatsgevonden op het niveau van het directiecomité en had betrekking op de hypothesen waarmee rekening wordt gehouden in verband met de evolutie van de vraag naar elektriciteit, de evolutie van de gedecentraliseerde en gecentraliseerde vraag, de evolutie van de invoer in België en de transits. Verder is overleg gepleegd over de scenario's die bestudeerd moeten worden voor de ontwikkeling van het net alsook over de ontwikkelingscriteria van de gebruikte netten.

3.

a) Het Federaal Planbureau is in februari 2003 geraadpleegd.

b) Die raadpleging had betrekking op de wijze waarop in het plan de resultaten kunnen worden geïntegreerd van de studie die het Planbureau gepbuliceerd heeft onder de titel : « *Energievooruitzichten 2000-2020 : Onderzoeksscenario's voor België.* » De vraagscenario's die het Federaal Planbureau heeft geïdentificeerd, zijn in aanmerking genomen in het project dat door Elia is voorgesteld.

4. Tot op heden zijn de gewesten niet formeel om advies gevraagd; dat advies is ook niet vereist door de procedure bedoeld in artikel 13 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

Ongeacht het feit of deze raadpleging al dan niet vereist is door de bijzondere wet van 8 augustus 1980

8 août 1980 de réformes institutionnelles, je partage le sentiment de l'honorable membre quant à l'opportunité de consulter les régions sur des choix stratégiques de cette importance. Il entre dans mes intentions de consulter les régions aussitôt que le dossier sera complété par les remarques du conseil général de la CREG qui examine le plan pour l'instant.

Je précise d'ailleurs que l'avis formel des régions sera prévu explicitement à l'occasion de la modification de la loi précitée du 29 avril 1999 à l'instar de ce que cette loi prévoit d'ores et déjà pour le programme indicatif en moyens de production.

5. Comme précisé ci-dessus, le conseil général de la CREG se penche pour l'instant sur ce plan, et je ne disposerai donc de ces remarques qu'à l'issue des travaux en cours.

tot hervorming der instellingen, deel ik de visie van het geachte lid dat het passend is de gewesten te raadplegen over strategische keuzen van dergelijk belang. Ik ben trouwens van plan de gewesten te raadplegen van zodra het dossier aangevuld zal zijn met de opmerkingen van de algemene raad van de CREG die het plan momenteel onderzoekt.

Overigens wens ik erop te wijzen dat het formeel advies van de gewesten uitdrukkelijk zal vermeld worden ter gelegenheid van de wijziging van de voornoemde wet van 29 april 1999 naar het voorbeeld van hetgeen die wet reeds voorziet in verband met het indicatief programma voor productiemiddelen.

5. Zoals reeds hoger gezegd, buigt de algemene raad van de CREG zich momenteel over dit plan en zal ik over die opmerkingen pas beschikken na afloop van die werkzaamheden.

DO 2003200400053

Question nº 13 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet?

b) Dans l'affirmative, combien?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 26 novembre 2003, à la question nº 13 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.):

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Actuellement, la composition de ma cellule stratégique n'est pas encore complète.

DO 2003200400053

Vraag nr. 13 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet?

b) Zo ja, hoeveel?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 26 november 2003, op de vraag nr. 13 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.):

Ik heb de eer aan het geachte lid het hiernavolgend antwoord te verstrekken.

1. Op heden is mijn beleidscel nog niet volledig samengesteld.

2. Aujourd'hui, 51 personnes (= 48 équivalents temps-plein) sont employées à la cellule stratégique, dont 20 niveau 1, 15 niveau B, 11 niveau C et 5 niveau D.

3. 23 agents ont été détachés.

4. Sur l'ensemble des collaborateurs détachés, 20 sont statutaires et trois sont contractuels.

5.

d) Oui.

e) 2.

f) Ils sont rémunérés par le budget experts (nº 03.01.11.19) prévu à cet effet.

2. Momenteel zijn er 51 personeelsleden (= 48 voltijdse equivalenten) tewerkgesteld in de beleidscel, waarvan 20 niveau 1, 15 niveau B, 11 niveau C en 5 niveau D.

3. 23 personeelsleden werden gedetacheerd.

4. Van de in totaal gedetacheerde medewerkers zijn er 20 statutaire en 3 contractuele personeelsleden.

5.

d) Ja.

e) 2.

f) Zij worden vergoed vanuit het expertenbudget (nr. 03.01.11.19) dat hiervoor ter beschikking werd gesteld.

Commerce extérieur

DO 0000200360303

Question nº 3 de Mme Muriel Gerkens du 23 septembre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique:

Octroi de licences d'exportations pour des matériels et équipements nucléaires.

Le gouvernement précédent avait décidé le 10 septembre 1999 de n'octroyer des licences d'exportations pour des matériels et équipements nucléaires qu'à condition que le pays vers lesquels les matériels ou équipements seraient exportés appliquent le régime « full scope safeguards » à tout son territoire.

1. Pouvez-vous indiquer si vous maintenez cette condition d'octroi de licence ?

2. Dans la négative, pourquoi pas ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 27 novembre 2003, à la question nº 3 de Mme Muriel Gerkens du 23 septembre 2003 (Fr.):

La Belgique est membre du Nuclear Suppliers Group (Groupe des fournisseurs nucléaires), un groupe intergouvernemental qui réunit 40 pays. L'objectif principal du NSG est de contribuer à la prévention de la prolifération d'armes nucléaires à travers un système de contrôle à l'exportation de matériels, équipements et technologies nucléaires sans entrave à la coopération internationale en matière d'usage pacifique de l'énergie nucléaire.

Le NSG, qui travaille sur une base consensuelle, a adopté des lignes conductrices accompagnées d'un

Buitenlandse Handel

DO 0000200360303

Vraag nr. 3 van mevrouw Muriel Gerkens van 23 september 2003 (Fr.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid:

Toekenning van uitvoervergunningen voor nucleair materiaal en nucleaire installaties.

De vorige regering besliste op 10 september 1999 enkel nog uitvoervergunningen voor nucleair materiaal en nucleaire installaties toe te kennen voor de uitvoer naar landen die de « full scope safeguards »-regeling op hun hele grondgebied toepassen.

1. Handhaaft u die voorwaarde met betrekking tot de toekenning van vergunningen ?

2. Zo neen, waarom niet ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 27 november 2003, op de vraag nr. 3 van mevrouw Muriel Gerkens van 23 september 2003 (Fr.):

België is lid van de Nuclear Suppliers Group (NSG/ Groep van nucleaire leveranciers), een intergouvernementele groep van 40 landen. Het hoofdobjectief van de NSG is bij te dragen tot de preventie van proliferatie van nucleaire wapens via een systeem van controle op de export van nucleair materiaal, uitrusting en technologie, zonder evenwel de internationale samenwerking te hinderen op het vlak van het vreedzaam gebruik van kernenergie.

De NSG, die werkt op basis van consensus, heeft terzake guidelines opgesteld en een systeem ontwik-

système d'échange d'information et de notification de refus d'exportation. Le NSG évalue périodiquement les activités et les développements dans le domaine de la prolifération nucléaire. Les pays membres du NSG ont convenu de n'octroyer des licences d'exportation pour des matériels, équipements et technologies nucléaires qu'à condition que le pays destinataire soit soumis au régime des « full scope safeguards ».

1. La Belgique en tant que membre du NSG applique les critères convenus au sein de ce régime de contrôle à l'exportation et maintient donc les « full scope safeguards » comme condition d'octroi de licence.

2. Pas d'application.

keld van informatie-uitwisseling en notificaties van weigering van export. De NSG evalueert regelmatig de activiteiten en ontwikkelingen in het domein van nucleaire proliferatie. De NSG deelnemende landen kwamen overeen om geen exportvergunningen inzake nucleair materiaal, uitrusting en technologie te verlenen voor landen die het « full scope safeguards » regime niet aanvaard hebben.

1. België, als lid van de NSG, houdt zich aan de toepassing van de criteria overeengekomen in dit exportcontroleregime en beschouwt derhalve de « full scope safeguards » als een voorwaarde voor het verlenen van een vergunning.

2. Niet van toepassing.

DO 2003200400053

Question nº 4 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 26 novembre 2003, à la question nº 4 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Actuellement, la composition de ma cellule stratégique n'est pas encore complète.

2. Aujourd'hui, 51 personnes (= 48 équivalents temps-plein) sont employées à la cellule stratégique,

DO 2003200400053

Vraag nr. 4 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 26 november 2003, op de vraag nr. 4 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) :

Ik heb de eer aan het geachte lid het hiernavolgend antwoord te verstrekken :

1. Op heden is mijn beleidscel nog niet volledig samengesteld.

2. Momenteel zijn er 51 personeelsleden (= 48 voltijdse equivalenten) tewerkgesteld in de beleidscel,

dont 20 niveau 1, 15 niveau B, 11 niveau C et 5 niveau D.

3. 23 agents ont été détachés.

4. Sur l'ensemble des collaborateurs détachés, 20 sont statutaires et trois sont contractuels.

5.

d) Oui.

e) 2.

f) Ils sont rémunérés par le budget experts (nº 03.01.11.19) prévu à cet effet.

Politique scientifique

DO 2003200400053

Question nº 3 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique :

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Réponse de la ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique du 26 novembre 2003, à la question nº 3 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Actuellement, la composition de ma cellule stratégique n'est pas encore complète.

waarvan 20 niveau 1, 15 niveau B, 11 niveau C en 5 niveau D.

3. 23 personeelsleden werden gedetacheerd.

4. Van de in totaal gedetacheerde medewerkers zijn er 20 statutaire en 3 contractuele personeelsleden.

5.

d) Ja.

e) 2.

f) Zij worden vergoed vanuit het expertenbudget (nr. 03.01.11.19) dat hiervoor ter beschikking werd gesteld.

Wetenschapsbeleid

DO 2003200400053

Vraag nr. 3 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid :

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

Antwoord van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid van 26 november 2003, op de vraag nr. 3 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) :

Ik heb de eer aan het geachte lid het hiernavolgend antwoord te verstrekken :

1. Op heden is mijn beleidscel nog niet volledig samengesteld.

2. Aujourd'hui, 51 personnes (= 48 équivalents temps-plein) sont employées à la cellule stratégique, dont 20 niveau 1, 15 niveau B, 11 niveau C et 5 niveau D.

3. 23 agents ont été détachés.

4. Sur l'ensemble des collaborateurs détachés, 20 sont statutaires et trois sont contractuels.

5.

d) Oui.

e) 2.

f) Ils sont rémunérés par le budget experts (nº 03.01.11.19) prévu à cet effet.

2. Momenteel zijn er 51 personeelsleden (= 48 voltijdse equivalenten) tewerkgesteld in de beleidscel, waarvan 20 niveau 1, 15 niveau B, 11 niveau C en 5 niveau D.

3. 23 personeelsleden werden gedetacheerd.

4. Van de in totaal gedetacheerde medewerkers zijn er 20 statutaire en 3 contractuele personeelsleden.

5.

d) Ja.

e) 2.

f) Zij worden vergoed vanuit het expertenbudget (nr. 03.01.11.19) dat hiervoor ter beschikking werd gesteld.

Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale

Mobilité

DO 0000200360138

Question nº 13 de M. Francis Van den Eynde du 6 août 2003 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale :

Gare de Bruxelles-Central. — Réfection des escaliers roulants.

Les escaliers roulants de la gare de Bruxelles-central sont hors d'usage depuis longtemps, avec toutes les conséquences qui en résultent pour le confort des voyageurs.

1. Êtes-vous informé de cette situation ?

2. Comment se fait-il que les réparations tardent à ce point ?

3. Quand les travaux seront-ils achevés ?

Réponse du ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale du 27 novembre 2003, à la question nº 13 de M. Francis Van den Eynde du 6 août 2003 (N.) :

La SNCB est bien au courant des problèmes liés à la mise hors service des escaliers roulants « côté Putterie ».

En raison des implications budgétaires non négligeables qu'entraînerait un remplacement complet de

Minister van Mobiliteit en Sociale Economie

Mobiliteit

DO 0000200360138

Vraag nr. 13 van de heer Francis Van den Eynde van 6 augustus 2003 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie :

Station Brussel-Centraal. — Herstellingswerken roltrappen.

Reeds geruime tijd zijn de roltrappen van het station Brussel-Centraal buiten werking met alle gevolgen van dien voor het comfort van de reizigers.

1. Bent u hiervan op de hoogte ?

2. Hoe komt het dat de herstellingen zolang aanslepen ?

3. Tegen wanneer zullen de werken afgelopen zijn ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit en Sociale Economie van 27 november 2003, op de vraag nr. 13 van de heer Francis Van den Eynde van 6 augustus 2003 (N.) :

De NMBS is uiteraard op de hoogte van de problemen met betrekking tot de buiten dienst zijnde roltrappen « kant Putterie ».

Omwille van belangrijke budgettaire gevolgen bij een volledige vervanging van de roltrappen werd een

ces escaliers roulants, une expertise complémentaire a été réalisée en vue d'examiner si une réparation était possible. La réponse est positive.

La procédure en vue de la réparation par une firme spécialisée est en cours.

Un des deux escaliers roulants sera remis en service en octobre 2003; le deuxième, qui est en plus mauvais état, le sera en novembre 2003.

bijkomende expertise gevraagd naar de mogelijkheid voor herstelling van de bestaande roltrappen. Het antwoord was positief.

De procedure voor herstelling door een gespecialiseerde firma is immiddels gestart.

Één roltrap zal opnieuw functioneren tegen oktober 2003, de tweede, die meer defecten vertoont, tegen november 2003.

DO 0000200370432

Question nº 44 de Mme Valérie De Bue du 10 octobre 2003 (Fr.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

Prolongation de six mois du délai au cours duquel les chauffeurs routiers doivent subir un examen médical.

Le *Moniteur belge* a publié le 1er octobre 2003 l'arrêté royal du 29 septembre 2003, modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire concernant la validité des permis de conduire valables pour les catégories C, CE, D et DE, fixant au 31 mars 2004 la date ultime pour laquelle les titulaires de permis de conduire C, CE, D et DE doivent avoir subi un examen médical. Cette prolongation de six mois du délai initialement prévu est dû au grand nombre de chauffeurs qui n'ont pas encore subi cet examen, ce qui entraîne des listes d'attente jusqu'à la mi-novembre.

1.
a) Quel est le nombre total de personnes qui se sont déjà présentées à cet examen?

b) Quel pourcentage du total des chauffeurs concernés cela représente-t-il?

2. Quel est le nombre de personnes qui n'ont pas réussi cet examen?

3. Quel est le nombre prévisible de personnes qui ne se présenteront pas à cet examen?

Réponse du ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale du 27 novembre 2003, à la question nº 44 de Mme Valérie De Bue du 10 octobre 2003 (Fr.):

Le service public fédéral Mobilité et Transport est chargé de l'élaboration de la réglementation relative au permis de conduire et, notamment, à la durée de validité et aux conditions de renouvellement des permis de conduire.

L'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire prévoit notamment que les permis de

DO 0000200370432

Vraag nr. 44 van mevrouw Valérie De Bue van 10 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

Verlenging met zes maanden van de termijn waarbinnen chauffeurs een medisch onderzoek moeten ondergaan.

Het koninklijk besluit van 29 september 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs inzake de geldigheidsduur van de rijbewijzen geldig voor de categorieën C, CE, D en DE verscheen op 1 oktober 2003 in het *Belgisch Staatsblad*. Bij dat koninklijk besluit wordt de datum waarop houders van een rijbewijs C, CE, D en DE zich aan een medisch onderzoek moeten onderwerpen, uitgesteld tot uiterlijk 31 maart 2004. De termijn wordt daarmee met zes maanden verlengd. Reden daarvoor is dat een groot aantal chauffeurs nog geen medisch onderzoek ondergaan heeft, en dat de wachttijden zelfs oplopen tot medio november.

1.
a) Hoeveel mensen hebben zich al aan het medisch onderzoek onderworpen?

b) Om hoeveel procent van het totale aantal chauffeurs gaat het?

2. Hoeveel mensen werden na het medisch onderzoek ongeschikt bevonden?

3. Hoeveel mensen zullen zich naar verwachting niet aanmelden voor het medisch onderzoek?

Antwoord van de minister van Mobiliteit en Sociale Economie van 27 november 2003, op de vraag nr. 44 van mevrouw Valérie De Bue van 10 oktober 2003 (Fr.):

De federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer is belast met de opstelling van de rijbewijsreglementering, onder andere wat betreft de geldigheidsduur en de vernieuwingsvoorwaarden van de rijbewijzen.

Het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs bepaalt meer bepaald dat de rijbe-

conduire des catégories C, C+E, D, D+E et des sous-catégories C1, C1+E, D1 et D1+E sont valables pour une durée déterminée et qu'il sont renouvelés sur la base d'un examen médical effectué par un médecin agréé conformément aux dispositions précitées.

L'organisation matérielle des examens médicaux ne relève pas de la compétence du service public fédéral Mobilité et Transports. Par conséquent, ce dernier ne dispose pas des données statistiques demandées par l'honorable membre.

Le service public fédéral Santé publique et le service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, dont relèvent les centres médicaux qui effectuent la majorité des examens d'aptitude à la conduite, sont compétents pour fournir les renseignements demandés.

wijzen voor de categorieën C, C+E, D en D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1 en D1+E een beperkte geldigheidsduur hebben en dat ze vernieuwd worden op grond van een geneeskundig onderzoek door een volgens de genoemde bepalingen erkende geneesheer.

De concrete organisatie van de geneeskundige onderzoeken valt niet onder de bevoegdheid van de federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, die bijgevolg niet over de door het geachte lid gevraagde statistieken beschikt.

De federale overheidsdienst Volksgezondheid en de federale overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, onder wie de medische centra vallen die de meeste rijgeschiktheidsonderzoeken doen, zijn bevoegd om de gevraagde gegevens te verstrekken.

DO 2003200400084

Question nº 51 de M. Bart Laeremans du 22 octobre 2003 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

SNCB. — Euro Liège TGV SA. — SDLG SA.

1.

a) Pourquoi a-t-il fallu, avant la création de la Euro Liège TGV SA, que la SNCB s'allie avec la SDLG SA, une société dirigée presque exclusivement par des mandataires du PS?

b) Quelle plus-value cette alliance génère-t-elle?

2. Quels montants ont-ils déjà été versés depuis, et par quelles instances, aux administrateurs de cette société nommés par la SNCB et nommés par la SDLG SA?

3. Quelles prestations précises les bénéficiaires de ces rémunérations ont-ils fournies en contrepartie?

Réponse du ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale du 27 novembre 2003, à la question nº 51 de M. Bart Laeremans du 22 octobre 2003 (N.):

1 et 3. La participation de la SDLG dans Euro Liège TGV est motivée par la convergence des objets sociaux respectifs. En effet, pour garantir la réussite du projet de la nouvelle gare, il est indispensable de veiller au développement d'une intermodalité optimale et à l'intégration harmonieuse en site urbain. Dans cette perspective, l'entretien de synergies avec des acteurs locaux et régionaux au sein d'ELTGV est un élément moteur.

2. La dépense totale d'ELTGV pour payer les indemnités perçues par l'ensemble des administrateurs

DO 2003200400084

Vraag nr. 51 van de heer Bart Laeremans van 22 oktober 2003 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

NMBS. — NV Euro Liège TGV. — NV SDLG.

1.

a) Waarom moest, voor de oprichting van de NV Euro Liège TGV, de NMBS zo nodig scheep gaan met de NV SDLG, een maatschappij die geleid wordt door praktisch uitsluitend PS-mandatarissen?

b) Wat is de meerwaarde van dit samengaan?

2. Welke bedragen werden er intussen al uitgekeerd en door welke instanties aan de bestuurders van deze vennootschap, aan deze die door de NMBS werden benoemd en aan deze die door de NV SDLG werden benoemd?

3. Welke preciese prestaties hebben de begunstigden daar dan wel voor geleverd?

Antwoord van de minister van Mobiliteit en Sociale Economie van 27 november 2003, op de vraag nr. 51 van de heer Bart Laeremans van 22 oktober 2003 (N.):

1 en 3. De participatie van de SDLG in euro Liège TGV wordt gemotiveerd door het samenvallen van de respectieve maatschappelijke doelstellingen. Om het slagen van het project van het nieuwe station te waarborgen is het immers noodzakelijk te zorgen voor de ontwikkeling van een optimale intermodaliteit en de harmonieuze integratie in de stadsstructuur. In dat licht is het onderhouden van synergieën met locale en regionale actoren binnen de ELTGV een stuwende factor.

2. De totale uitgave van de ELTGV voor het betalen van de vergoedingen aan het geheel van de bestuur-

(SNCB + SDLG) d'ELTGV est d'environ 40 000 euros pour les dix années écoulées depuis la constitution de la société, soit moins de 4 000 euros par an.

DO 2003200400097

Question nº 52 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale :

Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ».

En vue de maîtriser les dépenses des divers départements et de garantir le maintien de l'équilibre budgétaire, le gouvernement précédent a adopté le principe budgétaire de l'« ancre ». Concrètement, il semble qu'il a été décidé que le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement lors de l'année budgétaire 2003 ne pouvait en aucun cas dépasser le taux d'utilisation cumulé de l'année précédente. En ce qui concerne le programme d'investissement des départements, la libération périodique par le Conseil des ministres pour les neuf premiers mois de 2003 ne s'élèverait qu'à 3/15. L'inspection des Finances et les contrôleurs des engagements ayant également reçu pour mission de veiller de façon stricte au respect de cette mesure.

Il me revient qu'une série de frais, qui sont arbitrairement classés dans la colonne « non prioritaire » alors qu'ils sont indispensables au bon fonctionnement des services de votre département, auraient bel et bien été engagés sans que ceux-ci aient été payés aux fournisseurs.

Selon Michel Jadot, s'exprimant récemment dans la presse, il semble que cette technique de report de certains paiements aurait été érigée en mode de fonctionnement politique particulièrement préjudiciable à l'égard de la plupart des sous-traitants, des indépendants, des petits entrepreneurs du secteur non marchand, de nombreuses associations qui éprouvent des difficultés de trésorerie en n'obtenant pas le paiement de subventions ou de prestations.

1.

a) Quelles sont les conséquences de la mise en œuvre du principe de l'« ancre » sur le paiement de dépenses engagées mais non encore acquittées par le Trésor au sein de votre département ?

b) En d'autres termes, quel est le montant de l'encours au sein de votre département à la date du 30 septembre 2003 ?

2. Quels sont les délais moyens de liquidation par le Trésor public d'une facture engagée par votre département ?

ders (NMBS + SDLG) van ELTGV bedraagt ongeveer 40 000 euro voor de afgelopen tien jaar sinds de oprichting van de maatschappij, of minder dan 4 000 euro per jaar.

DO 2003200400097

Vraag nr. 52 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie :

Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».

Om de uitgaven van de verschillende departementen te kunnen beheersen en het behoud van het begrotingsevenwicht te garanderen heeft de vorige regering het anker-begrotingsprincipe ingevoerd. Concreet gesproken zou er beslist zijn dat de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten tijdens het begrotingsjaar 2003 in geen geval de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar mag overschrijden. Wat het investeringsprogramma van de departementen betreft, zou de periodieke vrijgave door de Ministerraad voor de eerste negen maanden van 2003 slechts 3/15 bedragen. De inspectie van Financiën en de controleurs van de vastleggingen kregen dan ook de opdracht strikt toe te zien op de naleving van die maatregel.

Ik heb vernomen dat een aantal kosten die willekeurig in de kolom « niet prioritair » werden ondergebracht terwijl ze in feite onontbeerlijk zijn voor de goede werking van de diensten van uw departement, wel degelijk zouden zijn vastgelegd zonder dat ze aan de leveranciers zouden zijn betaald.

Zoals de heer Jadot onlangs in de pers heeft verklaard zou deze techniek van uitstel van sommige betalingen tot een politieke werkwijze zijn verheven die bijzonder nadelig is voor de meeste onderaannemers, de zelfstandigen, de kleine ondernemers uit de non-profit sector en voor talrijke verenigingen die door het uitblijven van de betaling van subsidies of van prestaties in geldnood komen.

1.

a) Welke weerslag heeft de invoering van het « ankerprincipe » voor uw departement op de betaling van uitgaven die wel vastgelegd maar nog niet vereffend werden door de Thesaurie ?

b) Met andere woorden, wat is het uitstaande bedrag van de vastleggingen voor uw departement op 30 september 2003 ?

2. Wat zijn de gemiddelde termijnen die de Thesaurie toepast bij de afrekening van een factuur die door uw departement werd vastgelegd ?

3. Le principe de l'« ancre » permet-il à votre département de respecter l'article 4 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales qui prévoit que tout paiement en rémunération d'une transaction commerciale doit être effectué dans un délai de 30 jours à partir du jour qui suit celui :

1° de la réception, par le débiteur, de la facture ou d'une demande de paiement équivalente,

ou 2° de la réception des marchandises ou de la prestation de services, si la date de réception de la facture ou de la demande de paiement équivalente est incertaine ou si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente avant les marchandises ou les services,

ou 3° de l'acceptation ou de la vérification permettant de certifier la conformité des marchandises ou des services avec le contrat, si la loi ou le contrat prévoit une procédure d'acceptation ou de vérification, et si le débiteur reçoit la facture ou la demande de paiement équivalente plus tôt ou à la date de l'acceptation ou de la vérification ?

Réponse du ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale du 1er décembre 2003, à la question nº 52 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

1.

a) À la suite de la circulaire du SPF Budget et Contrôle de la gestion du 6 mars 2003 relative à la discipline budgétaire et à la limitation du rythme d'ordonnancement du budget 2003, nos services avaient établi des tableaux de contrôle tant pour les engagements que pour les ordonnancements.

Ces tableaux donnent mensuellement un aperçu détaillé des opérations prévues et sont, à l'expiration du terme, adaptés aux réalisations.

En outre les services de gestion avaient été priés à des moments régulier d'adapter les prévisions inscrites dans les tableaux. Grâce à la gestion rigide de ce contrôle, le nombre de factures qui n'a pu être payé à temps, est resté très limité.

La discipline budgétaire relative aux engagements, qui réduisait le rythme mensuel des dépenses à 1/15 du crédit approuvé, a de plus contribué à une stricte répartition des paiements. Les commandes ont été faites en fonction des marges disponibles.

3. Kan uw departement door de invoering van het « ankerprincipe » de bepalingen van artikel 4 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties naleven ? Dit artikel bepaalt dat elke betaling tot vergoeding van een handelstransactie dient te gebeuren binnen een termijn van 30 dagen te rekenen vanaf de dag volgend op die :

1° van de ontvangst door de schuldenaar van de factuur of een gelijkwaardig verzoek tot betaling,

of 2° van de ontvangst van de goederen of diensten, indien de datum van ontvangst van de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling niet vaststaat of indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling eerder ontvangt dan de goederen of diensten,

of 3° van de aanvaarding of controle ter verificatie van de conformiteit van de goederen of diensten met de overeenkomst, indien de wet of de overeenkomst voorziet in een procedure van aanvaarding of controle en indien de schuldenaar de factuur of het gelijkwaardig verzoek tot betaling ontvangt vóór of op de datum waarop de aanvaarding of controle plaatsvindt.

Antwoord van de minister van Mobiliteit en Sociale Economie van 1 december 2003, op de vraag nr. 52 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) :

Hierbij kan ik aan het geachte lid de volgende inlichtingen meedelen.

1.

a) Ingevolge de omzendbrief van de FOD Begroting en Beheerscontrole van 6 maart 2003 inzake de begrotingsdiscipline en beperking van het ordonnanceringsritme van de begroting 2003 werden door onze diensten zowel voor de vastleggingen als voor de ordonnanceringen monitoringtabellen opgesteld.

Deze tabellen geven per maand een gedetailleerd overzicht van de geplande verrichtingen en worden na afgelopen termijn aangepast aan de realisaties.

Bovendien werden de beheersdiensten op geregelde tijdstippen verzocht de in de tabellen opgenomen vooruitzichten bij te sturen. Dankzij het rigide beheer van deze monitoring is het aantal facturen dat niet tijdig kon betaald worden zeer beperkt gebleven.

De begrotingsdiscipline inzake vastleggingen, die het maandelijkse uitgavenritme tot 1/15 van het goedgekeurde krediet beperkte, heeft bovendien bijgedragen tot een strikte spreiding van de betalingen. Bestellingen werden geplaatst in functie van de beschikbare marges.

Début septembre le SPF Budget et Contrôle de la gestion a toutefois imposé un blocus général des ordonnancements afin de pouvoir évaluer la situation générale.

Fin septembre, à la suite des discussions post bilatérales concernant le contrôle budgétaire 2003, une enveloppe globale d'ordonnancements a été mise à disposition et remplace les seuils d'ordonnancement établis initialement. Cette enveloppe donne au SPF la possibilité de déterminer lui-même la répartition des dépenses sur les crédits de l'année en cours et sur les transferts de 2002. Depuis la date susmentionnée, on peut par conséquent à nouveau satisfaire aux obligations courantes.

b) À la suite de la suppression, à partir du 25 septembre 2003, du blocus temporaire par le SPF Budget et Contrôle de la gestion, il a été possible de rattraper le retard en ce qui concerne l'ordonnancement des paiements qui étaient soumis au principe de l'ancre, et ce pour le 30 septembre.

2. Le délai moyen pour faire exécuter un paiement par le Trésor est d'environ 30 jours après la réception de la facture ou d'une demande de paiement équivalente.

3. Comme mentionné dans la réponse à la question 2, dans des circonstances normales, un paiement peut être exécuté endéans les 30 jours. Il faut noter que l'article 4 de la loi précitée du 2 août 2002 ne prévoit qu'un délai de paiement de 30 jours dans le cas où il n'en a pas été convenu autrement par les parties. Les parties sont donc libres de choisir un autre délai, dans le respect de l'article 7 de la même loi.

Dans cette optique il est d'usage au sein du SPF Mobilité et Transports de stipuler, pour les marchés de fournitures et de services un montant inférieur à 5 500 euros, un délai de 30 à 50 jours calendrier. Le dernier délai est le délai prévu à l'article 15 de l'annexe (cahier général des charges) à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics en matière de paiement de fournitures et services.

DO 2003200400207

Question nº 55 de M. Guy D'haeseleer du 10 novembre 2003 (N.) au ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale:

Département. — Emploi de handicapés.

Combien de handicapés votre ministère et les organismes publics qui relèvent de votre compétence

Begin september werd door FOD Begroting en Beheerscontrole echter een algemene blokkering van de ordonnanceringen opgelegd teneinde een evaluatie van de algemene toestand te kunnen opmaken.

Eind september werd een globale ordonnanceringsenveloppe ter beschikking gesteld waarbij de oorspronkelijk vastgestelde ordonnanceringsdrempels als gevolg van de postbilaterale besprekingen met betrekking tot de begrotingscontrole 2003 werden aangepast. Deze enveloppe geeft aan de FOD de mogelijkheid om de verdeling van de uitgaven op kredieten van het lopend jaar en op de overdrachten van 2002 zelf te bepalen. Sedert voormelde datum kan bijgevolg terug aan de lopende verplichtingen worden voldaan.

b) Door opheffing vanaf 25 september 2003 van de tijdelijke blokkering door de FOD Begroting en Beheerscontrole was het mogelijk de achterstand inzake de ordonnanceringen van de betalingen, die onder het ankerprincipe vallen, tegen 30 september volledig weg te werken.

2. De gemiddelde termijn om een betaling via de Thesaurie te laten uitvoeren, bedraagt ongeveer 30 dagen na de ontvangst van de factuur of een gelijkwaardige aanvraag tot betaling.

3. Zoals vermeld in het antwoord op vraag 2 kan in normale omstandigheden een betaling binnen een termijn van 30 dagen worden uitgevoerd. Hierbij dient opgemerkt dat de voornoemde wet van 2 augustus 2002 in artikel 4 slechts een betalingstermijn van 30 dagen oplegt indien de partijen geen andere termijn zijn overeengekomen. Zij zijn derhalve vrij om een andere termijn te bepalen met inachtneming van artikel 7 van voormelde wet.

Gelet op wat voorafgaat is het bij de FOD Mobiliteit en Vervoer gebruikelijk om voor opdrachten van leveringen en diensten voor een bedrag kleiner dan 5 500 euro een betalingstermijn te bedingen die ligt tussen de 30 en 50 kalenderdagen. Laatstgenoemde termijn is deze die in artikel 15 van de bijlage (algemene aannemingsvoorwaarden) bij het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken inzake betaling van leveringen en diensten wordt opgelegd.

DO 2003200400207

Vraag nr. 55 van de heer Guy D'haeseleer van 10 november 2003 (N.) aan de minister van Mobiliteit en Sociale Economie:

Departement. — Tewerkstelling van gehandicapten.

Hoeveel gehandicapten stellen uw ministerie en de openbare instellingen die onder uw bevoegdheid

emploient-ils actuellement en application de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés et de l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi de handicapés dans les administrations de l'État ?

Réponse du ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale du 26 novembre 2003, à la question nº 55 de M. Guy D'haeseleer du 10 novembre 2003 (N.) :

Le service public fédéral Mobilité et Transport occupe actuellement 33 personnes handicapées.

vallen, momenteel te werk ter uitvoering van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen en van het koninklijk besluit van 11 augustus 1972*ter* bevordering van de tewerkstelling van minder-validen in de rijksbesturen ?

Antwoord van de minister van Mobiliteit en Sociale Economie van 26 november 2003, op de vraag nr. 55 van de heer Guy D'haeseleer van 10 november 2003 (N.) :

De federale overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer stelt momenteel 33 mindervaliden tewerk.

Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

Fonction publique

DO 0000200370415

Question nº 8 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et l'Égalité des chances :

Troisième enquête Artémis sur la réforme « Copernic ».

Il me revient que, dans le cadre de la troisième enquête Artémis sur la réforme « Copernic » (février 2003), seuls 30 % des questionnaires auraient été retournés alors que 17 048 agents auraient été interrogés.

L'analyse des réponses obtenues au sujet du sentiment qu'inspire la réforme Copernic peut se résumer comme suit :

A) Une majorité des personnes interrogées disent être incertaines quant à leur avenir en raison de Copernic. Et pourtant, la plupart des personnes interrogées estiment que beaucoup d'initiatives ne seront pas réalisées dans le cadre de Copernic et que cette réforme n'apportera en pratique que peu de changements.

B) Les personnes interrogées indiquent avoir reçu trop peu d'informations sur les mesures de compétences. En outre, une majorité des personnes interrogées estiment que les mesures de compétences ne permet-

Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Ambtenarenzaken

DO 0000200370415

Vraag nr. 8 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Derde Artemis bevraging over de Copernicushervorming.

Ik heb vernomen dat, in het kader van de derde Artemis bevraging over de Copernicushervorming (februari 2003), slechts 30 % van de vragenlijsten ingevuld werd terugbezorgd terwijl 17 048 ambtenaren werden bevraagd.

Er werd gepeild naar de houding van de ambtenaren ten aanzien van de Copernicushervorming. De analyse van hun antwoorden kan als volgt worden samengevat :

A) Een meerderheid van de respondenten geeft aan door Copernicus onzeker te zijn over hun toekomst. Toch is ook een meerderheid van de respondenten van mening dat veel initiatieven niet zullen worden doorgevoerd en dat Copernicus in de praktijk nauwelijks veranderingen zal brengen.

B) De respondenten zijn van mening dat zij onvoldoende informatie hebben ontvangen over de competentiemetingen. Bovendien is een meerderheid van de respondenten van mening dat de competentiemetingen

tront pas d'évaluer correctement les compétences et que les mesures de compétences ne permettront pas de rémunérer les gens sur la base de leurs compétences.

C) En moyenne, les personnes interrogées trouvent équitable que les rémunérations varient en fonction des compétences. Cependant, ici aussi, une majorité des personnes interrogées est sceptique à l'égard de la nouvelle politique des carrières. En moyenne, on estime que les nouvelles carrières des niveaux B, C et D ne constitueront pas une amélioration sur le plan des rémunérations, que la nouvelle politique des carrières ne proposera pas de possibilités de développement intéressantes, que la nouvelle politique des carrières ne garantira pas une rémunération équitable et que la nouvelle politique des carrières ne garantira pas une rémunération équivalent à celle du secteur privé.

D) 59 % des personnes interrogées affirment ne pas constater de changements à la suite de la nomination des nouveaux dirigeants. 14 % des personnes interrogées affirment constater des changements dans le sens négatif et 9 % des personnes interrogées estiment constater des changements dans le sens positif.

Sur base de ces éléments, pourriez-vous indiquer si vous partagez les résultats de cette enquête ainsi que les actions qui seront éventuellement prises afin de corriger cette situation ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 28 novembre 2003, à la question nº 8 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) :

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que le taux de réponse de l'enquête Artémis 2003 était effectivement de 30,4 % ce qui représente une amélioration par rapport au taux de réponse de l'enquête précédente (2001) qui s'élevait à 28,6 %.

En ce qui concerne les résultats de l'enquête, les éléments suivants peuvent être apportés :

a) Incertitude quant à l'avenir, peu de changement concrets.

La poursuite de la modernisation de l'administration fédérale reste une priorité du nouveau gouvernement. Des changements concrets sont déjà aujourd'hui réalisés ou en projet. Citons, à titre d'exemples :

— le bénéfice de l'allocation de compétences complète pour les candidats des niveaux B et C qui étaient dans les conditions pour participer aux mesures de compétences le 31 août 2003 et qui réussiront ces mesures avant le 31 août 2004 (arrêté royal du 23 octobre 2003 — *Moniteur belge* du 5 novembre 2003);

het niet mogelijk zullen maken, de competenties van het personeel juist in te schatten of het personeel te verlonen in overeenstemming met zijn competenties.

C) De respondenten zijn het doorgaans eens met de stelling « ik vind het rechtvaardig dat de verloning varieert volgens de competenties ». Nochtans toont een meerderheid van de respondenten zich sceptisch over het nieuwe loopbaanbeleid. Een gemiddeld aantal respondenten meent dat de nieuwe loopbanen van de niveaus B, C en D geen vooruitgang in de verloning zullen betekenen, en dat het nieuwe loopbaanbeleid geen interessante groeikansen zal bieden en geen rechtvaardige verloning zal verzekeren noch een verloning die evenwaardig is aan deze in de privé-sector.

D) 59 % van de respondenten geeft aan geen verandering te merken naar aanleiding van de benoeming van de nieuwe leidinggevenden. 14 % van de respondenten geeft aan in negatieve zin verandering te merken, 9 % geeft aan in positieve zin verandering te merken.

Kan u, in het licht van voorgaande argumenten, meedelen of u het eens bent met de resultaten van deze bevraging ? Welke maatregelen zullen er eventueel worden getroffen om deze toestand recht te trekken ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 28 november 2003, op de vraag nr. 8 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) :

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het antwoordpercentage van de Artemisenquête 2003 inderdaad 30,4 % bedroeg, hetgeen een verbetering betekent ten opzichte van het antwoordpercentage van de vorige enquête (2001) dat 28,6 % bedroeg.

Wat de uitslagen van de enquête betreft, kunnen de volgende elementen worden aangebracht :

a) Onzekerheid met betrekking tot de toekomst, weinig concrete veranderingen.

Het vervolg van de modernisering van de federale overheid blijft de voorrang genieten bij de nieuwe regering. Concrete veranderingen zijn vandaag reeds verwezenlijkt of zijn in ontwerpfase. Bij wijze van voorbeeld, kan vermeld worden :

— het genot van de volledige competentietoelage voor de kandidaten van de niveaus B en C die aan de voorwaarden voldeden om aan de competentiemetingen op 31 augustus 2003 deel te nemen en die voor deze metingen vóór 31 augustus 2004 zullen slagen (koninklijk besluit van 23 oktober 2003 — *Belgisch Staatsblad* van 5 november 2003);

— la diminution du traitement des managers (Conseil des ministres du 24 octobre 2003);

— la modification de la durée de validité des réserves de recrutement et des conditions de participation aux épreuves d'accession au niveau supérieur (Conseil des ministres du 24 octobre 2003).

b) Les mesures de compétences: manque de communication, technique inadéquate pour évaluer les compétences.

En ce qui concerne les informations sur les mesures de compétences, des bilans sur les résultats et le déroulement des mesures sont régulièrement diffusés par le SPF Personnel et Organisation aux personnes de contact chargées de cette problématique dans les SPF, SPP, organismes d'intérêt public et établissements scientifiques.

Ces mêmes informations sont systématiquement relayées sur le volet « fonctionnaires » du portail fédéral (www.belgium.be) et sur le site du Selor (www.selor.be).

En ce qui concerne les mesures elles-mêmes, l'accent sera, à l'avenir, mis davantage sur l'adaptation des tests aux exigences des diverses fonctions et sur l'utilisation des nouvelles technologies. Il ne s'agira pas uniquement de tester les compétences des membres du personnel mais aussi de valoriser l'apprentissage des compétences nécessaires aux différentes fonctions que les agents peuvent occuper tout au long de leur carrière.

La possibilité est donc examinée de remplacer les mesures de compétences par des formations certifiées correspondant aux missions relatives à la fonction exercée.

c) Scepticisme à l'égard des nouvelles carrières: pas d'amélioration sur le plan des rémunérations, pas de possibilités de développement intéressantes.

Les agents des niveaux B et C ont obtenu sous la législature précédente un nouveau système de carrière et les effets pécuniaires seront effectifs en 2004. Ce nouveau système est en cours de finalisation pour les grades particuliers de ces niveaux afin qu'ils puissent également bénéficier des allocations de compétences prévues dans les nouvelles carrières.

Les agents de niveau 1 ne disposent effectivement pas, à l'heure actuelle, de perspectives de carrière répondant à leurs aspirations. Cette lacune a été soulignée dans le projet de réforme. Les compétences techniques et la spécialisation acquisse dans un

— de vermindering van de wedde der managers (Ministerraad van 24 oktober 2003);

— de wijziging van de geldigheidsduur van de wervingsreserves en de voorwaarden om deel te nemen aan de proeven voor overgang naar het hogere niveau (Ministerraad van 24 oktober 2003).

b) De competentiemetingen: gebrek aan communicatie, onaangepaste techniek om de competenties te evalueren.

Wat de informatie over de competentiemetingen betreft, worden er aan de contactpersonen die met deze problematiek in de FOD's, POD's en instellingen van openbaar nut en wetenschappelijke instellingen zijn belast, balansen over de uitslagen en het verloop van de metingen regelmatig door de FOD Personeel en Organisatie verspreid.

Dezelfde informatie wordt systematisch doorgegeven op het luik « ambtenaren » van het federaal portaal (www.belgium.be) en op de site van Selor (www.selor.be).

Wat de metingen op zich betreft, zal de nadruk in de toekomst meer nog gelegd worden op de aanpassing van de testen aan de eisen van de verscheidene functies en op het aanwenden van de nieuwe technologie. Het zal er niet alleen om gaan de competenties van de personeelsleden te testen maar ook het aanleren van competenties die nodig zijn voor de verschillende functies die de personeelsleden gedurende heel hun loopbaan kunnen bekleden te valoriseren.

De mogelijkheid wordt derhalve onderzocht om de competentiemetingen te vervangen door gecertificeerde opleidingen die overeenstemmen met de opdrachten die betrekking hebben op de uitgeoefende functie.

c) Scepticisme met betrekking tot de nieuwe loopbanen: geen verbetering op het vlak van de bezoldigingen, geen interessante mogelijkheden tot ontwikkeling.

De personeelsleden van de niveaus B en C hebben onder de vorige legislatuur een nieuw loopbaansysteem verkregen en de geldelijke gevolgen zullen zich in 2004 daadwerkelijk voordoen. Dit nieuwe systeem wordt thans gefinaliseerd voor de bijzondere graden van deze niveaus opdat zij eveneens zouden kunnen genieten van de competentietoelagen die voorzien zijn in de nieuwe loopbanen.

De personeelsleden van niveau 1 beschikken inderdaad op dit ogenblik niet over loopbaanvooruitzichten die aan hun verzuchtingen beantwoorden. Deze leemte werd benadrukt in het hervormingsontwerp. De technische competentie en de specialisatie die in een bij-

domaine particulier ne sont pas assez mises en exergue dans les services publics.

Un agent passionné par son sujet doit avoir la possibilité de développer son expertise et de la faire reconnaître dans un cycle de carrière adéquat. La nouvelle carrière doit donc être développée pour permettre la reconnaissance professionnelle des compétences.

La carrière sera basée sur les « familles de métiers » et la mise en place de plusieurs degrés d'évolution.

Couplée à la mise en place d'un bilan de compétences des agents, la nouvelle carrière A constituera un excellent outil d'adéquation des ressources aux besoins des administrations ainsi qu'un outil de développement et de motivations des membres du personnel.

d) Désignation des nouveaux dirigeants.

Les compétences et la qualité des tops managers ne sont pas remises en cause, mais les conditions de l'exercice de leur mandat seront revues dans l'immédiat par la baisse de la rémunération et à terme par un nouveau système de pondération, une nouvelle procédure de recrutement et d'évaluation, un recadrage de leurs plans de management et une plus grande responsabilisation via la mise en œuvre des enveloppes de personnel et de fonctionnement.

zonder vakgebied werden verworven, worden binnen de overheidsdiensten niet voldoende op de voorgrond geplaatst.

Een personeelslid dat door zijn onderwerp geboeid is, dient de mogelijkheid te hebben zijn deskundigheid te ontwikkelen en deze in een aangepaste loopbaancyclus te doen erkennen. De nieuwe loopbaan moet dus worden ontwikkeld om de beroepserkenning van de competenties mogelijk te maken.

De loopbaan zal gebaseerd zijn op de « beroepsfamilies » en de implementatie van meerdere evolutietrappen.

Gekoppeld aan de implementatie van een competentiebalans der personeelsleden, zal de nieuwe loopbaan A een uitstekend instrument vormen voor het afstemmen van de kundigheden aan de noden van de besturen evenals een instrument voor de ontwikkeling en de motivatie van de personeelsleden.

d) Aanwijzing van de nieuwe leidinggevenden.

De competenties en de kwaliteit der topmanagers worden niet opnieuw in vraag gesteld doch de voorwaarden voor de uitoefening van hun mandaat worden herzien vanaf heden door de vermindering van de bezoldiging, en op termijn door een nieuw wegingssysteem, een nieuwe procedure voor de werving en de evaluatie, nieuwe beleidslijnen voor hun managementplannen en een grotere verantwoordelijkheid door de inwerkingstelling van de personeels- en werkingsenveloppen.

DO 0000200370421

Question nº 10 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Mise en œuvre du plan de management de l'administrateur délégué du Selor.

Un des principaux projets du plan de management de l'administrateur délégué du Selor concerne l'« e-recruitment », ceci à la fois pour améliorer les procédures de recrutement et de sélection en y intégrant de nouveaux axes tels que la mesure des compétences, le job center, les examens linguistiques et améliorer la qualité et les fonctionnalités de la banque des profils de candidats potentiels.

Dès l'arrivée du nouvel administrateur délégué en février 2002, un groupe de travail s'est attaché à en définir les fonctionnalités et procédures à développer.

DO 0000200370421

Vraag nr. 10 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Uitvoering van het managementplan van de gedelegeerd bestuurder van Selor.

Een van de belangrijkste projecten in het managementplan van de gedelegeerd bestuurder van Selor is « e-recruitment ». Bedoeling is de selectie- en aanwervingsprocedures te verbeteren via nieuwe instrumenten zoals competentiemeting, het job center en de taalexamens, en ook de kwaliteit en functionaliteit van de databank met profielen van potentiële kandidaten te verbeteren.

Bij het aantreden van de nieuwe gedelegeerd bestuurder in februari 2002 werd een werkgroep belast met het definiëren van de functionaliteit ervan en van de uit te werken procedures.

Le choix du logiciel Oracle a, semble-t-il, été arrêté en septembre 2002 de manière à pouvoir disposer, dès mars 2003, d'un applicatif censé être plus performant que l'existant.

Or, il me revient que le Selor ne dispose pas, à ce jour, de la nouvelle application.

1. À cet égard, quelles sont les raisons qui justifient un tel retard dans un domaine bien connu du Selor ?

2. En outre, il me revient également qu'il existe une absence de continuité dans la direction du service ICT confié à diverses reprises à des contractuels différents et privés de l'expertise des fonctionnaires statutaires tenus à l'écart.

Cette situation n'engendre-t-elle pas une gestion chaotique d'un projet jugé prioritaire par le nouveau management lui-même et qui fut désigné pour être davantage performant que dans le passé ?

3.

a) Pourriez-vous également communiquer les crédits alloués à ce projet et l'état des dépenses déjà engagées ?

b) Quelles sont les mesures prises pour éviter le dépassement des crédits alloués vu les retards constatés ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 novembre 2003, à la question nº 10 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) :

Je puis communiquer ce qui suit à l'honorable membre.

1. Effectivement, la mise en œuvre du nouvel outil eRecruiting n'apu se faire suivant le calendrier initial. Il se fait que cette application Oracle, disponible depuis peu, n'était pas encore suffisamment stabilisée, tant du point de vue technique que de l'interface utilisateur, pour répondre aux impératifs de qualité de Selor. Cette stabilisation est actuellement en voie d'achèvement.

2. Le service ICT connaît son second directeur depuis février 2002, le premier d'entre eux ayant officié durant une année entière. On peut dire que le staff ICT est complet et définitif depuis septembre 2003. S'il est effectivement composé de contractuels, chacun de ses membres possède une expérience de plusieurs années dans la gestion de systèmes et d'applications. Sous l'ancienne direction, l'expertise était principalement aux mains de consultants externes dont certains ont

In september 2002 werd beslist voor Oracle-software te opteren, teneinde vanaf maart 2003 te kunnen beschikken over een betere toepassing dan de bestaande software.

Naar verluidt wacht Selor evenwel nog altijd op de nieuwe applicatie.

1. Wat zijn de oorzaken van die vertraging op een gebied waarin Selor nochtans goed thuis is ?

2. Voorts verneem ik dat er geen sprake is van enige continuïteit aan het hoofd van de dienst ICT. De leiding over deze dienst werd achtereenvolgens toevertrouwd aan steeds weer nieuwe contractuele medewerkers die niet kunnen terugvallen op de deskundigheid van de statutair benoemde ambtenaren. Laatstgenoemden worden kennelijk uit deze leidinggevende functie geweerd.

Heeft een en ander niet tot gevolg dat een door het nieuwe management zelf als prioritair aangemerkt project, dat precies in de steigers gezet werd om de performantie te verhogen, op een chaotische manier gemanaged wordt ?

3.

a) Welke kredieten werden er voor dit project uitgetrokken, en welke bedragen werden er reeds uitgegeven ?

b) Welke maatregelen worden er getroffen om, gezien de inmiddels opgelopen vertraging, budgetoverschrijdingen te voorkomen ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 november 2003, op de vraag nr. 10 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) :

Ik kan het geachte lid het volgende meedelen.

1. Inderdaad, de inwerkingstelling van het nieuw instrument eRecruiting kon niet volgens de aanvankelijke kalender geschieden. Deze Oracle-toepassing is namelijk slechts recent beschikbaar en nog onvoldoende gestabiliseerd, zowel op technisch vlak als op het vlak van de gebruikersinterface, om aan de kwaliteitsnormen van Selor te beantwoorden. Deze stabilisatie is nu bijna afgerond.

2. De ICT-dienst kent zijn tweede directeur sedert februari 2002; de eerste directeur heeft gedurende een heel jaar de functie uitgeoefend. Men mag stellen dat de ICT staf volledig en definitief is sedert september 2003. Indien deze inderdaad is samengesteld uit contractuelen, bezit elk van zijn leden een ervaring van meerdere jaren in het beheer van systemen en toepassingen. Onder de vroegere leiding lag de deskundigheid voornamelijk in de handen van externe consul-

par ailleurs entre-temps rejoint le staff actuel. Le projet est quant à lui géré par un fonctionnaire statutaire en place chez Selor depuis plus de douze ans et qui collabore étroitement avec l'équipe technique. Ce fonctionnaire a toujours été associé aux projets informatiques de Selor. À cet égard, on ne peut donc certainement pas parler de discontinuité et encore moins de gestion chaotique.

3.

a) Les crédits alloués au projet sont de 1,78 million d'euro. Les dépenses engagées le sont dans le respect de l'enveloppe prévue et approuvée par le comité de gestion de Selor. Selor tient le détail des dépenses à la disposition de la Cour des comptes.

b) Malgré les retards, Selor ne prévoit pas de dépassement des crédits alloués. En effet, les frais de parachèvement du produit ont principalement été à charge d'Oracle.

DO 0000200370423

Question nº 12 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Évolution du Selor en termes de personnel.

Il me revient que de 1997 à 2002 le nombre d'inscriptions est passé progressivement de 150 000 à 100 000; soit une diminution du volume de travail de 33 %. Or, pendant la même période, l'effectif du personnel serait passé d'environ 115 personnes à 142 dont 31 contractuels; soit une majoration de 23 %. Il appert de surcroît que, les deux dernières années, d'importantes sélections ont été confiées, en tout ou en partie, à des bureaux de sélection privés.

Les derniers 18 mois, une importante rotation du personnel (environ 30 % de l'effectif) aurait eu lieu. Evolution d'autant plus inquiétante que c'est l'expérience qui part et que les remplacements se font essentiellement par du personnel contractuel que l'on n'hésite pas à placer jusque dans la pointe de la hiérarchie avec autorité sur le personnel statutaire. Cette situation ne manque d'ailleurs pas de créer d'importantes frictions au sein du personnel du Selor.

Vous comprendrez que cette évolution ne peut laisser indifférent dès lors qu'un des objectifs principaux de la réforme Copernic était notamment de faire fonctionner mieux les services avec moins de personnel.

tants onder wie sommige overigens intussen de huidige staf hebben vervoegd. Het project daarentegen wordt beheerd door een statutair ambtenaar die bij Selor werkzaam is sedert meer dan twaalf jaar en die nauw samenwerkt met de technische ploeg. Deze ambtenaar werd steeds betrokken bij de informaticaprojecten van Selor. Wat dit betreft, kan men dus zeker niet spreken over gebrek aan continuïteit en nog minder over chaotisch beheer.

3.

a) De kredieten die aan het project werden toegekend, bedragen 1,78 miljoen euro. De aangegane uitgaven geschieden in het raam van de enveloppe die voorzien en goedgekeurd werd door het beheerscomité van Selor. Selor houdt het detail van de uitgaven ter beschikking van het Rekenhof.

b) Ondanks de vertragingen voorziet Selor geen overschrijdingen van de toegekende kredieten. Inderdaad, de kosten voor de vervolmaking van het product waren voornamelijk ten laste van Oracle.

DO 0000200370423

Vraag nr. 12 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleiden Gelijke Kansen:

Evolutie van het personeelsbestand bij Selor.

Naar verluidt zou het aantal inschrijvingen bij Selor van 1997 tot 2002 geleidelijk van 150 000 tot 100 000 zijn teruggelopen, wat neerkomt op een vermindering van het werkvolume met 33 %. Tijdens dezelfde periode zou het personeelsbestand echter van om en bij de 115 personen tot 142 eenheden, van wie 31 contractuelen, zijn gestegen; dat is een toename met 23 %. Bovendien blijkt dat in de jongste twee jaar belangrijke selecties geheel of gedeeltelijk aan particuliere selectiebureaus werden toevertrouwd.

De jongste 18 maanden zou een groot personeelsverloop (ongeveer 30 % van het personeelsbestand) zijn opgetekend. Dat is een des te zorgwekkender evolutie omdat op die manier veel ervaring verloren gaat en de betrokkenen voornamelijk door contractuele personeelsleden worden vervangen, zulks zelfs tot in de hoogste functies, waar gezag over het statutair personeel wordt uitgeoefend. Dat leidt trouwens tot heel wat strubbelingen bij het Selor-personeel.

U zal begrijpen dat die evolutie ons niet onberoerd kan laten, temeer daar een van de belangrijkste doelstellingen van de Copernicushervorming erin bestond de diensten efficiënter te laten werken met minder personeel.

1. Comment expliquer cet accroissement du personnel alors que le volume de travail diminue ?

2. Pouvez-vous expliquer ces particularités du HR-management de Selor ?

3.

a) Pourriez-vous indiquer les raisons qui expliquent une rotation du personnel dix fois supérieure à celle d'une organisation saine ?

b) Quelles raisons justifient que la gestion du personnel fasse la part belle au recrutement de contractuels et donc au détriment des agents statutaires ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 novembre 2003, à la question nº 12 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) :

Je puis communiquer à l'honorable membre que Selor a procédé à un examen plus détaillé des données statistiques en matière d'évolution de volume de travail et d'évolution de personnel.

1. Évolution du volume de travail

Voici un récapitulatif des inscriptions entre 1992 et 2001 :

1992 : 109 764;

1993 : 99 214;

1994 : 73 360;

1995 : 64 772;

1996 : 117 028;

1997 : 145 759;

1998 : 150 266;

1999 : 131 129;

2000 : 118 582;

2001 : 109 527.

On relève au cours de cette période de dix ans : un pic d'inscriptions en 1997 et 1998 (145 000 et 150 000), un creux en 1994 et 1995 (73 000 et 64 000), et des chiffres équivalents en 1992 et en 2001 (109 000). Il est donc inexact d'estimer que le nombre d'inscriptions est en constante diminution. On ne peut par ailleurs assimiler le volume de travail réel de Selor au nombre de candidatures enregistré annuellement : depuis plus de deux ans, Selor a été également chargé de plusieurs autres missions qui impliquent un investissement humain considérable, à savoir : l'organisation des tests de compétences, la gestion du marché interne, la mise en œuvre des sélections pour les fonctions de management.

1. Hoe verklaart u die personeelstoename terwijl het werkvolume vermindert ?

2. Kan u die bijzondere kenmerken van het HR-management bij Selor verklaren ?

3.

a) Hoe komt het dat bij Selor een personeelsverloop wordt opgetekend dat tien keer groter is dan bij een gezond bedrijf ?

b) Waarom worden er in het kader van het personeelsbeleid vooral contractuele ambtenaren in dienst genomen, ten nadele van de statutaire ambtenaren ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 november 2003, op de vraag nr. 12 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) :

Ik kan het geachte lid meedelen dat Selor overgegaan is tot een gedetailleerder onderzoek van de statistische gegevens inzake evolutie van het werkvolume en evolutie van het personeel.

1. Evolutie van het werkvolume

Hierna volgt een algemeen overzicht der inschrijvingen tussen 1992 en 2001 :

1992 : 109 764;

1993 : 99 214;

1994 : 73 360;

1995 : 64 772;

1996 : 117 028;

1997 : 145 759;

1998 : 150 266;

1999 : 131 129;

2000 : 118 582;

2001 : 109 527.

Men merkt tijdens deze periode van tien jaar het volgende op : een inschrijvingspiek in 1997 en 1998 (145 000 en 150 000), een minimum in 1994 en 1995 (73 000 en 64 000), en evenwaardige cijfers in 1992 en in 2001 (109 000). Het is derhalve onjuist te stellen dat het aantal inschrijvingen constant vermindert. Overigens kan men niet het werkelijke werkvolume van Selor assimileren met het aantal jaarlijks geregistreerde kandidaturen : sedert meer dan twee jaar werd Selor eveneens belast met meerdere andere opdrachten die een aanzienlijke menselijke investering met zich meebrengen, namelijk : de organisatie van de competentietesten, het beheer van de interne markt, het opstarten van de selecties voor de managementfuncties.

2. Évolution du personnel

Depuis le début des années 80 et jusqu'en 1997, l'effectif du personnel a été en diminution constante, passant de 190 unités environ à quelque 120. Ceci s'explique essentiellement par l'informatisation des tâches répétitives, qui a aussi provoqué un glissement qualitatif des fonctions, avec une réduction de 80 % du personnel d'exécution (anciens niveaux 3 et 4) au cours de cette même période.

Actuellement (soit au 30 septembre 2003) le chiffre global du personnel de Selor est de 131 emplois « équivalents temps plein ».

La situation actuelle de l'effectif du personnel est donc en fait très proche de celle de 1997. Le nombre total est à peine en augmentation, alors même que l'incidence de l'informatisation et de l'automatisation est depuis six ans complètement absorbée, et que Selor s'est vu chargé des importantes nouvelles missions citées plus haut.

Par ailleurs, il est encore inexact d'affirmer que des sélections importantes ont été confiées en tout ou en partie au secteur privé. Celui-ci n'est concerné que par la sélection pour les seules fonctions de management, dont il n'organise qu'une seule partie (l'assessment au nouveau de son contenu). Ces fonctions, si elles ne compte que peu de candidatures, exigent pourtant un lourd travail administratif de la part du personnel de Selor, qui assume en plus le contrôle de qualité du travail effectué par les partenaires privés.

En conclusion, on peut affirmer que depuis trois ans, la productivité de chaque agent de Selor est plutôt en augmentation.

3. Rotation de personnel

Il est exact que la mise sur pied du SPF P&O a provoqué un appel de personnel statutaire, compétent et déjà expérimenté au sein des différentes directions de celui-ci; Selor a eu à cet égard une politique d'ouverture et ne s'est pas opposé à la mutation de plusieurs agents d'expérience; d'autre part, l'organisation de Shared services au sein du SPF P&O a aussi provoqué le départ de quelques personnes possédant le profil adéquat.

Globalement, quelque 40 agents ont ainsi quitté Selor depuis le début de 2002. Pour pourvoir à leur remplacement, Selor a engagé 27 agents statutaires, et 11 contractuels. Parmi ces 27 statutaires, plusieurs étaient déjà contractuels au sein de Selor et ont donc maintenu leur ancienne fonction. Tous les départs n'ont donc pas été compensés dans leur intégralité.

2. Evolutie van het personeel

Sedert het begin van de jaren 80 en tot in 1997 is de getalsterkte van het personeel constant gedaald, gaande van ongeveer 190 eenheden tot ongeveer 120. Dit wordt in wezen verklaard door de informatisering van repetitieve taken, hetgeen eveneens een kwalitatieve verschuiving heeft veroorzaakt in de functies, met een vermindering van 80 % van het uitvoerend personeel (vroegere niveaus 3 en 4) tijdens dezelfde periode.

Op dit ogenblik (namelijk op 30 september 2003) bedraagt het globaal cijfer van het personeel van Selor 131 « voltijdse equivalente » betrekkingen.

De huidige toestand van de getalsterkte van het personeel ligt dus in feite zeer dicht bij die van 1997. Het totaal aantal is amper hoger, terwijl de weerslag van de informatisering en van de automatisering sedert zes jaar volledig geabsorbeerd is en Selor belast werd met de belangrijke nieuwe opdrachten die hoger werden vermeld.

Overigens is het eveneens onjuist te beweren dat belangrijke selecties, geheel of gedeeltelijk, werden toevertrouwd aan de privé-sector. Deze is slechts betrokken bij de selectie voor de managementfuncties, waarvan slechts een gedeelte door deze sector wordt georganiseerd (namelijk het assessment op het niveau van de inhoud ervan). Deze functies, ondanks het geringe aantal kandidaturen, vereisen nochtans een omvangrijk administratief werk vanwege het personeel van Selor, dat bovendien de kwaliteitscontrole verzekert van het werk dat door de privé-partners wordt verwezenlijkt.

Bijgevolge mag men stellen dat sedert drie jaar de productiviteit van elk personeelslid van Selor eerder verhoogt.

3. Rotatie van het personeel

Het is juist dat het opstarten van de FOD P&O als gevolg heeft gehad een oproep tot competent en reeds ervaren statutair personeel binnen de verschillende directies ervan; wat dit betreft heeft Selor een beleid van openheid gevoerd en heeft zich niet gekant tegen het muteren van meerdere personeelsleden die over ervaring bezitten; anderzijds heeft de organisatie van shared services binnen de FOD P&O eveneens het vertrek veroorzaakt van enkele personen met een adequaat profiel.

Globaal gezien hebben aldus zowat 40 personeelsleden Selor verlaten sedert begin 2002. Om in hun vervanging te voorzien, heeft Selor 27 statutaire personeelsleden en 11 contractuelen in dienst genomen. Onder deze 27 statutairen waren meerderen reeds contractuelen binnen Selor en hebben dus hun oude functie behouden. Alle vertrekken werden dus niet integraal gecompenseerd.

Comme on le constate, il est erroné de prétendre que les départs ont été essentiellement compensés par du personnel contractuel. De plus, tous les engagements, statutaires comme contractuels, se sont effectués dans le cadre des nouveaux profils de fonction issus de la redéfinition des missions de Selor.

En ce qui concerne les fonctions de management ouvertes à Selor, il s'avère que la sélection organisée pour une de ces fonctions N-2 n'avait pas donné de lauréat. Pour pouvoir tenir ses engagements en ce qui concerne l'organisation des mesures de compétences, l'administrateur délégué de Selor a fait appel à un expert contractuel. Pour le reste, le système hiérarchique traditionnel a fait place à une organisation par projets, au sein de laquelle statutaires comme contractuels trouvent leur place et s'intègrent en fonction de leurs compétences respectives.

DO 0000200370425

Question nº 13 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Rôle du Selor dans la procédure de sélection des managers.

La presse s'est récemment fait l'écho de votre volonté d'abandonner l'organisation, par le secteur privé, des épreuves de sélection des managers en recourant essentiellement aux services du bureau de sélection de l'administration fédérale, le Selor.

Si on ne peut que se réjouir de votre intention de vous appuyer dorénavant sur le Selor, il n'en reste pas moins que le Selor, service public fédéral, n'est plus du tout le SPR, ministère de la Fonction publique.

Il me revient, en effet, que la rigueur d'antan a parfois fait place à l'improvisation voire à l'arbitraire, que la plupart des fonctionnaires expérimentés en matière de sélection auraient quitté le Selor, qu'il existe un certain malaise parmi les agents qui s'exprime notamment par une très forte rotation du personnel, etc.

1. Dès lors, pourriez-vous indiquer s'il vous paraît opportun de confier le recrutement des futurs managers à une organisation qui semble particulièrement perturbée et démotivée ?

2. Quelles sont les actions qui seront éventuellement prises afin, d'une part, de mettre un terme au malaise actuel et, d'autre part, de permettre au Selor d'accomplir sa mission en toute impartialité et objectivité ?

Zoals kan vastgesteld worden, is het verkeerd te beweren dat de vertrekken in wezen gecompenseerd werden door contractueel personeel. Bovendien zijn alle aanwervingen, zowel van statutairen als van contractuelen, geschied in het raam van de nieuwe functieprofielen die voortvloeien uit de nieuwe definitie van de opdrachten van Selor.

Wat de managementfuncties betreft die bij Selor geopend zijn, blijkt dat de selectie voor één van de N-2 functies geen geslaagde heeft opgeleverd. Om zijn verbintenissen te kunnen nakomen met betrekking tot de organisatie van de competentiemetingen, heeft de afgevaardigd bestuurder van Selor een beroep gedaan op een contractuele deskundige. Voor het overige heeft het traditionele hiëarchische systeem plaats geruimd voor een organisatie via projecten, waarbinnen zowel statutairen als contractuelen hun plaats vinden en zich integreren in functie van hun respectieve competenties.

DO 0000200370425

Vraag nr. 13 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Rol van Selor in de selectieprocedure voor managers.

De pers berichtte onlangs dat u van plan was de privé-sector de organisatie van de selectieproeven voor managementfuncties uit de handen te nemen, en die opdracht voor het grootste gedeelte toe te vertrouwen aan Selor, het selectiebureau van de federale overheid.

Uw intentie om zich voortaan op Selor te verlaten is uiteraard uitermate loffelijk, maar dat neemt niet weg dat Selor, een federale overheidsdienst, niet langer het VWS is, ressorterend onder het ministerie van Ambtenarenzaken.

Naar verluidt is er van de vroegere rigoureuze werkwijze soms niets meer te merken en zijn improvisatie en zelfs willekeur er dan troef, en zouden de meeste ambtenaren met ervaring inzake selectieprocedures bij Selor vertrokken zijn, en zou er een zekere malaise heersen onder de ambtenaren, wat vooral tot uiting komt in het grote personeelsverloop, enzovoort.

1. Lijkt het u derhalve opportuun de indienstneming van de toekomstige managers toe te vertrouwen aan een organisatie die stuurloos en ongemotiveerd lijkt te zijn ?

2. Wat zal er gebeurlijk ondernomen worden om een eind te maken aan de huidige malaise en Selor in staat te stellen zijn opdracht geheel onpartijdig en objectief uit te voeren ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 26 novembre 2003, à la question nº 13 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.):

Je puis communiquer à l'honorable membre que le départ d'agents de Selor a été la conséquence de la transformation du ministère de la Fonction publique en service public fédéral personnel et organisation. En effet, lors de ce changement, ce SPF a reçu des missions supplémentaires, par rapport à celles qui étaient confiées traditionnellement au ministère de la Fonction publique. Afin de pouvoir remplir ces missions, ce SPF avait besoin de compétences spécifiques. Pour combler ce manque, la décision a été prise de trouver en interne des agents qui pouvaient correspondre aux profils manquants. C'est donc dans ce cadre que le personnel du SPF P&O (et donc également celui de Selor) a été averti qu'il pouvait postuler les fonctions vacantes. De ce fait, certains agents de Selor ont postulé et certains d'entre eux ont été choisis pour remplir de nouvelles missions au sein du SPF P&O. Selor, qui croit énormément à la mobilité au sein de la Fonction publique, n'a émis aucune objection au départ de ses agents, estimant qu'il n'était pas sain de refuser leur départ sous prétexte qu'ils étaient très qualifiés.

De plus, la nouvelle organisation du SPF P&O a créé des shared services chargés notamment de l'aspect traduction et de l'aspect juridique. Cette création a également engendré le départ de certains agents de Selor vers le SPF P&O.

On ne peut que constater que le départ de ces agents n'est pas du tout dû à un malaise ou à une démotivation mais bien à un souhait de ces agents de remplir d'autres fonctions.

D'autre part, Selor a défini une vision claire de ses missions via le nouveau plan de management de son administrateur délégué. Ces missions doivent être effectuées par des agents possédant certaines compétences. C'est dans ce cadre que Selor a organisé des sélections afin de recruter de nouveaux agents statutaires et ceci afin notamment de combler les manques créés par le départ de certains de ses agents vers d'autres services du SPF P&O. Ces sélections ont été adaptées aux nouveaux profits recherchés par Selor dans le cadre de sa nouvelle vision. Ceci a conduit au recrutement de 27 agents statutaires.

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 26 november 2003, op de vraag nr. 13 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.):

Ik kan het geachte lid meedelen dat het vertrek van personeelsleden van Selor het gevolg was van de omvorming van het ministerie van Ambtenarenzaken in de federale overheidsdienst Personeel en Organisatie. Inderdaad, bij deze verandering heeft deze FOD bijkomende opdrachten gekregen ten aanzien van deze die traditioneel aan het ministerie van Ambtenarenzaken werden toevertrouwd. Om deze opdrachten te kunnen vervullen, had deze FOD nood aan specifieke competenties. Om aan deze leemte te verhelpen werd de beslissing genomen intern personeelsleden te zoeken die aan de ontbrekende profielen zouden kunnen beantwoorden. Het is derhalve in het raam hiervan dat het personeel van de FOD P&O (en dus eveneens van Selor) in kennis werd gesteld dat het voor de vacante functies kon solliciteren. Hierdoor hebben sommige personeelsleden van Selor gesolliciteerd en sommigen onder hen werden gekozen om nieuwe opdrachten binnen de FOD P&O te vervullen. Selor dat enorm gelooft in de mobiliteit binnen het Openbaar Ambt heeft geen enkel bezwaar geuit tegen het vertrek van zijn personeelsleden menende dat het niet gezond was hun vertrek te weigeren onder het voorwendsel dat zij zeer bekwaam waren.

Bovendien heeft de nieuwe organisatie van de FOD P&O shared services opgericht die onder meer belast zijn met het aspect vertaling en het juridisch aspect. Deze oprichting heeft eveneens het vertrek van sommige personeelsleden van Selor naar de FOD P&O met zich meegebracht.

Men kan dus slechts vaststellen dat het vertrek van deze personeelsleden hoegenaamd niet te wijten is aan een malaise of aan de demotivatie maar wel aan een wens van deze personeelsleden andere functies waar te nemen.

Anderzijds heeft Selor een duidelijke visie bepaald van zijn opdrachten door het nieuwe managementplan van zijn afgevaardigd bestuurder. Deze opdrachten dienen te worden uitgevoerd door personeelsleden die bepaalde competenties bezitten. Het is in het raam hiervan dat Selor selecties heeft georganiseerd om nieuwe statutaire personeelsleden aan te werven en dit inzonderheid om de leemte op te vullen die veroorzaakt werd door het vertrek van sommige van zijn personeelsleden naar andere diensten van de FOD P&O. Deze selecties werden aan de nieuwe profielen aangepast die door Selor in het raam van zijn nieuwe visie werden gezocht. Dit heeft geleid tot de werving van 27 statutaire personeelsleden.

DO 0000200370426

Question nº 14 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Proportion de fonctionnaires contractuels actifs au sein de Selor.

Il me revient que le Selor recourt de plus en plus à des fonctionnaires contractuels alors que des fonctionnaires statutaires ne seraient guère associés aux divers projets lancés par le nouveau management. Près de 40 fonctionnaires statutaires du Selor auraient ainsi, dès l'arrivée du nouveau management, demandé leur transfert vers le SPF Personnel et Organisation alors qu'ils possédaient une expertise non négligeable dans leur domaine et que pour un bon nombre d'entre eux ils sont toujours sur le payroll du Selor.

1. Est-il bien rationnel de faire appel à des fonctionnaires contractuels pour compenser ce transfert ?

2. Quel est l'impact de ces engagements en termes budgétaires sur le fonctionnement du Selor ?

3.

a) Pourriez-vous communiquer, par rôle linguistique, le nombre de fonctionnaires contractuels engagés depuis février 2002 ainsi que la fonction qui leur a été attribuée ?

b) Quelle est l'évolution du rapport contractuels/statutaires depuis janvier 2002 à aujourd'hui ?

4. L'effectif statutaire permet-il, selon vous, au Selor de remplir sa mission ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 novembre 2003, à la question nº 14 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) :

Il est exact que la mise sur pied du SPF P&O a provoqué un appel de personnel statutaire, compétent et déjà expérimenté au sein des différentes directions de celui-ci. Selor a eu à cet égard une politique d'ouverture et ne s'est pas opposé à la mutation de plusieurs agents d'expérience.

Globalement, quelque 40 agents ont ainsi quitté le Selor depuis le début de 2002.

1. Il est cependant tout à fait inexact d'affirmer que Selor n'aurait fait appel qu'à du personnel contractuel pour remplacer ces agents. En réalité, pour compenser ces départs, Selor a engagé 27 agents statutaires (dont quelques-uns ont exercé pendant quelques mois leur fonction à titre contractuel) et 11 agents contractuels.

DO 0000200370426

Vraag nr. 14 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Percentage contractuele ambtenaren bij Selor.

Naar verluidt doet Selor steeds vaker een beroep op contractuele medewerkers, en worden statutaire ambtenaren amper nog bij de door het nieuwe management opgestarte projecten betrokken. Sinds het aantreden van dat nieuwe management zouden bijna 40 statutaire ambtenaren van Selor hun overplaatsing hebben aangevraagd naar de FOD Personeel en Organisatie, hun niet onaanzienlijke ervaring op hun vakgebied ten spijt, en niettegenstaande velen onder hen nog steeds op de loonlijst van Selor staan.

1. Hoe rationeel is het om statutaire ambtenaren na hun overplaatsing te vervangen door contractuele ambtenaren ?

2. Wat zijn de budgettaire gevolgen van die indienstnemingen voor de werking van Selor ?

3.

a) Hoeveel contractuele ambtenaren werden er sinds februari 2002 per taalrol in dienst genomen, en in welke functies ?

b) Hoe is de verhouding contractuele/statutaire ambtenaren sinds januari 2002 tot nu geëvolueerd ?

4. Beschikt Selor over voldoende statutaire ambtenaren om zijn opdracht uit te voeren ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 november 2003, op de vraag nr. 14 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) :

Het is juist dat de implementatie van de FOD P&O een oproep tot competent en reeds ervaren statutair personeel binnen de verschillende directies ervan heeft veroorzaakt. Wat dit betreft heeft Selor een beleid van openheid gevoerd en heeft zich niet verzet tegen de overplaatsing van meerdere ervaren personeelsleden.

Globaal gezien hebben aldus een 40-tal personeelsleden sedert begin 2002 Selor verlaten.

1. Het is evenwel volstrekt onjuist te beweren dat Selor slechts een beroep zou hebben gedaan op contractueel personeel om deze personeelsleden te vervangen. In werkelijkheid, om deze vertrekken te compenseren, heeft Selor 27 statutaire (onder wie enkelen gedurende enkele maanden hun functie als contrac-

Parmi ceux-ci, la majorité dispose d'un contrat d'un an non renouvelable, et est chargée d'assumer des pics d'activité exceptionnels dans des domaines bien précis. De plus, tous les engagements, statutaires comme contractuels, se sont effectués dans le cadre des nouveaux profils de fonctions issus de la redéfinition des missions de Selor.

2. Ces engagements — statutaires comme contractuels — ont été effectués dansle respect intégral de l'enveloppe budgétaire de personnel, et sous le contrôle mensuel de l'inspecteur des Finances impliquant l'accord de celui-ci pour tout recrutement. L'enveloppe de personnel s'élevait à 4 963 000 euros pour 2002 et à 5 514 000 euros pour 2003.

3.

a) 6 francophones et 5 néerlandophones ont été engagés à titre contractuel depuis janvier 2002. Ils occupent les fonctions suivantes: conseiller de sélection, correspondant de sélection, assistant administratif, gestionnaire qualité, préposé à l'accueil, copywriter.

b) En janvier 2002, la proportion de statutaires était de 86 % de l'effectif global, et celle des contractuels était donc de 14 %. Actuellement, ces proportions sont respectivement de 81 % et de 19 %. On doit déduire de cette proportion de contractuels (19 %) ceux qui — vu le caractère temporaire de leur mission dans le contexte d'un pic d'activité exceptionnel — ont un contrat non renouvelable d'une durée limitée, soit un tiers de l'effectif. On retrouve alors exactement la même répartition entre statutaires et contractuels qu'en janvier 2002, c'est-à-dire 86 % de statutaires de 14 % de contractuels.

4. Il est évident que Selor est à même de remplir ses différentes missions dans la mesure où les différents profils de fonction prévus dans son plan de management sont effectivement occupés par des personnes compétentes.

DO 0000200370431

Question nº 18 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Désignation d'un adjoint bilingue à l'administrateur délégué du Selor.

Il me revient que l'administrateur délégué du Selor ne dispose pas des connaissances linguistiques requises pour être repris au cadre bilingue.

tueel hebben uitgeoefend) en 11 contractuele personeelsleden in dienst genomen. Van deze contractuelen beschikken de meesten over een niet-hernieuwbare overeenkomst van één jaar en dienen zij uitzonderlijke activiteitspieken in sommige domeinen op te vangen. Bovendien worden alle aanwervingen, zowel statutair als contractueel, gedaan in het raam van de nieuwe functieprofielen die voortvloeien uit de nieuwe definitie van de opdrachten van Selor.

2. Deze indienstnemingen — statutair zowel als contractueel — werden gedaan met integrale eerbied voor de begrotingsenveloppe inzake personeel, en onder de maandelijkse controle van de inspecteur van Financiën. Dit impliceert het akkoord van deze laatste voor elke werving. De personeelsenveloppe bedroeg 4 963 000 euro voor 2002 en 5 514 000 euro voor 2003.

3.

a) 6 Franstaligen en 5 Nederlandstaligen werden in dienst genomen als contractueel sedert januari 2002. Zij bekleden de volgende functies: selectieadviseur, selectiecorrespondent, bestuursassistent, kwaliteitsbeheerder, onthaalmedewerker, copywriter.

b) In januari 2002 was de verhouding statutairen 86 % van de globale getalsterkte, en deze van de contractuelen derhalve 14 %. Op dit ogenblik zijn deze verhoudingen respectievelijk 81 % en 19 %. Van deze verhouding contractuelen (19 %) dient men degenen af te tellen die — gezien de tijdelijke aard van hun opdracht in de context van een uitzonderlijke piek inzake werkzaamheden — een niet hernieuwbare overeenkomst hebben voor bepaalde duur, hetzij een derde van de getalsterkte. Dan vindt men exact dezelfde verdeling terug tussen statutairen en contractuelen als in januari 2002, namelijk 86 % statutairen en 14 % contractuelen.

4. Het spreekt voor zich dat Selor bij machte is zijn verschillende opdrachten te vervullen in de mate waarin de verschillende functieprofielen die voorzien zijn in zijn managementplan inderdaad bekleed worden door competente personen.

DO 0000200370431

Vraag nr. 18 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Aanstelling van een tweetalige adjunct-gedelegeerd bestuurder bij Selor.

Naar verluidt beschikt de gedelegeerd bestuurder van Selor niet over de vereiste taalkennis om tot het tweetalige kader te worden toegelaten.

1.
a) Pourriez-vous confirmer cette situation ?

b) Dans l'affirmative, ne serait-il pas indiqué de désigner un adjoint bilingue ?

2. Pourriez-vous également indiquer si tous les actes administratifs posés par l'administrateur délégué en langue française sont bien légaux ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 novembre 2003, à la question nº 18 de M. Jean-Jacques Viseur du 9 octobre 2003 (Fr.) :

La situation évoquée par l'honorable membre s'inscrit dans le cadre plus large de l'application de l'arrêté royal du 16 mai 2003 portant la désignation d'adjoints bilingues à titre de mesure transitoire dans les services centraux des services publics fédéraux.

Un projet d'arrêté royal fixant la connaissance fonctionnelle de la deuxième langue exigée afin d'assurer l'unité de jurisprudence, prévue par l'article 43*ter*, § 7, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, est en chantier. Ce n'est qu'au moment où cet arrêté entrera en vigueur que pourra être élaboré dans chaque service public fédéral l'arrêté royal désignant pour ce SPF les fonctions assurant l'unité de jurisprudence.

En attendant, et au plus tard jusqu'au 31 décembre 2004, afin de combler le vide juridique dans le cadre de la garantie de l'unité de jurisprudence, les mesures transitoires suivantes sont instaurées.

L'article 43*ter*, § 7, alinéa 6, dispose que pour chaque service public fédéral, les fonctions garantissant l'unité de jurisprudence doivent être désignées par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Jusqu'à ce que cette disposition soit effectivement mise en œuvre dans chaque SPF, et sur proposition de la Commission permanente de contrôle linguistique, l'arrêté royal du 16 mai 2003 dispose que l'unité de jurisprudence est garantie par les titulaires de fonctions de management N-1 de chaque SPF, qui sont également chef d'une administration qui assure l'unité de jurisprudence. Le Conseil des ministres déterminera de quelles administrations il s'agit.

Au plus tard jusqu'à ce que l'article 43*ter*, § 7, alinéa 6, soit effectivement mis en œuvre, ce titulaire d'une fonction de management N-1, s'il n'a pas apporté la preuve de la connaissance linguistique requise, et jusqu'à la preuve de cette connaissance, est doté d'un adjoint bilingue.

1.
a) Kan u dat bevestigen ?

b) Zo ja, dient er geen tweetalige adjunct te worden aangesteld ?

2. Zijn alle door de gedelegeerd bestuurder in het Frans verrichte bestuurshandelingen wel wettelijk ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 november 2003, op de vraag nr. 18 van de heer Jean-Jacques Viseur van 9 oktober 2003 (Fr.) :

De toestand die door het geachte lid wordt aangehaald situeert zich in het ruimer kader van de toepassing van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 betreffende de aanwijzing van tweetalige adjuncten bij wijze van overgangsmaatregel in de centrale diensten van de federale overheidsdiensten.

Een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de functionele kennis van de tweede taal die vereist is om de eenheid van rechtspraak te verzekeren, voorzien bij artikel 43*ter*, § 7, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, is in de maak. Het is slechts op het ogenblik waarop dit besluit van kracht zal zijn dat in elke federale overheidsdienst het koninklijk besluit zal kunnen worden uitgewerkt dat voor deze FOD de functies aanduidt die de eenheid van rechtspraak verzekeren.

In afwachting hiervan, en uiterlijk tot 31 december 2004, zullen de volgende overgangsmaatregelen worden ingevoerd om de juridische leemte in het raam van de waarborg van eenheid van rechtspraak op te vullen.

Artikel 43*ter*, § 7, zesde lid, bepaalt dat voor elke federale overheidsdienst de functies die de eenheid van rechtspraak verzekeren, door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit dienen te worden aangewezen. Tot op het ogenblik waarop deze bepaling effectief in elke FOD geïmplementeerd zal worden, en op voorstel van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, bepaalt het koninklijk besluit van 16 mei 2003 dat de eenheid van rechtspraak verzekerd wordt door de houders van een managementfunctie N-1 van elke FOD, die tevens chef zijn van een afdeling die de eenheid van rechtspraak verzekert. De Ministerraad zal bepalen over welke afdelingen het gaat.

Ten laatste tot op het ogenblik waarop artikel 43*ter*, § 7, zesde lid, effectief geïmplementeerd wordt, wordt aan deze houder van een managementfunctie N-1, indien hij het bewijs van de vereiste taalkennis niet heeft geleverd, en tot op het ogenblik van het bewijs van deze kennis, een tweetalig adjunct toegevoegd.

Dans cette optique, la direction générale organisation du SPF Personnel et Organisation contacte les autres SPF afin qu'ils établissent la liste des services dans lesquels des adjoints bilingues doivent être désignés. Ces renseignements feront l'objet d'un arrêté global à soumettre au Conseil des ministres; après la publication de celui-ci, un appel aux candidats sera lancé et une procédure de vérification des aptitudes linguistiques sera conduite par le Selor.

In deze optiek neemt de algemene directie organisatie van de FOD Personeel en Organisatie met de andere FOD's contact op opdat zij de lijst zouden opstellen van de diensten waarin tweetalige adjuncten dienen te worden aangewezen. Deze inlichtingen zullen het voorwerp uitmaken van een globaal besluit dat aan de Ministerraad zal dienen te worden voorgelegd; na de verschijning ervan zal er een oproep tot de kandidaten worden gericht en een procedure tot nazicht van de taalcapaciteiten door Selor worden gevoerd.

DO 0000200370433

Question nº 19 de M. Jean-Jacques Viseur du 10 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances:

Utilisation de grades non existants par certains agents du Selor.

Il me revient qu'une pratique incorrecte semble s'installer au sein du Selor sans la moindre réaction de l'administrateur délégué. Plusieurs agents (certains encore stagiaires) de niveau 1 et 2 semblent signer leurs notes administratives internes et externes en mentionnant un grade non existant au statut administratif tels que Financial Manager, Facility Manager, expert gestionnaire de connaissances, attaché culturel, etc.

Pour préserver la crédibilité du service ne convient-il pas de s'en tenir aux seuls grades légaux sans créer à la convenance de chacun des titres certes séduisants mais totalement inexistants?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 26 novembre 2003, à la question nº 19 de M. Jean-Jacques Viseur du 10 octobre 2003 (Fr.):

Il est exact que l'administrateur délégué du Selor a souhaité qu'au sein de son service, la visibilité soit mise avant tout sur la notion de fonction ou de rôle exercé, plutôt que sur celle de grade, et ceci dans le but de clarifier la communication tant interne qu'externe.

En effet, la notion de grade ne revêt qu'un caractère très général qui ne possède pas de tout la visibilité recherchée. Cela n'empêche nullement que chaque membre du personnel possède évidemment un grade légal et que sa carrière évolue dans le respect de toutes les règles statutaires.

DO 0000200370433

Vraag nr. 19 van de heer Jean-Jacques Viseur van 10 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen:

Gebruik van niet-bestaande graden door bepaalde ambtenaren bij Selor.

Naar verluidt zijn bepaalde wanpraktijken gaandeweg gangbaar aan het worden bij Selor, zonder dat zulks enigerlei reactie schijnt uit te lokken bij de gedelegeerd bestuurder. Verscheidene ambtenaren (van wie sommige nog stagiair zijn) van niveau 1 en 2 zouden hun interne en externe administratieve nota's ondertekenen met een in het administratief statuut niet voorkomende graad zoals Financial Manager, Facility Manager, expert kennisbeheer, cultureel attaché, enz.

Zou men er ter wille van de geloofwaardigheid van de dienst niet beter aan doen het bij de wettelijke graden te houden, in plaats van naar believen weliswaar sexy klinkende maar volstrekt uit de lucht gegrepen titels te bedenken?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 26 november 2003, op de vraag nr. 19 van de heer Jean-Jacques Viseur van 10 oktober 2003 (Fr.):

Het is juist dat de afgevaardigd bestuurder van Selor gewenst heeft dat binnen zijn dienst de zichtbaarheid eerst en vooral zou worden geplaatst op het begrip functie of uitgevoerde rol, eerder dan op het begrip graad, en dit met als doel de communicatie zowel op het interne als het externe vlak te verduidelijken.

Inderdaad, het begrip graad bekleedt slechts een heel algemeen karakter dat hoegenaamd niet de gezochte zichtbaarheid bezit. Dit verhindert geenszins dat elk personeelslid vanzelfsprekend een wettelijke graad bezit en dat zijn loopbaan evolueert met inachtneming van alle statutaire regels.

Dans le même but de clarifier la communication, j'inviterai l'administrateur délégué du Selor à utiliser une terminologie plus simple et courante et à éviter le jargon anglais.

DO 0000200370434

Question nº 20 de M. Jean-Jacques Viseur du 10 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Recrutement de personnes handicapées au sein de la Fonction publique fédérale.

Depuis 1994, il me revient que le nombre de recrutements de personnes handicapées se situe entre 4 et 11 par an pour l'ensemble des services publics fédéraux et régionaux.

Pourriez-vous communiquer si des initiatives seront prises en la matière ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 novembre 2003, à la question nº 20 de M. Jean-Jacques Viseur du 10 octobre 2003 (Fr.) :

Dans l'état actuel de la réglementation, les articles 20, 2º et 21, § 1er, alinéa 1er, 2º et § 3, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés sont encore d'application. Cela signifie que l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi des handicapés dans les administrations de l'État est encore provisoirement d'application vu que le fondement juridique de cet arrêté se trouve dans les articles précités.

Il n'en est pas moins vrai qu'il s'agit d'une phase de transition, vue que l'article 26 de la loi du 22 mars 1999 portant diverses mesures en matière de fonction publique précise expressément que les articles précités de la loi du 16 avril 1963, qui règlent l'emploi obligatoire de handicapés dans les administrations publiques et dans les organismes d'intérêt public déterminés par le Roi, sont abrogés pour l'autorité fédérale. L'article 25 de cette même loi prévoit l'obligation d'employer des personnes handicapées et détermine que les conditions d'application doivent être fixées dans un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Des dispositions relatives à l'entrée en vigueur de cette loi, telles que mentionnées à l'article 36, il ressort que l'article 26 n'entre en vigueur qu'à la date fixée par le Roi. Jusqu'à présent, cela n'a pas encore été mis à exécution, de sorte que la réglementation existante n'a

Om eveneens een duidelijke communicatie te bewerkstelligen, zal ik de afgevaardigd bestuurder van Selor verzoeken een meer eenvoudige en gangbare terminologie te gebruiken en zodoende het Engelse jargon te vermijden.

DO 0000200370434

Vraag nr. 20 van de heer Jean-Jacques Viseur van 10 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Indienstneming van personen met een handicap bij de federale overheidsdiensten.

Sinds 1994 worden er naar verluidt bij alle federale en gewestelijke openbare diensten samen jaarlijks 4 à 11 gehandicapten in dienst genomen.

Zal er in dit verband actie ondernomen worden ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 november 2003, op de vraag nr. 20 van de heer Jean-Jacques Viseur van 10 oktober 2003 (Fr.) :

In de huidige stand van de reglementering zijn de artikelen 20, 2º en 21, § 1, eerste lid, 2º en § 3, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen nog steeds van kracht. Dit betekent dat het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen voorlopig nog van toepassing is aangezien de rechtsgrond van dit besluit zich in de bovenvermelde artikelen bevindt.

Dit neemt niet weg dat het hier gaat om een overgangsfase aangezien artikel 26 van de wet van 22 maart 1999 houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken uitdrukkelijk vermeldt dat de bovenvermelde artikelen van de wet van 16 april 1963, die de verplichte tewerkstelling regelen van mindervaliden in de openbare besturen en de door de Koning aangewezen instellingen van openbaar nut, voor de federale overheid worden opgeheven. Artikel 25 van dezelfde wet voorziet in de verplichting tot tewerkstelling van mindervaliden en bepaalt dat de toepassingsvoorwaarden dienen te worden vastgelegd in een koninklijk besluit overlegd in de Ministerraad.

Uit de bepalingen inzake de inwerkingtreding van deze wet, zoals vermeld in artikel 36, blijkt dat het artikel 26 slechts in werking treedt op de door de Koning vastgestelde datum. Tot op heden is er echter hieraan nog geen uitvoering gegeven zodat de

finalement pas été modifiée. Il n'en est pas moins vrai que le Selor prend déjà actuellement les initiatives nécessaires pour que les personnes handicapées puissent participer aux examens de recrutement et de carrière.

Les données les plus récentes relatives à l'occupation des personnes handicapées au sein des services publics fédéraux, les anciens ministères, reflètent la situation au 1er janvier 2003. Le nombre de fonctionnaires handicapés occupés s'élevait alors à 937.

Comme peut le constater l'honorable membre, certaines initiatives prises par le passé étaient axées sur la promotion de l'emploi de personnes handicapées au sein de l'administration fédérale par le biais de quotas. Cela n'a toutefois pas permis de lever tous les obstacles à l'emploi des personnes handicapées. Aussi est-il indiqué de réviser la politique relative à la promotion de l'emploi de personnes handicapées, et plus particulièrement l'obligation pour certaines institutions publiques fédérales de respecter des quotas. C'est la raison pour laquelle j'ai pris l'initiative d'élaborer un plan d'action « diversité », qui permettrait à l'autorité fédérale d'avoir valeur d'exemple en tant qu'employeur. L'objectif est de faciliter l'emploi dans le secteur public notamment pour les personnes handicapées en agissant sur les quatre domaines prioritaires : le recrutement, la promotion, la formation et le changement de la culture organisationnelle.

bestaande regelgeving uiteindelijk niet gewijzigd is. Dit neemt niet weg dat Selor momenteel reeds de nodige initiatieven neemt opdat personen met een handicap kunnen deelnemen aan wervings- en loopbaanexamens.

De meest recente gegevens in verband met de tewerkstelling van personen met een handicap in de federale overheidsdiensten, de vroegere ministeries, geven de situatie weer op 1 januari 2003. Het aantal ambtenaren tewerkgesteld met een handicap bedroeg toen 937.

Zoals het geachte lid kan vaststellen, waren bepaalde initiatieven in het verleden erop gericht de tewerkstelling van personen met een handicap bij de federale overheid te bevorderen door het hanteren van quota. Op die manier werden echter niet alle obstakels inzake de tewerkstelling van personen met een handicap uit de weg geruimd. Het is daarom aangewezen het beleid met betrekking tot het bevorderen van de tewerkstelling van personen met een handicap, meer bepaald het opleggen van quota aan bepaalde federale openbare instellingen, te herbekijken. Daarom heb ik het initiatief genomen om een actieplan « diversiteit » uit te werken waardoor de federale overheid een voorbeeldrol kan spelen als werkgever. De doelstelling bestaat erin de openbare werkgelegenheid voor onder andere personen met een handicap in de hand te werken door op te treden op de vier prioritaire domeinen : aanwerving, bevordering, opleiding en de verandering van de organisatorische cultuur.

DO 2003200400062

Question nº 22 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées » :

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser

DO 2003200400062

Vraag nr. 22 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap » :

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie

l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'État, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 26 novembre 2003, à la question nº 22 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) :

Dans l'état actuel de la réglementation, les articles 20, 2º et 21, § 1er, alinéa 1er, 2º et § 3, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés sont encore d'application. Cela signifie que l'arrêté royal du 11 août 1972 stimulant l'emploi des handicapés dans les administrations de l'État est encore provisoirement d'application vu que le fondement juridique de cet arrêté se trouve dans les articles précités.

Il n'en est pas moins vrai qu'il s'agit d'une phase de transition, vu que l'article 26 de la loi du 22 mars 1999 portant diverses mesures en matière de fonction publique précise expressément que les articles précités de la loi du 16 avril 1963, qui règlent l'emploi obligatoire de handicapés dans les administrations publiques et dans les organismes d'intérêt public déterminés par le Roi, van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 26 november 2003, op de vraag nr. 22 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) :

In de huidige stand van de reglementering zijn de artikels 20, 2º, en 21, § 1, eerste lid, 2º en § 3, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen nog steeds van kracht. Dit betekent dat het koninklijk besluit van 11 augustus 1972 ter bevordering van de tewerkstelling van mindervaliden in de rijksbesturen voorlopig nog van toepassing is aangezien de rechtsgrond van dit besluit zich in de bovenvermelde artikelen bevindt.

Dit neemt niet weg dat het hier gaat om een overgangsfase aangezien artikel 26 van de wet van 22 maart 1999 houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken uitdrukkelijk vermeldt dat de bovenvermelde artikelen van de wet van 16 april 1963, die de verplichte tewerkstelling regelen van mindervaliden in de openbare besturen en de door de Koning

sont abrogés pour l'autorité fédérale. L'article 25 de cette même loi prévoit l'obligation d'employer des personnes handicapées et détermine que les conditions d'application doivent être fixée dans un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Des dispositions relatives à l'entrée en vigueur de cette loi, telles que mentionnées à l'article 36, il ressort que l'article 26 n'entre en vigueur qu'à la date fixée par le Roi. Jusqu'à présent, cela n'a pas encore été mis à exécution, de sorte que la réglementation existante n'a finalement pas été modifiée par mon prédécesseur.

Il n'en est pas moins vrai que le Selor prend déjà actuellement les initiatives nécessaires pour que les personnes handicapées puissent participer aux examens de recrutement et de carrière.

Comme peut le constater l'honorable membre, certaines initiatives prises par le passé étaient axées sur la promotion de l'emploi de personnes handicapées au sein de l'administration fédérale par le biais de quotas. Cela n'a toutefois pas permis de lever tous les obstacles à l'emploi des personnes handicapées. Aussi est-il indiqué de réviser la politique relative à la promotion de l'emploi de personnes handicapées, et plus particulièrement l'obligation pour certaines institutions publiques fédérales de respecter des quotas. C'est la raison pour laquelle j'ai pris l'initiative d'élaborer un plan d'action « diversité », qui permettrait à l'autorité fédérale d'avoir valeur d'exemple en tant qu'employeur. L'objectif est de faciliter l'emploi dans le secteur public notamment pour les personnes handicapées en agissant sur les quatre domaines prioritaires : le recrutement, la promotion, la formation et le changement de la culture organisationnelle.

aangewezen instellingen van openbaar nut, voor de federale overheid worden opgeheven. Artikel 25 van dezelfde wet voorziet in de verplichting tot tewerkstelling van mindervaliden en bepaalt dat de toepassingsvoorwaarden dienen te worden vastgelegd in een koninklijk besluit overlegd in Ministerraad.

Uit de bepalingen inzake de inwerkingtreding van deze wet, zoals vermeld in artikel 36, blijkt dat het artikel 26 slechts in werking treedt op de door de Koning vastgestelde datum. Tot op heden is er echter hieraan nog geen uitvoering gegeven zodat de bestaande regelgeving uiteindelijk niet gewijzigd is door mijn voorganger.

Dit neemt niet weg dat Selor momenteel reeds de nodige initiatieven neemt opdat personen met een handicap kunnen deelnemen aan wervings- en loopbaanexamens.

Zoals het geachte lid kan vaststellen, waren bepaalde initiatieven in het verleden erop gericht de tewerkstelling van personen met een handicap bij de federale overheid te bevorderen door het hanteren van quota. Op die manier werden echter niet alle obstakels inzake de tewerkstelling van personen met een handicap uit de weg geruimd. Het is daarom dat het aangewezen is om het beleid met betrekking tot het bevorderen van de tewerkstelling van personen met een handicap, meer bepaald het opleggen van quota aan bepaalde federale openbare instellingen, te herbekijken. Daarom heb ik het initiatief genomen om een actieplan « diversiteit » uit te werken waardoor de federale overheid een voorbeeldrol kan spelen als werkgever. De doelstelling bestaat erin de openbare werkgelegenheid voor onder andere personen met een handicap in de hand te werken door op te treden op de vier prioritaire domeinen : aanwerving, bevordering, opleiding en de verandering van de organisatorische cultuur.

Intégration sociale

DO 0000200360179

Question nº 3 de M. Staf Neel du 21 août 2003 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Centre d'asile « Zon en Zee ». — Piscine.

Il me revient que la piscine de l'ancien centre d'asile « Zon en Zee » serait fermée à la suite d'un problème de pompes défectueuses.

Maatschappelijke Integratie

DO 0000200360179

Vraag nr. 3 van de heer Staf Neel van 21 augustus 2003 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Asielcentrum « Zon en Zee ». — Zwembad.

Naar ik vernam zou het zwembad van het vroegere asielcentrum « Zon en Zee » buiten gebruik zijn en dit wegens defecte pompen.

A ce jour, la piscine avait toujours été ouverte aux vacanciers et aux habitants de Westende, avec l'accord des autorités supérieures.

Je m'étonne dès lors de ce que la piscine ferme ses portes au même moment que le centre d'asile.

1.
a) Les pompes de cette piscine seront-elles remises en état ?

b) Dans l'affirmative, quand ?

2. Si le centre faisait toujours fonction de centre d'asile, disposerait-il du budget nécessaire à la réparation de ces pompes ?

3.
a) Quelle destination donnera-t-on à cette piscine et à l'ensemble du complexe ?

b) Des négociations sont-elles déjà en cours à ce sujet ?

c) Dans l'affirmative, avec qui ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 26 novembre 2003, à la question nº 3 de M. Staf Neel du 21 août 2003 (N.) :

Suite à sa question susmentionnée, j'ai l'honneur de fournir à l'honorable membre la réponse suivante.

1. En raison de la vente prévue du complexe « Zon en Zee », seuls les travaux de maintien en état hautement indispensables peuvent encore être exécutés. La réparation des pompes du bassin de natation ne peut être considérée comme telle et c'est pourquoi ces installations ne seront pas réparées sur ordre de la Régie des Bâtiments.

2. La Régie des Bâtiments dispose de crédits en vue de l'exécution de travaux de réparation et d'entretien dans les bâtiments gérés par elle. L'éventuelle réparation immédiate des pompes du bassin de natation du centre d'asile « Zon en Zee » n'aurait pas dépendu du maintien en fonctionnement du centre d'asile, mais du budget disponible et des autres travaux de réparation prioritaires dans les propriétés de l'État gérées par la Régie des Bâtiments.

3.
a) Le complexe ainsi que le bassin de natation qui y est adjoint seront mis en vente.

b) et *c)* Le dossier de vente est en préparation au sein du Comité d'acquisition (SPF Finances) qui a compétence exclusive en cas de vente de patrimoine de l'État. Les biens immeubles propriété de l'État sont normalement mis en vente dans le cadre d'une procédure publique.

Dit zwembad werd in het verleden en tot heden ook door de vakantiegangers en de bewoners van Westende gebruikt, dit met goedkeuring van de hogere overheid.

Het komt mij dus wel eigenaardig over dat plots, wanneer het asielcentrum moet sluiten, ook het zwembad dient gesloten te worden.

1.
a) Zullen de pompen van dit zwembad opnieuw hersteld worden ?

b) Zo ja, wanneer ?

2. Was er een budget voorzien om eventueel deze pompen te herstellen, moest het centrum nog dienstig zijn als asielcentrum ?

3.
a) Wat zal er in de toekomst met dit zwembad en het ganse complex gebeuren ?

b) Worden hierover reeds onderhandelingen gevoerd ?

c) Zo ja, met wie ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 26 november 2003, op de vraag nr. 3 van de heer Staf Neel van 21 augustus 2003 (N.) :

Naar aanleiding van zijn vermelde vraag kan ik het geachte lid het volgende antwoord verstrekken.

1. Gelet op de geplande verkoop van het complex « Zon en Zee » kunnen enkel nog de hoogst noodzakelijke instandhoudingswerken uitgevoerd worden. Het herstellen van de pompen van het zwembad kan niet als dusdanig aanzien worden en derhalve zullen deze installaties niet in opdracht van de Regie der Gebouwen hersteld worden.

2. De Regie der Gebouwen beschikt over kredieten om onderhouds- en herstellingswerken uit te voeren in de door haar beheerde gebouwen. Of de pompen van het zwembad van asielcentrum « Zon en Zee » onmiddellijk zouden worden hersteld, zou niet afhankelijk geweest zijn van het blijven functioneren van het asielcentrum, maar wel van het beschikbare budget en van de andere prioritaire herstellingswerken in de door de Regie der Gebouwen beheerde Staatseigendommen.

3.
a) Het complex en het bijhorende zwembad zullen worden verkocht.

b) en *c)* Het verkoopsdossier is in voorbereiding bij het Comité tot aankoop (FOD Financiën) dat uitsluitend bevoegd is bij de verkoop van staatspatrimonium. Onroerende goederen eigendom van de Staat worden normalerwijze verkocht bij openbare procedure.

DO 0000200370379

Question nº 10 de Mme Annelies Storms du 6 octobre 2003 (N.) à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances :

Politique d'aide matérielle aux demandeurs d'asile exerçant une activité professionnelle.

Les demandeurs d'asile hébergés dans une « initiative locale d'accueil » peuvent, lorsque leur demande d'asile est déclarée recevable, décider d'y rester. En d'autres termes, ils peuvent continuer de bénéficier du système de l'aide matérielle ainsi que d'un pécule. Étant donné que ces réfugiés peuvent, dès ce moment, demander un permis de travail C, il leur est loisible d'exercer une activité professionnelle rémunérée.

1.
a) Pouvez-vous préciser si les « initiatives locales d'accueil » doivent poursuivre l'aide financière et matérielle lorsque le demandeur d'asile exerce une activité professionnelle rémunérée ?

b) Existe-t-il des directives ou des recommandations en la matière émanant de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile ?

c) Convient-il de réduire le pécule ou de ne plus accorder cet avantage lorsque les demandeurs d'asile séjournent dans une initiative locale d'accueil ?

d) Les demandeurs d'asile au travail doivent-ils contribuer financièrement à l'aide matérielle (logement) ?

e) Qu'en est-il des frais médicaux ?

2. Pourriez-vous fournir des précisions sur la politique en matière d'aide matérielle dans le cas des demandeurs d'asile résidant dans une initiative locale d'accueil qui exercent une activité professionnelle et dont la demande a été déclarée recevable ?

Réponse de la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances du 24 novembre 2003, à la question nº 10 de Mme Annelies Storms du 6 octobre 2003 (N.) :

J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Le gouvernement a la volonté d'accueillir — sur base volontaire — des demandeurs d'asile dans une ILA, même pendant la phase d'examen de fond de leur demande d'asile.

Les examens des facteurs susceptibles d'être un incitant dans ce cadre, sont en cours. Il ne me paraît pas

DO 0000200370379

Vraag nr. 10 van mevrouw Annelies Storms van 6 oktober 2003 (N.) aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen :

Beleid inzake de materiële opvang van werkende asielzoekers.

Asielzoekers die in een « lokaal opvanginitiatief » voor asielzoekers verblijven, kunnen wanneer hun asielaanvraag ontvankelijk wordt verklaard, kiezen om in het lokaal opvanginitiatief te blijven, met andere woorden te blijven genieten van het systeem van materiële opvang aangevuld met leefgeld. Aangezien deze vluchtelingen van dan af een arbeidskaart C kunnen aanvragen, beschikken zij over de mogelijkheid om betaalde beroepsarbeid te verrichten.

1.
a) Kan u verduidelijken of de lokale opvanginitiatieven de materiële en financiële hulp moeten verder zetten indien de asielzoeker betaalde beroepsarbeid verricht ?

b) Bestaan er hieromtrent richtlijnen of aanbevelingen van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers ?

c) Dient het leefgeld verminderd of stopgezet te worden bij werkende asielzoekers die in een lokaal opvanginitiatief verblijven ?

d) Dient van de werkende asielzoekers een financiële bijdrage gevraagd te worden voor de materiële opvang (huisvesting) ?

e) Wat met de medische kosten ?

2. Kan u het beleid inzake de materiële opvang van ontvankelijk verklaarde en werkende asielzoekers die verblijven in een lokaal opvanginitiatief verduidelijken ?

Antwoord van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen van 24 november 2003, op de vraag nr. 10 van mevrouw Annelies Storms van 6 oktober 2003 (N.) :

Ik heb de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken.

Het is de wens van de regering om asielzoekers — op vrijwillige basis — ook in de gegrondheidsfase van hun asielaanvraag te laten verblijven in een lokaal opvanginitiatief.

Wij gaan momenteel na welke factoren hierin een stimulans kunnen zijn. Het lijkt me op het eerste

opportun à première vue de créer une incompatibilité entre l'exercice d'activités professionnelles rémunérées dans le cadre d'un permis C et le séjour dans une ILA (Initiative locale d'accueil).

Cependant, cela veut dire que nous devons élaborer un système qui tient compte des revenus résultant de ces activités, comme c'est le cas dans d'autres dossiers sociaux. En ce moment nous examinons la possibilité et les conséquences d'une prise en charge partielle ou totale de l'aide matérielle par l'intéressé.

gezicht niet opportuun een onverenigbaarheid te creëren tussen het verrichten van betaalde beroepsarbeid in het kader van een arbeidskaart C en het verblijf in een LOI (Lokaal Opvanginitiatief).

Dit betekent evenwel dat we een systeem moeten bedenken waarin rekening gehouden wordt met de inkomsten die uit deze arbeid voortvloeien, net zoals dat in andere sociale dossiers gebeurt. We kijken momenteel na of het haalbaar is om in die gevallen een gedeeltelijke of volledige tenlastename van de materiële steun door de persoon in kwestie te voorzien en wat hiervan de gevolgen zijn.

Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable

Environnement

DO 2003200400053

Question nº 6 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué ?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Réponse de la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable du 28 novembre 2003, à la question nº 6 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.):

1. Non.

Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Leefmilieu

DO 2003200400053

'Vraag nr. 6 van de heer Guy Dhaeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld ?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling van 28 november 2003, op de vraag nr. 6 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.):

1. Neen.

2. Au total, 38 équivalents à plein temps, dont:

a) Niveau 1: 21,5 équivalents à plein temps dans les fonctions de:

— directeurs: 2;

— experts: 5;

— collaborateurs de fond: 10,5;

— collaborateurs exécutants: 4.

b) Niveau B:
— Collaborateurs exécutants: 10.

c) Niveau C:
— Collaborateurs exécutants: 4.

d) Niveau D:
— Collaborateurs exécutants: 2.

3. 13.

4.

a) Statutaires: 13.

b) Contractuel: Néant.

5.

a) Non.

b) Néant.

c) 2 306 000 euros.

Protection de la consommation

DO 2003200400032

Question nº 7 de M. Claude Eerdekens du 16 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable:

Directive européenne. — Utilisation de graisses végétales dans le chocolat.

Selon *Test-Achats* (nº 469, d'octobre 2003), la directive européenne autorisant l'utilisation de graisses végétales dans le chocolat, à concurrence de 5 % est entrée en vigueur, cet été.

S'il n'existe pas dans l'immédiat de problème sur le plan de la sécurité alimentaire, le nivellement par le bas pratiqué par la Commission européenne, outre la baisse de qualité qu'il autorise, n'est pas sans inquiéter les consommateurs.

En effet, la limite pour les graisses végétales est fixée à 5 %, alors qu'aucun laboratoire de contrôle n'est

2. Totaal 38 voltijdse equivalenten, waarvan:

a) Niveau 1: 21,5 voltijdse equivalenten in de functies van:

— directeurs: 2;

— experts: 5;

— inhoudelijke medewerkers: 10,5;

— uitvoerende medewerkers: 4.

b) Niveau B:
— Uitvoerende medewerkers: 10.

c) Niveau C:
— Uitvoerende medewerkers: 4.

d) Niveau D:
— Uitvoerende medewerkers: 2.

3. 13.

4.

a) Statutair: 13.

b) Contractueel: Nihil.

5.

a) Neen.

b) Nihil.

c) 2 306 000 euro.

Consumentenzaken

DO 2003200400032

Vraag nr. 7 van de heer Claude Eerdekens van 16 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling:

Europese richtlijn. — Gebruik van plantaardige vetten in chocolade.

Volgens *Test-Aankoop* (editie 469 van oktober 2003) is de Europese richtlijn die het gebruik van plantaardige vetten in chocolade toestaat, afgelopen zomer in werking getreden. Krachtens die richtlijn mag chocolade tot 5 % andere plantaardige vetten dan cacaoboter bevatten.

Die regelgeving mag dan niet meteen problemen veroorzaken op het stuk van de voedselveiligheid, door de algemene kwaliteitseisen op die manier af te zwakken zet de Europese Commissie de deur wel open voor een vermindering van de kwaliteit, en dat vindt de consument best verontrustend.

Er mag dus voor maximaal 5 % gebruik gemaakt worden van andere plantaardige vetten dan cacaobo-

capable de vérifier cette disposition. Il faut 10 % minimum de graisses végétales pour quantifier avec précision leur présence. Il y a là une porte ouverte aux abus.

Rien n'indique également, les graisses végétales coûtant moins cher que le beurre de cacao, que cette différence se reflètera dans le prix payé par le consommateur. Enfin, l'étiquetage de ces produits poserait aussi problème.

Quelles dispositions avez-vous déjà prises pour prendre en compte les remarques de *Test-Achats* ?

Réponse de la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable du 28 novembre 2003, à la question nº 7 de M. Claude Eerdekens du 16 octobre 2003 (Fr.) :

En réponse à ses questions sur l'utilisation de graisses végétales dans le chocolat, conformément à la directive européenne à ce sujet, j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

Les discussions au Conseil européen concernant la directive européenne 2000/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 juin 2000 relative aux produits de cacao et de chocolat destinés à l'alimentation humaine, à laquelle l'honorable membre se réfère, ont été longues et véhémentes. La Belgique a voté contre la directive, notamment contre les dispositions permettant le remplacement du beurre de cacao par d'autres matières grasses végétales lors de la production du chocolat.

Immédiatement après l'approbation de la directive, le ministère des Affaires économiques, à présent le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, a pris l'initiative de défendre le chocolat belge de qualité. À cette fin le label Ambao a été lancé et activement soutenu. Maintenant que la directive 2000/36/CE est entrée en vigueur, mon administration a l'intention explicte d'intensifier les activités autour de ce label avant fin 2003.

Vu le caractère obligatoire de la directive, la Belgique ne peut qu'en appliquer les dispositions. Mon administration prend toutes les mesures nécessaires pour pouvoir respecter la règlementation européenne, sans pour autant négliger les possibilités de préserver la qualité du chocolat belge via la marque de qualité Ambao.

Le Laboratoire central du SPF Économie suit tous les développement en matière de méthodes d'analyse permettant de détecter la présence de graisses végétales, autres que le beurre de cacao dans le chocolat, et d'en déterminer la teneur. L'étude pour affiner les méthodes actuelles est encore en cours.

ter, maar geen enkel controlelaboratorium is in staat dit te controleren. Om het gehalte aan plantaardige vetten exact te kunnen bepalen, moet het product immers ten minste 10 % plantaardige vetten bevatten. Dat is om misbruiken vragen.

Bovendien wijst niets erop dat het kostprijsverschil — plantaardige vetten zijn goedkoper dan cacaoboter — ook zal resulteren in een lagere verkoopprijs. Ten slotte zorgt ook de etikettering van dergelijke producten voor problemen.

Welke maatregelen heeft u al genomen om de opmerkingen van *Test-Aankoop* te ondervangen ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling van 28 november 2003, op de vraag nr. 7 van de heer Claude Eerdekens van 16 oktober 2003 (Fr.) :

In antwoord op zijn vragen betreffende het gebruik van plantaardige vetten in chocolade, overeenkomstig de Europese richtlijn terzake, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

De Europese richtlijn 2000/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 juni 2000 inzake cacao- en chocoladeproducten voor menselijke consumptie, waar het geachte lid naar refereert, heeft in de Europese Raad aanleiding gegeven tot langdurige en hevige discussies. België heeft tegen de richtlijn gestemd, met name tegen de bepalingen die de mogelijkheid toelaten om bij de productie van chocolade cacaoboter te vervangen door andere plantaardige vetten.

Onmiddellijk na de goedkeuring van de richtlijn heeft het ministerie van Economische Zaken, thans de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie, het initiatief genomen om de Belgische kwaliteitschocolade te verdedigen. Daartoe werd het kwaliteitslabel Ambao gelanceerd en actief ondersteund. Nu dat de richtlijn 2000/36/EG van kracht is geworden, heeft mijn administratie de uitdrukkelijke intentie om de activiteiten rond dit label voor eind 2003 op te voeren.

Gezien het verplichtend karakter van de richtlijn, kan België niet anders dan de bepalingen ervan toepassen. Mijn administratie neemt alle nodige maatregelen om de Europese reglementering te kunnen respecteren, zonder dat daarbij wordt voorbij gegaan aan de mogelijkheden om de kwaliteit van de Belgische chocolade te vrijwaren in het kader van het kwaliteitsmerk Ambao.

Het Centraal Laboratorium van de FOD Economie volgt alle ontwikkelingen inzake analysemethodes die het mogelijk maken om het gehalte aan plantaardige vetten, andere dan cacaoboter, in chocolade te ontdekken en te bepalen. Het onderzoek om de huidige methodes te verfijnen is nog steeds aan de gang.

Au sujet de l'étiquetage, la directive 2000/36/CE est claire: les produits de chocolat qui contiennent des matières grasses végétales autre que le beurre de cacao, peuvent être commercialisés à condition que l'étiquetage de ces produits soit complété par la mention clairement lisible: « Contient des matières grasses végétales en plus du beurre de cacao. » Cette mention apparaît dans le même champ visuel que la liste des ingrédients, de manière bien distincte, et figure en caractères gras au moins aussi grands, et à proximité de la dénomination de vente. Le consommateur est ainsi bien informé de la nature du chocolat.

Inzake de etikettering is de richtlijn 2000/36/EG duidelijk: chocoladeproducten die andere plantaardige vetten dan cacaoboter bevatten, mogen in de handel worden gebracht, op voorwaarde dat de etikettering van deze producten wordt aangevuld met de duidelijk leesbare vermelding: « Bevat naast cacaoboter ook andere plantaardige vetten. » De vermelding staat in hetzelfde gezichtsveld als de ingrediëntenlijst, duidelijk gescheiden daarvan, in een minstens even groot lettertype en vetgedrukt, en in de nabijheid van de verkoopbenaming. Op die manier wordt de consument duidelijk ingelicht over de aard van de chocolade.

DO 2003200400053

Question nº 8 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels?

5.

a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet?

b) Dans l'affirmative, combien?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet?

Réponse de la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable du 28 novembre 2003, à la question nº 8 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.):

1. Non.

2. Au total, 38 équivalents à plein temps, dont:

a) Niveau 1: 21,5 équivalents à plein temps dans les fonctions de:

— directeurs: 2;

— experts: 5;

— collaborateurs de fond: 10,5;

DO 2003200400053

Vraag nr. 8 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren?

5.

a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet?

b) Zo ja, hoeveel?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden?

Antwoord van de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling van 28 november 2003, op de vraag nr. 8 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.):

1. Neen.

2. Totaal 38 voltijdse equivalenten, waarvan:

a) Niveau 1: 21,5 voltijdse equivalenten in de functies van:

— directeurs: 2;

— experts: 5;

— inhoudelijke medewerkers: 10,5;

— collaborateurs exécutants: 4.

b) Niveau B:
— Collaborateurs exécutants: 10.

c) Niveau C:
— Collaborateurs exécutants: 4.

d) Niveau D:
— Collaborateurs exécutants: 2.

3. 13.

4.
a) Statutaires: 13.

b) Contractuel: Néant.

5.
a) Non.

b) Néant.

c) 2 306 000 euros.

DO 2003200400090

Question nº 10 de M. Pierre-Yves Jeholet du 22 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable:

Banque. — Offre de primes aux jeunes footballeurs qui ouvrent un compte.

J'ai lu récemment dans la presse que les agences «DEXIA» de Tubize et Nivelles proposent aux jeunes footballeurs de 10 à 17 ans, qui ouvrent un compte chez eux, de recevoir des primes financières pour leurs succès sportifs, à savoir:

— 2,5 euros pour une victoire à domicile;

— 1 euro pour un match nul.

1. Certes, ces sommes ne sont guère élevées, mais ne pensez-vous pas, que cette pratique est contraire à l'éthique sportive?

2. En outre, ces avantages ne s'adressent qu'aux footballeurs, ce qui introduit une discrimination quant aux jeunes qui pratiquent un autre sport que le football.

Est-ce bien normal?

3. Lors d'une précédente question que je vous ai posée sur d'autres comportements «déviants» de la part de DEXIA, vous m'avez expliqué que vous alliez tout mettre en œuvre durant cette législature pour lutter contre les procédés agressifs visant à pousser les jeunes à consommer.

— uitvoerende medewerkers: 4.

b) Niveau B:
— Uitvoerende medewerkers: 10.

c) Niveau C:
— Uitvoerende medewerkers: 4.

d) Niveau D:
— Uitvoerende medewerkers: 2.

3. 13.

4.
a) Statutair: 13.

b) Contractueel: Nihil.

5.
a) Neen.

b) Nihil.

c) 2 306 000 euro.

DO 2003200400090

Vraag nr. 10 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 22 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling:

Bank. — Premies aan jonge voetballers die een rekening openen.

Ik heb onlangs in de krant gelezen dat de «DEXIA»-kantoren in Tubbeke en Nijvel aan jonge voetballers van 10 tot 17 jaar die een rekening bij hen openen financiële premies aanbieden. De hoogte van die premies wordt bepaald door hun sportprestaties, namelijk:

— 2,5 euro voor een thuisoverwinning;

— 1 euro voor gelijkspel.

1. Het gaat hier niet bepaald om grote bedragen, maar is u niet van oordeel dat deze praktijk indruist tegen de sportethiek?

2. Bovendien kunnen enkel voetballers op deze voordelen aanspraak maken. Dat houdt een discriminatie in ten aanzien van de jongeren die een andere sport dan voetbal beoefenen.

Is dat normaal?

3. Naar aanleiding van een vroegere vraag die ik u over andere «afwijkende» gedragingen van DEXIA stelde, antwoordde u me dat u tijdens deze zittingsperiode alles in het werk zou stellen om de agressieve verkooptechnieken die bedoeld zijn om de jongeren aan het consumeren te zetten, een halt toe te roepen.

Avez-vous déjà trouvé des solutions contre le marketing bancaire abusif destiné aux jeunes ?

Réponse de la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable du 24 novembre 2003, à la question nº 10 de M. Pierre-Yves Jeholet du 22 octobre 2003 (Fr.) :

1 et 2. Il ne m'appartient pas ni de définir ni de juger l'éthique sportive.

Par contre, la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection des consommateurs interdit tout acte contraire aux usages honnêtes en matière commerciale par lequel un vendeur porte atteinte ou peut porter atteinte aux intérêts d'un ou de plusieurs consommateurs (article 94). Il revient aux tribunaux de déterminer si telle pratique constitue ou non un acte contraire aux usages honnêtes. Il en est de même pour la question de la discrimination.

3. Il n'existe pas aujourd'hui d'encadrement normatif spécifique en matière de marketing bancaire vis-à-vis des jeunes.

Différentes pratiques bancaires montrent qu'un tel encadrement serait nécessaire. Les professionnels auraient tout à gagner d'un cadre qui fixerait clairement les limites des pratiques dans ce domaine.

Dans un premier temps, je préfère agir par la voie de la concertation. Dans notre pays, les organisations professionnelles et les organisations de consommateurs sont suffisamment mûres pour comprendre la nécessité de trouver des solutions appropriées.

C'est pourquoi j'ai saisi le Conseil de la consommation, en lui demandant de me proposer, pour la fin de cette année, un ensemble de règles qui serviraient de références pour les différents acteurs.

Heeft u al een oplossing gevonden om de misleidende marketingstrategieën waarmee de banken de jongeren in het vizier nemen te bestrijden ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling van 24 november 2003, op de vraag nr. 10 van de heer Pierre-Yves Jeholet van 22 oktober 2003 (Fr.) :

1 en 2. Het komt mij niet toe de sportethiek te bepalen of te beoordelen.

Daarentegen verbiedt de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument elke daad die strijdig is met de eerlijke handelspraktijken, waardoor een verkoper de belangen van een of meer consumenten schaadt of kan schaden (artikel 94). Het komt aan de rechtbanken toe vast te stellen of een dergelijke praktijk al dan niet een daad vormt die strijdig is met de eerlijke handelspraktijken. Dit geldt evenzo voor de vraag over de discriminatie.

3. Op heden bestaat er geen specifieke, normatieve omkadering met betrekking tot de bankmarketing naar de jongeren.

Diverse bankpraktijken tonen aan dat een dergelijke omkadering nodig zou zijn. De professionelen zouden alle belang hebben bij een omkadering die duidelijk de grenzen van de praktijken op dit vlak zou vastleggen.

In een eerste fase wens ik op te treden via de weg van het overleg. In ons land zijn de beroepsorganisaties en de consumentenorganisaties voldoende volwassen om in te zien dat het noodzakelijk is gepaste oplossingen te vinden.

Om deze reden heb ik de Raad voor het verbruik gevat met de vraag om mij voor het einde van dit jaar een geheel van regels voor te stellen die als referentie zouden kunnen dienen voor de verschillende actoren.

DO 2003200400094

Question nº 11 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable :

Pratiques de ventes forcées et abusives des opérateurs de télécommunication.

Il me revient que certaines pratiques de ventes de Belgacom, et plus spécifiquement celles du produit « Belgacom PreCall 60 », contreviendraient à certaines dispositions de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, notamment celles liées aux contrats à distance.

DO 2003200400094

Vraag nr. 11 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling :

Afgedwongen aankopen en beroep op onrechtmatige bedingen door telecomoperatoren.

Naar verluidt zou Belgacom, onder meer bij de verkoop van het product « Belgacom PreCall 60 », verkooppraktijken hanteren die strijdig zijn met een aantal bepalingen van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, inzonderheid met de bepalingen van toepassing op de overeenkomsten op afstand.

Des clients potentiels sont contactés par des téléopérateurs d'un call center qui leur fournissent des informations à propos du nouveau service. Ces derniers leur assurent oralement qu'ils ont la possibilité de renoncer à ce service, après un certain délai.

Or, malgré cet élément de type contractuel utilisé comme argument de vente, ces mêmes clients reçoivent une lettre de confirmation, les obligeant, dans le cadre des conditions générales de vente, à refuser de disposer de leur droit légal de renonciation de sept jours.

Cette situation fait écho au constat posé par le Service de médiation pour les télécommunications, qui, pour l'année 2002, expliquait déjà le recours à des techniques de vente fort agressives. Des pratiques, qui, de l'aveu même des médiateurs, ne semblent pas disparaître.

1.
a) Quels sont le nombre et le pourcentage des plaintes réceptionnées par le Service de médiation pour les télécommunications relatives aux techniques de vente, en 2002 ?

b) Quelle est l'évolution de ces statistiques depuis l'année de création du service de médiation ?

2.
a) Parmi ces plaintes, combien concernent Belgacom ?

b) Quels sont les produits concernés ?

c) Comment ces plaintes se répartissent-elles entre ces différents produits ?

d) Quelle est l'évolution de ces différentes statistiques depuis l'année de création du service de médiation ?

3.
a) Envisagez-vous d'améliorer l'exécution des règles légales des contrats à distance, et notamment l'obligation d'information des clauses de renonciation ?

b) De quelle manière ?

Réponse de la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable du 24 novembre 2003, à la question nº 11 de M. Jean-Jacques Viseur du 23 octobre 2003 (Fr.) :

1 et 2. Je puis répondre à l'honorable membre que la direction générale du Contrôle et de la Médiation est au courant de la problématique du « Belgacom Recall 60 ».

Ce produit a valu en effet à Belgacom le procès-verbal d'avertissement prévu à l'article 101 de la loi du

Operatoren verbonden aan een call center nemen contact op met de potentiële klanten om ze te informeren over de nieuwe dienst. Daarbij krijgt de klant de — mondelinge — verzekering dat hij de mogelijkheid heeft na verloop van een welbepaalde termijn alsnog van die dienst af te zien.

Op het ogenblik van de verkoop wordt dus een contractueel element als verkoopargument gebruikt, maar achteraf ontvangt de klant een brief om de overeenkomst te bevestigen, waarbij hij, in toepassing van de algemene verkoopsvoorwaarden, gedwongen wordt geen gebruik te maken van zijn wettelijk recht binnen de zeven dagen van de overeenkomst af te zien.

Ook de Ombudsdienst telecommunicatie stelde in 2002 vast dat gebruik werd gemaakt van bijzonder agressieve verkooptechnieken, die, volgens diezelfde Ombudsdienst, zeker nog niet tot het verleden behoren.

1.
a) Hoeveel klachten kreeg de Ombudsdienst telecommunicatie in 2002 in verband met de verkooptechnieken ? Om welk percentage van het totale aantal klachten gaat het ?

b) Hoe evolueerden de statistieken daaromtrent sinds de Ombudsdienst werd opgericht ?

2.
a) Hoeveel van die klachten hebben betrekking op Belgacom ?

b) Welke producten betreffen ze ?

c) Kan u een overzicht geven van het aantal klachten per product ?

d) Hoe evolueerden de statistieken met betrekking tot Belgacom sinds het bestaan van de Ombudsdienst ?

3.
a) Bent u van plan de wettelijke regels inzake de overeenkomsten op afstand beter te doen naleven en meer bepaald erover te waken dat de klant wordt gewezen op zijn recht van de aankoop af te zien ?

b) Hoe ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling van 24 november 2003, op de vraag nr. 11 van de heer Jean-Jacques Viseur van 23 oktober 2003 (Fr.) :

1 en 2. Als antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid meedelen dat de problematiek gesteld door het product « Belgacom Recall 60 » bekend is bij de algemene directie Controle en Bemiddeling.

In dit verband werd, overeenkomstig de procedure voorzien door artikel 101 van de wet van 14 juli 1991

14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

Ledit procès-verbal visait surtout le fait que contrairement à ce que stipule l'article 82, § 1er, de la loi précitée, Belgacom ne pouvait pas prouver de manière suffisante avoir préalablement informé le consommateur. En suite de cet avertissement, la direction général du Contrôle et de la Médiation a entamé une concertation avec l'opérateur et obtenu qu'il apporte à son système de vente, avant fin 2003 encore, les modifications suivantes:

a) Une lettre de confirmation fera expressément référence à l'entretien avec le client et à l'accord donné par celui-ci.

b) Une phrase sera ajoutée informant le client que s'il estimait malgré tout n'avoir pas donné son accord, il suffit de contacter Belgacom à un numéro gratuit. Dans ce cas le service en question sera immédiatement enlevé tandis que le montant éventuellement déjà facturé sera crédité (Belgacom a d'ailleurs déjà appliqué cette procédure dans le cas de plaintes).

c) Un droit de renonciation sera octroyé dans les 14 jours ouvrables à compter du lendemain de la conclusion du contrat de services.

3. Vu cette évolution positive, que la direction générale du Contrôle et de la Médiation continuera bien entendu à suivre, une adaptation de la réglementation relative aux ventes à distance ne me paraît pas nécessaire.

betreffende de handelspraktijken en voorlichting en bescherming van de consument, een proces-verbaal van waarschuwing gericht aan Belgacom.

Deze procedure viseerde vooral het feit dat deze firma, zoals voorzien door artikel 82, § 1, van voornoemde wet, op onvoldoende wijze het bewijs kon leveren van een voorafgaande informatie van de consument. Ten gevolge van deze waarschuwing heeft de algemene directie Controle en Bemiddeling een overleg gestart met Belgacom dat ertoe heeft geleid dat deze operator nog voor het einde van het jaar 2003 de volgende wijzigingen zal aanbrengen aan zijn verkoopsysteem:

a) In een bevestigingsbrief zal uitdrukkelijk verwezen worden naar het onderhoud gehouden met de klant en naar de toestemming die deze laatste gegeven heeft.

b) Hieraan zal een zin worden toegevoegd waarin de klant wordt meegedeeld dat, mocht hij van mening zijn toch niet zijn toestemming te hebben gegeven, het volstaat om Belgacom te contacteren op een gratis nummer. In dat geval zal de betrokken dienst onmiddellijk verwijderd worden en het eventueel reeds gefactureerde bedrag gecrediteerd worden (deze procedure werd door Belgacom trouwens reeds toegepast in het geval van klacht).

c) Het toekennen van een verzakingsrecht binnen de 14 werkdagen vanaf de dag die volgt op het sluiten van de dienstenovereenkomst.

3. Gelet op deze positieve evolutie, die uiteraard verder zal worden opgevolgd door de algemene directie Controle en Bemiddeling, lijkt een aanpassing van de reglementering aangaande de verkoop op afstand mij niet noodzakelijk.

Développement durable

Duurzame Ontwikkeling

DO 2003200400053

Question nº 2 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une

DO 2003200400053

Vraag nr. 2 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een open-

institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.
a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Réponse de la ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable du 28 novembre 2003, à la question nº 2 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) :

1. Non.

2. Au total, 38 équivalents à plein temps, dont :
a) Niveau 1 : 21,5 équivalents à plein temps dans les fonctions de :

— directeurs : 2;

— experts : 5;

— collaborateurs de fond : 10,5;

— collaborateurs exécutants : 4.

b) Niveau B :
— Collaborateurs exécutants : 10.

c) Niveau C :
— Collaborateurs exécutants : 4.

d) Niveau D :
— Collaborateurs exécutants : 2.

3. 13.

4.
a) Statutaires : 13.

b) Contractuel : Néant.

5.
a) Non.

b) Néant.

c) 2 306 000 euros.

bare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.
a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

Antwoord van de minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling van 28 november 2003, op de vraag nr. 2 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) :

1. Neen.

2. Totaal 38 voltijdse equivalenten, waarvan :
a) Niveau 1 : 21,5 voltijdse equivalenten in de functies van :

— directeurs : 2;

— experts : 5;

— inhoudelijke medewerkers : 10,5;

— uitvoerende medewerkers : 4.

b) Niveau B :
— Uitvoerende medewerkers : 10.

c) Niveau C :
— Uitvoerende medewerkers : 4.

d) Niveau D :
— Uitvoerende medewerkers : 2.

3. 13.

4.
a) Statutair : 13.

b) Contractueel : Nihil.

5.
a) Neen.

b) Nihil.

c) 2 306 000 euro.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères

DO 2003200400141

Question nº 4 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.) au secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères:

Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM.

Il me revient qu'au ministère des Affaires étrangères, les factures de Belgacom relatives aux communications téléphoniques d'un appareil fixe vers un GSM seraient beaucoup plus élevées qu'auparavant. Il s'agirait d'un montant de plus ou moins 20 000 euros par mois, ce qui représente environ 50 % de la facture mensuelle de téléphone.

Les appels vers des appareils mobiles sont certes de plus en plus fréquents et les société de téléphonie appliquent un tarif assez élevé lorsque ces appels sont émis à partir d'un appareil fixe.

1. Pouvez-vous me faire savoir si votre département est également confronté à ce problème et combien coûtent mensuellement les communications d'un appareil fixe vers un GSM ?

2. Pouvez-vous également indiquer le pourcentage de ces coûts dans la facture de téléphone totale ?

3. Des mesures ont-elles été prises pour maîtriser ces coûts et, dans l'affirmative, lesquelles ?

Réponse du secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères du 24 novembre 2003, à la question nº 4 de M. Francis Van den Eynde du 3 novembre 2003 (N.):

Cette question est sans objet puisque l'administration qui relève de mes compétences fait partie du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur, Coopération au développement, auquel il est référé dans l'introduction de la question parlementaire.

Staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

DO 2003200400141

Vraag nr. 4 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken:

Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.

Het zou naar verluidt zo zijn dat bij het ministerie van Buitenlandse Zaken de facturen van Belgacom die betrekking hebben op telefoongesprekken van een vast toestel naar een GSM een heel stuk hoger uitvallen als vroeger. Het zou maandelijks om een bedrag gaan van ongeveer 20 000 euro gaan, wat ongeveer 50 % van de maandelijkse telefoonfactuur vertegenwoordigt.

Het is natuurlijk zo dat er meer en meer naar GSM-toestellen wordt gebeld en dat wanneer dit via een vast toestel gebeurt de telefoonmaatschappijen een tarief dat nogal hoog uitvalt, toepassen.

1. Kan u meedelen of ook uw departement met dit probleem te maken heeft en hoeveel de gesprekken die er gevoerd worden van een vast toestel naar een GSM maandelijks kosten ?

2. Kan u ook meedelen welk percentage deze kosten op de totale telefoonrekening uitmaken ?

3. Werden er maatregelen getroffen om deze kosten onder controle te houden en zo ja, dewelke ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken van 24 november 2003, op de vraag nr. 4 van de heer Francis Van den Eynde van 3 november 2003 (N.):

Deze vraag is zonder voorwerp, daar de administratie die onder mijn bevoegdheid valt, deel uitmaakt van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, waarnaar verwezen wordt in de inleiding van de parlementaire vraag.

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre

DO 2003200400053

Question nº 3 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels?

5.
a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet?

b) Dans l'affirmative, combien?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 24 novembre 2003, à la question nº 3 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.):

Premièrement je me permets de signaler à l'honorable membre qu'il n'y a plus de cabinets dans cette législature. En ce qui concerne le secrétariat et le noyau stratégique j'ai l'honneur de donner à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Oui.

2. Le secrétariat est composé de six collaborateurs de fond et de trois collaborateurs exécutants. Le noyau stratégique est composé de six membres de fond et de trois membres exécutants.

3 et 4. Un statutaire.

5. Non.

Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister

DO 2003200400053

Vraag nr. 3 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren?

5.
a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet?

b) Zo ja, hoeveel?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 24 november 2003, op de vraag nr. 3 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.):

Vooreerst wens ik het geachte lid erop te wijzen dat er sinds deze legislatuur geen kabinetten meer zijn. Wat betreft het secretariaat en de beleidskern heb ik de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1. Ja.

2. Het secretariaat is samengesteld uit zes inhoudelijke en drie uitvoerende medewerkers. De beleidskern is samengesteld uit zes inhoudelijke en drie uitvoerende leden.

3 en 4. Één statutaire medewerker.

5. Neen.

DO 2003200400062

Question nº 4 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) au secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre:

Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ».

Le 20 novembre 2002, le gouvernement fédéral a pris la décision suivante dans le cadre de la « lutte contre la discrimination des personnes handicapées »:

« Sur proposition de Mme Greet van Gool, commissaire du gouvernement à la Sécurité sociale, le Conseil des ministres a approuvé la proposition de déclaration de principe, dans laquelle chaque ministre déclare qu'il fera le nécessaire pour réaliser au moins un aménagement raisonnable dans le cadre de la lutte contre les discriminations envers les personnes handicapées. Cet engagement implique que, durant l'« Année européenne des personnes handicapées », chaque ministre fédéral prendra au moins une mesure, dans sa sphère de compétence, pour favoriser l'inclusion des personnes handicapées. L'inclusion repose sur l'idée qu'un handicap est davantage lié à l'entourage et à la société, qui ne sont pas adaptés aux possibilités des personnes handicapées, qu'à un problème individuel chez la personne souffrant d'un handicap. »

1.

a) Quelles initiatives ont-elles été prises par votre prédécesseur, en qualité de ministre ou de secrétaire d'Etat, conformément à la décision prise par le Conseil des ministres le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

2.

a) Quelles initiatives avez-vous prises en tant que ministre ou secrétaire d'État dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées » ?

b) Ces initiatives ont-elles déjà été mises en œuvre, ou vont-elles l'être ? Dans l'affirmative, avec quel résultat ? Dans la négative, pourquoi n'ont-elles pas encore été mises en œuvre et quand le seront-elles ?

DO 2003200400062

Vraag nr. 4 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister:

Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».

Op 20 november 2002 nam de federale regering volgende beslissing in « de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap »:

« Op voorstel van Greet van Gool, regeringscommissaris voor Sociale Zekerheid, keurde de Ministerraad het voorstel van principeverklaring goed, waarbij elke minister verklaart dat hij/zij de nodige inspanningen zal leveren om tegen het einde van de legislatuur tenminste één redelijke aanpassing te realiseren in de strijd tegen de discriminatie van personen met een handicap. Dit engagement houdt in dat, gedurende het « Europees Jaar voor personen met een handicap », elke federale minister minstens één maatregel zal nemen binnen zijn bevoegdheidsdomein die de inclusie van personen met een handicap bevordert. De inclusie vertrekt van het idee dat een handicap een kwestie is van een omgeving en een samenleving die niet aangepast zijn aan de mogelijkheden van personen met een handicap, en niet zozeer een individueel probleem van de persoon met een handicap zelf. »

1.

a) Welke initiatieven heeft uw voorganger als minister of staatssecretaris genomen, zoals beslist op de Ministerraad van 20 november 2002 in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

2.

a) Welke initiatieven heeft u als minister of staatssecretaris genomen, in het kader van het « Europees Jaar van de personen met een handicap » ?

b) Zijn deze initiatieven reeds uitgevoerd of in uitvoering ? Zo ja, wat was het resultaat ? Zo neen, waarom nog niet en wanneer wel ?

c) Quel budget est-il inscrit au budget à cet effet ?

Réponse du secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre du 24 novembre 2003, à la question nº 4 de M. Geert Bourgeois du 21 octobre 2003 (N.) :

Le fait que l'honorable membre prête autant d'attention au plan d'action adopté par le gouvernement le 20 novembre 2002 dans le cadre de l'Année européenne des personnes handicapées me fait plaisir. En tant que sénateur j'ai moi aussi posé une question similaire au ministre des Affaires sociales et des Pensions (*Doc parl*. Sénat, nº 2-1302). J'ai l'honneur de donner l'honorable membre estimé la réponse suivante.

1.

a) La politique au niveau des chaises roulantes a été considérablement simplifiée. Les utilisateurs de chaise roulante ne doivent plus qu'une seule fois faire une demande de remboursement de leur chaise roulante. Dans cette réforme l'unité de dossiers est centrale. Les patients peuvent s'adresser à l'Institut national d'assurance maladie invalidité. Ils ne doivent faire qu'une seule demande. Cette simplification administrative est une manière à faire tomber les barrières de façon considérable. Ce dossier épineux traînait en longueur depuis 20 ans. Actuellement ne doivent plus s'adresser à deux instances, ce qui était bien le cas avant.

b) La simplification est entrée en vigueur le 1er octobre 2003.

c) Les frais supplémentaires de la réforme ont été chiffrés à 7,5 millions d'euros. La plus grande partie de ce montant résulte d'une deuxième innovation réalisée : à côté des critères médicaux on tiendra également compte des critères fonctionnels pour le remboursement ou non d'une chaise roulante. En outre, plus de types de chaise roulante sont remboursés. Vu que le budget est à charge du budget du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et du ministre de l'Emploi et des Pensions, il faut que vous adresser à eux pour une explication plus détaillée de leurs budgets.

2.

a) Vu que la simplification administrative est une compétence horizontale, chaque simplification est réalisée en étroite collaboration avec le(s) ministre(s) et le(s) secrétaire(s) d'État concerné(s). Concernant les handicapés, il va de soi que beaucoup de projets de simplification se déroulent via la Sécurité sociale. Le handicapé peut, à côté des indemnisations de l'assurance maladie, réclamer toute une série de droits dérivés comme des tarifs

c) Welk budget is hiervoor in de begroting opgenomen ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister van 24 november 2003, op de vraag nr. 4 van de heer Geert Bourgeois van 21 oktober 2003 (N.) :

Het pleziert mij om vast te stellen dat het geachte lid evenzeer belang hecht aan het actieplan dat de regering op 20 november 2002 heeft aangenomen in het kader van het Europees Jaar voor mensen met een handicap. Ik stelde immers als toenmalig senator een gelijkaardige mondelinge vraag aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen (*Parl. St*. Senaat, nr. 2-1302). Ik heb de eer het geachte lid het volgende te antwoorden.

1.

a) Het rolstoelbeleid werd aanzienlijk vereenvoudigd. De rolstoelgebruikers dienen nog slechts één aanvraag voor de terugbetaling van een rolstoel in te dienen. Centraal in deze hervorming staat de eenheid van dossier. De patiënten kunnen voor de terugbetaling van een rolstoel terecht bij het Rijksinstituut voor de ziekte en invaliditeitsverzekering of een fonds van de gemeenschappen. Ze moeten slechts één aanvraag doen. De administratieve drempels voor de rolstoel werden hierdoor aanzienlijk verlaagd. Het betrof een netelig dossier dat al 20 jaar aansleepte. Nu hoeven mensen niet meer bij twee instanties aan te kloppen, wat vroeger wel het geval was.

b) De vereenvoudiging trad in voege op 1 oktober 2003.

c) De meerkosten van de hervorming worden begroot op 7,5 miljoen euro. Het grootste deel van dit bedrag vloeit echter voort uit een tweede vernieuwing die wordt doorgevoerd : naast de medische zal men nu ook rekening houden met de functionele criteria om een rolstoel al of niet terug te betalen. Bovendien zullen meer types van rolstoel terugbetaald worden. Gezien het budget ten laste van respectievelijk de begroting van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van de minister van Werk en Pensioenen valt dient u zich voor een meer gedetailleerde toelichting van het budget tot hen te wenden.

2.

a) Gezien administratieve vereenvoudiging een horizontale bevoegdheid is, verloopt elke vereenvoudiging in nauwe samenwerking met de desbetreffende minister(s) en staatssecretaris(sen). Wat betreft de gehandicapten spreekt het voor zich dat veel vereenvoudigingsprojecten verlopen via de Sociale Zekerheid. Wie gehandicapt is kan naast tegemoetkomingen van de ziekteverzekering ook aanspraak maken op een reeks afgeleide rechten

plus avantageux de téléphone, de câble et d'énergie, des avantages au niveau des impôts. Pour obtenir ces avantages il faut parcourir toute une série de paperasses. Un des projets les plus importants de simplification pour les handicapés consiste dans le fait que les différents services pourront obtenir ces données par la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale. Environ 100 000 personnes entrent en ligne de compte pour l'attribution automatique des droits dérivés.

b) Il s'agit d'une vingtaine d'avantages dont la majeure partie est prévue pour l'année 2004. Au niveau de l'exemption de la redevance de l'audiovisuel et la taxe de la radio et de la télévision à Bruxelles et en Wallonie pour les personnes handicapées l'information sera évaluée et simplifiée par le SPF Sécurité sociale. L'analyse aura lieu en 2004 et l'implémentation est également prévue pour 2004. Prévu également en 2004 est la transmission de données recueillies par le SPF Sécurité sociale à des entreprises reconnues d'utilité publique au niveau du gaz et de l'électricité afin que les personnes handicapées puissent obtenir un tarif avantageux. De plus, l'Institut d'assurances sociales pour travailleurs indépendants transmettra au SPF Sécurité sociale et à la direction d'administration des prestations aux personnes handicapées automatiquement les données des personnes handicapées concernant l'arrêt d'une carrière comme indépendant. L'entrée en vigueur de cette mesure est aussi prévue pour 2004.

c) Vu que le budget est à charge respectivement du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et du ministre de l'Emploi et des Pensions, il faut vous adresser à ce sujet à eux.

zoals verlaagde telefoon, kabel en energietarieven, belastingsvoordelen en goedkoper openbaar vervoer. Om deze voordelen te bekomen dient men een hele administratieve papiermolen te doorlopen. Eén van de belangrijkste vereenvoudigingsprojecten voor gehandicapten houdt in dat de diverse diensten voortaan deze gegevens zullen bekomen via de Kruispuntbank voor de Sociale Zekerheid. Ongeveer 100 000 personen komen in aanmerking voor de automatische toekenning van afgeleide rechten.

b) Het gaat om een twintigtal tal voordelen waarvan het merendeel voor 2004 zijn voorzien. Zo zal wat betreft de vrijstelling voor kijk- en luistergeld en de radio en televisiebelasting in Brussel en Wallonië voor personen met een handicap de informatiedoorstroming vanuit de FOD Sociale Zekerheid worden geëvalueerd en vereenvoudigd. De analyse zal plaatsvinden in 2004 en de implementatie is eveneens voorzien voor 2004. De doorstroom van gegevens vanuit de FOD Sociale Zekerheid naar de nutsbedrijven voor gas en elektriciteit omtrent gehandicapte personen teneinde voor hen een verlaagd tarief te bekomen wordt voorzien voor 2004. Verder zal het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen aan de FOD Sociale Zekerheid en de bestuursdirectie tegemoetkomingen personen met een handicap de gegevens betreffende de stopzetting van de zelfstandige loopbaan automatisch doorgeven. Ook hier wordt de uitvoering van deze maatregel voorzien voor 2004.

c) Gezien het budget ten laste van respectievelijk de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de minister van Werk en Pensioenen valt dient u zich hieromtrent tot hen te wenden.

Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions

DO 2003200400053

Question nº 7 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) à la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions:

Composition du cabinet.

1. Votre cabinet est-il déjà complètement constitué?

Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen

DO 2003200400053

Vraag nr. 7 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) aan de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen:

Samenstelling van het kabinet.

1. Werd het kabinet reeds volledig samengesteld?

2. Quel est le nombre de personnes travaillant dans votre cabinet, par niveau et par fonction ?

3. Parmi celles-ci, combien sont détachées d'un ministère, d'une entreprise publique autonome, d'une institution publique de sécurité sociale ou d'un autre organisme qui ressortit à votre compétence ?

4. Parmi les agents détachés, combien y a-t-il d'agents statutaires et combien y a-t-il d'agents contractuels ?

5.
a) Avez-vous engagé des experts dans votre cabinet ?

b) Dans l'affirmative, combien ?

c) Quels sont les moyens budgétaires qui vous sont ou qui vous seront octroyés à cet effet ?

Réponse de la secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions du 26 novembre 2003, à la question nº 7 de M. Guy D'haeseleer du 21 octobre 2003 (N.) :

1. Mon cabinet n'est pas encore complètement constitué.

2. En ce qui concerne mon secrétariat, 4 des 9 membres ont été nommés, à savoir 1 directeur, 1 collaboratrice de fond et 2 collaborateurs exécutants.

En ce qui concerne la cellule stratégique 8 des 9 membres ont été nommés, à savoir 1 directeur, 2 collaborateurs de fond et 5 collaborateurs exécutants.

3. Un membre dépendant d'un organisme qui ressort de ma compétence a été détaché auprès de mon cabinet.

4. Il s'agit d'un statutaire.

5. Aucun expert n'a été recruté.

2. Hoeveel personeelsleden werken er in totaal op uw kabinet, opgesplitst naar niveau en functie ?

3. Hoeveel van hen werden gedetacheerd door een ministerie, een autonoom overheidsbedrijf, een openbare sociale zekerheidsinstelling of een andere instelling waarvoor u bevoegd bent ?

4. Hoeveel van de gedetacheerde ambtenaren zijn statutaire ambtenaren en hoeveel contractuele ambtenaren ?

5.
a) Werden deskundigen in dienst genomen op uw kabinet ?

b) Zo ja, hoeveel ?

c) Welke begrotingskredieten worden u toegekend of zullen u daartoe toegekend worden ?

Antwoord van de staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen van 26 november 2003, op de vraag nr. 7 van de heer Guy D'haeseleer van 21 oktober 2003 (N.) :

1. Mijn kabinet is nog niet volledig samengesteld.

2. Wat mijn secretariaat betreft werden reeds 4 van de voorziene 9 leden aangesteld, zijnde 1 directeur, 1 inhoudelijk medewerkster en 2 uitvoerende medewerkers.

Wat de beleidscel betreft is dit aantal 8 op 9, zijnde 1 directeur, 2 inhoudelijke en 5 uitvoerende medewerkers.

3. Eén lid, afhangend van een openbare instelling waarvoor ik bevoegd ben, werd gedetacheerd bij mijn kabinet.

4. Het gaat om een statutair.

5. Er werden geen deskundigen in dienst genomen.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet
IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Premier ministre
Eerste minister

1	2003200400040	17-10-2003	8	**Yves Leterme**	IPC. — Convention de concession. IPC. — Concessieovereenkomst.	1153
1	2003200400053	21-10-2003	9	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1156
1	2003200400062	21-10-2003	10	**Geert Bourgeois**	Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1157
1	2003200400097	23-10-2003	11	**Jean-Jacques Viseur**	Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ». Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».	1158
1	2003200400115	27-10-2003	12	**Gerolf Annemans**	Étude relative à un plan d'urbanisation pour le quartier européen. Studie met betrekking tot een urbanisatieplan voor de Europese wijk.	1161

Vice-première ministre et ministre de la Justice
Vice-eerste minister en minister van Justitie

1	0000200370340	30- 9-2003	42	**Geert Bourgeois**	Déchéance de la nationalité belge. Vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit.	1161
1	0000200370397	8-10-2003	55	**Mme Corinne De Permentier**	Inscription de l'acquisition de nationalité belge. — Administrations communales. Inschrijving van de nationaliteitsverkrijging. — Gemeentebesturen.	1163
1	2003200400048	20-10-2003	64	**Mw. Annelies Storms**	Établissements pénitentiaires. — Nouveaux centraux téléphoniques. — Accès au téléphone pour les détenus. Gevangenissen. — Nieuwe telefooncentrales. — Telefoongebruik door gedetineerden.	1164
1	2003200400049	20-10-2003	65	**Mw. Annelies Storms**	Utilisation de téléphones portables dans les prisons. Gebruik van mobiele telefoons in gevangenissen.	1166
8	2003200400053	21-10-2003	66	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1091
1	2003200400054	21-10-2003	67	**Mme Zoé Genot**	Pédopornographie. — Banque de données. Kinderporno. — Databank.	1167
8	2003200400062	21-10-2003	69	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1092

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2003200400075	22-10-2003	72	**Bart Laeremans**	* Cumul des mandats de curateur et de juge suppléant. Cumulatie van het mandaat van curator met dat van plaatsvervangend rechter.	1093
1	2003200400097	23-10-2003	75	**Jean-Jacques Viseur**	Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ». Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».	1169
1	2003200400098	24-10-2003	76	**Geert Bourgeois**	Différences entre la Flandre et la Wallonie en matière de volume de travail des tribunaux et d'arriéré judiciaire. Verschil in gerechtelijke werklast en achterstand tussen Vlaanderen en Wallonië.	1171
1	2003200400108	24-10-2003	78	**Alfons Borginon**	Délais fixés pour la procédure de changement de prénom et de changement de nom de famille. Termijnen voor de procedure van voornaamsverandering en familienaamsverandering.	1176
1	2003200400109	24-10-2003	79	**Gerolf Annemans**	Régime carcéral de Marc Dutroux. Gevangenisregime van Marc Dutroux.	1178
1	2003200400113	27-10-2003	80	**Gerolf Annemans**	Utilisation par certains détenus des services sms diffusés par des chaînes de télévision. Gebruik dat sommige gevangenen maken van smsservices vanwege televisiezenders.	1179

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

1	2003200400027	15-10-2003	27	**Mme Muriel Gerkens**	AIEA. — Conseil des gouverneurs. IAEA. — Raad van gouverneurs.	1180
8	2003200400053	21-10-2003	28	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1094
1	2003200400062	21-10-2003	29	**Geert Bourgeois**	Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1182
1	2003200400067	21-10-2003	30	**Francis Van den Eynde**	Pakistan. — Liberté de culte. — Condamnation de chrétiens. Pakistan. — Godsdienstvrijheid. — Veroordeling Christenen.	1183
1	2003200400068	21-10-2003	31	**Francis Van den Eynde**	Nigeria. — Ecoles. — Islam. Nigeria. — Scholen. — Islam.	1184
8	2003200400077	22-10-2003	32	**Francis Van den Eynde**	* Chine. — Arrestation de chrétiens lors d'une réunion religieuse. China. — Aangehouden christenen bij kerkbijeenkomst.	1094

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques
Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Budget — Begroting

8	2003200400053	21-10-2003	2	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1095
8	2003200400062	21-10-2003	3	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1096
1	2003200400167	24-11-2003	7	**Mw. Alexandra Colen**	Imputation de nouvelles taxes. Verrekening nieuwe heffingen.	1186

Entreprises publiques — Overheidsbedrijven

1	0000200370381	6-10-2003	49	**Jan Mortelmans**	La Poste. — Absence de cadre linguistique. De Post. — Gebrek aan taalkader.	1187
8	2003200400028	16-10-2003	64	**Geert Bourgeois**	* SNCB. — Répartition du travail. NMBS. — Arbeidsverdeling.	1097
8	2003200400029	16-10-2003	65	**Geert Bourgeois**	* La Poste. — Répartition du travail. De Post. — Arbeidsverdeling.	1098
8	2003200400037	17-10-2003	66	**Mme Dominique Tilmans**	* SNCB. — Conséquences du projet « EuroCap-Rail » sur le plan d'investissements de la SNCB. NMBS. — Gevolgen van het EuroCap-Railproject voor het investeringsplan van de NMBS.	1098
8	2003200400041	17-10-2003	67	**Mme Zoé Genot**	* SNCB. — Publicité voiture à la gare du midi à Bruxelles. NMBS. — Autoreclame in het station Brussel-Zuid.	1099
8	2003200400046	20-10-2003	68	**Yves Leterme**	* La Poste. — Services postaux dans la commune de Dadizele. De Post. — Postdiensten in de gemeente Dadizele.	1100
8	2003200400050	20-10-2003	69	**Staf Neel**	* SNCB. — Distance entre le lieu de travail et le domicile. — Demandes de mutation. NMBS. — Afstand werk-woonplaats. — Mutatieaanvragen.	1100
8	2003200400053	21-10-2003	70	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1101
8	2003200400062	21-10-2003	71	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1102

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

1	0000200360280	22- 9-2003	50	**Geert Bourgeois**	Confidentialité des données contenues dans les nouvelles cartes d'identité électroniques. Geheimhouding van gegevens vervat in de nieuwe elektronische identiteitskaarten.	1189

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	0000200360330	25- 9-2003	56	**Francis Van den Eynde**	Gardiens de prison. — Sécurité et maintien de l'ordre à l'extérieur des établissements pénitentiaires. Gevangeniscipiers. — Veiligheid en ordehandhaving buiten de strafinrichtingen.	1191
1	0000200370363	6-10-2003	58	**Geert Bourgeois**	Attitude de la police, des services d'incendie et de la protection civile lors de l'exécution des hymnes européen, nationaux et des entités fédérées. Houding van politie, brandweer en civiele bescherming bij de uitvoering van de Europese, nationale en deelstatelijke hymnes.	1193
1	0000200360319	8-10-2003	59	**Mw. Yolande Avontroodt**	Simplification du système du « médecin agréé » en vigueur au sein de la police. Vereenvoudiging van het systeem van « aangenomen geneesheer » bij de politie.	1194
1	0000200370439	10-10-2003	61	**Jos Ansoms**	Fonctionnement de l'équipe de police A créée pour réprimer les agissements des passeurs de drogue. Werking van het A-politieteam opgericht om de activiteiten van drugskoeriers aan banden te leggen.	1196
1	2003200400007	14-10-2003	62	**Mme Corinne De Permentier**	Agence fédérale de contrôle nucléaire. — Taxe. — Cabinets dentaires. Federaal Agentschap voor nucleaire controle. — Heffing. — Tandartspraktijken.	1198
1	2003200400012	15-10-2003	63	**Willy Cortois**	Communes. — Patrouilles de la police fédérale équestres ou canines. Gemeenten. — Patrouilles federale politie te paard of vergezeld van een hond.	1200
1	2003200400015	15-10-2003	64	**Mme Muriel Gerkens**	Trafic illégal de matières nucléaires. — Contrôles par l'AFCN, les services de police, les services des douanes et autres administrations. Illegale handel in kernmateriaal. — Controles door het FANC, de politiediensten, de douane en andere administraties.	1203
1	2003200400016	15-10-2003	65	**Mme Muriel Gerkens**	AFCN et organismes agréés. — Contrôles des établissemnts nucléaires. FANC en erkende instellingen. — Controles van nucleaire inrichtingen.	1204
1	2003200400017	15-10-2003	66	**Mme Muriel Gerkens**	ONDRAF. — Inventaire des passifs nucléaires. — Recommandations à l'AFCN. NIRAS. — Inventaris van het nucleair passief. — Aanbevelingen aan het FANC.	1205
1	2003200400022	15-10-2003	67	**Bart Laeremans**	Protection civile. — Implantations. — Subventions. — Membres du personnel. Civiele Bescherming. — Vestigingsplaatsen. — Subsidies. — Personeelsleden.	1207
1	2003200400026	15-10-2003	68	**Mme Muriel Gerkens**	AFCN. — Résultats budgétaires. — Cadre de personnel. FANC. — Begrotingsresultaten. — Personeelsformatie.	1208
1	2003200400027	15-10-2003	69	**Mme Muriel Gerkens**	AIEA. — Conseil des gouverneurs. IAEA. — Raad van gouverneurs.	1210

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2003200400036	17-10-2003	70	**Bart Laeremans**	Casernes de pompiers. — Subsides. Brandweerkazernes. — Subsidies.	1211
1	2003200400042	17-10-2003	71	**Servais Verherstraeten**	Problème de signature pour les handicapés de la vue. Handtekeningenproblematiek bij visueel gehandicapten.	1213
1	2003200400053	21-10-2003	72	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1214
1	2003200400058	21-10-2003	73	**Yves Leterme**	Paiement des jetons de présence aux membres des conseils de police des zones pluricommunales. Uitbetaling presentiegelden aan de leden van de politieraden van meergemeentenzones.	1215
1	2003200400062	21-10-2003	74	**Geert Bourgeois**	Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1217
1	2003200400078	22-10-2003	75	**Filip De Man**	Fraude dans des dossiers de régularisation. Fraude bij de regularisaties.	1220
8	2003200400079	22-10-2003	76	**Bart Laeremans**	* Attaques contre des facteurs. Overvallen op postbodes.	1103
8	2003200400080	22-10-2003	77	**Bart Laeremans**	* «Nouveaux Belges» dans la Région de Bruxelles-Capitale. — Nombre de cartes d'identité néerlandophones et francophones. « Nieuwe Belgen » in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. — Aantal Nederlandstalige en Franstalige identiteitskaarten.	1103
1	2003200400081	22-10-2003	78	**Bart Laeremans**	Ancien « Service des mœurs » du SGAP. — Traitement des dossiers de mœurs. — Arriéré gigantesque. Voormalige « Dienst zeden » van de APSD. — Behandeling zedendossiers. — Gigantische achterstand.	
8	2003200400082	22-10-2003	79	**Bart Laeremans**	* Évolution de l'acquisition de la nationalité. Evolutie inzake de nationaliteitsverwervingen.	1104
1	2003200400097	23-10-2003	80	**Jean-Jacques Viseur**	Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ». Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».	1223
6	2003200400103	24-10-2003	81	**Mw. Els Van Weert**	Élections du 18 mai 2003. — Électeurs à l'étranger. Verkiezingen van 18 mei 2003. — Stemmen uit het buitenland.	1225
1	2003200400107	24-10-2003	83	**Mw. Martine Taelman**	Promotion accordées à d'anciens membres de la BSR. Bevordering van gewezen leden van de BOB.	1226
1	2003200400114	27-10-2003	84	**Koen Bultinck**	Augmentation du nombre de hold-up perpétrés à l'encontre des pharmacies. Stijging aantal hold-ups op apotheken.	1228
1	2003200400141	3-11-2003	91	**Francis Van den Eynde**	Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM. Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.	1229

CA	DO	Date Datum	Question n° Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Ministre de l'Emploi et des Pensions
Minister van Werk en Pensioenen

Emploi — Werk

8	2003200400043	17-10-2003	26	**Gérard Gobert**	* Contrats d'apprentissage industriel. — Cotisation sociale personnelle. Industriële leercontracten. — Persoonlijke sociale bijdrage.	1104
8	2003200400051	20-10-2003	27	**Guy D'haeseleer**	* Délais de préavis pour les ouvriers et les employés. Opzegtermijnen voor arbeiders en bedienden.	1105
8	2003200400053	21-10-2003	28	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1105
8	2003200400062	21-10-2003	29	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1106

Pensions — Pensioenen

8	2003200400053	21-10-2003	4	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1107
8	2003200400062	21-10-2003	5	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1108

Ministre de la Défense
Minister van Landsverdediging

8	2003200400053	21-10-2003	16	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1109
8	2003200400062	21-10-2003	18	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1109
1	2003200400064	21-10-2003	19	**Philippe Monfils**	Victimes de la guerre. — Extension du remboursement du ticket modérateur accordé aux orphelins de guerre. Oorlogsslachtoffers. — Terugbetaling van het remgeld aan oorlogswezen. — Uitbreiding van de regeling.	1230
8	2003200400065	21-10-2003	20	**Philippe Monfils**	* Victimes de la guerre. — Volontaires de guerre. Oorlogsslachtoffers. — Oorlogsvrijwilligers.	1110
8	2003200400069	21-10-2003	21	**Philippe Monfils**	* Victimes de la guerre. — Veuves de prisonniers politiques. — État de la situation. Oorlogsslachtoffers. — Weduwen van politieke gevangenen. — Stand van zaken.	1111
8	2003200400070	21-10-2003	22	**Philippe Monfils**	* Statut des vétérans. Statuut van veteraan.	1112

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2003200400111	27-10-2003	25	**Staf Neel**	Fermeture de casernes. Sluiting van kazernes.	1232
1	2003200400136	30-10-2003	27	**Daan Schalck**	Composition du conseil d'administration du Mémorial national du Fort de Breendonck. Samenstelling van de raad van bestuur van het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.	1233
				Ministre de la Coopération au développement Minister van Ontwikkelingssamenwerking		
1	2003200400062	21-10-2003	4	**Geert Bourgeois**	Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1236
1	2003200400141	3-11-2003	5	**Francis Van den Eynde**	Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM. Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.	1237
				Ministre des Finances Minister van Financiën		
1	0000200360165	20- 8-2003	10	**Mw. Trees Pieters**	Impôts. — Conséquences de la nullité d'une décision de taxation. Belastingen. — Gevolgen van de nietigheid van een beslissing tot taxatie.	1238
1	0000200360200	1- 9-2003	21	**Richard Fournaux**	TVA. — Indemnités conventionnelles. BTW. — Conventionele vergoedingen.	1241
1	0000200360261	16- 9-2003	31	**Staf Neel**	Douanes et expéditeurs. — Introduction du système NCTS. Douane en expediteurs. — Invoering NCTS-systeem.	1241
1	0000200370344	30- 9-2003	46	**Geert Lambert**	Commissions destinées aux fonctionnaires fiscaux. Aanstellingsbewijzen voor de fiscale ambtenaren.	1246
1	0000200370357	1-10-2003	51	**Mme Josée Lejeune**	Impôts sur les revenus des personnes physiques. — Déductions pour personnes à charge. Inkomstenbelastingen van de natuurlijke personen. — Aftrek voor personen ten laste.	1247
1	0000200370420	9-10-2003	56	**Jean-Jacques Viseur**	Organisation des épreuves de qualification professionnelle, d'accession ou d'avancement barémique organisées au sein du SPF Finances. Organisatie van de examens met het oog op het behalen van een beroepskwalificatie, van de overgangsexamens en van de verhogingsexamens, binnen de FOD Financiën.	1248
1	2003200400008	14-10-2003	58	**Alfons Borginon**	Titres-services. — Déductibilité des rémunérations d'un employé de maison. Dienstencheques. — Aftrekbaarheid bezoldigingen voor huisbedienden.	1252

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2003200400059	21-10-2003	60	**Jan Peeters**	* Projet de construction pour le ministère des Finances à Herentals. Nieuwbouwproject voor het ministerie van Financiën te Herentals.	1112
8	2003200400060	21-10-2003	61	**Yves Leterme**	* Allocation de jetons de présence aux membres des conseils de police des zones pluricommunales. Uitbetaling presentiegelden aan de leden van de politieraden van meergemeentenzones.	1113
8	2003200400062	21-10-2003	62	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1114
8	2003200400071	21-10-2003	63	**Bart Laeremans**	* Assurances maladie-invalidité individuelles. — Caractère imposable des indemnités pour incapacité physiologique et/ou économique. Individuele ziekte- en invaliditeitsverzekeringen. — Belastbaarheid van vergoedingen voor fysiologische en/of economische ongeschiktheid.	1115
1	2003200400072	21-10-2003	64	**Bart Laeremans**	Impôt sur les revenus. — Préjudice subi par les étudiants jobistes dont les parents sont séparés. Inkomstenbelastingen. — Benadeling van jobstudenten van gescheiden ouders.	1253
8	2003200400087	22-10-2003	65	**Mw. Trees Pieters**	* Accroissements. — Bonne et mauvaise foi. — Litiges fiscaux. Belastingverhogingen. — Goede en kwade trouw. — Fiscale geschillen.	1116
8	2003200400088	22-10-2003	66	**Mw. Trees Pieters**	* Introduction dans les délais des relevés et états faisant partie intégrante de la déclaration à l'impôt des sociétés. — Principe de légalité. — Rejet des amortissements dégressifs et des exonérations pour réductions de valeur et provisions pour risques et charges. Tijdige indiening van opgaven en staten die een integrerend deel van de aangifte in de vennootschapsbelasting uitmaken. — Legaliteitsbeginsel. — Weigering van degressieve afschrijvingen en van vrijstellingen voor waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en lasten.	1117
8	2003200400089	22-10-2003	67	**Mw. Trees Pieters**	* Déduction flexible ordinaire et complémentaire d'intérêts. — Contestations générales de salariés en matière fiscale. — Occupation tardive d'une habitation particulière nouvellement construite. — Désavantage fiscal ou discrimination. Soepele gewone en bijkomende interestaftrek. — Algemene fiscale geschillen bij loontrekkers. — Laattijdig betrekken van een nieuwgebouwde particuliere woning. — Fiscale benadeling of discriminatie.	1119
1	2003200400097	23-10-2003	68	**Jean-Jacques Viseur**	Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ». Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».	1256

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2003200400267	14-11-2003	131	**Daan Schalck**	Déductibilité fiscale de l'assurance-vie et de l'épargne-pension pour les personnes qui ne peuvent instituer de bénéficiaire au premier degré. Fiscale aftrekbaarheid van leven- en pensioensparen voor personen die geen begunstigde in de eerste graad kunnen aanstellen.	1258
1	2003200400274	17-11-2003	133	**Jo Vandeurzen**	Bourgmestre. — Refus d'octroi d'une licence d'exploitation d'un débit de boisson. Burgemeester. — Weigering vergunning om een drankslijterij te exploiteren.	1259
1	2003200400298	19-11-2003	143	**Mw. Marleen Govaerts**	TVA. — Fruiticulteurs. BTW. — Fruittelers.	1261
1	2003200400300	19-11-2003	145	**Yves Leterme**	Contrôles fiscaux dans le secteur de la dentisterie. Fiscale controles in de sector van de tandheelkunde.	1262

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Affaires sociales — Sociale Zaken

2	0000200360230	9- 9-2003	16	**Claude Eerdekens**	Prescription de pilule anticonceptionnelle. — Renouvellement. — INAMI. Voorschrift voor de pil. — Verlenging. — RIZIV.	1263
1	0000200360230	9- 9-2003	16	**Claude Eerdekens**	Prescription de pilule anticonceptionnelle. — Renouvellement. — INAMI. Voorschrift voor de pil. — Verlenging. — RIZIV.	1264
8	2003200400033	17-10-2003	31	**Mw. Maggie De Block**	* Statut social des gardiennes encadrées. — Service pour les familles d'accueil. — Facturation d'un supplément aux parents. — Versement de l'indemnité ONEM. Sociaal statuut van de onthaalouders. — Dienst voor opvanggezinnen. — Aanrekening toeslag aan ouders. — Uitbetaling vergoeding RVA.	1121
8	2003200400034	17-10-2003	32	**Mw. Maggie De Block**	* Statut social des gardiennes encadrées. — Absence des enfants. — Indemnités. Sociaal statuut van de onthaalouders. — Afwezige kinderen. — Vergoeding.	1121
8	2003200400053	21-10-2003	33	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1122
8	2003200400062	21-10-2003	34	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1122

Santé publique — Volksgezondheid

1	0000200360218	4- 9-2003	17	**Jos Ansoms**	Permis de conduire. — Remboursement des frais de visite médicale. Rijbewijs. — Terugbetaling onkosten medisch onderzoek.	1265

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2003200400053	21-10-2003	44	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1123
8	2003200400055	21-10-2003	45	**Pierre-Yves Jeholet**	* Gestion du « Registre central d'identifications des chiens ». — Marché public. Beheer van het « Centraal Register voor de identificatie van honden ». — Overheidsopdracht.	1124
8	2003200400062	21-10-2003	46	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1125
8	2003200400066	21-10-2003	47	**Jo Vandeurzen**	* Loi relative aux droits du patient. — Professionnels. — Application de la loi. Patiëntenrechtenwet. — Beroepsbeoefenaars. — Toepassing wet.	1126
8	2003200400091	22-10-2003	48	**Jo Vandeurzen**	* Maisons de soins psychiatriques. — Handicapés mentaux légers. Psychiatrische verzorgingstehuizen. — Licht mentaal gehandicapten.	1126

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Économie — Economie

8	2003200400031	16-10-2003	22	**Jan Mortelmans**	* Utilisation de la vidéo et des techniques numériques en ce qui concerne les caméras automatiques surveillant la circulation. — Arrêté royal. Gebruik van video en digitale technieken betreffende de onbemande camera's in het verkeer. — Koninklijk besluit.	1127
1	2003200400053	21-10-2003	23	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1267
8	2003200400062	21-10-2003	24	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1127
1	2003200400094	23-10-2003	25	**Jean-Jacques Viseur**	Pratiques de ventes forcées et abusives des opérateurs de télécommunication. Afgedwongen aankopen en beroep op onrechtmatige bedingen door telecomoperatoren.	1268

Énergie — Energie

1	0000200360308	23- 9-2003	8	**Mme Muriel Gerkens**	CREG. — Conseil général. — Création d'un service de médiation. CREG. — Algemene Raad. — Oprichting van een ombudsdienst.	1269
1	0000200370375	6-10-2003	11	**Mme Muriel Gerkens**	Organisation du marché de l'électricité. — Plan de développement du réseau de transport. Organisatie van de elektriciteitsmarkt. — Plan voor de ontwikkeling van het transmissienet.	1271

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	2003200400053	21-10-2003	13	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1273
8	2003200400062	21-10-2003	14	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1129
				Commerce extérieur — Buitenlandse Handel		
1	0000200360303	23- 9-2003	3	**Mme Muriel Gerkens**	Octroi de licences d'exportations pour des matériels et équipements nucléaires. Toekenning van uitvoervergunningen voor nucleair materiaal en nucleaire installaties.	1274
1	2003200400053	21-10-2003	4	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1275
				Politique scientifique — Wetenschapsbeleid		
1	2003200400053	21-10-2003	3	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1276
8	2003200400062	21-10-2003	4	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1130
				Ministre de la Mobilité et de l'Économie sociale Minister van Mobiliteit en Sociale Economie		
				Mobilité — Mobiliteit		
1	0000200360138	6- 8-2003	13	**Francis Van den Eynde**	Gare de Bruxelles-Central. — Réfection des escaliers roulants. Station Brussel-Centraal. — Herstellingswerken roltrappen.	1277
1	0000200370432	10-10-2003	44	**Mme Valérie De Bue**	Prolongation de six mois du délai au cours duquel les chauffeurs routiers doivent subir un examen médical. Verlenging met zes maanden van de termijn waarbinnen chauffeurs een medisch onderzoek moeten ondergaan.	1278
8	2003200400056	21-10-2003	48	**Guido De Padt**	* Chaussée de Ninove entre Ninove et Dilbeek. — Accidents de la circulation. — Caméras radars et caméras aux feux rouges. — Réduction de la vitesse maximale autorisée. Ninoofsesteenweg tussen Ninove en Dilbeek. — Verkeersongevallen. — Flits- en roodlichtcamera's. — Vermindering maximale toegestane snelheid.	1131

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
8	2003200400062	21-10-2003	49	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1132
1	2003200400084	22-10-2003	51	**Bart Laeremans**	SNCB. — Euro Liège TGV SA. — SDLG SA. NMBS. — NV Euro Liège TGV. — NV SDLG.	1279
1	2003200400097	23-10-2003	52	**Jean-Jacques Viseur**	Départements. — SPF. — Conséquences du principe de l'« ancre ». Departementen. — FOD. — Gevolgen van het « ankerprincipe ».	1280
1	2003200400207	10-11-2003	55	**Guy D'haeseleer**	Département. — Emploi de handicapés. Departement. — Tewerkstelling van gehandicapten.	1282
				Économie sociale — Sociale Economie		
8	2003200400062	21-10-2003	3	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1133
				Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen		
				Fonction publique — Ambtenarenzaken		
1	0000200370415	9-10-2003	8	**Jean-Jacques Viseur**	Troisième enquête Artémis sur la réforme « Copernic ». Derde Artemis bevraging over de Copernicus-hervorming.	1283
1	0000200370421	9-10-2003	10	**Jean-Jacques Viseur**	Mise en œuvre du plan de management de l'administrateur délégué du Selor. Uitvoering van het managementplan van de gedelegeerd bestuurder van Selor.	1286
1	0000200370423	9-10-2003	12	**Jean-Jacques Viseur**	Évolution du Selor en termes de personnel. Evolutie van het personeelsbestand bij Selor.	1288
1	0000200370425	9-10-2003	13	**Jean-Jacques Viseur**	Rôle du Selor dans la procédure de sélection des managers. Rol van Selor in de selectieprocedure voor managers.	1291
1	0000200370426	9-10-2003	14	**Jean-Jacques Viseur**	Proportion de fonctionnaires contractuels actifs au sein de Selor. Percentage contractuele ambtenaren bij Selor.	1293
1	0000200370431	9-10-2003	18	**Jean-Jacques Viseur**	Désignation d'un adjoint bilingue à l'administrateur délégué du Selor. Aanstelling van een tweetalige adjunct-gedelegeerd bestuurder bij Selor.	1294

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.
* Question sans réponse					* Vraag zonder antwoord	
1	0000200370433	10-10-2003	19	**Jean-Jacques Viseur**	Utilisation de grades non existants par certains agents du Selor. Gebruik van niet-bestaande graden door bepaalde ambtenaren bij Selor.	1296
1	0000200370434	10-10-2003	20	**Jean-Jacques Viseur**	Recrutement de personnes handicapées au sein de la Fonction publique fédérale. Indienstneming van personen met een handicap bij de federale overheidsdiensten.	1297
1	2003200400062	21-10-2003	22	**Geert Bourgeois**	Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1298
				Intégration sociale — Maatschappelijke Integratie		
1	0000200360179	21- 8-2003	3	**Staf Neel**	Centre d'asile « Zon en Zee ». — Piscine. Asielcentrum « Zon en Zee ». — Zwembad.	1300
1	0000200370379	6-10-2003	10	**Mw. Annelies Storms**	Politique d'aide matérielle aux demandeurs d'asile exerçant une activité professionnelle. Beleid inzake de materiële opvang van werkende asielzoekers.	1302
8	2003200400062	21-10-2003	14	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1134
				Politique des grandes villes — Grootstedenbeleid		
8	2003200400052	20-10-2003	2	**Guido De Padt**	* Zones d'action positive des grandes villes. — Réduction d'impôt pour les habitations. — Centres urbains provinciaux. Zones voor een positief grootstedelijk beleid. — Belastingvermindering woningen. — Provinciale centrumsteden.	1135
8	2003200400062	21-10-2003	4	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1137
				Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture Minister van Middenstand en Landbouw		
				Agriculture — Landbouw		
8	2003200400053	21-10-2003	3	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1138
8	2003200400062	21-10-2003	4	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1138

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Ministre de l'Environnement, de la Protection de la consommation et du Développement durable
Minister van Leefmilieu, Consumentenzaken en Duurzame Ontwikkeling

Environnement — Leefmilieu

1	2003200400053	21-10-2003	6	**Guy Dhaeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1303
8	2003200400062	21-10-2003	7	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1140

Protection de la consommation — Consumentenzaken

1	2003200400032	16-10-2003	7	**Claude Eerdekens**	Directive européenne. — Utilisation de graisses végétales dans le chocolat. Europese richtlijn. — Gebruik van plantaardige vetten in chocolade.	1304
1	2003200400053	21-10-2003	8	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1306
8	2003200400062	21-10-2003	9	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1141
1	2003200400090	22-10-2003	10	**Pierre-Yves Jeholet**	Banque. — Offre de primes aux jeunes footballeurs qui ouvrent un compte. Bank. — Premies aan jonge voetballers die een rekening openen.	1307
1	2003200400094	23-10-2003	11	**Jean-Jacques Viseur**	Pratiques de ventes forcées et abusives des opérateurs de télécommunication. Afgedwongen aankopen en beroep op onrechtmatige bedingen door telecomoperatoren.	1308

Développement durable — Duurzame Ontwikkeling

1	2003200400053	21-10-2003	2	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1310
8	2003200400062	21-10-2003	3	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1142

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Secrétaire d'État aux Affaires européennes et aux Affaires étrangères, adjoint au ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Europese Zaken en Buitenlandse Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

1	2003200400141	3-11-2003	4	**Francis Van den Eynde**	Départements. — Coûts des communications téléphoniques d'appareils fixes vers des GSM. Departementen. — Kosten telefoongesprekken van vaste toestellen naar GSM's.	1312

Secrétaire d'État à la Modernisation des Finances et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au ministre des Finances
Staatssecretaris voor Modernisering van de Financiën en de Strijd tegen de fiscale fraude, toegevoegd aan de minister van Financiën

8	2003200400053	21-10-2003	2	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1143
8	2003200400062	21-10-2003	3	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1144

Secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées, adjointe au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een handicap, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

8	2003200400047	20-10-2003	3	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1145
8	2003200400053	21-10-2003	4	**Guy D'haeseleer**	* Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1147
8	2003200400062	21-10-2003	5	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1147

Secrétaire d'État à la Simplification administrative, adjoint au Premier ministre
Staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de Eerste minister

1	2003200400053	21-10-2003	3	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1313
1	2003200400062	21-10-2003	4	**Geert Bourgeois**	Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1314

CA	DO	Date Datum	Question nº Vraag nr.	Auteur	Objet Voorwerp	Page Blz.

* Question sans réponse

* Vraag zonder antwoord

Secrétaire d'État à l'Organisation du travail et au Bien-être au travail, adjointe au ministre de l'Emploi et des Pensions
Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie en Welzijn op het werk, toegevoegd aan de minister van Werk en Pensioenen

1	2003200400053	21-10-2003	7	**Guy D'haeseleer**	Composition du cabinet. Samenstelling van het kabinet.	1316
8	2003200400062	21-10-2003	8	**Geert Bourgeois**	* Initiatives politiques dans le cadre de l'« Année européenne des personnes handicapées ». Beleidsinitiatieven in het kader van het « Europees Jaar voor personen met een handicap ».	1148
8	2003200400092	22-10-2003	9	**Guy D'haeseleer**	* Nombre de plaintes déposées sur la base de la «loi anti-harcèlement». Aantal klachten in het kader van de « anti-pestwet ».	1149
8	2003200400093	22-10-2003	10	**Guy D'haeseleer**	* « Loi anti-harcèlement ». — Abus éventuels pour bénéficier de la protection contre le licenciement. « Anti-pestwet ». — Mogelijke misbruiken van de ontslagbescherming.	1151

S.A. IMPRIMERIE E. GUYOT DRUKKERIJ N.V.